

QUICK START GUIDE

UK DE FR NL IT SW PL GR DK BUL CZ

CORDLESS TELEPHONE

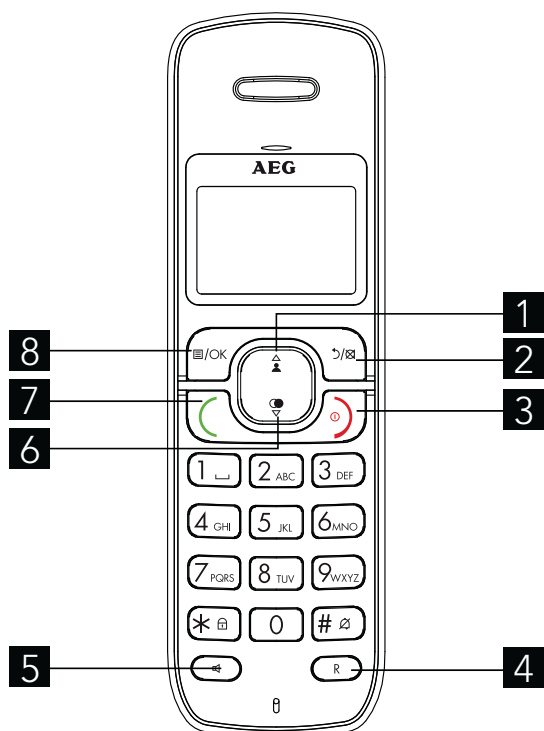
Voxtel D235



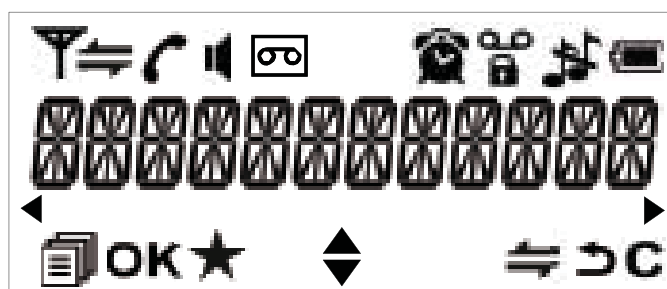
AEG

perfekt in form und funktion

P1



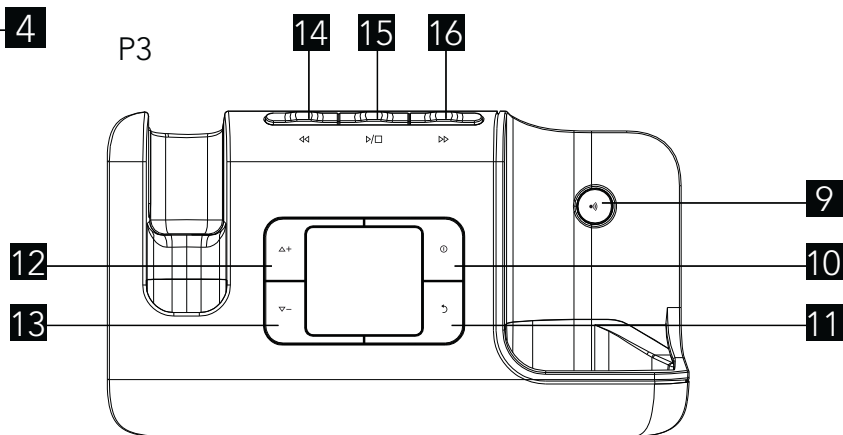
P2



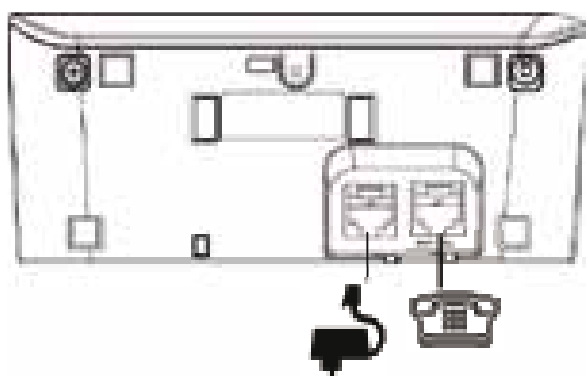
P4



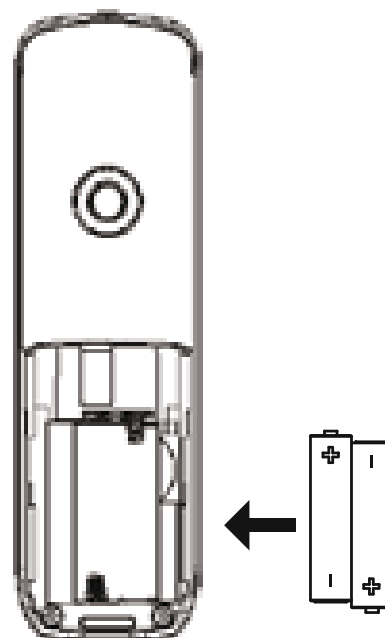
P3



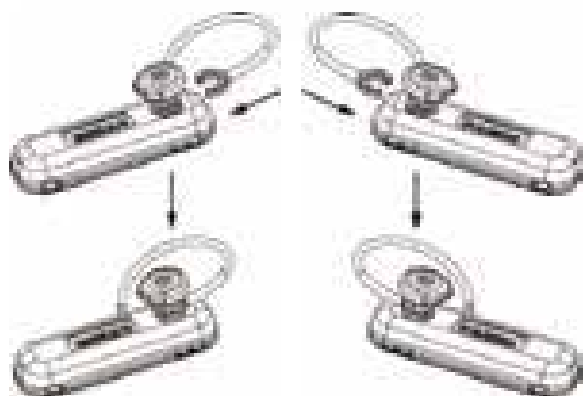
P5



P6



P7



1 BECAUSE WE CARE

Thank you for purchasing this product. This product has been designed and assembled with utmost care for you and the environment. This is why we supply this product with a quick installation guide to reduce the number of paper (pages) and therefor save trees to be cut for making this paper.

A full and detailed user guide with all the features described can be found on our website **www.aegtelephones.eu** . Please download the full user guide in case you want to make use of all the advanced features of your product. To save the environment we ask you not to print this full user guide. Thank you for supporting us to protect our environment.

2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your telephone, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

1. Read and understand all the instructions.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug the power adapter from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Keep your phone away from hot, humid conditions or strong sunlight and don't let it get wet or use this product near water (for example, near a bath tub , kitchen sink, swimming pool).
5. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
6. Unplug this product from the wall outlet under the following conditions:
 - When the power supply cord or plug is damaged.
 - If the product does not operate normally by following the operating instructions.
 - If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
 - If the product exhibits a distinct change in performance.
7. NEVER use your phone outdoors during a thunderstorm-unplug the base from the telephone line and the mains socket when there are storms in your area. Damage caused by lightning is not covered by the guarantee.
8. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
9. Use only the supplied NiMH (Nickel Metal Hydride) batteries!

10. The use of other battery types or non-rechargeable batteries/primary cells can be dangerous. These may cause interference and/or damage to the unit or surroundings. The manufacturer will not be held liable for damage arising from such non-compliance.
11. Do not use third party charging bays. Damage may be caused to the batteries.
12. Please ensure the batteries are inserted in the correct polarity.
13. Dispose of batteries safely. Do not immerse them in water, burn them, or put them where they could get punctured.

3 INTENDED USE

This telephone is intended to be connected to a public analogue telephone network or to an analogue extension of a compatible PBX system.

4 UNPACKING YOUR PHONE

In the box you will find:

- 1 Handset
- 1 Base station
- 1 Mains power adapter
- 1 Telephone line cord
- 2 Rechargeable batteries
- 1 User manual

Keep the packing materials in a safe place in case you later need to transport the device.

5 GETTING TO KNOW YOUR PHONE

5.1 Handset overview (see P1)

#		Meaning
1		Up key • In idle mode: press to access the call list • In menu mode: press to scroll up the menu items • In phonebook list / redial list / call list: press to scroll up the list • During a call: press to increase the earpiece volume • During ringing: press to increase the ringer volume
2		Right soft key (clear/back/mute/intercom) • In main menu mode: press to go back to idle screen • In sub-menu mode: press to go back to previous level • In sub-menu mode: press and hold to go back to idle screen • In editing / pre-dialling mode: press to clear a character/digit • In editing / pre-dialling mode: press and hold to delete all the characters / digits • During a call: press to mute / unmute the microphone • In idle mode: press to intercom another handset
3		Off / hang up key • During a call: press to end a call and go back to idle screen • In menu / editing mode: press to go back to previous menu • In idle mode: press and hold to power off the handset • In idle mode (when the handset is powered off): press and hold to power on the handset
4	R	Flash key • In idle / pre-dialling mode: press to insert a flash • During a call: press to dial a flash

5		Speakerphone key • During a call: press to turn on / off the speakerphone. • In Redial list / call list / phonebook list: press to make a call with speakerphone • During ringing: press to answer a call with speakerphone
6		Down key (redial/down) • In idle mode: press to access the redial list • In menu mode: press to scroll down the menu items • In phonebook list / redial list / call list: press to scroll down the list • During a call: press to decrease the earpiece volume • During ringing: press to decrease the ringer volume
7		Talk key • In idle / pre-dialling mode: press to make a call • In redial list / call list / phonebook list: press to make a call to the displayed entry • During ringing: Press to answer a call
8		Left soft key (menu/ok) • In idle mode: press to access the main menu • In sub-menu mode: press to confirm the selection • During a call: press to access intercom / phonebook / redial list/ call list

5.2 Display icons and symbols (see P2)

The LCD display gives you information on the current status of the telephone.

	Meaning
	Steady when the handset is in range of the base. Flashes when out of range of the base or not registered to the base.
	Steady when an intercom call is in progress. Flashes when there is an incoming internal call.
	Indicates a call is in progress on that handset.

	Indicates that speakerphone is being used.
	Indicates that your answering machine (TAM) is on and flashes when there is a new message.
	Indicates that the handset ringer is switched off.
	Steady when an alarm is set. Flashes when the alarm is sounding.
	Indicates that the keypad is locked.
	Indicates when you have a new Voice Mail message. (This is a service from the network operator.)
	Indicates when the battery is fully charged. Whole icon flashes when the battery is charging. Internal block icon flashes when the battery is in final charging stage.
	Indicates when the battery needs charging. Flashes when low battery power level is detected.
	Indicates when there are more characters or numbers in front of those being displayed.
	Indicates when there are more characters or numbers after those being displayed.
	Left soft key function. Press to access the main menu.
OK	Left soft key function. Press to confirm the current selection.
	Indicates new TAM message / new call in TAM message list / call list.
	Indicates more options available in lists, above or below.
	Right soft key function. Press to start an intercom call.

	Right soft key function. Press to go back to the previous menu level or cancel the current action.
	Right soft key function. Press the alarm or mute / unmute the microphone during a call.

5.3 Base station with telephone answering machine (TAM) control (see P3)

#		Meaning
9		Find • Press to find / page all registered handsets or the wireless headset. • Press and hold to put the base unit into registration mode, when registering a new handset or headset.
10		Answer on/off Press to turn on/off the answering machine.
11		Delete In idle mode: press and hold to delete all messages, if all of the messages in the answering machine have been reviewed. During message playback: press to delete the current message.
12		Volume down In idle mode, during message playback or during call screening: decrease the loudspeaker volume by one level (0 to 8).
13		Volume up In idle mode, during message playback or during call screening: increase the loudspeaker volume by one level (0 to 8).
14		Repeat During message playback: press once to repeat the current message from the beginning. Press twice to playback the previous message.

15		Play / stop In message playback mode: press to playback or stop playing messages.
16		Skip In message playback mode: press to play the next message.

5.4 Base two digit-LED display information

--	Steadily on: answering machine is off.
00	Steadily on: there are no voice messages in the answering machine.
09	Flash in idle mode: indicates the number of new answering machine messages. (e.g. there are 9 answering machine messages in total, with a capacity for 59). Flashing during message playing: The selected new answering machine message is being played. Steadily on: all the new messages have been read and there are 9 answering machine messages in total.
FF	Flashing: TAM memory is full.
--	Flashing: time is not set and only old messages remain.
An/09	Flashing: indicates an incoming call / recording of an incoming call. The number (e.g. 09) indicates the total number of new messages.
rA	Flashing: indicates the line remote access is in progress.
L3	Steadily on: indicates the base speaker volume level is 3. Nine volume levels from L0 to L8 are provided (L0 means ringer off).

5.5 Overview of the wireless headset (see P4)

17	Power / talk on/off • In idle mode: press and hold to power the wireless headset on or off. • During ringing: press to answer the call. • During a call: press to end the call. • During registration: press to exit the registration mode.
18	Volume up / flash • During a call: press to increase the earpiece volume. Press and hold to answer a second incoming call. • During ringing: press to increase the ringer volume.
19	Volume down • During a call: press to decrease the earpiece volume. • During ringing: press to decrease the ringer volume.

Note:

If the wireless headset is not registered, press and hold volume up / flash key together with volume down key to initiate the registration mode.

5.6 Wireless headset LED indicators

Purple	• Steadily on: the wireless headset is unregistered. • Flashing: the wireless headset is registered, but the base is not available (searching or out of range).
Blue	• Steadily on: when the headset is seated in the base and fully charged. • Once the headset is successfully registered, the blue light will flash on then off, for about three seconds at a time, and emit a long beep. • Single flashing: the wireless headset is in idle mode and off the base. • Double flashing: the wireless headset is on a call, and if the signal becomes weak, double beeps will be heard. • Continuously flashing: the wireless headset is ringing. A ringing will also be heard in the earpiece.

Red	• Steadily on: when the wireless headset is charging on the base. • Single flashing: indicates that the battery is low, the unit is not on the base, and the headset will emit short double beeps. • Double flashing: indicates that the battery is low while the headset is in use and short double beeps will be emitted. • Triple flashing: indicates powering on/off the headset and three short beeps will be emitted through the earpiece.
Red/blue	• Toggling display: the wireless headset is in registration mode. When the headset is registered successfully, the headset will beep for around 3 seconds.

6 INSTALLING YOUR PHONE

6.1 Connecting the base station (see P5)

- Plug the power supply and telephone line cord into the base station.
- Plug the other end of the power adapter into a suitable 230 V AC mains socket and the line cord into your telephone line socket.

Warning:

Use only the provided adaptor and telephone line cord supplied.

6.2 Installing and charging the batteries (see P6)

- Place the 2 supplied batteries into the battery compartment with the polarity markings as shown. Use only the NiMH rechargeable battery type provided.
- Position the battery compartment cover over the batteries and slide up to click into place.
- Put the handset on the base and charge for 15 hours before using the handset for the first time.
 - >The handset will give a beep when it is properly placed on the base or charger.

6.3 Installing and charging the wireless headset (see P7)

- Attach the ear hook to the headset body as indicated, for either left or right ear operation, according to your preference.
- Put the wireless headset on the base cradle for charging before using. The LED on the headset will light red when it is first placed on the charger, and will light blue when it is fully charged.

Note:

The headset battery is not a user-accessible or replaceable part.

7 USING YOUR PHONE

7.1 Make a call

7.1.1 Preparatory dialling

- Enter the phone number and press  to connect to the line and dial the number.
 > When entering the number, if you make a mistake, press  to delete digits.

7.1.2 Direct dialling

- Press  to connect to the line and then enter the phone number.

7.1.3 Call from the phonebook

- Press , , OK to access the phonebook and press  to select the desired phonebook entry.
- Press  to dial out the selected phonebook entry.

Note:

The alphanumeric keys provide a short-cut to find entries beginning with the corresponding letters.

7.1.4 Call from the call list (only available with caller display)

- Press  to access the call list and press  to select the desired call list entry.
- Press  to dial out the selected call list entry.

Note:

You can also access the call list by pressing  twice.

7.1.5 Call from the redial list

- Press  to access the redial list and press  to select the desired redial number.
- Press  to dial out the selected redial number.

7.1.6 Call timer

Your handset automatically times the duration of every call.

The call timer is displayed as soon as you answer a call or 15 seconds after dialling and remains on the screen for 5 seconds after the end of the call. It is shown in hours, minutes and seconds format (HH:MM:SS).

7.2 Answer a call

If the handset is not on the charging cradle:

- When the phone rings, press  to answer a call.

Note:

If "AUTO ANSWER" is set to "ON", then lifting the handset off the base or charger will answer the call automatically and no keys need to be pressed.

7.3 End a call

- During a call press  to end the call.

OR

- Put the handset on the base station or charger to end the call.

7.4 Handset speakerphone

During a call, you can press  to alternate between hands-free speakerphone and normal handset use.

7.5 Adjust volume

There are 5 levels ("VOLUME 1" to "VOLUME 5") to choose from for each of the earpiece and speaker volumes.

During a call:

- Press  to select volume 1-5. The current setting is shown.
 >When you end the call, the setting will remain at the last selected level.

7.6 Turn off the handset ringer

In idle, press and hold **#** to turn off the handset ringer. The  icon is displayed on the LCD.

Note:

The display will still flash the call icon  and show "CALL" or the caller display number, when there is an incoming call, even if the ringer is turned off.

- To turn the ringer back on, press and hold **#** again.

7.7 Turn on the keypad lock

You can lock the keypad so that it cannot be used accidentally while carrying it around.

- In idle, press and hold ***** to turn on the keypad lock and the  icon will display.

Note:

You can still use  to answer a call when the handset is ringing. To turn the keypad lock off, press and hold ***** again.

7.8 Redial the last number

You can redial any of the 10 last numbers called. If you have stored a name in phonebook to go with the number, the name will be displayed instead. The most recent last number will display at the top of the redial list.

7.8.1 Redial a number from the redial list

- In idle mode, press  to access the redial list.

Note:

If the redial list entry shows a name, press **#** to view the number of this entry.

- Press  to browse the redial list.
- Press  to dial to the selected redial number.

Note:

If there are no numbers in the redial list, the display shows "EMPTY".

7.9 Make an internal call

7.9.1 Intercom another handset or headset

- In idle mode, press  and all the other registered handset / headset numbers will display, along with a "9".
- Enter the number of the handset / headset that you want to call, or enter 9 to call all handsets and headsets.
- The called handset / headset rings and  must be pressed on that handset / headset to establish the intercom call.

Note:

If only one other handset / headset is registered to the base station, pressing  will call the other handset / headset immediately.

Note:

If there is an external call while you are on an intercom call, you'll hear warning beeps, and you have to end the intercom call, before you can answer the external call.

7.9.2 Call all handsets and headsets

- In idle mode, press  and the registered handset / headset numbers will display.
- Press the 9 key to ring to all registered handsets / headsets.

7.9.3 Transfer an external call to another handset / headset

During an external call:

- Press  and  to select "INTERCOM".
- Press  to show all the other registered handset / headset numbers, plus 9. Enter the number for the handset / headset you want to transfer the call to.
- The external call is put on hold automatically and the called handset / headset rings.
- Press  on the called handset / headset to establish an internal call.
- Press  on the calling handset or put the calling handset on the charging cradle to end the current call with the external party.
> The external call is transferred to the called handset / headset.

Note:

If the other handset / headset has not answered the intercom call, you can stop the intercom and return to the external call by pressing .

8 PRIVATE PHONEBOOK

Each handset can store up to 50 private phonebook entries with names and numbers. Each phonebook entry can have a maximum of 20 digits for the phone number and 12 characters for the name. You can also select different ringtones for your phonebook entries. (Note: the different ringtones only play when you receive a call if you subscribe to caller display and the incoming number matches the stored number.) Phonebook entries are stored alphabetically by name.

8.1 Add a new phonebook entry

In idle:

- Press  and  to select "PHONEBOOK" and then press OK to access the phonebook.
- Press OK to show "ADD".
- Press OK and then enter the name.
- Press OK and then enter the number.
- Press OK and  to select the desired ringtone for your phonebook entry.
- Press OK to store the phonebook entry.

8.2 Search for a phonebook entry

In idle:

- Press  and  to select "PHONEBOOK" and then press OK to access the phonebook.
- Enter the first letter of the name using the alphanumeric keys (e.g. if it begins with C, press the 2 key three times) and then  to scroll to the entry you want.

9 CALLER DISPLAY (NETWORK DEPENDENT)

This feature is available if you have subscribed to the calling line identification service with your network service provider. Your phone can store up to 20 received calls with date/time information in the call list. The number will be shown on the handset display when the phone is ringing. If the number matches with one of the entries in your private phonebook, the caller's name stored in the private phonebook will be displayed alternately with the number, and the handset will ring with the ringtone associated with that phonebook entry.

If the call is from someone who withheld their number, "WITHHELD" will display.

If the call is from someone whose number is unavailable, e.g. an international call or from a private exchange, "OUT OF AREA" will display. If you've got new caller display records, the handset will display "X NEW CALLS" in standby mode. The new calls indication will remain until all the new call records have been viewed on that handset.

9.1 View the call list

All received calls are saved in the call list with the latest call at the top of the list. When the call list is full, the oldest call will be replaced by a new call. Any unanswered calls which have not been viewed are marked with a ★ icon at the centre of the bottom line of the display.

- Press  to access the call list.

OR Press  and  to show "CALL LIST", then press OK.

- Press  to select the desired entry.
- Press # to view the caller's number if applicable.
- Press ,  to show "DETAILS", and then OK to display the date and time of the call.
- Press OK to go back to the previous screen.

9.2 Delete an entry in the call list

- Follow steps 1 and 2 in section "9.1 View the call list".
- Press  and  to select "DELETE".
- Press OK to confirm.

9.3 Delete all call list entries

Follow steps 1 and 2 in section "9.1 View the call list".

- Press  and  to select "DELETE ALL".
- Press OK to display "CONFIRM?".
- Press OK to confirm.

> All entries will be deleted and the display will show "EMPTY".

10 PHONE SETTINGS

Your phone comes with a selection of settings that you can change to personalise your phone the way you like it to work.

10.1 Set the handset language

- Press  and  to select "HS SETTINGS".
- Press  and  to select "LANGUAGE".
- Press  and  to select the desired language.
- Press  to confirm.

10.2 Set the auto answer

If you turn on the auto answer, you can answer a call automatically by just lifting the handset off the base or charger, without having to press any key.

- Press  and  to select "HS SETTINGS".
- Press  and  to select "AUTO ANSWER".
- Press  and  to turn on or off the auto answer feature.
- Press  to confirm.

10.3 Registration

Important:

When you purchase your phone, all handsets are already registered to your base, so you do not need to register them.

Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.

You can register additional handsets to have up to five handsets per base unit, with each handset's number (1 to 5) shown on its display. (Note: each handset can only be registered to one base.)

10.4 To register a new handset to your base:

- Press and hold  on the base station for more than five seconds, to put the base station into registration mode. It will stay in registration mode for about 1 minute, so the following handset sequence must be completed within this time.
- Press  and  to select "REGISTRATION".
- Press  to display "PIN?-----".
- Enter the 4-digit system pin (default "0000").
- Press  to confirm, and the display will show "PLEASE WAIT".

If the handset registration is successful, you will hear a confirmation tone and the  will stop flashing.

The handset will automatically be allocated the next available handset number. This handset number is shown in the handset display in standby mode. If the handset registration is unsuccessful, the  will still flash.

10.5 To register an additional wireless headset

Important:

The wireless headset is pre-registered when supplied and should not need to be registered. Headset registration is only necessary when you buy a new headset or if it has lost its registration, and the headset LED is purple.

Note:

Before trying to register a headset to the base station, make sure the base station system pin code is set to "0000", otherwise you will not be able to register the headset.

- Press and hold volume up key **18** together with volume down key **19** to put the headset into registration mode. The LED on the wireless headset will toggle between red and blue.
- Press and hold  on the base station for more than five seconds, to put the base station into registration mode.
- Place the unregistered wireless headset on the base charging bay.
- The headset LED will flash blue for about 3 seconds and a long beep tone is generated if the registration is successful.

Note:

If the headset LED flashes slowly in purple, it means that the headset is registered but the base is not available.

10.6 Reset your phone

You can reset your phone to the default settings. After a reset, all your personal settings, call list entries, redial list entries, and answering machine messages will be deleted but your phonebook remains unchanged.

- Press  and  to select "DEFAULT".
- Press  to display "PIN?-----".
- Enter the 4-digit system PIN (default "0000").
- Press  to display "CONFIRM?".
- Press  to confirm, and the phone will be reset to its default settings.

11 ANSWERING MACHINE

Your phone includes a telephone answering machine that records unanswered calls when it is on. The answering machine can store up to 59 messages within the maximum recording time of approximately 15 minutes. As well as recording incoming messages, you can record memos for other users of your phone.

If the answering machine memory is full, the handset will display "TAM FULL" alternately with the handset's name or time, depending on the handset standby display mode set. You will have to delete some messages before any new ones can be recorded.

Some answering machine functions can be operated from the base, including playing messages and turning the answering machine on or off. The answering machine can also be controlled and set up using the handset menu functions, as below.

11.1 Turn on/off the answering machine

You can turn the answering machine on or off using the handset.

When the answering machine is set to "ON", calls will be answered after the set answer delay and the caller can then leave you a message.

When the answering machine is set to "OFF", calls will be answered after 14 rings and the answer only message will be played to your callers. They will not be able to leave you a message.

- Press  and  to select "ANS. MACHINE".
- Press  and  to select "TAM ON/OFF".
- Press  and  to select "ON" or "OFF".
- Press  to confirm.
 - > If answering machine is set to "ON",  displays on the handset LCD.
 - > If answering machine is set to "OFF",  will not display on the handset LCD.

11.2 Listen to the messages in the answering machine

When new messages are recorded on the answering machine, the  flashes on the handset display until all the new messages are played. After a new message is played it will be saved as an old message automatically unless it is deleted.

Old messages will be played after all new messages are all played.

- Press  and  to select "ANS. MACHINE".
- Press  and  to select "MSG PLAYBACK".

- Press **OK** to start message playback through the loudspeaker and the screen displays the date and time information of the message received.

Note:

A ★ is placed at the centre of the bottom of the handset display to indicate that it is a new message.

When a message has been played, the ★ will disappear and will not be shown when you listen to this message again.

Note:

If there are no messages, the handset display will briefly show "00-00 00-00" then return to "MSG PLAYBACK".

- During message playback, press **▲** or **▼** to increase or decrease the message playback volume or press **🔊** to go between earpiece and loudspeaker
- Press **☐** and **▲/▼** to select the following functions during message playback:

STOP	Stop the playback and return to the "ANS. MACHINE" menu.
FORWARD	Skip to play the next message.
PREVIOUS	Repeat playing the current message from the beginning.
DELETE	Delete the current message and the next message will be played.

Note:

Alternatively, you can use the following shortcut keys to control different operations during message playback.

- Press key 5 to stop message playback.
- Press key 4 once to skip to repeat playing the current message from the beginning. Press twice to skip backward to play the previous message.
- Press key 6 to skip to play next message.
- Press key 2 to delete the current message playback.

11.2.1 Record your own outgoing message (OGM)

You can record your own OGM for "ANS & REC" mode or "ANSWER ONLY" mode. When you record your own OGM, it will be used when the answering machine answers the call. If your personalised OGM is deleted, the pre-set OGM will be restored automatically.

- Press  and  to select "ANS. MACHINE".
- Press  and  to select "TAM SETTINGS".
- Press  and  to select "OGM SETTINGS".
- Press  and  to select "ANS & RECORD" or "ANSWER ONLY".
- Press  and  to select "RECORD MESS".
- Press  to start recording your personalised OGM and "RECORDING" is displayed on the screen.
- Press  to stop and save your personalised OGM.
> Your newly saved OGM will playback automatically.
- Alternatively, press  to return to previous screen without saving the personalised OGM.

12 GUARANTEE AND SERVICE

The phone is guaranteed for 24 months from the date of purchase shown on your sales receipt. This guarantee does not cover any faults or defects caused by accidents, misuse, fair wear and tear, neglect, faults on the telephone line, lightning, tampering with the equipment, or any attempt at adjustment or repair other than through approved agents.

Please keep your sales (till) receipt this is your proof of guarantee.

12.1 While the unit is under guarantee

- Disconnect the base unit from the telephone line and the mains electricity supply.
- Pack up all parts of your phone system, using the original package.
- Return the unit to the shop where you bought it, making sure you take your sales receipt.
- Remember to include the mains adapter.

12.2 After the guarantee has expired

If the unit is no longer under Guarantee, contact us via www.aegtelephones.eu

This product works with rechargeable batteries only. If you put nonrechargeable batteries in the handset and place it on the base, the handset will be damaged and this is NOT covered under the warranty conditions.

13 TECHNICAL DETAILS

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Frequency range	1.88 to 1.9 GHz (bandwidth = 20 MHz)
Channel bandwidth	1.728 MHz
Operating range	Up to 300 m outdoors; up to 50 m indoors For headset: up to 150 m outdoors; up to 25 m indoors
Operating time	Standby: 100 hours; talking: 10 hours Battery charge time: 15 hours For headset: standby: 50 hours; talking: 6 hours; battery charge time: 15 hours
Temperature range	Operating 0° C to 40° C; storage -20° C to 60° C
Electrical power	Base unit: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H input 200-240 V~50 Hz 0,3 A; output 1: 5,8V DC 600 mA, output 2: 5,8V DC 1000 mA Charger unit: Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030 input 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA; output 6 V DC 300 mA

14 CE DECLARATION

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.

The Declaration of conformity can be found on: www.aegtelephones.eu

15 DISPOSAL OF THE DEVICE (ENVIRONMENT)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this. Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

Batteries must be removed before disposing of the device. Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.

16 CLEANING AND CARE

Do not clean any part of your phone with benzene, thinners or other solvent chemicals as this may cause permanent damage which is not covered by the Guarantee.

When necessary, clean it with a damp cloth.

Keep your phone system away from hot, humid conditions or strong sunlight, and don't let it get wet.

1 UNSER EINSATZ FÜR DIE UMWELT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein exzellentes Produkt zu bieten und gleichzeitig die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge zu reduzieren. So müssen weniger Bäume für die Herstellung von Papier abgeholzt werden.

Eine vollständige und ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website **www.aegtelephones.eu**. Downloaden Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung, wenn Sie alle fortschrittlichen Funktionen Ihres Produkts nutzen möchten. Zum Schutz der Umwelt bitten wir Sie, die vollständige Bedienungsanleitung nicht auszudrucken. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützen.

2 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Dies gilt einschließlich dem Folgenden:

1. Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.
2. Befolgen Sie alle auf dem Produkt markierten Warnungen und Anweisungen.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
4. Setzen Sie Ihr Telefon weder Hitze, feuchten Bedingungen noch starkem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht nass werden. Benutzen Sie es auch nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Swimming-Pools).
5. Überlasten Sie die Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, weil dies zum Risiko eines Feuers oder eines Stromschlags führen kann.
6. Ziehen Sie den Netzstecker bei den folgenden Umständen aus der Steckdose:
 - Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
 - Wenn das Produkt bei Befolgung der Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäß funktioniert.

- Wenn das Produkt herunter gefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
 - Wenn bei dem Produkt eindeutige Leistungsänderungen auftreten.
7. Benutzen Sie das Telefon NIEMALS während eines Gewitters. Trennen Sie die Basisstation vom Telefonnetz und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn in Ihrer Umgebung Gewitter auftreten. Durch Blitzschlag verursachte Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.
 8. Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe des Gaslecks, wenn Sie ein Gasleck melden wollen.
 9. Benutzen Sie ausschließlich die mitgelieferten NiMH (Nickel-Metallhydrid)-Akkus!
 10. Die Verwendung von anderen Akku-Typen oder nicht wiederaufladbaren Batterien/Primärzellen kann gefährlich sein. Dies könnte Störungen verursachen und/oder das Gerät beschädigen oder die Umgebung beeinflussen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine solche Nichtbeachtung verursacht wurden.
 11. Verwenden Sie keine Ladegeräte von anderen Herstellern. Die Akkus könnten beschädigt werden.
 12. Stellen Sie sicher, dass die Akkus mit der richtigen Polarität eingelegt sind.
 13. Entsorgen Sie die Akkus sicher. Tauchen Sie sie nicht in Wasser ein, verbrennen Sie sie nicht oder legen Sie sie nicht an einen Ort, wo sie durchstochen werden könnten.

3 VERWENDUNGSZWECK

Dieses Telefon ist für den Anschluss an ein öffentliches analoges Telefonnetz oder an eine analoge Verlängerung einer zugelassenen kompatiblen PBX-Telefonanlage vorgesehen.

4 LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang ist Folgendes enthalten:

- 1 Mobilteil
- 1 Basisstation
- 1 Netzteil
- 1 Telefonanschlusskabel
- 2 Akkus
- 1 Benutzerhandbuch

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für spätere Transporte Ihres Telefons an einem sicheren Ort auf.

5 EINFÜHRUNG

5.1 Überblick Mobilteil (siehe P1)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
1		Aufwärts-Taste • Im Ruhezustand: Drücken, um zur Anrufliste zu gelangen • Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte nach oben zu durchsuchen • In der Telefonbuchliste / Wahlwiederholungsliste / Anrufliste: Drücken, um die Liste nach oben zu durchsuchen • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit zu erhöhen • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu erhöhen
2		Rechte Softtaste (Eingabe löschen / zurück / stumm / interne Anrufe) • Im Hauptmenümodus: Drücken, um zurück zum Ruhezustand zu gelangen • Im Untermenü-Modus: Drücken, um zur vorigen Menüebene zu gelangen • Im Untermenü-Modus: Gedrückt halten, um zurück zum Ruhemodus zu gelangen • Im Bearbeitungs-/Wahlvorbereitungsmodus: Drücken, um einen eingegebenen Buchstaben / eine eingegebene Ziffer zu löschen • Im Bearbeitungs-/Wahlvorbereitungsmodus: Gedrückt halten, um alle eingegebenen Buchstaben / Ziffern zu löschen • Während eines Anrufs: Drücken, um den Lautsprecher stumm / laut zu schalten • Im Ruhezustand: Drücken, um einen internen Anruf zu tätigen

3		Auflege-/Ausschalttaste • Während eines Anrufs: Drücken, um einen Anruf zu beenden und zurück in den Ruhezustand zu gelangen • Im Menü- / Bearbeitungsmodus: Drücken, um zum vorigen Menü zu gelangen • Im Ruhezustand: Gedrückt halten, um das Mobilteil auszuschalten • Im Ruhezustand (Mobilteil ist ausgeschaltet): Gedrückt halten, um das Mobilteil anzuschalten
4		Flash-/Rückruf-Taste • Im Ruhezustand-/Wahlvorbereitungsmodus: Drücken, um einen Rückruf/Flash zu starten • Während eines Anrufs: Drücken, um einen Rückruf/Flash zu tätigen
5		Taste für die Freisprechfunktion • Während eines Anrufs: Drücken, um Freisprechfunktion an- / auszuschalten • In der Wahlwiederholungsliste/Anrufliste/Telefonbuchliste: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion zu tätigen • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf mit Freisprechfunktion entgegen zu nehmen
6		Abwärts-Taste (Wahlwiederholung / abwärts): • Im Ruhezustand: Drücken, um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen • Im Menümodus: Drücken, um die Menüpunkte abwärts zu durchsuchen • In der Telefonbuchliste / Wahlwiederholungsliste / Anrufliste: Drücken, um die Liste abwärts zu durchsuchen • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit zu reduzieren • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu reduzieren

7		Sprechtaste • Im Ruhezustand-/Wahlvorbereitungsmodus: Drücken, um einen Anruf zu tätigen • In der Wahlwiederholungsliste / Anrufliste / Telefonbuchliste: Drücken, um den angezeigten Eintrag anzurufen • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf entgegen zu nehmen
8	 /OK	Linke Softtaste (Menü / OK) • Im Ruhezustand: Drücken, um ins Hauptmenü zu gelangen • Im Untermenü-Modus: Drücken, um die Auswahl zu bestätigen • Während eines Anrufs: Drücken, um zur Interner-Anruf-Funktion/zum Telefonbuch/zur Wahlwiederholungsliste/Anrufliste zu gelangen

5.2 Display-Zeichen- und Symbole (siehe P2)

Das LCD-Display zeigt Ihnen Informationen über den aktuellen Zustand des Telefons.

	Symbol- und Zeichenerklärung
	Konstant, wenn das Mobilteil in Reichweite der Basisstation ist. Blinkend, wenn das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation ist.
	Konstant, wenn ein interner Anruf stattfindet. Blinkend, wenn ein interner Anruf eingeht.
	Zeigt an, dass mit diesem Mobilteil im Moment telefoniert wird.
	Zeigt an, dass die Freisprechfunktion benutzt wird.
	Zeigt an, dass ihr Anrufbeantworter eingeschaltet ist und blinkt, sobald eine neue Nachricht angekommen ist.
	Zeigt an, dass der Klingelton des Mobilteils ausgeschaltet ist.

	Konstant, wenn eine Weckzeit eingestellt ist. Blinkt, wenn der Wecker klingelt.
	Zeigt an, dass das Tastenfeld gesperrt ist.
	Zeigt an, dass Sie eine neue Nachricht in der Mailbox haben. (Dies ist ein Rufnummern-Anzeige-Service Ihres Telefonanbieters.)
	Zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist. Das Symbol blinkt, während der Akku lädt. Blinkender Innenbereich des Symbols zeigt an, dass der Akku fast fertig geladen hat.
	Zeigt an, dass der Akku geladen werden muss. Blinkt bei schwachem Ladezustand des Akkus.
	Zeigt an, dass sich vor den sichtbaren noch weitere Ziffern / Buchstaben auf dem Display befinden.
	Zeigt an, dass sich hinter den sichtbaren noch weitere Ziffern / Buchstaben auf dem Display befinden.
	Linke Softtaste. Drücken, um zum Hauptmenü zu gelangen.
OK	Linke Softtaste. Drücken, um die aktuelle Auswahl zu bestätigen.
	Zeigt eine neue Nachricht auf dem Anrufbeantworter / neuen Anruf in der Anrufbeantworterliste / die Anrufliste an.
	Zeigt weitere Optionen in Listen an, abwärts bzw. aufwärts.
	Rechte Softtaste. Drücken, um einen internen Anruf zu tätigen.
	Rechte Softtaste. Drücken, um eine Ebene zurück zu gelangen oder die aktuelle Aktion abzubrechen.
C	Rechte Softtaste. Aktiviert den Wecker oder schaltet das Mikrofon während eines Anrufs auf stumm bzw. laut.

5.3 Basisstation mit Steuerung des Anrufbeantworters (siehe P3)

#		Symbol- und Zeichenerklärung
9		Suchen • Drücken, um alle registrierten Mobilteile/Headsets zu finden (Paging-Funktion). • Gedrückt halten, um die Basisstation in den Registrierungsmodus zu bringen, wenn ein neues Mobilteil/Headset registriert werden soll.
10		Anrufbeantworter (AB) ein/aus Drücken, um den AB ein-/auszuschalten.
11		Löschen Im Ruhezustand: Gedrückt halten, um alle Nachrichten vom AB zu löschen, wenn diese alle eingesehen wurden. Während der Nachrichten-Wiedergabe: Drücken, um die aktuelle Nachricht zu löschen.
12		Lautstärke reduzieren Im Ruhezustand, während der Nachrichten-Wiedergabe oder während der Anruffilterung: Verringert die Lautstärke um eine Stufe (0 - 8).
13		Lautstärke erhöhen Im Ruhezustand, während der Nachrichten-Wiedergabe oder während der Anruffilterung: Erhöht die Lautstärke um eine Stufe (0 - 8).
14		Wiederholung Während der Nachrichten-Wiedergabe: Einmal drücken, um die aktuelle Nachricht noch einmal von Beginn abzuspielen. Zweimal drücken, um die vorige Nachricht abzuspielen.
15		Play/Stop Im Nachrichten-Wiedergabe-Modus: Drücken, um die Nachrichten-Wiedergabe zu unterbrechen.
16		Vorwärts Im Nachrichten-Wiedergabe-Modus: Drücken, um die nächste Nachricht abzuspielen.

5.4 Zweistellige LED Displayinformationen der Basisstation

--	Konstant sichtbar: Anrufbeantworter ist aus.
00	Konstant sichtbar: Keine Nachrichten auf dem Anrufbeantworter.
09	Blinkt im Ruhezustand: Gibt die Anzahl neuer Nachrichten auf dem Anrufbeantworter an (z. B. von maximal 59 möglichen gibt es 9 neue AB-Nachrichten). Blinkend während Nachrichten-Wiedergabe: Die ausgewählte neue AB-Nachricht wird abgespielt. Konstant sichtbar: Alle neuen Nachrichten wurden angehört; es befinden sich insgesamt 9 Nachrichten auf dem AB.
FF	Blinkend: AB-Speicher ist voll.
--	Blinkend: Zeit ist nicht eingestellt. Es befinden sich nur alte Nachrichten auf dem AB.
An/09	Blinkend: Zeigt einen eingehenden Anruf/die Aufzeichnung eines eingehenden Anrufes an. Die Zahl (z. B. 09) zeigt die Gesamtmenge neuer Nachrichten an.
rA	Blinkend: Zeigt an, dass ein Fernzugriff stattfindet.
L3	Konstant sichtbar: Zeigt an, dass die Basisstation-Lautstärke auf Stufe 3 steht. Neun Lautstärke-Stufen von L0 bis L8 stehen zur Verfügung (L0 bedeutet Klingelton aus).

5.5 Überblick über das drahtlose Headset (siehe P4)

17	Ein/Aus bzw. Abheben/Auflegen • Im Ruhezustand: Gedrückt halten, um das Headset ein- bzw. auszuschalten. • Während dem Klingeln: Drücken, um einen Anruf entgegen zu nehmen. • Während eines Anrufs: Drücken, um einen Anruf zu beenden. • Während der Registrierung: Drücken, um den Registrierungsmodus zu verlassen.
----	---

18	Lautstärke erhöhen bzw. Flash-/Rückruftaste • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit zu erhöhen. Gedrückt halten, um einen zweiten eingehenden Anruf entgegen zu nehmen. • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu erhöhen.
19	Lautstärke reduzieren • Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit zu reduzieren. • Während dem Klingeln: Drücken, um die Lautstärke des Ruftons zu reduzieren.

Hinweis:

Ist das drahtlose Headset noch nicht registriert, halten Sie die Lauter-Taste/Flash-Taste zusammen mit der Leiser-Taste gedrückt, um die Registrierung zu beginnen.

5.6 LED-Anzeigen des Headsets

Violett	• Konstant sichtbar: Das Headset ist nicht registriert. • Blinkend: Das Headset ist registriert, aber die Basisstation ist nicht verfügbar (außerhalb des Bereiches).
Blau	• Konstant sichtbar: Wenn sich das Headset in der Basisstation befindet und vollständig geladen ist. • Sobald das Headset erfolgreich registriert ist, geht das blaue Licht blinkend an und aus (ca. 3 Sekunden pro Blinken) und erzeugt einen langen Piepton. • Einfaches Blinken: Das Headset ist im Ruhezustand und befindet sich nicht in der Basisstation. • Doppeltes Blinken: Mit dem Headset wird gerade telefoniert. Wenn das Signal schwach wird, ertönen Doppel-Pieptöne. • Konstant blinkend: Das Headset klingelt. Es ist auch ein Klingelton in der Höreinheit hörbar.

Rot	• Konstant sichtbar: Wenn das Headset in der Basisstation auflädt. • Einfaches Blinken: Zeigt an, dass der Ladezustand des Akkus schwach ist, das Gerät sich nicht in der Basisstation befindet und kurze Doppel-Pieptöne erzeugt. • Doppeltes Blinken: Zeigt an, dass der Akku-Ladezustand während der Headset-Benutzung schwach ist und es kurze Doppel-Pieptöne erzeugt. • Dreifaches Blinken: Zeigt an, dass das Headset ein- bzw. ausgeschaltet wird und drei kurze Pieptöne über die Höreinheit erzeugt werden.
Rot/ Blau	• Display schaltet hin und her: Das Headset befindet sich im Registrierungsmodus. Wenn das Headset erfolgreich registriert wurde, gibt es für circa drei Sekunden einen Piepton von sich.

6 INSTALLATION IHRES TELEFONS

6.1 Die Basisstation (siehe P5)

- Verbinden Sie das Netzadapter und das Telefonanschlusskabel mit der Basisstation.
- Verbinden Sie das andere Ende des Netzadapters mit einer geeigneten 230 V-Steckdose und das andere Ende des Telefonanschlusskabels mit dem Telefonwandanschluss.

Achtung:

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter und das mitgelieferte Telefonanschlusskabel.

6.2 Installieren und Laden der Akkus (siehe P6)

- Legen Sie die beiden mitgelieferten Akkus in das Akkufach mit den Polaritätsmarkierungen ein. Verwenden Sie ausschließlich Akkus vom Typ der mitgelieferten NiMH-Akkus.
- Halten Sie die Abdeckung des Akkufachs über die Batterien und schieben Sie diese nach unten, bis sie einrastet.
- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie es vor dem ersten Gebrauch 15 Stunden auf.

> Das Mobilteil wird einen Piepton abgeben, wenn es auf der Basisstation oder auf dem Ladegerät ordnungsgemäß aufliegt.

6.3 Installieren und Laden des drahtlosen Headsets (siehe P7)

- Bringen Sie den Ohrbügel wie angegeben am Headset an. Sie können, je nach Wunsch, den Bügel für das rechte oder das linke Ohr anbringen.
- Legen Sie das Headset vor dem ersten Benutzen zum Laden in die Basisstation. Die LED-Anzeige des Headsets leuchtet beim ersten Laden in der Basisstation rot. Ist es vollständig geladen, leuchtet die LED-Anzeige blau.

Hinweis:

Der Akku des Headsets ist nicht zugänglich, d. h. Sie können den Akku nicht entnehmen bzw. auswechseln.

7 DAS TELEFON

7.1 Anrufen

7.1.1 Wählvorbereitung

- Geben Sie die Telefonnummer ein und drücken Sie , um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und die Nummer zu wählen.
 > Wenn Ihnen beim Eingeben der Nummer ein Fehler unterläuft, drücken Sie , um die letzte Ziffer zu löschen.

7.1.2 Direktruf

- Drücken Sie , um die Verbindung zum Telefonnetz herzustellen und geben Sie die Telefonnummer ein.

7.1.3 Anruf aus dem Telefonbuch

- Drücken Sie , , OK, um zum Telefonbuch zu gelangen und drücken Sie /, um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie , um die Nummer des ausgewählten Eintrags anzurufen.

Hinweis:

Die alphanumerischen Tasten ermöglichen eine Kurzwahl, um Einträge mit den entsprechenden Anfangsbuchstaben zu finden.

7.1.4 Anruf von der Anrufliste (nur verfügbar, wenn mindestens eine Anrufernummer in der Anruferliste enthalten ist)

- Drücken Sie , um zur Anrufliste zu gelangen und drücken Sie , um den gewünschten Eintrag der Anrufliste auszuwählen.
- Drücken Sie , um die Nummer des ausgewählten Eintrags der Anrufliste anzurufen.

Hinweis:

Sie können auch zur Anrufliste gelangen, indem Sie zweimal  drücken.

7.1.5 Anruf aus der Wahlwiederholungsliste

- Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen und drücken Sie , um die gewünschte Rufnummer in der Wahlwiederholungsliste auszuwählen.
- Drücken Sie , um die ausgewählte Rufnummer in der Wahlwiederholungsliste anzurufen.

7.1.6 Gesprächsdaueranzeige

Ihr Mobilteil erfasst automatisch die Dauer von jedem Anruf.

Die Gesprächsdaueranzeige erscheint sofort, wenn Sie einen Anruf entgegen nehmen oder 15 Sekunden nach einem Wählvorgang und bleibt für 5 Sekunden nach Beendigung eines Telefonats sichtbar.

Die Dauer wird in Stunden, Minuten und Sekunden in diesem Format angezeigt: HH:MM:SS

7.2 Anrufe annehmen

Wenn das Mobilteil nicht in der Basisstation ist:

- Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie , um einen Anruf entgegen zu nehmen.

Hinweis:

Wenn "AUTO-ANTWORT (AUTO ANSWER)" auf "EIN (ON)" gestellt ist, dann können Sie den Anruf entgegen nehmen, indem Sie das Mobilteil von der Basisstation abnehmen; der Anruf wird automatisch entgegen genommen, Sie müssen keine Taste drücken.

7.3 Anrufe beenden

- Drücken Sie während eines Gespräches , um den Anruf zu beenden.

ODER

- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation, um den Anruf zu beenden.

7.4 Freisprechfunktion des Mobilteils

Während eines Anrufes können Sie  drücken, um zwischen der Freisprechfunktion und dem normalen Betrieb des Mobilteils zu wechseln.

7.5 Lautstärke-Regelung

Es gibt 5 wählbare Lautstärke-Einstellungen [“LAUTST. 1” bis “LAUTST. 5” (VOLUME 1” bis “VOLUME 5”)] für jeweils Hör- und Sprechereinheit des Mobilteils.

Während eines Anrufs:

- Drücken Sie / um eine Lautstärke-Einstellung zwischen 1 und 5 auszuwählen. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.
> Wenn Sie den Anruf beenden, bleibt die Lautstärke bei der zuletzt gewählten Einstellung.

7.6 Das Mobilteil für eingehende Anrufe stumm stellen

Im Ruhezustand die Taste # gedrückt halten, um das Mobilteil stumm zu stellen.  wird auf dem LCD angezeigt.

Hinweis:

Bei stumm geschaltetem Mobilteil wird ein eingehender Anruf mit dem blinkendem Symbol  und “ANRUF (CALL)” oder der Anrufernummer angezeigt.

- Sie können die Stumm-Funktion deaktivieren, indem Sie erneut die Rautetaste # gedrückt halten.

7.7 Tastensperre aktivieren

Sie können das Tastenfeld sperren, so dass es beim Mitnehmen / Herumtragen nicht versehentlich benutzt wird.

- Im Ruhezustand: Die Sterntaste * gedrückt halten, um die Tastensperre zu aktivieren. Das Symbol  wird angezeigt.

Hinweis:

Sie können weiterhin  verwenden, um einen Anruf entgegen zu nehmen, wenn das Mobilteil klingelt.

Um die Tastensperre zu deaktivieren, wieder die Sterntaste * gedrückt halten.

7.8 Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummern

Sie können jede der 10 zuletzt gewählten Nummern erneut wählen. Wenn Sie zu einer Nummer einen Namen im Telefonbuch eingetragen haben, wird dieser Name statt der Nummer angezeigt.

Die zuletzt gewählte Nummer wird in der Wahlwiederholungsliste an erster Stelle angezeigt.

7.8.1 Eine Nummer aus der Wahlwiederholungsliste erneut anrufen

- Im Ruhezustand: Drücken Sie , um zur Wahlwiederholungsliste zu gelangen.

Hinweis:

Wenn die Wahlwiederholungsliste einen Namen anzeigt, drücken Sie die Rautetaste #, um die Nummer des Eintrages zu sehen.

- Drücken Sie , um die Wahlwiederholungsliste zu durchsuchen.
- Drücken Sie , um die ausgewählte Rufnummer in der Wahlwiederholungsliste anzurufen.

Hinweis:

Wenn keine Einträge in der Wahlwiederholungsliste vorhanden sind, wird "LEER (EMPTY)" angezeigt.

7.9 Einen internen Anruf tätigen

7.9.1 Einen internen Anruf zwischen zwei Mobilteilen oder Headsets tätigen

- Im Ruhezustand: Drücken Sie , und alle registrierten Mobilteile/Headsets-Nummern werden zusammen mit einer "9" angezeigt.
- Geben Sie die Nummer des Mobilteils/Headsets ein, das sie anrufen wollen oder geben Sie 9 ein, um alle Mobilteile und Headsets anzurufen.
- Das angerufene Mobilteil/Headset klingelt nun muss  auf diesem Mobilteil/Headset gedrückt werden, um den internen Anruf herzustellen.

Hinweis:

Wenn nur ein weiteres Mobilteil/Headset bei der Basisstation registriert ist, wird dieses Mobilteil/Headset sofort angerufen, indem man  drückt.

Hinweis:

Wenn während eines internen Anrufes ein externer Anruf hinzukommt, dann hören Sie Warnpieptöne. Sie müssen dann zunächst den internen Anruf beenden, bevor Sie den externen Anruf entgegennehmen können.

7.9.2 Alle Mobilteile/Headsets anrufen

- Im Ruhezustand: Drücken Sie  und die registrierten Mobilteile/Headsets-Nummern werden angezeigt.
- Drücken Sie die Taste **9**, um alle registrierten Mobilteile/Headsets anzurufen.

7.9.3 Einen externen Anruf zu einem anderen Mobilteil/Headset weiterleiten

Während eines externen Anrufes:

- Drücken Sie  und , um "INTERN (INTERCOM)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um alle registrierten Mobilteile/Headsets plus eine **9** anzuzeigen. Geben Sie die Nummer des Mobilteils/Headsets ein, an das Sie den Anruf weiterleiten wollen.
- Der externe Anruf wird automatisch auf die Halten-Funktion gesetzt und das angerufene Mobilteil/Headset klingelt.
- Drücken Sie  auf dem angerufenen Mobilteil/Headset, um einen internen Anruf herzustellen.
- Drücken Sie  des anrufenden Mobilteils oder legen Sie es auf die Basisstation, um den aktuellen externen Anruf zu beenden.
>Der externe Anruf wird auf das angerufene Mobilteil/Headset weitergeleitet.

Hinweis:

Wenn das andere Mobilteil/Headset den internen Anruf nicht beantwortet, können Sie den internen Anruf unterbrechen und zum externen Anruf zurückkehren, indem Sie  drücken.

8 PRIVATES TELEFONBUCH

Jedes Mobilteil kann bis zu 50 private Telefonbucheinträge mit Namen und Nummern speichern. Jeder dieser Einträge kann maximal 20 Ziffern für die Nummer und 12 Zeichen für den Namen haben. Sie können auch verschiedene Ruftöne für Ihre verschiedenen Telefonbucheinträge auswählen. (Hinweis: Die Funktion für verschiedene Ruftöne bei eingehenden Anrufen ist nur dann möglich, wenn Sie die Rufnummernanzeige freigeschaltet haben und die Nummer des eingehenden Anrufes der gespeicherten Nummer zugeordnet ist.) Die Telefonbucheinträge sind alphabetisch nach Namen geordnet.

8.1 Einen neuen Telefonbucheintrag hinzu fügen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie  und , um "TELEFONBUCH (PHONEBOOK)" auszuwählen und dann drücken Sie **OK**, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Drücken Sie **OK**, um "EINTRAG NEU (ADD)" anzuzeigen.
- Drücken Sie **OK** und geben Sie dann den Namen ein.
- Drücken Sie **OK** und geben Sie dann die Nummer ein.
- Drücken Sie **OK** und , um den gewünschten Rufton für Ihren Telefonbucheintrag auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um den neuen Telefonbucheintrag zu speichern.

8.2 Suche nach einem Telefonbucheintrag

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie  und , um "TELEFONBUCH (PHONEBOOK)" auszuwählen und dann drücken Sie **OK**, um zum Telefonbuch zu gelangen.
- Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens über die alphanumerischen Tasten ein (wenn der Name z. B. mit "C" beginnt, dann drücken Sie die Taste "2" drei Mal) und dann drücken Sie , um zum gewünschten Eintrag zu gelangen.

9 RUFNUMMERNANZEIGE (NETZABHÄNGIG)

Diese Funktion ist nur möglich, wenn Sie bei Ihrem Telefonanbieter die Rufnummernerkennung freigeschaltet haben. Ihr Telefon kann bis zu 20 eingegangene Anrufe mit Datums- und Zeitanzeige in der Anrufliste speichern. Die Nummer wird auf dem Mobilteil angezeigt, wenn das Telefon klingelt. Stimmt die Nummer mit einem Eintrag in Ihrem privaten Telefonbuch überein, dann wird abwechselnd der Name des Anrufers und seine Nummer angezeigt. Dabei ertönt der dem Anrufer zugewiesene Rufton.

Handelt es sich um einen Anruf mit Rufnummernunterdrückung, dann erscheint im Display "ANONYM-ANRUF (WITHHELD)".

Handelt es sich um einen Anruf, dessen Nummer nicht verfügbar ist, z. B. bei privaten Telefonen oder internationalen Anrufen, erscheint auf dem Display "KEINE BASIS (OUT OF AREA)".

Wenn Sie neue Anrufe haben, werden diese auf dem Mobilteil im Standby-Modus durch "X NEUE ANR. (X NEW CALLS)" angezeigt. Die Liste der Anrufe in Abwesenheit wird solange angezeigt, bis alle Anrufe auf diesem Mobilteil gesehen wurden.

9.1 Anrufliste einsehen

Alle eingegangenen Anrufe sind in der Anrufliste gespeichert, wobei der letzte Anruf an oberster Stelle der Liste steht. Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Anruf durch einen neuen ersetzt. Alle unbeantworteten Anrufe, die noch nicht angesehen wurden, sind mit einem ★-Symbol in der unteren Mitte des Displays markiert.

- Drücken Sie , um zur Anrufliste zu gelangen.

ODER drücken Sie  und  um "ANRUFLISTE (CALL LIST)" anzuzeigen, dann drücken Sie **OK**.

- Drücken Sie , um den gewünschten Eintrag auszuwählen.
- Drücken Sie die Rautetaste **#**, um die Nummer des Anrufers zu sehen (wenn möglich).
- Drücken Sie , , um "DETAILS (DETAILS)" anzuzeigen, dann drücken Sie **OK**, um Datum und Uhrzeit des Anrufes anzuzeigen.
- Drücken Sie **OK**, um zurück zur vorigen Ansicht zu gelangen.

9.2 Einträge in der Anrufliste löschen

- Befolgen Sie die Schritte 1 und 2 in Kapitel "9.1 Anrufliste sehen".
- Drücken Sie  und , um "LOESCHEN (DELETE)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.

9.3 Alle Einträge aus der Anrufliste löschen

Befolgen Sie die Schritte 1 und 2 in Kapitel "9.1 Anrufliste sehen".

- Drücken Sie  und , um "ALLE LOESCH. (DELETE ALL)" auszuwählen.
 - Drücken Sie **OK**, um "BESTAE.? (CONFIRM?)" anzuzeigen.
 - Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.
- > Alle Einträge werden gelöscht und es wird "LEER (EMPTY)" angezeigt.

10 TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über einige Voreinstellungen, die Sie Ihren persönlichen Erfordernissen anpassen können.

10.1 Die Sprache des Mobilteils einstellen

- Drücken Sie  und , um "MT-EINTEL. (HS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie  und , um "SPRACHE (LANGUAGE)" auszuwählen.
- Drücken Sie  und , um die gewünschte Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie  zur Bestätigung.

10.2 Antwort-Modus einstellen

Wenn Sie den Antwort-Modus aktivieren, können Sie Anrufe automatisch durch das bloße Abnehmen des Mobilteils von der Basisstation annehmen. Sie müssen keine Taste drücken.

- Drücken Sie  und , um "MT-EINTEL. (HS SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie  und , um "AUTO-ANTWORT (ANSWER MODE)" auszuwählen.
- Drücken Sie  und , um den Antwort-Modus ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie  zur Bestätigung.

10.3 Registrierung von Mobilteilen

Wichtig:

Bei Kauf des Telefons sind alle Mobilteile schon bei der Basisstation registriert, Sie müssen also nichts mehr tun.

Die Registrierung von Mobilteilen ist nur dann notwendig, wenn Sie zusätzliche Mobilteile benötigen oder ein Original-Mobilteil fehlerhaft ist.

Sie können bis zu 5 zusätzliche Mobilteile pro Basisstation registrieren, wobei die Nummer jedes einzelnen Mobilteils (1-5) auf dem Display angezeigt wird. (Hinweis: Jedes Mobilteil kann nur bei einer Basisstation registriert werden.)

10.4 Um ein neues Mobilteil bei Ihrer Basisstation zu registrieren:

- Halten Sie  an der Basisstation für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Basisstation ist jetzt im Registriermodus. Sie bleibt für etwa 1 Minute im Registriermodus, so dass die folgenden Schritte innerhalb dieser Zeit am Mobilteil ausgeführt werden müssen.
- Drücken Sie  und , um "ANMELDEN (REGISTRATION)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um "PIN?-----" anzuzeigen.
- Geben Sie die vierstellige PIN ein (Voreinstellung "0000").
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung und das Display zeigt "BITTE WARTEN (PLEASE WAIT)" an.

War die Registrierung erfolgreich, hören Sie einen Bestätigungston und  hört auf zu blinken.

Dem Mobilteil wird automatisch die nächste verfügbare Mobilteil-Nummer zugewiesen. Diese Nummer wird im Standby-Modus auf dem Mobilteil angezeigt. War die Registrierung nicht erfolgreich, dann blinkt  weiterhin.

10.5 Weitere Headsets registrieren

Wichtig:

Das Headset ist bei Lieferung schon registriert und sollte nicht mehr registriert werden müssen. Die Headset-Registrierung ist nur dann erforderlich, wenn Sie ein neues Headset haben oder das mitgelieferte Headset seine Registrierung verloren hat, erkennbar an der blau leuchtenden LED-Anzeige.

Hinweis:

Bevor Sie ein Headset bei der Basisstation registrieren, stellen Sie sicher, dass der PIN-Code der Basisstation auf "0000" gestellt ist, da sonst die Registrierung nicht funktioniert.

- Die Lauter-Taste **18** zusammen mit der Leiser-Taste **19** gedrückt halten, um das Headset auf den Registrierungsmodus einzustellen. Die LED-Anzeige des Headsets wechselt zwischen Blau und Rot.
- Halten Sie  an der Basisstation für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Basisstation ist jetzt im Registriermodus.
- Legen Sie das unregistrierte Headset in die Basisstation.

- Die LED-Anzeige des Headsets blinkt für circa drei Sekunden blau und es wird ein lauter Piepton hörbar, wenn die Registrierung erfolgreich war.

Hinweis:

Wenn die LED-Anzeige violettfarben blinkt, dann ist das Headset registriert, aber die Basisstation ist nicht verfügbar.

10.6 Das Telefon auf Voreinstellungen zurücksetzen

Sie können ihr Telefon auf die Voreinstellungen zurücksetzen. Nach dem Zurücksetzen sind alle persönlichen Einstellungen, Anruflisteneinträge, Wahlwiederholungslisteneinträge und Anrufbeantworternachrichten gelöscht, nur das Telefonbuch bleibt unverändert.

- Drücken Sie  und , um "RUECKSETZ. (DEFAULT)" auszuwählen.
- Drücken Sie , um "PIN?-----" anzuzeigen.
- Geben Sie die vierstellige PIN ein (Voreinstellung "0000").
- Drücken Sie , um "BESTAE.? (CONFIRM?)" anzuzeigen.
- Drücken Sie  zur Bestätigung und das Telefon wird auf seine Voreinstellungen zurückgesetzt.

11 AUTOMATISCHER ANRUFBEANTWORTER

Ihr Telefon verfügt über einen automatischen Anrufbeantworter, der Anrufe in Abwesenheit entgegen nimmt (wenn er eingeschaltet ist). Er kann bis zu 59 Nachrichten mit einer maximalen Gesamtdauer von ca. 15 Minuten aufzeichnen. Sie können neben eingehenden Anrufen auch Kurznachrichten für andere Nutzer des Telefons aufnehmen.

Wenn der Speicher des Anrufbeantworters voll ist, zeigt ihr Mobilteil abwechselnd "AB VOLL (TAM FULL)" und den Mobilteil-Namen oder die Uhrzeit an (je nach eingestelltem Standby-Modus). Um neue Nachrichten aufzuzeichnen, müssen zunächst einige ältere gelöscht werden.

Einige der Anrufbeantworter-Funktionen können von der Basisstation aus gesteuert werden, inklusive dem Abspielen von Nachrichten und dem Ein- und Ausschalten des Anrufbeantworters. Der Anrufbeantworter kann auch über eine Funktion im Menü des Mobilteils eingestellt und bedient werden:

11.1 Ein- / Ausschalten des Anrufbeantworters

Sie können den Anrufbeantworter mit dem Mobilteil ein- bzw. ausschalten. Ist der Anrufbeantworter auf "EIN (ON)" gestellt, werden Anrufe nach der eingestellten Wartezeit entgegen genommen und der Anrufer kann Ihnen eine Nachricht hinterlassen.

Ist der Anrufbeantworter auf "AUS (OFF)" gestellt, werden Anrufe nach einer Wartezeit von 14 Klingelzeichen mit der von Ihnen aufgezeichneten Sprachnachricht entgegen genommen. Anrufer können keine Nachricht auf den Anrufbeantworter sprechen.

- Drücken Sie  und , um "ANRUFBEANTW. (ANS MACHINE)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "AB EIN/AUS (TAM ON/OFF)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "EIN (ON)" oder "AUS (OFF)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.
 - > Ist der Anrufbeantworter auf "EIN (ON)" gestellt, wird  auf dem Mobilteil angezeigt.
 - > Ist der Anrufbeantworter auf "AUS (OFF)" gestellt, wird  nicht auf dem Mobilteil angezeigt.

11.2 Nachrichten abspielen

Befinden sich neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter, blinkt solange  auf dem Mobilteil, bis alle neuen Nachrichten abgespielt worden sind. Nach dem Abspielen einer neuen Nachricht wird sie automatisch als alte Nachricht gespeichert, es sei denn, sie wird gelöscht.

Nach allen neuen Nachrichten werden die alten Nachrichten abgespielt.

- Drücken Sie  und , um "ANRUFBEANTW. (ANS MACHINE)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** und , um "NACHR.HOEREN (MSG PLAYBACK)" auszuwählen.
- Drücken Sie **OK**, um über den Lautsprecher Nachrichten anzuhören. Es werden Datum und Uhrzeit der empfangenen Nachrichten auf dem Display angezeigt.

Hinweis:

Mit  in der unteren Mitte des Mobilteil-Displays wird angezeigt, dass es sich um eine neue Nachricht handelt.

Nach dem Abspielen einer Nachricht verschwindet  und wird bei erneutem Abspielen der Nachricht nicht mehr angezeigt.

Hinweis:

Sind keine Nachrichten vorhanden, zeigt das Mobilteil kurz "00-00 00-00" an und wechselt dann wieder zu "NACHR.HOEREN (MSG PLAYBACK)".

- Während dem Abspielen einer Nachricht können Sie bei Bedarf  oder  drücken, um die Abspiellautstärke zu erhöhen bzw. zu reduzieren oder drücken Sie , um zwischen Höreinheit und Lautsprecher zu wechseln.
- Drücken Sie  und , um die folgenden Funktionen während der Nachrichten-Wiedergabe auszuwählen:

STOP (STOP)	Unterbricht das aktuelle Abspielen einer Nachricht und geht zurück zum "ANRUFBEANTW. ANS. MACHINE)"- Menü.
WEITER (FORWARD)	Überspringen, um zur nächsten Nachricht zu gelangen.
ZURUECK (PREVIOUS)	Spielt die aktuelle Nachricht erneut von Beginn ab.
LOESCHEN (DELETE)	Löscht die aktuelle Nachricht und die folgende wird abgespielt.

Hinweis:

Alternativ können Sie auch folgende Kurzbefehltasten benutzen, um verschiedene Funktionen während des Abspielens zu nutzen.

- Drücken sie Taste "5", um das Abspielen einer Nachricht zu unterbrechen.
- Drücken sie einmal Taste "4", um wieder zum Anfang der aktuellen Nachricht zu gelangen. Durch zweimaliges Drücken gelangen Sie zur vorherigen Nachricht.
- Drücken Sie Taste "6", um die nächste Nachricht abzuspielen.
- Drücken Sie Taste "2", um die aktuelle Nachricht zu löschen.

11.2.1 Eigene persönliche Ansage aufnehmen

Sie können Ihre persönliche Ansage für den "MIT AUFZ. (ANS & REC)"-Modus oder für den "OHNE AUFZ. (ANSWER ONLY)"-Modus aufnehmen. Wenn Sie eine eigene Ansage aufnehmen, wird diese vom Anrufbeantworter bei einem eingehenden Anruf abgespielt. Wird die persönliche Ansage gelöscht, wird die automatische Ansage wieder hergestellt.

- Drücken Sie  und , um "ANRUFBEANTW. (ANS MACHINE)" auszuwählen.
- Drücken Sie  und , um "AB EINST. (TAM SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie  und , um "ANSAGEN (OGM SETTINGS)" auszuwählen.
- Drücken Sie  und , um "MIT AUFZ. (ANS & RECORD)" oder "OHNE AUFZ. (ANSWER ONLY)" auszuwählen.
- Drücken Sie  und , um "NACHR.AUFZ. (RECORD MESS)" auszuwählen.
- Drücken Sie , um Ihre eigene Ansage aufzunehmen. Während der Aufnahme wird "AUFNEHMEN (RECORDING)" angezeigt.
- Drücken , um Ihre eigene Ansage zu beenden und zu speichern.
> Ihre neu gespeicherte Ansage wird automatisch nach der Aufnahme abgespielt.
- Um einen Schritt zurück zu gehen, drücken Sie . Ihre persönliche Ansage wird nicht gespeichert.

12 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jeglichen Versuch zur Modifikation/ Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht autorisierten Servicepersonals entstanden sind.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenbon) auf; dieser gilt als Garantiebeweis.

12.1 Während der Garantielaufzeit

- Trennen Sie die Basisstation von der Telefonleitung und dem Stromnetz.
- Verpacken Sie alle Teile des Telefons in der Originalverpackung.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben.
Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mitzunehmen.
- Denken Sie daran, das Netzteil ebenfalls einzupacken.

12.2 Nach Ablauf der Garantielaufzeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, kontaktieren Sie uns bitte über **www.aegtelephones.eu**

Dieses Gerät arbeitet ausschließlich mit nachladbaren Akkus. Wenn Sie nichtnachladbare Batterien verwenden und das Mobilteil auf die Basisstation stellen, wird das Mobilteil beschädigt und die Garantie erlischt.

13 TECHNISCHE DATEN

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Frequenzbereich	1,88 - 1,9 GHz (Bandbreite = 20 MHz)
Kanalbandbreite	1,728 MHz
Betriebsbereich	Bis zu 300 m im Freien; Bis zu 50 m in Gebäuden Für das Headset: Bis zu 300 m im Freien; Bis zu 50 m in Gebäuden
Betriebsdauer	Standby: 100 Stunden; Gespräch: 10 Stunden Akkuladezeit: 15 Stunden Für das Headset: Standby: 50 Stunden; Gespräch: 6 Stunden; Akkuladezeit: 15 Stunden
Temperaturbereich	in Betrieb: 0° C bis 40° C; Lagerung (ausgeschaltet): -20° C bis 60° C
Stromversorgung	Basisstation: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H Netzspannung: 200-240 V~50 Hz 0,3 A; Ausgangsspannung 1: 5,8V DC 600 mA, Ausgangsspannung 2: 5,8V DC 1000 mA

Stromversorgung

Ladeeinheit:

Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030

Netzspannung 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA;

Ausgangsspannung 6 V DC 300 mA

14 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG.

Die Konformitätserklärung liegt vor unter: **www.aegtelephones.eu**

15 ENTSORGUNG DES GERÄTS
(UMWELTSCHUTZ)

Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialien können wiederverwendet werden, wenn sie an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umweltschonend und gemäß den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

16 REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie **keine** Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch.

Halten Sie Ihr Telefon von **Hitze, Feuchtigkeit / Nässe oder starker Sonneneinstrahlung** fern.

1 NOTRE ENGAGEMENT

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit. Lors de la conception et de l'assemblage de ce produit, nous avons tout mis en œuvre afin de vous protéger vous, ainsi que l'environnement. C'est la raison pour laquelle nous accompagnons ce produit d'un guide d'installation rapide visant à réduire le nombre de pages et ainsi à faire en sorte que moins d'arbres soient abattus pour fabriquer ce papier.

Un guide de l'utilisateur complet et détaillé, décrivant toutes les fonctions, se trouve sur notre site Web à l'adresse suivante : **www.aegtelephones.eu**. Si vous souhaitez utiliser l'ensemble des fonctions avancées de votre produit, veuillez télécharger le guide de l'utilisateur complet. Pour protéger l'environnement, nous vous demandons de ne pas l'imprimer dans son intégralité. Merci de nous aider à protéger l'environnement.

2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures lorsque vous utilisez votre téléphone, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les mises en garde suivantes :

1. Veillez à avoir lu et compris toutes les instructions.
2. Respectez tous les avertissements et les instructions figurant sur le produit.
3. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou sous forme d'aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Maintenez votre téléphone à l'abri des conditions chaudes et humides, ou ne l'exposez pas à un fort ensoleillement et évitez de le mouiller. Ne l'utilisez pas à proximité d'une source d'eau (par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine).
5. Ne surchargez pas les prises murales et rallonges, car cela entraînerait un risque d'incendie ou de choc électrique.
6. Débranchez ce produit de la prise murale dans les conditions suivantes :
 - le cordon d'alimentation électrique ou la prise sont endommagés ;
 - le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous respectez les instructions de fonctionnement ;
 - le produit est tombé et le boîtier a été endommagé ;
 - le produit montre une baisse indéniable de performances.

7. N'utilisez JAMAIS votre téléphone à l'extérieur pendant un orage. Débranchez la base de la ligne téléphonique et de la prise secteur en cas d'orage à proximité. Les dommages causés par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.
8. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz lorsque vous vous trouvez vous-même à proximité de la fuite.
9. Utilisez uniquement les piles NiMH (Nickel-métal hydrure) fournies !
10. L'utilisation d'autres types de piles ou de piles non rechargeables/ cellules primaires peut s'avérer dangereuse. Cela peut entraîner des interférences et/ou des dommages pour l'unité ou les environs. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages issus de cette non-conformité.
11. N'utilisez jamais de baies de chargement tierces. Les piles pourraient s'en trouver endommagées.
12. Veillez à ce que la polarité soit respectée lors de l'insertion des piles.
13. Mettez les piles au rebut en toute sécurité. Vous ne devez en aucun cas les immerger dans de l'eau, les brûler ou les placer quelque part où elles risqueraient d'être percées.

3 UTILISATION CONFORME

Ce téléphone est destiné à être raccordé à un réseau téléphonique analogique public ou à l'extension analogique d'un central téléphonique compatible.

4 DÉBALLAGE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Le carton d'emballage contient :

- 1 combiné
- 1 station de base
- 1 adaptateur secteur
- 1 cordon pour la ligne téléphonique
- 2 piles rechargeables
- 1 manuel de l'utilisateur

Conservez l'emballage en lieu sûr au cas où vous seriez amené à transporter l'appareil ultérieurement.

5 DESCRIPTION DE VOTRE TÉLÉPHONE

5.1 Présentation du combiné (voir P1)

#		Légende
1		Touche Haut • En mode inactif : appuyez pour accéder au journal. • En mode menu : Appuyez pour faire défiler les éléments du menu vers le haut. • Dans le répertoire/la liste bis/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le haut. • Pendant un appel : appuyez pour augmenter le volume de l'écouteur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour augmenter le volume de la sonnerie.
2		Touche de fonction droite (effacer/retour/muet/interphone) • En mode menu principal : appuyez pour revenir à l'écran inactif. • En mode sous-menu : appuyez pour revenir au niveau précédent • En mode sous-menu : appuyez et maintenez enfoncé pour revenir à l'écran inactif • En mode modification/numérotation préalable : appuyez pour effacer un caractère/chiffre • En mode modification/numérotation préalable : appuyez et maintenez enfoncé pour supprimer tous les caractères/chiffres • Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le mode muet du microphone • En mode inactif : appuyez pour utiliser un autre combiné en tant qu'interphone

3		Touche Off/raccrochage • Pendant un appel : appuyez pour mettre fin à un appel et revenir à l'écran inactif • En mode menu/modification : appuyez pour revenir au menu précédent • En mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour arrêter le combiné • En mode inactif (lorsque le combiné est arrêté) : appuyez et maintenez enfoncé pour activer le combiné.
4	R	Touche de clignotement • En mode inactif/numérotation préalable : appuyez pour insérer un clignotement. • Pendant un appel : appuyez pour insérer un clignotement.
5		Touche du haut-parleur • Pendant un appel : appuyez pour activer/désactiver le haut-parleur. • Dans la liste bis/le journal/le répertoire : appuyez pour passer un appel avec le haut-parleur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel avec le haut-parleur.
6		Touche Bas (renumérotation/bas) • En mode inactif : appuyez pour accéder à la liste bis. • En mode menu : appuyez pour faire défiler vers le bas les éléments du menu. • Dans le répertoire/la liste bis/le journal : appuyez pour faire défiler la liste vers le bas. • Pendant un appel : appuyez pour réduire le volume de l'écouteur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour réduire le volume de la sonnerie.

7		Touche de conversation • En mode inactif/numérotation préalable : appuyez pour passer un appel. • Dans la liste bis/le journal/le répertoire : appuyez pour appeler l'entrée affichée. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel.
8	 /OK	Touche de fonction gauche (menu/ok) • En mode inactif : Appuyez pour accéder au menu principal. • En mode sous-menu : appuyez pour confirmer la sélection. • Pendant un appel : appuyez pour accéder à l'interphone/le répertoire/le journal/la liste bis.

5.2 Icônes et symboles à l'écran (voir P2)

L'écran LCD fournit des informations sur l'état actuel du téléphone.

	Légende
	Fixe lorsque le combiné se trouve à portée de la base. Clignote lorsqu'il se trouve hors de portée de la base ou qu'il n'est pas enregistré sur la base.
	Fixe lorsqu'un appel de type interphone est en cours. Clignote lors de la réception d'un appel entrant interne.
	Indique qu'un appel est en cours sur ce combiné.
	Indique que l'écouteur est en cours d'utilisation.
	Indique que votre répondeur est activé et clignote en présence d'un nouveau message.
	Indique que la sonnerie du combiné est désactivée.
	Fixe lorsqu'une alarme est activée. Clignote lorsque l'alarme retentit.
	Indique que le clavier est verrouillé.

	Vous signale lorsque vous avez reçu un nouveau message vocal. Remarque : Il s'agit d'un service de l'opérateur réseau.
	Indique lorsque le chargement de la pile est terminé. L'icône toute entière clignote lorsque la pile est en cours de chargement. L'icône de bloc interne clignote lorsque la pile en est à la phase finale de chargement.
	Indique que la pile a besoin d'être chargée. Clignote lorsque le niveau de charge détecté est faible.
	Indique lorsqu'il y a d'autres caractères ou chiffres devant ceux qui sont affichés.
	Indique lorsqu'il y a d'autres caractères ou chiffres après ceux qui sont affichés.
	Fonction de la touche de fonction gauche. Appuyez pour accéder au menu principal.
OK	Fonction de la touche de fonction gauche. Appuyez pour confirmer la sélection actuelle.
	Indique qu'un nouveau message sur le répondeur/nouvel appel se trouve dans la liste des messages du répondeur/le journal.
	Indique que d'autres options sont disponibles dans les listes, au-dessus ou au-dessous.
	Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez pour passer un appel d'interphone.
	Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez pour revenir au niveau précédent du menu ou annuler l'action en cours.
C	Fonction de la touche de fonction droite. Appuyez sur l'alarme ou activez/désactivez le mode muet du microphone pendant un appel.

5.3 Station de base avec commande de répondeur (voir P3)

#		Légende
9		Recherche - Appuyez pour trouver/procéder à une recherche de tous les combinés enregistrés ou de l'oreillette sans fil. - Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée afin de lancer le mode enregistrement sur l'unité en vue d'enregistrer un nouveau combiné ou une nouvelle oreillette.
10		Répondeur activé/désactivé Appuyez pour activer/désactiver le répondeur.
11		Suppression En mode inactif : appuyez et maintenez enfoncé pour supprimer tous les messages du répondeur si ceux-ci ont été écoutés. Pendant la lecture du message : appuyez pour effacer le message actuel.
12		Diminution du volume En mode inactif, pendant la lecture d'un message ou le contrôle des appels : diminue le volume du haut-parleur d'un niveau (0 à 8).
13		Augmentation du volume En mode inactif, pendant la lecture d'un message ou le contrôle des appels : augmente le volume du haut-parleur d'un niveau (0 à 8).
14		Répétition Pendant la lecture du message : appuyez une fois sur la touche pour répéter la lecture du message actuel depuis le début. Appuyez deux fois pour répéter le message précédent.
15		Lecture/pause En mode lecture des messages : appuyez pour lire ou faire une pause dans la lecture des messages.

16		Avance En mode lecture des messages : appuyez pour lire le message suivant.
----	---	---

5.4 Affichage d'informations de base par LED à deux chiffres

--	Fixe : le répondeur est désactivé.
00	Fixe : il n'y a aucun message vocal sur le répondeur.
09	Clignotement en mode inactif : indique le nombre de nouveaux messages sur le répondeur. Par ex. : il y a 9 messages au total sur le répondeur, pour une capacité totale de 59. Clignotement durant la lecture des messages : le nouveau message sélectionné du répondeur est en cours de lecture. Fixe : tous les nouveaux messages ont été lus et il y a 9 messages au total sur le répondeur.
FF	Clignotant : la mémoire du répondeur est saturée.
--	Clignotant : l'heure n'est pas réglée et il ne reste que des anciens messages.
An/09	Clignotant : indique un appel entrant/l'enregistrement d'un appel entrant. Le numéro (par ex. 09) indique le nombre total de nouveaux messages.
rA	Clignotant : indique que l'accès à distance de la ligne est en cours.
L3	Fixe : indique que le volume du haut-parleur de la base est réglé sur 3. Neufs niveaux de volume différents, allant de L0 à L8 (L0 signifiant que la sonnerie est désactivée), sont disponibles.

5.5 Présentation de l'oreillette sans fil (voir P4)

17	Allumer/éteindre et répondre/terminer un appel • En mode inactif : appuyez et maintenez la touche enfoncée pour allumer ou éteindre l'oreillette sans fil. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour répondre à un appel. • Pendant un appel : appuyez pour terminer l'appel. • Pendant l'enregistrement : appuyez pour quitter le mode enregistrement.
18	Augmentation du volume/clignotement • Pendant un appel : appuyez pour augmenter le volume de l'écouteur. Appuyez et maintenez enfoncé pour répondre à un deuxième appel entrant. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour augmenter le volume de la sonnerie.
19	Diminution du volume • Pendant un appel : appuyez pour réduire le volume de l'écouteur. • Pendant que la sonnerie retentit : appuyez pour réduire le volume de la sonnerie.

Remarque :

Si l'oreillette sans fil n'est pas enregistrée, appuyez simultanément sur les touches augmentation du volume/clignotement et diminution du volume et maintenez-les enfoncées pour lancer le mode enregistrement.

5.6 Témoins lumineux de l'oreillette sans fil

Violet	• Fixe : l'oreillette sans fil n'est pas enregistrée. • Clignotant : l'oreillette sans fil est enregistrée, mais la base n'est pas disponible (en cours de recherche ou hors de portée).
Bleu	• Fixe : lorsque l'oreillette est placée dans la base et entièrement chargée. • Une l'enregistrement de l'oreillette réussi, le témoin lumineux bleu clignote environ toutes les trois secondes et émet un long bip sonore.

Bleu	• Clignotement simple : l'oreillette sans fil est en mode inactif et n'est pas présente sur la base. • Clignotement double : un appel est en cours sur l'oreillette sans fil et si le signal s'affaiblit, un double bip sonore est émis. • Clignotement continu : l'oreillette sans fil sonne. Une sonnerie est également audible dans l'écouteur.
Rouge	• Fixe : l'oreillette sans fil est en charge sur la base. • Clignotement simple : indique que la batterie est faible et que l'unité n'est pas sur la base. L'oreillette émet des bips sonores doubles et brefs. • Clignotement double : indique que la batterie est faible lorsque l'oreillette est en cours d'utilisation. Des bips sonores doubles et brefs sont émis. • Clignotement triple : indique que l'oreillette est en cours de mise sous tension/hors tension. Trois bips sonores courts sont émis dans l'écouteur.
Rouge/ bleu	• Affichage en alternance : l'oreillette sans fil est en mode enregistrement. Lorsque l'enregistrement de l'oreillette est réussi, elle émet un bip sonore pendant environ 3 secondes.

6 INSTALLATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

6.1 Raccordement de la station de base (voir P5)

- Branchez le cordon d'alimentation et celui de la ligne téléphonique sur la station de base.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur 230 VCA et le cordon de la ligne téléphonique sur votre prise téléphonique murale.

Avertissement :

Utilisez uniquement l'adaptateur et le cordon de la ligne téléphonique fournis.

6.2 Mise en place et chargement des piles (voir P6)

- Placez les 2 piles fournies dans le logement en respectant les repères de polarité. Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH du type fourni.
- Positionnez le couvercle du logement sur les piles et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Placez le combiné sur la base et laissez-le charger pendant 15 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
> Le combiné émet un bip lorsqu'il est placé correctement sur la base ou le chargeur.

6.3 Mise en place et chargement de l'oreillette sans fil (voir P7)

- Attachez le contour d'oreille à l'oreillette comme indiqué, pour une utilisation oreille gauche ou droite selon votre préférence.
- Placez l'oreillette sans fil sur le réceptacle de l'unité de base en vue de la charger avant utilisation. Le témoin lumineux de l'oreillette émet une lumière rouge la première fois qu'elle est placée sur le chargeur, puis une lumière bleue lorsqu'elle est entièrement chargée.

Remarque :

La batterie de l'oreillette n'est pas accessible ni remplaçable par l'utilisateur.

7 UTILISATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

7.1 Passage d'un appel

7.1.1 Numérotation préalable

- Saisissez le numéro de téléphone et appuyez sur  pour vous connecter à la ligne téléphonique et composer le numéro.
> Si vous commettez une erreur lors de la saisie du numéro, appuyez sur  pour supprimer des chiffres.

7.1.2 Numérotation directe

- Appuyez sur  pour vous connecter à la ligne, puis saisissez le numéro de téléphone.

7.1.3 Appel depuis le répertoire

- Appuyez sur , , OK pour accéder au répertoire, puis appuyez sur / pour sélectionner l'entrée de répertoire souhaitée.
- Appuyez sur  pour composer l'entrée de répertoire sélectionnée.

Remarque :

Les touches alphanumériques servent de raccourci pour rechercher les entrées commençant par les lettres correspondantes.

7.1.4 Appel à partir du journal (uniquement disponible avec la fonction d'affichage du numéro de l'appelant)

- Appuyez sur  pour accéder au journal, puis appuyez sur / pour sélectionner l'entrée de journal souhaitée.
- Appuyez sur  pour composer le numéro de l'entrée de journal sélectionnée.

Remarque :

Vous pouvez également accéder au journal en appuyant deux fois sur .

7.1.5 Appel à partir de la liste bis

- Appuyez sur  pour accéder à la liste bis et appuyez sur / pour sélectionner le numéro voulu.
- Appuyez sur  pour composer le numéro bis sélectionné.

7.1.6 Minuterie

Votre combiné décompte automatiquement la durée de chaque appel. La minuterie apparaît dès que vous répondez à un appel ou 15 secondes après la numérotation et demeure à l'écran pendant 5 secondes une fois l'appel terminé.

Elle est exprimée au format heures, minutes et secondes (HH:MM:SS).

7.2 Réponse à un appel

Si le combiné ne se trouve pas sur le réceptacle de chargement :

- Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur  pour répondre à un appel.

Remarque :

Si la fonction REPONSE AUTO (AUTO ANSWER) est définie sur ON (ON), soulevez le combiné de la base ou du chargeur pour répondre automatiquement à l'appel sans devoir appuyer sur des touches.

7.3 Fin d'un appel

- Pendant un appel, appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

OU

- Placez le combiné sur la station de base ou sur le chargeur pour mettre fin à l'appel.

7.4 Combiné et haut-parleur

Pendant un appel, vous pouvez appuyer sur  pour passer du mode mains libres à une utilisation normale du combiné et inversement.

7.5 Réglage du volume

Vous pouvez faire votre choix parmi 5 niveaux, VOLUME 1 (VOLUME 1) à VOLUME 5 (VOLUME 5), tant pour le volume des écouteurs que des haut-parleurs.

Pendant un appel :

- Appuyez sur / pour sélectionner le volume 1 à 5. Le paramètre actuel est affiché.
 > Lorsque vous mettez fin à l'appel, le réglage demeure au dernier niveau sélectionné.

7.6 Désactivation de la sonnerie du combiné

En mode inactif, appuyez sur la touche # et maintenez-la enfoncée pour désactiver la sonnerie du combiné. L'icône  apparaît sur l'écran LCD.

Remarque :

À l'écran, l'icône d'appel  clignote et la mention APPEL (CALL) apparaît ou le numéro de l'appelant s'affiche en cas de réception d'un appel même si la sonnerie est désactivée.

- Pour réactiver la sonnerie, appuyez à nouveau sur la touche # et maintenez-la enfoncée.

7.7 Activation du verrouillage du clavier

Vous pouvez verrouiller le clavier de manière à ce que les touches ne puissent pas être activées par accident lors du transport.

- En mode inactif, appuyez sur la touche * et maintenez-la enfoncée pour activer le verrouillage du clavier. L'icône  apparaît.

Remarque :

Vous pouvez toujours utiliser  pour répondre à un appel lorsque le combiné sonne.

Pour désactiver le verrouillage du clavier, appuyez à nouveau sur la touche * et maintenez-la enfoncée.

7.8 Rappel du dernier numéro

Vous pouvez rappeler n'importe lequel des 10 derniers numéros appelés. Si vous avez enregistré ce numéro sous un nom dans le répertoire, le nom en question apparaît à la place de celui-ci.

Le dernier numéro apparaît en premier dans la liste bis.

7.8.1 Rappel d'un numéro à partir de la liste bis

- En mode inactif, appuyez sur  pour accéder à la liste bis.

Remarque :

Si l'entrée de liste bis indique un nom, appuyez sur la touche # pour afficher le numéro correspondant.

- Appuyez sur  pour parcourir la liste bis.
- Appuyez sur  pour composer le numéro de rappel sélectionné.

Remarque :

Si la liste bis ne contient aucun numéro, l'écran affiche la mention VIDE (EMPTY).

7.9 Passage d'un appel interne

7.9.1 Utilisation d'un autre combiné ou d'une autre oreillette comme interphone

- En mode inactif, appuyez sur  et les numéros de tous les autres combinés/oreillettes enregistrés s'affichent, ainsi qu'un « 9 ».
- Saisissez le numéro du combiné/de l'oreillette que vous souhaitez appeler ou appuyez sur 9 pour appeler tous les combinés et oreillettes.
- Le combiné/l'oreillette appelé(e) sonne et il suffit d'appuyer sur  sur le combiné/l'oreillette afin d'établir l'appel interphone.

Remarque :

Si un(e) seul(e) combiné/oreillette est enregistré(e) sur la station de base, appuyez sur  pour appeler l'autre combiné/oreillette immédiatement.

Remarque :

En cas d'appel externe durant votre appel interphone, vous entendez des bips sonores d'avertissement et vous devez terminer l'appel interphone afin de pouvoir répondre à l'appel externe.

7.9.2 Appel de tous les combinés et oreillettes

- En mode inactif, appuyez sur  pour afficher les numéros des combinés/oreillettes enregistré(e)s.
- Appuyez sur la touche **9** pour appeler tous les combinés/toutes les oreillettes enregistré(e)s.

7.9.3 Transfert d'un appel externe à un(e) autre combiné/oreillette

Pendant un appel externe :

- Appuyez sur  et  pour sélectionner INTERCOM (INTERCOM).
- Appuyez sur  pour afficher le numéro de tous les autres combinés/toutes les autres oreillettes enregistré(e)s, plus **9**. Saisissez le numéro du combiné/de l'oreillette vers lequel/laquelle vous souhaitez transférer l'appel.
- L'appel externe est automatiquement mis en attente et le combiné/l'oreillette appelé(e) sonne.
- Appuyez sur  sur le combiné/l'oreillette appelé(e) pour établir un appel interne.
- Appuyez sur  sur le combiné qui émet l'appel ou placez celui-ci sur le réceptacle de chargement pour terminer l'appel en cours avec la partie externe.
 > L'appel externe est transféré vers le combiné/l'oreillette appelé(e).

Remarque :

Si l'autre combiné/oreillette n'a pas répondu à l'appel interphone, vous pouvez désactiver le mode interphone et revenir à l'appel externe en appuyant sur .

8 RÉPERTOIRE PRIVÉ

Chaque combiné peut stocker jusqu'à 50 entrées de répertoire privé regroupant des noms et des numéros. Chaque entrée de répertoire peut comporter 20 chiffres au maximum pour le numéro de téléphone et 12 caractères pour le nom. Vous pouvez également sélectionner différentes sonneries pour vos entrées de répertoire. (Remarque : les différentes sonneries ne se font entendre à la réception d'un appel que si vous souscrivez à un service d'affichage du numéro de l'appelant et que le numéro entrant correspond à un numéro enregistré.) Les entrées de répertoire sont enregistrées dans l'ordre alphabétique par nom.

8.1 Ajout d'une nouvelle entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPERTOIRE (PHONEBOOK), puis appuyez sur OK pour accéder au répertoire.
- Appuyez sur OK pour afficher AJOUTER (ADD).
- Appuyez sur OK, puis saisissez le nom.
- Appuyez sur OK, puis saisissez le numéro.
- Appuyez sur OK et sur  pour sélectionner la sonnerie souhaitée pour votre entrée de répertoire.
- Appuyez sur OK pour enregistrer l'entrée de répertoire.

8.2 Recherche d'une entrée de répertoire

En mode inactif :

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPERTOIRE (PHONEBOOK), puis appuyez sur OK pour accéder au répertoire.
- Saisissez la première lettre du nom à l'aide des touches alphanumériques (par exemple, s'il débute par C, appuyez trois fois sur la touche 2), puis appuyez sur  pour faire défiler la liste jusqu'à l'entrée souhaitée.

9 AFFICHAGE DU NUMÉRO DE L'APPELANT (DÉPENDANT DU RÉSEAU)

Cette fonction est disponible si vous avez souscrit au service d'identification de l'appelant auprès de votre prestataire de services réseau. Votre téléphone peut mémoriser jusqu'à 20 appels reçus avec horodatage dans le journal. Le numéro apparaît sur l'écran du combiné lorsque le téléphone sonne. Si le numéro correspond à l'une des entrées de votre répertoire privé, le nom d'appelant mémorisé dans le répertoire privé apparaît en alternance avec le numéro et le combiné fait retentir la sonnerie associée à cette entrée.

Si l'appel provient de quelqu'un ayant masqué son numéro, la mention SECRET (WITHHELD) apparaît.

Si l'appel provient de quelqu'un dont le numéro n'est pas disponible, par exemple, un appel international ou provenant d'un échange privé, la mention INDISPONIBLE (OUT OF AREA) apparaît.

Si vous avez des enregistrements de nouveaux appels, le combiné affiche la mention X NVX APPEL (X NEW CALLS) en mode de veille. L'indication NVX APPEL (NEW CALLS) demeure affichée jusqu'à ce que tous les enregistrements de nouveaux appels aient été visualisés sur ce combiné.

9.1 Affichage du journal

Tous les appels reçus sont enregistrés dans le journal. Le dernier en date apparaît en haut de la liste. Lorsque le nombre maximal d'appels du journal est atteint, l'appel le plus ancien est remplacé par le nouveau. Tout appel manqué n'ayant pas été visualisé est marqué de l'icône ★ au centre en bas de l'écran.

- Appuyez sur  pour accéder au journal.

Vous pouvez également appuyer sur  et sur  pour afficher la fonction JOURNAL (CALL LIST), puis appuyez sur OK.

- Appuyez sur  pour sélectionner l'entrée souhaitée.
- Appuyez sur # pour afficher le numéro de l'appelant s'il y a lieu.
- Appuyez sur ,  pour afficher la fonction DETAILS (DETAILS), puis sur OK pour afficher la date et l'heure de l'appel.
- Appuyez sur OK pour revenir à l'écran précédent.

9.2 Suppression d'une entrée du journal

- Suivez les étapes 1 et 2 de la section « 9.1 Affichage du journal ».
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner SUPPRIMER (DELETE).
- Appuyez sur OK pour confirmer.

9.3 Suppression de toutes les entrées du journal

Suivez les étapes 1 et 2 de la section « 9.1 Affichage du journal ».

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner SUPPRIM.TOUT (DELETE ALL).
- Appuyez sur OK pour afficher CONFIRM? (CONFIRM?).
- Appuyez sur OK pour confirmer.
 - > Toutes les entrées sont supprimées et l'écran indique la mention VIDE (EMPTY).

10 PARAMÈTRES DU TÉLÉPHONE

Votre téléphone est fourni avec un ensemble de paramètres que vous pouvez modifier afin de personnaliser votre téléphone à votre guise.

10.1 Réglage de la langue du combiné

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REGL. COMB (HS SETTINGS).
- Appuyez sur OK et sur  pour sélectionner LANGUE (LANGUAGE).
- Appuyez sur OK et sur  pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur OK pour confirmer.

10.2 Réglage du mode réponse auto

Si vous activez le mode réponse auto, vous pouvez répondre à un appel automatiquement en soulevant le combiné de la base ou du chargeur, sans devoir appuyer sur aucun bouton.

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REGL. COMB (HS SETTINGS).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPONSE AUTO (AUTO ANSWER).
- Appuyez sur  et  pour activer ou désactiver le mode réponse auto.
- Appuyez sur  pour confirmer.

10.3 Enregistrement

Important :

Lorsque vous achetez votre téléphone, tous les combinés sont déjà enregistrés sur votre base. Par conséquent, vous n'avez pas besoin de les enregistrer.

L'enregistrement du combiné n'est nécessaire que si vous achetez des combinés supplémentaires ou si un combiné tombe en panne.

Vous pouvez enregistrer des combinés supplémentaires jusqu'à un maximum de 5 combinés par unité de base. Le numéro de chaque combiné (1 à 5) apparaît sur son écran. (Remarque : chaque combiné ne peut être enregistré que sur une base.)

10.4 Pour enregistrer un nouveau combiné sur votre base :

- Appuyez sur la touche  sur la station de base et maintenez-la enfoncée pendant plus de 5 secondes pour faire passer la station de base en mode d'enregistrement. Elle demeure en mode d'enregistrement pendant env. 1 minute. La séquence suivante devra être réalisée dans ce délai.
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner ASSOCIATION (REGISTRATION).
- Appuyez sur  pour afficher PIN?----- (PIN?-----).
- Saisissez le code PIN du système à 4 chiffres (par défaut : 0000).
- Appuyez sur  pour confirmer. L'écran indique alors ATTENDEZ (PLEASE WAIT).

Si l'enregistrement du combiné réussit, vous entendrez un son de confirmation et la mention  cessera de clignoter.

Le combiné est automatiquement associé au numéro de combiné disponible suivant. Ce numéro de combiné apparaît sur l'écran du combiné en mode de veille. Si l'enregistrement du combiné échoue, la mention  continue de clignoter.

10.5 Enregistrement d'une oreillette sans fil supplémentaire

Important :

L'oreillette sans fil est préenregistrée lorsqu'elle est fournie et ne doit donc pas être enregistrée. L'enregistrement d'une oreillette est uniquement nécessaire lorsque vous achetez une nouvelle oreillette ou que l'enregistrement a été perdu et que le témoin lumineux de l'oreillette est de couleur violette.

Remarque :

Avant de procéder à l'enregistrement d'une oreillette sur la station de base, assurez-vous que le code PIN du système de la station de base est réglé sur 0000, faute de quoi vous ne serez pas en mesure d'enregistrer l'oreillette.

- Appuyez en même temps sur les touches d'augmentation du volume **18** et de diminution du volume **19**, et maintenez-les enfoncées pour passer en mode d'enregistrement de l'oreillette. Le témoin lumineux de l'oreillette sans fil s'allume et alterne entre les couleurs rouge et bleue.
- Appuyez sur la touche  sur la station de base et maintenez-la enfoncée pendant plus de 5 secondes pour faire passer la station de base en mode d'enregistrement.
- Placez l'oreillette sans fil non enregistrée sur la baie de chargement de la base.
- Le témoin lumineux de l'oreillette émet un clignotement de couleur bleue pendant environ 3 secondes et un long bip sonore retentit si l'enregistrement est réussi.

Remarque :

Si l'oreillette émet un clignotement lent de couleur violette, cela signifie qu'elle est enregistrée mais que la base n'est pas disponible.

10.6 Réinitialisation de votre téléphone

Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut de votre téléphone. Après une réinitialisation, tous vos réglages personnels, entrées du journal, entrées de liste bis et messages de répondeur sont effacés mais votre répertoire n'est pas modifié.

- Appuyez sur  et  pour sélectionner DEFAULT (DEFAULT).
- Appuyez sur  pour afficher PIN?----- (PIN?-----).
- Saisissez le code PIN du système à 4 chiffres (par défaut : 0000).
- Appuyez sur  pour afficher CONFIRM? (CONFIRM?).
- Appuyez sur  pour confirmer ; les réglages par défaut du téléphone seront réinitialisés.

11 RÉPONDEUR

Votre téléphone comprend un répondeur qui enregistre les appels manqués lorsqu'il est en marche. Le répondeur peut enregistrer jusqu'à 59 messages dans le délai d'enregistrement maximal d'environ 15 minutes. Outre l'enregistrement des messages entrants, vous pouvez enregistrer des mémos pour les autres utilisateurs de votre téléphone.

Si la mémoire du répondeur est saturée, le combiné affiche la mention MEM REP SAT (TAM FULL) en alternance avec le nom des combinés ou l'heure, selon le mode d'affichage de veille du combiné défini. Vous devrez supprimer certains messages avant de pouvoir en enregistrer d'autres.

Certaines fonctions du répondeur peuvent être commandées à partir de la base, y compris la lecture des messages et l'activation ou la désactivation du répondeur. Le répondeur peut également être commandé et configuré à l'aide des fonctions du menu du combiné comme indiqué ci-dessous.

11.1 Activation/désactivation du répondeur

Vous pouvez activer ou désactiver le répondeur à l'aide du combiné.

Lorsque le répondeur est configuré sur ON (ON), les appels font l'objet d'une réponse à l'issue de la temporisation définie et l'appelant peut vous laisser un message.

Lorsque le répondeur est configuré sur OFF (OFF), les appels font l'objet d'une réponse après 14 sonneries et le message REP. SEUL (ANSWER ONLY) est diffusé à vos appelants. Ils ne seront pas en mesure de vous laisser un message.

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPONDEUR (ANS MACHINE).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REP. ON/OFF (TAM ON/OFF).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner ON (ON) ou OFF (OFF).
- Appuyez sur  pour confirmer.
 - > Si le répondeur est configuré sur ON (ON),  apparaît sur l'écran LCD du combiné.
 - > Si le répondeur est configuré sur OFF (OFF),  n'apparaît pas sur l'écran LCD du combiné.

11.2 Écoute des messages du répondeur

Lorsque de nouveaux messages sont enregistrés sur le répondeur, la mention  clignote sur l'écran du combiné jusqu'à ce que tous les nouveaux messages aient été écoutés. Une fois qu'un nouveau message a été écouté, il est automatiquement enregistré en tant qu'ancien message jusqu'à sa suppression.

Les anciens messages sont lus à la suite des nouveaux.

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPONDEUR (ANS MACHINE).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner LIRE MSG (MSG PLAYBACK).
- Appuyez sur  pour lancer la lecture du message via le haut-parleur. L'écran affiche les informations de date et d'heure concernant le message reçu.

Remarque :

 apparaît au centre en bas de l'écran du combiné pour indiquer qu'il s'agit d'un nouveau message.

Lorsqu'un message a été lu,  disparaît et n'apparaît pas lorsque vous réécoutez ce message.

Remarque :

En l'absence de messages, l'écran du combiné indique brièvement 00-00 00-00 avant de revenir à LIRE MSG (MSG PLAYBACK).

- Pendant la lecture du message, appuyez sur  ou sur  pour augmenter ou réduire le volume de lecture du message ou appuyez sur  pour passer de l'écouteur au haut-parleur et inversement.

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner les fonctions suivantes pendant la lecture du message :

STOP (STOP)	Arrête la lecture et revient au menu REPONDEUR (ANS. MACHINE).
TRANSFÉRER (FORWARD)	Passe à la lecture du message suivant.
PRÉCÉDENT (PREVIOUS)	Répète la lecture du message actuel depuis le début.
SUPPRIMER (DELETE)	Supprime le message actuel et le message suivant est lu.

Remarque :

Sinon, vous pouvez utiliser les touches de raccourci suivantes pour commander les différentes opérations pendant la lecture des messages.

- Appuyez sur la touche 5 pour arrêter la lecture du message.
- Appuyez une fois sur la touche 4 pour répéter la lecture du message actuel depuis le début. Appuyez deux fois dessus pour revenir à la lecture du message précédent.
- Appuyez sur la touche 6 pour passer à la lecture du message suivant.
- Appuyez sur la touche 2 pour supprimer le message actuellement lu.

11.2.1 Enregistrement de votre propre annonce

Vous pouvez enregistrer votre propre annonce pour le mode REP & ENREG (ANS & REC) ou REP. SEUL (ANSWER ONLY). Lorsque vous enregistrez votre propre annonce, elle est utilisée lorsque le répondeur répond à l'appel. Si votre annonce personnalisée est supprimé, l'annonce prédéfinie est restaurée automatiquement.

- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REPONDEUR (ANS MACHINE).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REGLAGES REP (TAM SETTINGS).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner ANNONCES (OGM SETTINGS).
- Appuyez sur  et sur  pour sélectionner REP & ENREG (ANS & RECORD) ou REP. SEUL (ANSWER ONLY).

- Appuyez sur **OK** et sur **△/▽** pour sélectionner ENR MSG (RECORD MESS).
- Appuyez sur **OK** pour lancer l'enregistrement de votre annonce personnalisée. La mention ENREG (RECORDING) apparaît à l'écran.
- Appuyez sur **OK** pour arrêter et enregistrer votre annonce personnalisée.
> L'annonce que vous venez d'enregistrer est lue automatiquement.
- Vous pouvez également appuyer sur **↶/✕** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer l'annonce personnalisée.

12 GARANTIE ET SERVICE

Le téléphone est garanti 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur votre facture. Cette garantie ne couvre pas les défaillances ou défauts dus à des accidents, à une utilisation non conforme, à l'usure ordinaire, à une négligence, à des défaillances de la ligne téléphonique, à la foudre, à une altération de l'équipement ou à toute tentative de réglage ou de réparation qui ne serait pas réalisée par des agents agréés.

Conservez bien votre facture : elle constitue votre garantie.

12.1 Pendant que l'unité est sous garantie

- Débranchez l'unité de base de la ligne téléphonique et du secteur.
- Emballez l'ensemble des pièces de votre téléphone en les replaçant dans l'emballage d'origine.
- Retournez l'unité au magasin où vous l'avez achetée et veillez à apporter votre facture.
- N'oubliez pas d'inclure l'adaptateur secteur dans l'emballage.

12.2 Une fois la garantie expirée

Si l'unité n'est plus sous garantie, contactez-nous via **www.aegtelephones.eu**.

Ce produits fonctionne uniquement avec des piles rechargeables. Si vous insérez des piles non rechargeables dans le combiné et que vous le placez sur la base, le combiné sera endommagé et ces dommages ne sont PAS couverts par la garantie.

13 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Gamme de fréquences	1,88 à 1,9 GHz (largeur de bande = 20 MHz)
Largeur de bande du canal	1,728 MHz
Plage de fonctionnement	Jusqu'à 300 m en extérieur ; jusqu'à 50 m en intérieur Pour l'oreillette : jusqu'à 150 m en extérieur ; jusqu'à 25 m en intérieur
Temps de fonctionnement	En veille : 100 heures ; en conversation : 10 heures Délai de chargement des piles : 15 heures Pour l'oreillette : en veille : 50 heures ; en conversation : 6 heures ; délai de chargement des piles : 15 heures
Plage de température	En fonctionnement de 0°C à 40°C ; en rangement de -20°C à 60°C
Puissance électrique	Unité de base : Sunstrong : SSA-10W2 EU 058100/058060H entrée 200-240 V~50 Hz 0,3 A ; sortie 1 : 5,8 VCC 600 mA, sortie 2 : 5,8 VCC 1 000 mA Unité du chargeur : Ten Pao : S004LB0600030 / S004LV0600030 entrée 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA ; sortie 6 VCC 300 mA

14 DÉCLARATION CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et à d'autres dispositions applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE.

La déclaration de conformité se trouve sur le site **www.aegtelephones.eu**.

15 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT)



Lorsque le produit est usagé, ne le jetez pas dans les ordures ménagères : apportez-le à un point de collecte où ses composants électriques et électroniques pourront être recyclés. Le symbole figurant sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur l'emballage l'indique. Certains matériaux du produit sont réutilisables si vous l'apportez à un point de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières de ces produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter les autorités locales si vous avez besoin de davantage d'informations concernant les points de collecte de votre région.

Les piles doivent être retirées avant la mise au rebut de l'appareil. Jetez les piles en respectant l'environnement et la réglementation de votre pays.

16 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous ne devez **nettoyer aucune** pièce de votre téléphone avec du benzène, des diluants ou d'autres produits chimiques solvants car cela risque d'entraîner des dommages irréversibles qui ne sont pas couverts par la garantie.

Au besoin, nettoyez le téléphone avec un chiffon humide.

Faites en sorte que votre téléphone ne soit pas soumis à des **conditions chaudes et humides, ni à un fort ensoleillement et évitez qu'il ne se mouille.**

1 ONZE ZORG

Wij willen u bedanken voor de aankoop van dit product. Bij de ontwikkeling en montage van dit product stonden u en het milieu centraal. Daarom krijgt u bij dit product een verkorte installatiehandleiding, zodat er minder papier wordt gebruikt en er dus minder bomen moeten worden gekapt. Een volledige, gedetailleerde gebruikershandleiding met beschrijvingen van alle functies vindt u op onze website, **www.aegtelephones.eu**. Hier kunt u de gebruikershandleiding integraal downloaden zodat u alle geavanceerde functies van uw product kunt gebruiken. Met het oog op het milieu zouden wij u evenwel willen verzoeken om de volledige handleiding niet af te drukken. Bedankt dat u ons steunt in onze zorg voor het milieu.

2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Wanneer u uw telefoon gebruikt, dient u steeds enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsels te beperken:

1. Lees alle instructies en zorg dat u ze begrijpt.
2. Houd rekening met alle waarschuwingen en instructies die op het product zijn vermeld.
3. Trek de netvoedingsadapter uit het stopcontact alvorens u het toestel reinigt. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek om het toestel te reinigen.
4. Houd uw telefoon uit de buurt van warme, vochtige omgevingen of direct zonlicht, maak het toestel niet nat en gebruik het niet in de buurt van water (bad, gootsteen, zwembad enz.).
5. Zorg dat u de stopcontacten en verlengkabels niet overbelast om brand en elektrische schokken te vermijden.
6. Haal dit product in de volgende omstandigheden uit het stopcontact:
 - Bij schade aan het netsnoer of de stekker.
 - Als het product niet normaal werkt bij toepassing van de gebruiksinstructies.
 - Als men het product heeft laten vallen en de behuizing beschadigd is.
 - Als de prestaties van het product drastisch gewijzigd zijn.
7. Gebruik uw telefoon NOOIT buiten tijdens een onweersbui. Koppel het toestel los van de telefoonlijn en het stopcontact wanneer het

onweert in uw omgeving. Schade door blikseminslag wordt niet gedekt door de garantie.

8. Gebruik de telefoon niet om een gaslek te melden wanneer u zich in de buurt van het lek bevindt.
9. Gebruik alleen de meegeleverde NiMH-batterijen (nikkelmetaalhydride)!
10. Het gebruik van andere batterijtypes of niet-oplaadbare batterijen/ primaire cellen kan gevaarlijk zijn. Dat kan leiden tot interferentie en/of schade aan het toestel of de omgeving. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade door het niet-naleven van deze voorschriften.
11. Gebruik geen laders van andere fabrikanten. Zij kunnen de batterijen beschadigen.
12. Zorg dat de batterijen volgens de juiste polariteit zijn geplaatst.
13. Doe batterijen veilig weg. U mag ze niet onderdompelen in water, verbranden of achterlaten op plaatsen waar ze mogelijk doorboord worden.

3 BEDOELD GEBRUIK

Deze telefoon is bedoeld voor aansluiting op een openbaar analoog telefoonnetwerk of een analoge verlenging van een compatibel PBX-systeem.

4 DE VERPAKKING VAN UW TELEFOON VERWIJDEREN

In de doos zit het volgende:

- 1 Handset
- 1 Basisstation
- 1 Netvoedingsadapter
- 1 Telefoonsnoer
- 2 Oplaadbare batterijen
- 1 Gebruikershandleiding

Bewaar het verpakkingsmateriaal op een veilige plek zodat u het later kunt gebruiken als u het toestel moet vervoeren.

5 UW TELEFOON

5.1 Overzicht handset (zie P1)

#		Betekenis
1		Toets voor omhoog • In de standby-modus: indrukken om de oproeplijst te openen • In menumodus: indrukken om omhoog te gaan in het menu • In telefoonboek / herhaallijst / oproeplijst: indrukken om omhoog te gaan in de lijst • Tijdens een oproep: indrukken om het volume van de handset te verhogen • Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verhogen
2		Softtoets rechts (wissen/terug/dempen/intercom) • In hoofdmenumodus: indrukken om naar het standby-display te gaan • In submenumodus: indrukken om naar het vorige niveau te gaan • In submenumodus: ingedrukt houden om terug te keren naar het standby-display • In de bewerkings-/voorkiesmodus: indrukken om een teken/cijfer te wissen • In de bewerkings-/voorkiesmodus: ingedrukt houden om alle tekens / cijfers te wissen • Tijdens een oproep: indrukken om de microfoon te dempen/te activeren • In de standby-modus: indrukken om een intern gesprek te voeren met een andere handset
3		Toets voor uit / inhaken • Tijdens een oproep: indrukken om een oproep te beëindigen om terug te gaan naar het standby-display • In de menu-/bewerkingsmodus: indrukken om terug te gaan naar het vorige menu

		• In de standby-modus: ingedrukt houden om de handset uit te schakelen • In de standby-modus (wanneer de handset is uitgeschakeld): ingedrukt houden om de handset in te schakelen
4	R	Flash-toets • In de standby-/voorkiesmodus: indrukken om een flash in te voegen • Tijdens een oproep: indrukken om een flash te kiezen
5		Handenvrij-toets • Tijdens een oproep: indrukken om de luidspreker in/uit te schakelen • In de herhaallijst / de oproeplijst / het telefoonboek: indrukken om te bellen met de luidspreker • Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep te beantwoorden met de luidspreker
6		Toets voor omlaag (opnieuw kiezen/omlaag) • In de standby-modus: indrukken om de herhaallijst te openen • In menumodus: indrukken om omlaag te gaan in het menu • In telefoonboek / herhaallijst / oproeplijst: indrukken om omlaag te gaan in de lijst • Tijdens een oproep: indrukken om het volume van de handset te verlagen • Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verlagen
7		Afhaaktoets • In de standby-/voorkiesmodus: indrukken om te telefoneren • In de herhaallijst / de oproeplijst / het telefoonboek: indrukken om te bellen naar het weergegeven nummer • Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep te beantwoorden

8	 /OK	Softtoets links (menu/ok) • In de standby-modus: indrukken om het hoofdmenu te openen • In submenumodus: indrukken om de selectie te bevestigen • Tijdens een oproep: indrukken om de intercom / het telefoonboek / de herhaallijst / de oproeplijst te gebruiken
---	---	--

5.2 Displaypictogrammen en symbolen (zie P2)

Het lcd-scherm geeft informatie over de huidige status van de telefoon.

	Betekenis
	Brandt wanneer de handset binnen bereik van het basisstation is. Knippert wanneer hij buiten bereik van het basisstation is of niet geregistreerd is op het basisstation.
	Brandt wanneer een intern gesprek wordt gevoerd. Knippert bij een inkomende interne oproep.
	Geeft aan dat er een gesprek wordt gevoerd met die handset.
	Geeft aan dat de luidspreker wordt gebruikt.
	Geeft aan dat uw antwoordapparaat (TAM) aan staat en knippert wanneer er een nieuw bericht is.
	Geeft aan dat de beltoon van de handset is uitgeschakeld.
	Brandt wanneer er een alarm is ingesteld. Knippert wanneer het alarm weerklinkt.
	Geeft aan dat het toetsenbord is vergrendeld.
	Geeft aan dat u een nieuw voicemailbericht hebt. (Dit is een dienst van de netwerkoperator).

	Geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen. Het hele pictogram knippert wanneer de batterij wordt opgeladen. Het binnenste deel van het pictogram knippert wanneer de batterij zich in de laatste laadfase bevindt.
	Geeft aan dat de batterij moet worden opgeladen. Knippert bij een laag batterijniveau.
	Geeft aan dat er meer tekens of cijfers staan vóór de tekens/cijfers die worden weergegeven.
	Geeft aan dat er meer tekens of cijfers staan na de tekens/cijfers die worden weergegeven.
	Softtoets links: indrukken om het hoofdmenu te openen.
OK	Softtoets links: indrukken om de selectie te bevestigen.
	Geeft een nieuw bericht op het antwoordapparaat / een nieuwe oproep in de berichtenlijst van het antwoordapparaat / de oproeplijst aan.
	Geeft aan dat er hoger of lager in de lijst nog meer opties zijn.
	Softtoets rechts: indrukken om een intern gesprek te starten.
	Softtoets rechts: Indrukken om terug te gaan naar het vorige menuniveau of om de huidige actie te annuleren.
C	Softtoets rechts: Druk op het alarm of demp/activeer de microfoon tijdens een gesprek.

5.3 Basisstation met antwoordapparaat (TAM) (zie P3)

#		Betekenis
9		Zoeken • Indrukken om alle geregistreerde handsets of de draadloze headset te zoeken/pagen. • Ingedrukt houden om de basiseenheid in de registratiemodus te brengen, bij het registreren van een nieuwe handset of headset.
10		Beantwoorden aan/uit Indrukken om het antwoordapparaat in/uit te schakelen.
11		Wissen In de standby-modus: ingedrukt houden om alle berichten te wissen, als alle berichten op het antwoordapparaat zijn bekeken. Tijdens het beluisteren van berichten: indrukken om het huidige bericht te wissen.
12		Volume omlaag In de standby-modus, tijdens het beluisteren van berichten of tijdens meeluisteren: verlaag het luidsprekervolume met één niveau (0 tot en met 8).
13		Volume omlaag In de standby-modus, tijdens het beluisteren van berichten of tijdens meeluisteren: verhoog het luidsprekervolume met één niveau (0 tot en met 8).
14		Herhalen Tijdens het beluisteren van berichten: één keer indrukken om het huidige bericht vanaf het begin nog een keer te beluisteren. Twee keer indrukken om het vorige bericht te beluisteren.
15		Afspelen/stoppen Bij het beluisteren van berichten: indrukken om berichten te beluisteren of het beluisteren te stoppen.
16		Overslaan Bij het beluisteren van berichten: indrukken om het volgende bericht te beluisteren.

5.4 Basisdisplay

--	Brandt continu: antwoordapparaat is uit.
00	Brandt continu: er zijn geen voicemailberichten op het antwoordapparaat.
09	Knipperen in de standby-modus: geeft het aantal nieuwe berichten op het antwoordapparaat aan (bijvoorbeeld in totaal 9 berichten op het antwoordapparaat, met een capaciteit voor 59). Knipperen tijdens het beluisteren van berichten: Het geselecteerde nieuwe bericht op het antwoordapparaat wordt beluisterd. Brandt continu: alle nieuwe berichten zijn gelezen en er staan 9 berichten in totaal op het antwoordapparaat.
FF	Knipperen: het geheugen van het antwoordapparaat is vol.
--	Knipperen: de tijd is niet ingesteld en alleen oude berichten blijven staan.
An/09	Knipperen: geeft een inkomende oproep/opname van een inkomende oproep aan. Het nummer (bijvoorbeeld 09) geeft het totaal aantal nieuwe berichten aan.
rA	Knipperen: geeft aan dat er op afstand naar het antwoordapparaat wordt geluisterd.
L3	Brandt continu: geeft aan dat het luidsprekervolume van het basisstation is ingesteld op 3. Er zijn negen volumeniveaus van L0 tot en met L8 (L0 betekent beltoon uit).

5.5 Overzicht van de draadloze headset (zie P4)

	Aan/afhaken /uitschakelen
17	• In de standby-modus: ingedrukt houden om de draadloze headset in of uit te schakelen. • Tijdens het rinkelen: indrukken om een oproep te beantwoorden. • Tijdens een oproep: indrukken om het gesprek te beëindigen. • Tijdens registratie: indrukken om de registratiemodus af te sluiten.

18	Volume omhoog / flash • Tijdens een oproep: indrukken om het volume van de handset te verhogen. Ingedrukt houden om een tweede inkomende oproep te beantwoorden. • Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verhogen.
19	Volume omlaag • Tijdens een oproep: indrukken om het volume van de handset te verhogen. • Tijdens het rinkelen: indrukken om het belvolume te verlagen.

Opmerking:

Als de draadloze headset niet is geregistreerd, houd dan de toets voor volume omhoog/flash samen met de toets volume omlaag ingedrukt om de registratiemodus in te schakelen.

5.6 Led-lampjes draadloze headset

Paars	• Brandt continu: de draadloze headset is niet geregistreerd. • Knipperen: de draadloze headset is geregistreerd, maar het basisstation is niet bereikbaar (bezig met zoeken of buiten bereik).
Blauw	• Brandt continu: als de headset in het basisstation staat en volledig is opgeladen. • Als de headset is geregistreerd, knippert het blauwe lampje en gaat daarna uit, ongeveer drie seconden per keer en hoort u een lange pieptoon. • Een keer knipperen: de draadloze headset staat in de standby-modus en staat niet op het basisstation. • Dubbel knipperen: de draadloze headset is bezig met een oproep en als het signaal zwak wordt, hoort u een dubbele pieptoon. • Continu knipperen: de draadloze headset rinkelt. Het belsignaal is ook te horen in de headset.

Rood	• Brandt continu: als de draadloze headset op het basisstation staat en wordt opgeladen. • Een keer knippen: geeft aan dat de batterij bijna leeg is en dat de eenheid niet op het basisstation staat; de headset laat korte, dubbele pieptonen horen. • Dubbel knippen: geeft aan dat de batterij leeg is terwijl de headset in gebruik is en u hoort korte, dubbele pieptonen. • Drievoudig knippen: geeft aan dat de headset wordt in-/uitgeschakeld en u hoort drie korte pieptonen via de handset.
Rood/ blauw	• Afwisselend: de draadloze headset staat in de registratiemodus. Als de headset is geregistreerd, piept de headset ongeveer 3 seconden.

6 UW TELEFOON INSTALLEREN

6.1 Het basisstation aansluiten (zie P5)

- Sluit het netsnoer en telefoonsnoer aan op het basisstation.
- Steek het andere uiteinde van de netvoedingsadapter in een stopcontact van 230 V AC en het telefoonsnoer in de telefooncontactdoos.

Waarschuwing:

Gebruik alleen de meegeleverde adapter en het meegeleverde telefoonsnoer.

6.2 De batterijen plaatsen en opladen (zie P6)

- Plaats de 2 meegeleverde batterijen conform de polariteitsaanduidingen in het batterijcompartiment (zie afbeelding). Gebruik alleen de meegeleverde, oplaadbare NiMH-batterijen.
- Plaats de afdekking van het batterijcompartiment over de batterijen en schuif ze omhoog tot ze klikt.
- Plaats de handset op het basistoestel en laad hem gedurende 15 uur op alvorens u de handset voor het eerst gebruikt.
 - > De handset piept kort wanneer hij correct op het basisstation of de lader is geplaatst.

6.3 De draadloze headset plaatsen en opladen (zie P7)

- Bevestig de oorbevestiging zoals aangegeven op de behuizing van de headset, naar voorkeur links of rechts.
- Zet de draadloze headset in de houder van het basisstation zodat de headset voor gebruik kan worden opgeladen. Het lampje op de headset gaat rood branden als de headset in de oplader wordt geplaatst en blauw branden als de headset is opgeladen.

Opmerking:

De batterij van de headset is niet toegankelijk voor de gebruiker en kan niet worden vervangen.

7 UW TELEFOON GEBRUIKEN

7.1 Telefoneren

7.1.1 Voorkiezen

- Voer het telefoonnummer in en druk op  om verbinding te maken en het nummer te bellen.
 > Als u bij de invoer van het nummer een fout maakt, druk dan op  om cijfers te wissen.

7.1.2 Direct kiezen

- Druk op  om verbinding te maken en voer vervolgens het telefoonnummer in.

7.1.3 Een nummer uit het telefoonboek bellen

- Druk op , , OK om het telefoonboek te openen en druk op  om de gewenste contactpersoon te selecteren.
- Druk op  om de geselecteerde contactpersoon te bellen.

Opmerking:

De alfanumerieke toetsen fungeren als snelkoppeling naar contactpersonen met de overeenkomstige letters.

7.1.4 Een nummer van de oproeplijst bellen (enkel met nummerweergave)

- Druk op  om de oproeplijst te openen en druk op  om het gewenste nummer in de oproeplijst te selecteren.
- Druk op  om het geselecteerde oproepnummer te bellen.

Opmerking:

U kunt de oproeplijst ook openen door twee keer op  te drukken.

7.1.5 Nummerherhaling

- Druk op  om de lijst met laatst gekozen nummers te openen en druk op  om het gewenste nummer in de lijst te selecteren.
- Druk op  om het geselecteerde nummer te bellen.

7.1.6 Gesprekstimer

Uw handset registreert automatisch de duurtijd van elk gesprek.

De timer wordt weergegeven zodra u een oproep beantwoordt of 15 seconden na het bellen en blijft op het display tot 5 seconden na het einde van het gesprek.

De tijd wordt weergegeven in uren, minuten en seconden (UU:MM:SS).

7.2 Een oproep beantwoorden

Als de handset niet op de lader staat:

- Wanneer de telefoon rinkelt, drukt u op  om een oproep te beantwoorden.

Opmerking:

Als de functie "AUTOM.ANTW" (AUTO ANSWER) op "AAN" (ON) staat, wordt de oproep automatisch beantwoord wanneer men de handset van het basisstation neemt en moet er geen toets worden ingedrukt.

7.3 Een oproep beëindigen

- Druk tijdens een oproep op  om de oproep te beëindigen.

OF

- Plaats de handset op het basisstation of de lader om de oproep te beëindigen.

7.4 Handenvrij bellen

Tijdens een gesprek drukt u op  om af te wisselen tussen de handenvrije luidsprekermodus en de normale handsetmodus.

7.5 Volume regelen

Er zijn vijf volumeniveaus ("VOLUME 1" (VOLUME 1) tot "VOLUME 5" (VOLUME 5)) waarmee u het volume van de handset en de luidspreker kunt kiezen.

Tijdens een oproep:

- Druk op  om volume 1-5 te kiezen. De huidige instelling wordt weergegeven.
> Wanneer u de oproep beëindigt, blijft het laatst ingestelde niveau behouden.

7.6 De beltoon van de handset uitschakelen

Houd in de standby-modus de toets  ingedrukt om de beltoon uit te schakelen. Het pictogram  wordt weergegeven op het lcd-scherm.

Opmerking:

Bij een inkomend gesprek knippert het pictogram  en verschijnt "OPROEP" (CALL) of het nummer van de oproeper op het display, zelfs wanneer de beltoon is uitgeschakeld.

- Om de beltoon opnieuw te activeren, houdt u **#** opnieuw ingedrukt.

7.7 Toetsvergrendeling

U kunt de toetsen vergrendelen, zodat ze niet per ongeluk kunnen worden ingedrukt terwijl u de handset in uw zak hebt.

- Houd in de standby-modus de toets ***** ingedrukt om het toetsenbord te vergrendelen. Op het display verschijnt het pictogram .

Opmerking:

U kunt  nog steeds gebruiken om een oproep te beantwoorden wanneer de handset rinkelt.

Om het toetsenbord te ontgrendelen, houdt u ***** opnieuw ingedrukt.

7.8 Laatste nummer herhalen

U kunt de 10 laatst gebelde nummers opnieuw kiezen. Als er in het telefoonboek een naam aan het nummer is gekoppeld, verschijnt de naam in plaats van het nummer.

Het laatst gebelde nummer verschijnt bovenaan de herhaallijst.

7.8.1 Een nummer uit de herhaallijst bellen

- Druk in de standby-modus op  om de herhaallijst te openen.

Opmerking:

Als de herhaallijst een naam bevat, drukt u op **#** om het nummer te zien dat bij de naam hoort.

- Druk op  om door de herhaallijst te bladeren.
- Druk op  om het in de herhaallijst geselecteerde nummer te bellen.

Opmerking:

Als er geen nummers in de herhaallijst staan, verschijnt er op het display "LEEG" (EMPTY).

7.9 Een interne oproep maken**7.9.1 Een intern gesprek met een andere handset of headset voeren**

- Druk in de standby-modus op  en alle andere geregistreerde handset-/headsetnummers worden weergegeven, samen met een „9“.
- Geef het nummer in van de handset/headset die u wilt bellen of geef een 9 in om alle handsets en headsets te bellen.
- De gebelde handset/headset rinkelt; druk nu op  op die handset/headset om het intern gesprek te voeren.

Opmerking:

Als er slechts één andere handset/headset is geregistreerd bij het basisstation, wordt de andere handset/headset meteen gebeld als u op  drukt.

Opmerking:

Als er een externe oproep binnenkomt terwijl u een intern gesprek maakt, hoort u waarschuwingstonen. U moet het intern gesprek beëindigen om de externe oproep te kunnen beantwoorden.

7.9.2 Alle handsets en headsets bellen

- Druk in de standby-modus op ; de geregistreerde handset-/headsetnummers worden weergegeven.
- Druk op de toets 9 om alle geregistreerde handsets/headsets te bellen.

7.9.3 Een externe oproep doorverbinden naar een andere handset/headset

Tijdens een externe oproep:

- Druk op  en  om "INTERCOM" te selecteren.
- Druk op OK om alle andere geregistreerde handset-/headsetnummers, plus 9, te zien. Geef het nummer voor de handset/headset in waarnaar u de oproep wilt doorverbinden.
- De externe oproep wordt automatisch in de wacht gezet en de gebelde handset/headset rinkelt.
- Druk op  op de gebelde handset/headset om een interne oproep aan te nemen.

- Druk op  op de bellende handset of plaats de bellende handset in de houder van de oplader om de huidige oproep met de externe beller te beëindigen.
> De externe oproep wordt doorverbonden naar de gebelde handset/headset.

Opmerking:

Als de andere handset/headset de interne oproep niet beantwoordt, kunt u de interne oproep stoppen en teruggaan naar de externe oproep door op  te drukken.

8 TELEFOONBOEK

Elke handset bevat een telefoonboek waarin men tot 50 contactpersonen kan opslaan met naam en nummer. Voor elk telefoonboekcontact zijn er maximaal 20 cijfers voor het telefoonnummer en 12 tekens voor de naam beschikbaar. U kunt ook verschillende beltonen selecteren voor uw telefoonboekcontacten. (Opmerking: de verschillende beltonen worden alleen afgespeeld wanneer u bent geabonneerd op de dienst nummerweergave en als het inkomende nummer overeenkomt met het opgeslagen nummer). De telefooncontacten worden alfabetisch op naam opgeslagen.

8.1 Een nieuw contact toevoegen

In standby-modus:

- Druk op  en  om "TELEF.BOEK" (PHONEBOOK) te selecteren en druk vervolgens op  om het telefoonboek te openen.
- Druk op  om "TOEVOEGEN" (ADD) weer te geven.
- Druk op  en voer vervolgens de naam in.
- Druk op  en voer het nummer in.
- Druk op  en  om de gewenste beltoon voor uw contactpersoon te selecteren.
- Druk op  om de contactpersoon op te slaan.

8.2 Een contactpersoon opzoeken in het telefoonboek

In standby-modus:

- Druk op  en  om "TELEF.BOEK" (PHONEBOOK) te kiezen en vervolgens op  om het telefoonboek te openen.
- Voer de eerste letter van de naam in met de alfanumerieke toetsen (bv. druk drie keer op toets 2 voor een naam beginnend met een C)

en druk vervolgens op / om naar de gewenste contactpersoon te bladeren.

9 NUMMERWEERGAVE (NETWERKAFHANKELIJK)

Deze functie is beschikbaar als u bij uw telefoonprovider een abonnement op de dienst nummerweergave hebt. Uw telefoon kan tot 20 ontvangen oproepen met datum/uur opslaan in de oproeplijst. Wanneer de telefoon rinkelt, wordt het nummer getoond op het display van de handset. Als het nummer overeenkomt met een nummer in uw telefoonboek, wordt de bijbehorende naam uit het telefoonboek afwisselend weergegeven met het nummer en gebruikt de handset de beltoon die aan de desbetreffende contactpersoon in de telefoonboek is gekoppeld.

Als de oproep afkomstig is van personen met een geheim nummer, verschijnt er "VERBORGEN" (WITHHELD) op het display.

Als de oproep afkomstig is van een persoon wiens nummer onbeschikbaar is (bv. internationale oproep of huistelefooncentrale) verschijnt er "BUITENBEREIK" (OUT OF AREA).

Als u nieuwe gemiste oproepen hebt, verschijnt er in standby-modus "X NW GESPR." (X NEW CALLS) op de handset. Deze aanduiding blijft staan tot alle nieuwe gemiste oproepen op die handset zijn bekeken.

9.1 De oproeplijst bekijken

Alle ontvangen oproepen worden opgeslagen in de oproeplijst en de laatste oproep staat bovenaan de lijst. Wanneer de oproeplijst vol is, wordt de oudste oproep vervangen door een nieuwe. Onbeantwoorde oproepen die nog niet bekeken zijn, worden gemarkeerd met het pictogram  in het midden van de onderste displayregel.

- Druk op  om de oproeplijst te openen.

OF druk op  en / tot "BELLIJST" (CALL LIST) verschijnt en druk op OK.

- Druk op / om het gewenste nummer te selecteren.
- Druk indien van toepassing op # om het nummer van de beller te bekijken.
- Druk op , / tot "DETAILS" (DETAILS) verschijnt en dan op OK om de datum en het tijdstip van de oproep weer te geven.
- Druk op OK om terug naar het vorige display te gaan.

9.2 Een oproep uit de oproeplijst wissen

- Volg stappen 1 en 2 van sectie "9.1 De oproeplijst bekijken".
- Druk op  en  om "WISSEN" (DELETE) te kiezen.
- Druk op  om te bevestigen.

9.3 Alle invoeren van de oproeplijst wissen

Volg stappen 1 en 2 van sectie "9.1 De oproeplijst bekijken".

- Druk op  en  om "ALLES WISEN" (DELETE ALL) te selecteren.
- Druk op  om "BEVES.?" (CONFIRM?) weer te geven.
- Druk op  om te bevestigen.
 > Alle nummers worden gewist en op het display verschijnt "LEEG" (EMPTY).

10 TELEFOONINSTELLINGEN

Uw telefoon heeft een aantal instellingen die u kunt wijzigen om de werking ervan aan uw eigen voorkeuren aan te passen.

10.1 De taal van de handset instellen

- Druk op  en  "HANDSET INST" (HS SETTINGS) te selecteren.
- Druk op  en  om "TAAL" (LANGUAGE) te selecteren.
- Druk op  en  om de gewenste taal in te stellen.
- Druk op  om te bevestigen.

10.2 Automatisch beantwoorden instellen

Als u Automatisch beantwoorden inschakelt, kunt u een oproep automatisch beantwoorden door de handset van het basisstation of de oplader op te pakken. U hoeft dan geen toets in te drukken.

- Druk op  en  "HANDSET INST" (HS SETTINGS) te selecteren.
- Druk op  en  om "AUTOM.ANTW" (AUTO ANSWER) te selecteren.
- Druk op  en  om automatisch beantwoorden in of uit te schakelen.
- Druk op  om te bevestigen.

10.3 Registratie

Belangrijk:

Wanneer u uw telefoon koopt, zijn alle handsets reeds geregistreerd op uw basisstation. U hoeft ze dus niet meer te registreren.

Een handset registreren is alleen nodig wanneer u extra handsets bijkoopt of wanneer een handset defect raakt.

U kunt bijkomende handsets registreren tot een maximum van vijf handsets per basisstation. Het nummer van de handset (1 tot 5) wordt weergegeven op het display. (Opmerking: elke handset kan slechts op een basisstation geregistreerd worden.)

10.4 Een nieuwe handset op uw basisstation registreren:

- Houd toets  op het basisstation gedurende vijf seconden ingedrukt om het basisstation in registratiemodus te brengen. Het blijft ongeveer 1 minuut in registratiemodus. De volgende reeks handelingen op de handset moet binnen deze tijd worden voltooid.
- Druk op  en  om "REGISTRATIE" (REGISTRATION) te selecteren.
- Druk op . „PIN?-----“ verschijnt.
- Voer de viercijferige pincode in (standaard „0000“).
- Druk op  om te bevestigen. Op het display verschijnt "EVEN GEDULD" (PLEASE WAIT).

Als de handset met succes is geregistreerd, hoort u een bevestigingstoon en stopt  met knipperen.

De handset wordt automatisch toegewezen aan het volgende vrije handsetnummer. Dat handsetnummer wordt op het display van de handset weergegeven wanneer deze in standby staat. Als de handset niet goed is geregistreerd, blijft  knipperen.

10.5 Een extra draadloze headset registreren

Belangrijk:

De headset is al geregistreerd bij levering en hoeft dus niet meer te worden geregistreerd. Een headset hoeft alleen te worden geregistreerd als u een nieuwe headset koopt of als de registratie niet meer werkt en het lampje van de headset paars is.

Opmerking:

Controleer voordat u probeert een headset te registreren bij het basisstation of de pincode van het basisstation is ingesteld op „0000“, anders kunt u de headset niet registreren.

- Houd de toets voor volume omhoog **18** samen met de toets voor volume omlaag **19** ingedrukt om de headset in de registratiemodus te brengen. Het lampje op de draadloze headset wisselt tussen rood en blauw.
- Houd toets  op het basisstation gedurende vijf seconden ingedrukt om het basisstation in registratiemodus te brengen.
- Plaats de niet-geregistreerde draadloze headset in de laadhouder van het basisstation.
- Het lampje van de headset knippert ongeveer 3 seconden blauw en u hoort een lange pieptoon als de registratie is gelukt.

Opmerking:

Als het lampje van de headset langzaam paars knippert, is de headset geregistreerd, maar is het basisstation niet beschikbaar.

10.6 Uw telefoon resetten

U kunt uw telefoon weer op de standaardinstellingen instellen. Bij een reset worden al uw persoonlijke instellingen, invoeren in de oproeplijst, invoeren in de nummerherhaallijst en berichten van het antwoordapparaat gewist, maar uw telefoonboek niet.

- Druk op  en  om "STANDAARD" (DEFAULT) te kiezen.
- Druk op OK. „PIN?-----“ verschijnt.
- Voer de viercijferige pincode in (standaard „0000“).
- Druk op OK om "BEVES.?" (CONFIRM?) weer te geven.
- Druk op OK om te bevestigen; de telefoon wordt weer op de standaardinstellingen ingesteld.

11 ANTWOORDAPPARAAT

Uw telefoon omvat een antwoordapparaat dat onbeantwoorde oproepen beantwoordt, wanneer het aan staat. Het antwoordapparaat kan maximaal 59 berichten opslaan met een maximale opnametijd van ongeveer 15 minuten. Behalve de opname van inkomende berichten kunt u ook zelf memo's opnemen voor andere gebruikers van uw telefoon.

Als het geheugen van het antwoordapparaat vol is, toont het display afwisselend de handsetnaam of de tijd (afhankelijk van de ingestelde displaymodus) en "ANTW.APP VOL" (TAM FULL). U moet enkele berichten wissen alvorens u nieuwe berichten kunt opnemen.

Bepaalde functies van het antwoordapparaat kunnen vanaf het basistoestel worden bediend, zoals berichten afspelen en het antwoordapparaat in- en uitschakelen. Het antwoordapparaat kan ook worden ingesteld met de functies van het handsetmenu, zoals hieronder beschreven.

11.1 Het antwoordapparaat in- en uitschakelen

U kunt het antwoordapparaat in- en uitschakelen met de handset.

Wanneer het antwoordapparaat "AAN" (ON) staat, worden oproepen beantwoord na de ingestelde antwoordvertraging, zodat de beller een boodschap kan inspreken.

Wanneer het antwoordapparaat "UIT" (OFF) staat, worden oproepen na 14 keer rinkelen beantwoord en krijgen bellers uw antwoordbericht te horen. Ze kunnen dan geen bericht achterlaten.

- Druk op  en  om "ANT.APPAR" (ANS. MACHINE) te selecteren.
- Druk op  en  om "ANTW AAN/UIT" (TAM ON/OFF) te selecteren.
- Druk op  en  om "AAN" (ON) of "UIT" (OFF) te selecteren.
- Druk op  om te bevestigen.
 - > Als het antwoordapparaat "AAN" (ON) staat, wordt  weergegeven op het lcd-scherm van de handset.
 - > Als het antwoordapparaat "UIT" (OFF) staat, wordt  niet weergegeven op het lcd-scherm van de handset.

11.2 De berichten op het antwoordapparaat beluisteren

Wanneer nieuwe berichten worden opgenomen op het antwoordapparaat, knippert  op het display van de handset tot alle nieuwe berichten zijn afgespeeld. Nadat een nieuw bericht is afgespeeld, wordt het automatisch opgeslagen als een oud bericht, tenzij het wordt verwijderd. Oude berichten worden afgespeeld nadat alle nieuwe berichten zijn beluisterd.

- Druk op  en  om "ANT.APPAR" (ANS. MACHINE) te selecteren.
- Druk op  en  om "WEERG.BDSCHP" (MSG PLAYBACK) te selecteren.
- Druk op  om berichten via de luidspreker te beluisteren. Op het display verschijnt de datum en het tijdstip waarop het bericht werd ontvangen.

Opmerking:

Centraal onderaan het display van de handset wordt een ★ weergegeven om aan te geven dat dit een nieuw bericht is.

Wanneer een bericht werd beluisterd, verdwijnt de ★. Ze wordt ook niet opnieuw weergegeven wanneer men het bericht opnieuw beluistert.

Opmerking:

Als er geen berichten zijn, toont de handset kort "00-00 00-00" alvorens terug te keren naar "WEERG.BDSCHP" (MSG PLAYBACK).

- Druk tijdens het afspelen van berichten op  of  om het afspeelvolumen van het bericht te verhogen of te verlagen of druk op  om tussen de handset en de luidspreker te wisselen.
- Druk op  en  om de volgende functies tijdens het afspelen van het bericht te selecteren:

STOP (STOP)	Het afspelen stoppen en terugkeren naar het menu „ANT.APPAR.” (ANS. MACHINE).
VOORUIT (FORWARD)	Verder gaan naar het volgende bericht.
VORIGE (PREVIOUS)	Het huidige bericht opnieuw afspelen vanaf het begin.
WISSEN (DELETE)	Het huidige bericht wissen en het volgende bericht afspelen.

Opmerking:

Als alternatief kunt u ook de volgende sneltoetsen gebruiken om de verschillende functies uit te voeren tijdens het afspelen van de berichten.

- Druk op toets 5 om het afspelen te stoppen.
- Druk een keer op toets 4 om het huidige bericht opnieuw af te spelen vanaf het begin. Druk twee keer om terug te gaan naar het vorige bericht.
- Druk op toets 6 om over te gaan naar het volgende bericht.
- Druk op toets 2 om het huidige bericht te wissen.

11.2.1 Uw eigen uitgaande bericht (OGM) opnemen

U kunt uw eigen uitgaande bericht opnemen voor de modi „ANTW & REC” (ANS & REC) en „ALEN ANTW.” (ANSWER ONLY). Wanneer u uw eigen uitgaande bericht opneemt, wordt dit gebruikt wanneer het antwoordapparaat een oproep beantwoordt. Wanneer uw eigen bericht wordt gewist, wordt het vooraf opgenomen bericht automatisch hersteld.

- Druk op  en  om “ANT.APPAR” (ANS. MACHINE) te selecteren.
- Druk op  en  om “ANTW. INSTEL” (TAM SETTINGS) te selecteren.
- Druk op  en  om “UITG BS INST” (OGM SETTINGS) te selecteren.
- Druk op  en  om “ANTW & REC” (ANS & RECORD) of “ALEN ANTW.” (ANSWER ONLY) te selecteren.
- Druk op  en  om “BERICHT OPN.” (RECORD MESS) te selecteren.
- Druk op  om uw persoonlijke uitgaande bericht op te nemen. Op het display verschijnt “OPNEMEN” (RECORDING).
- Druk op  om te stoppen en uw persoonlijke uitgaande bericht op te slaan.
 - > Uw nieuw opgeslagen uitgaande bericht wordt automatisch afgespeeld.
- Of druk op  om terug te keren naar het vorige display zonder het persoonlijke uitgaande bericht op te slaan.

12 GARANTIE EN SERVICE

De telefoon wordt geleverd met 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum vermeld op uw aankoopbon. Onder deze garantie vallen geen storingen of defecten als gevolg van ongevallen, verkeerd gebruik, normale slijtage, onachtzaamheid, storingen in de telefoonlijn, blikseminslag, knoeien met de apparatuur of pogingen om het toestel aan te passen of te repareren die niet door goedgekeurde servicepunten zijn uitgevoerd.

Bewaar uw aankoopbon; dat is uw garantiebewijs.

12.1 Tijdens de garantieperiode

- Koppel het basisstation los van de telefoonlijn en de netvoeding.
- Doe alle onderdelen van uw telefoonsysteem in de originele verpakking.

- Breng het toestel terug naar de winkel waar u het hebt gekocht en neem uw aankoopbon mee.
- Vergeet ook de netvoedingsadapter niet.

12.2 Na de garantieperiode

Als het toestel niet meer onder garantie valt, kunt u contact met ons opnemen via **www.aegtelephones.eu**

Dit product werkt enkel met oplaadbare batterijen. Als u niet-oplaadbare batterijen in de handset steekt en de handset op het basisstation plaatst, wordt de handset beschadigd en deze schade is NIET gedekt door de garantie.

13 TECHNISCHE INFORMATIE

Standaard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Frequentiebereik	1,88 tot 1,9 GHz (bandbreedte = 20 MHz)
Kanaal-bandbreedte	1,728 MHz
Bereik	Tot 300 meter buiten; tot 50 meter binnen Voor headset: tot 150 meter buiten; tot 25 meter binnen
Gebruikstijden	Standby: 100 uur; spreken: 10 uur Laadtijd batterij: 15 uur Voor headset: standby: 50 uur; spreken: 6 uur; laadtijd batterij: 15 uur
Temperatuurbereik	Bedrijfstemperatuur 0° C tot 40° C; opslag -20 °C tot 60 °C
Elektrische aansluiting	Basisstation: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H ingang 200-240 V~50 Hz 0,3 A; uitgang 1: 5,8 V DC 600 mA, uitgang 2: 5,8 V DC 1000 mA

Laadtoestel:
 Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030
 ingang 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA;
 uitgang 6 V DC 300 mA

14 CE-VERKLARING

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EC.

U vindt de conformiteitsverklaring op: www.aegtelephones.eu

15 HET TOESTEL AFDANKEN (MILIEU)



Aan het einde van de levensduur van het product mag u dit product niet weggooien met het normale huishoudafval, maar moet u het product naar een inzamelingspunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur brengen. Dat wordt aangegeven met het symbool op het product, in de gebruikershandleiding en/of op de verpakking. Sommige productmaterialen kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelingspunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten aan te bieden voor hergebruik levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de inzamelingspunten in uw regio.

De batterijen moeten worden verwijderd voordat het toestel wordt weggegooid. Gooi de batterijen op een milieuvriendelijke manier weg, volgens de voorschriften van uw land.

16 REINIGING EN ZORG

Reinig geen onderdelen van de telefoon met benzeen, thinners of andere chemicaliën met oplosmiddelen. Hierdoor kan permanente schade ontstaan die niet onder de garantie valt.

Reinig het toestel wanneer nodig met een vochtige doek.

Houd uw telefoonsysteem uit de buurt van **hete, vochtige omstandigheden of fel zonlicht en laat het niet nat worden.**

1 PERCHÉ CI TENIAMO

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Il presente prodotto è stato progettato e assemblato con la massima cura per l'utente e l'ambiente. Per questo motivo, forniamo in dotazione una guida rapida di installazione allo scopo di ridurre il numero di pagine e di conseguenza l'abbattimento di alberi per la produzione di questa carta.

Il manuale d'uso completo e dettagliato con la descrizione di tutte le caratteristiche è disponibile sul sito Web **www.aegtelephones.eu**. Scaricare il manuale completo se si desidera utilizzare tutte le caratteristiche avanzate del prodotto. Per salvaguardare l'ambiente, si raccomanda di non stampare il manuale per intero. Grazie per sostenerci nel nostro impegno alla protezione dell'ambiente.

2 IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, è necessario utilizzare il telefono rispettando sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali, tra cui quelle riportate di seguito.

1. Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
2. Seguire gli avvertimenti e le istruzioni riportate sul prodotto.
3. Scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa a muro prima di effettuare la pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, utilizzare un panno umido.
4. Tenere il telefono lontano da ambienti caldi, umidi o dalla luce intensa del sole; fare attenzione a non bagnarlo e a non utilizzarlo in prossimità di acqua (ad esempio, vicino a una vasca da bagno, al lavabo della cucina o a una piscina).
5. Non sovraccaricare le prese a muro e i cavi di prolunga per evitare qualsiasi rischio di incendio o scosse elettriche.
6. Scollegare il prodotto dalla presa a muro nelle seguenti situazioni:
 - quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;
 - se il prodotto non funziona in modo normale nonostante il rispetto delle istruzioni fornite;
 - se il prodotto è caduto e risulta danneggiato all'esterno;
 - se il prodotto mostra evidenti alterazioni delle prestazioni.
7. Non utilizzare MAI il telefono all'esterno durante un temporale. Scollegare la base dalla linea telefonica e dalla presa di corrente in

caso di temporali nella propria zona. I danni provocati da fulmini non sono coperti da garanzia.

8. Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas nelle vicinanze della perdita.
9. Utilizzare unicamente le batterie all'idruro di nichel (NiMH, Nickel Metal Hydride) fornite in dotazione.
10. L'uso di altri tipi di batterie o di batterie non ricaricabili/primarie può essere pericoloso in quanto può causare interferenza e/o danneggiare l'unità e i relativi componenti. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per danni derivati dal mancato rispetto di questa istruzione.
11. Non utilizzare vani di ricarica di dispositivi diversi per evitare di danneggiare le batterie.
12. Accertarsi che le batterie vengano inserite rispettando la polarità corretta.
13. Smaltire le batterie in modo sicuro. Non immergerle in acqua, non bruciarle e non gettarle in luoghi in cui rischiano di essere perforate.

3 USO PREVISTO

Questo telefono è progettato per essere collegato a una rete telefonica analogica pubblica o a una prolunga analogica di un sistema PBX compatibile approvato.

4 DISIMBALLAGGIO DEL TELEFONO

La confezione contiene:

- 1 portatile
- 1 stazione base
- 1 adattatore di alimentazione
- 1 cavo di linea telefonica
- 2 batterie ricaricabili
- 1 manuale d'uso

Conservare i materiali di imballaggio in un luogo sicuro nel caso in cui sia necessario il trasporto del dispositivo.

5 IMPARARE A CONOSCERE IL TELEFONO

5.1 Panoramica del portatile (vedi P1)

#		Significato
1		Tasto Su • Nella modalità in attesa: premere per accedere all'elenco delle chiamate • In modalità menu: premere per scorrere verso l'alto le voci del menu • Nell'elenco della rubrica / elenco di ripetizione / elenco delle chiamate: premere per scorrere verso l'alto l'elenco • Durante una chiamata: premere per alzare il volume dell'auricolare • Durante la riproduzione della suoneria: premere per alzare il volume della suoneria
2		Tasto programmabile destro (eliminazione/indietro/esclusione/intercomunicazione) • Nella modalità di menu principale: premere per tornare alla schermata in attesa • Nella modalità di sottomenu: premere per tornare al livello precedente • Nella modalità di sottomenu: tenere premuto per tornare alla schermata in attesa • In modalità di modifica/precomposizione: premere per cancellare un carattere o una cifra • In modalità di modifica/precomposizione: tenere premuto per eliminare tutti i caratteri e le cifre • Durante una chiamata: premere per escludere o ripristinare il microfono • Nella modalità in attesa: premere per stabilire un'intercomunicazione con un altro portatile

3		Tasto di spegnimento/chiusura comunicazione • Durante una chiamata: premere per terminare una chiamata e tornare alla schermata in attesa • Nella modalità di menu/modifica: premere per tornare al menu precedente • Nella modalità in attesa: tenere premuto per spegnere il portatile • Nella modalità in attesa (con il portatile spento): tenere premuto per accendere il portatile
4	R	Tasto flash • Nella modalità in attesa /di precomposizione: premere per inserire un flash • Durante una chiamata: premere per digitare un flash
5		Tasto vivavoce • Durante una chiamata: premere per attivare/disattivare la modalità vivavoce • Nell'elenco di ripetizione / elenco delle chiamate / della rubrica: premere per effettuare una chiamata in modalità vivavoce • Durante la riproduzione della suoneria: premere per rispondere a una chiamata in modalità vivavoce
6		Tasto Giù (ripetizione/giù) • Nella modalità in attesa: premere per accedere all'elenco di ripetizione • In modalità menu: premere per scorrere verso il basso le voci del menu • Nell'elenco della rubrica / elenco di ripetizione / elenco delle chiamate: premere per scorrere verso il basso l'elenco • Durante una chiamata: premere per abbassare il volume dell'auricolare • Durante la riproduzione della suoneria: premere per abbassare il volume della suoneria

7		Tasto di conversazione • Nella modalità in attesa / di precomposizione: premere per effettuare una chiamata • Nell'elenco di ripetizione / elenco delle chiamate / della rubrica: premere per chiamare il numero corrispondente alla voce visualizzata • Durante la riproduzione della suoneria: premere per rispondere a una chiamata
8	 /OK	Tasto programmabile sinistro (menu/ok) • Nella modalità in attesa: premere per accedere al menu principale • Nella modalità di sottomenu: premere per confermare la selezione • Durante una chiamata: premere per accedere alla modalità di intercomunicazione / rubrica / elenco di ripetizione / elenco delle chiamate

5.2 Icone e simboli sul display (vedi P2)

Sul display LCD vengono mostrate informazioni sullo stato del telefono.

	Significato
	Fisso quando il portatile si trova nel raggio di azione della base. Lampeggiante quando il portatile non si trova nel raggio di azione della base o non è associato alla base.
	Fisso in caso di intercomunicazione in corso. Lampeggiante in caso di chiamata interna in arrivo.
	Indica una chiamata in corso su quel portatile.
	Indica che la modalità vivavoce è in uso.
	Indica che la segreteria telefonica (TAM) è attivata e lampeggia quando è presente un nuovo messaggio.
	Indica che la suoneria del portatile è disattivata.
	Fisso quando è impostato un allarme. Lampeggiante quando l'allarme suona.

	Indica che il tastierino è bloccato.
	Indica la presenza di un nuovo messaggio Voice Mail. (Si tratta di un servizio offerto dall'operatore di rete.)
	Indica la carica completa della batteria. L'icona lampeggia quando la batteria è sotto carica. Il blocco interno dell'icona lampeggia quando la batteria è nella fase finale di caricamento.
	Indica che la batteria deve essere ricaricata. Lampeggia quando viene rilevato un livello di carica della batteria basso.
	Indica che vi sono altri caratteri o numeri prima di quelli visualizzati.
	Indica che vi sono altri caratteri o numeri dopo quelli visualizzati.
	Funzione del tasto programmabile sinistro. Premere per accedere al menu principale.
OK	Funzione del tasto programmabile sinistro. Premere per confermare l'opzione selezionata.
	Indica la presenza di un nuovo messaggio di segreteria / una nuova chiamata nell'elenco dei messaggi di segreteria o nell'elenco delle chiamate.
	Indica ulteriori opzioni disponibili negli elenchi, sopra o sotto.
	Funzione del tasto programmabile destro. Premere per avviare un'intercomunicazione.
	Funzione del tasto programmabile destro. Premere per ritornare al livello di menu precedente o annullare l'azione corrente.
C	Funzione del tasto programmabile destro. Premere per arrestare l'allarme o escludere / ripristinare il microfono durante una chiamata.

5.3 Stazione base con comando segreteria telefonica (TAM) (vedi P3)

#		Significato
9		Ricerca • Premere per trovare / cercare tutti i portatili registrati o l'auricolare senza fili. • Tenere premuto per mettere l'unità base in modalità di registrazione, al momento della registrazione di un nuovo portatile o di un nuovo auricolare.
10		Attivazione / Disattivazione segreteria telefonica Premere per attivare / disattivare la segreteria telefonica.
11		Eliminazione Nella modalità in attesa: tenere premuto per eliminare tutti i messaggi, se tutti i messaggi contenuti nella segreteria telefonica sono stati ascoltati. Durante la riproduzione di un messaggio: premere per eliminare il messaggio in riproduzione.
12		Volume giù In modalità in attesa, durante la riproduzione di un messaggio o durante la selezione chiamate: per diminuire il volume dell'altoparlante di un livello (da 0 a 8).
13		Volume su In modalità in attesa, durante la riproduzione di un messaggio o durante la selezione chiamate: per aumentare il volume dell'altoparlante di un livello (da 0 a 8).
14		Ripetizione Durante la riproduzione di un messaggio: premere una volta per ripetere il messaggio corrente dall'inizio. Premere due volte per riprodurre il messaggio precedente.

15		Riproduzione/stop In modalità di riproduzione messaggio: premere per avviare la riproduzione dei messaggi o arrestarla.
16		Ignora messaggio In modalità di riproduzione messaggio: premere per riprodurre il messaggio successivo.

5.4 Informazioni sul display LED a due cifre della base

--	Illuminazione costante: la segreteria telefonica è spenta.
00	Illuminazione costante: non ci sono messaggi vocali nella segreteria telefonica.
09	Lampeggiamento in modalità in attesa: indica il numero di nuovi messaggi nella segreteria telefonica (es. ci sono 9 messaggi in totale, per una capacità di 59 messaggi). Lampeggiamento durante la riproduzione di un messaggio: il nuovo messaggio selezionato nella segreteria telefonica è in corso di riproduzione. Illuminazione costante: tutti i nuovi messaggi sono stati ascoltati e nella segreteria telefonica ci sono 9 messaggi in totale.
FF	Lampeggiante: la memoria della segreteria telefonica è piena.
--	Lampeggiante: l'ora non è impostata e sono presenti soltanto vecchi messaggi.
An/09	Lampeggiante: indica una chiamata in entrata / la registrazione di una chiamata in entrata. Il numero (es. 09) indica il numero totale di nuovi messaggi.
rA	Lampeggiante: indica che è in corso l'accesso remoto alla linea.
L3	Illuminazione costante: indica che il volume dell'altoparlante della base è a livello 3. Sono disponibili nove livelli di volume da L0 a L8 (L0 corrisponde alla suoneria spenta).

5.5 Panoramica dell'auricolare senza fili (see P4)

17	Accensione / attivazione / disattivazione chiamate • Nella modalità in attesa: tenere premuto per accendere o spegnere l'auricolare senza fili. • Durante la riproduzione della suoneria: premere per rispondere a una chiamata. • Durante una chiamata: premere per terminare una chiamata. • Durante la registrazione: premere per uscire dalla modalità di registrazione.
18	Volume su/tasto flash • Durante una chiamata: premere per alzare il volume dell'auricolare. Tenere premuto per rispondere a una seconda chiamata in entrata. • Durante la riproduzione della suoneria: premere per alzare il volume della suoneria.
19	Volume giù • Durante una chiamata: premere per abbassare il volume dell'auricolare. • Durante la riproduzione della suoneria: premere per abbassare il volume della suoneria.

Nota:

Se l'auricolare senza fili non è registrato, tenere premuti i tasti volume su/flash insieme al tasto volume giù per avviare la modalità di registrazione.

5.6 Indicatori LED dell'auricolare senza fili

Viola	• Illuminazione costante: l'auricolare senza fili non è registrato. • Lampeggiante: l'auricolare senza fili è registrato ma la base non è disponibile (ricerca in corso o fuori dal raggio di azione).
Blu	• Illuminazione costante: l'auricolare è inserito nella base e la carica è completa. • Una volta che la registrazione sarà stata effettuata correttamente, la luce blu si accenderà e si spegnerà per circa 3 secondi ogni volta ed emetterà un lungo segnale acustico.

	• Lampeggiamento singolo: l'auricolare senza fili è in modalità in attesa e staccato dalla base. • Lampeggiamento doppio: l'auricolare senza fili è impegnato in una chiamata e se il segnale diventa debole, verranno emessi doppi segnali acustici. • Lampeggiamento continuo: l'auricolare senza fili sta suonando. Il suono si sentirà anche nell'auricolare.
Rosso	• Illuminazione costante: quando l'auricolare senza fili è in carica sulla base. • Lampeggiamento singolo: indica un livello basso di carica della batteria, l'unità non è sulla base e l'auricolare emetterà brevi segnali acustici doppi. • Lampeggiamento doppio: indica un basso livello di carica della batteria mentre l'auricolare è in uso; vengono emessi brevi segnali acustici doppi. • Lampeggiamento triplo: indica l'accensione / spegnimento dell'auricolare; nell'auricolare verranno emessi tre brevi segnali acustici.
Rosso/ blu	• Display intermittente: l'auricolare senza fili è in modalità di registrazione. Se la registrazione dell'auricolare è avvenuta correttamente, l'auricolare emetterà un segnale acustico per circa 3 secondi.

6 INSTALLAZIONE DEL TELEFONO

6.1 Collegamento della stazione base (vedi P5)

- Collegare il cavo di alimentazione e il cavo di linea telefonica alla stazione base.
- Inserire l'altro capo dell'adattatore di alimentazione in una presa di corrente adeguata da 230 V ca e il cavo di linea nella presa della linea telefonica.

Avvertimento:

Utilizzare esclusivamente l'adattatore e il cavo di linea telefonica in dotazione.

6.2 Installazione e caricamento delle batterie (vedi P6)

- Inserire le 2 batterie fornite in dotazione nel vano batterie rispettando le indicazioni della polarità, come mostrato. Utilizzare unicamente le batterie di tipo ricaricabile NiMH fornite in dotazione.
- Posizionare il coperchio del vano batterie sopra le batterie e farlo scorrere per bloccarlo in posizione.
- Collocare il portatile sulla base e lasciarlo sotto carica per 15 ore prima del primo utilizzo.
> Quando viene posizionato sulla base o sul caricatore in modo corretto, il portatile emette un segnale acustico.

6.3 Installazione e caricamento dell'auricolare senza fili (vedi P7)

- Collegare la clip per orecchio al corpo dell'auricolare come indicato, per l'utilizzo con l'orecchio sinistro o con l'orecchio destro, in base alle preferenze personali.
- Posizionare l'auricolare senza fili sul supporto della base, per caricarlo prima dell'uso. Quando verrà posizionato per la prima volta sul caricatore, il LED sull'auricolare si accenderà di rosso; al termine del caricamento sarà di colore blu.

Nota:

La batteria dell'auricolare non è una parte accessibile all'utente o sostituibile.

7 UTILIZZO DEL TELEFONO

7.1 Esecuzione di una chiamata

7.1.1 Composizione preliminare

- Inserire il numero di telefono e premere  per collegarsi alla linea e comporre il numero.
> Se si commette un errore durante l'inserimento del numero, premere  per eliminare le cifre composte.

7.1.2 Composizione diretta

- Premere  per collegarsi alla linea, quindi inserire il numero di telefono.

7.1.3 Chiamata dalla rubrica

- Premere , , OK per accedere alla rubrica, quindi premere / per selezionare la voce desiderata.
- Premere  per comporre il numero della voce selezionata della rubrica.

Nota:

I tasti alfanumerici consentono di trovare le voci inserendo le relative iniziali.

7.1.4 Chiamata dall'elenco delle chiamate (disponibile solo con la visualizzazione del chiamante)

- Premere  per accedere all'elenco delle chiamate, quindi premere / per selezionare la voce desiderata all'interno dell'elenco.
- Premere  per comporre il numero della voce selezionata.

Nota:

È possibile accedere all'elenco delle chiamate premendo  due volte.

7.1.5 Chiamata dall'elenco di ripetizione

- Premere  per accedere all'elenco di ripetizione, quindi premere / per selezionare il numero che si desidera ripetere.
- Premere  per comporre il numero da ripetere selezionato.

7.1.6 Timer di chiamata

Il portatile calcola automaticamente la durata di ogni chiamata.

Il timer di chiamata viene visualizzato non appena si risponde a una chiamata o 15 secondi dopo la composizione del numero e rimane sullo schermo per 5 secondi dopo il termine della chiamata.

La durata è visualizzata nel formato ore, minuti e secondi (HH:MM:SS).

7.2 Risposta a una chiamata

Se il portatile non si trova sul supporto di carica:

- Quando il telefono suona, premere  per rispondere a una chiamata.

Nota:

Se "RISPOSTA AUT" (AUTO ANSWER) è impostato su "ATTIVA" (ON), sollevando il portatile dalla base o dal caricatore è possibile rispondere alla chiamata in modo automatico senza dover premere alcun tasto.

7.3 Conclusione di una chiamata

- Durante una chiamata, premere  per terminare la conversazione.

O

- Per terminare la chiamata, collocare il portatile sulla stazione base o sul caricatore.

7.4 Modalità vivavoce del portatile

Durante una chiamata, è possibile premere  sia per selezionare la modalità vivavoce che per tornare alla modalità normale.

7.5 Regolazione del volume

È possibile scegliere tra 5 diversi livelli di volume (da "VOLUME 1" (VOLUME 1) a "VOLUME 5" (VOLUME 5)) sia in modalità normale che in modalità vivavoce.

Durante una chiamata:

- Premere / per selezionare un livello di volume da 1 a 5. Viene visualizzata l'impostazione selezionata.
> Quando si termina una chiamata, rimane impostato l'ultimo livello selezionato.

7.6 Disattivazione della suoneria del portatile

Nella modalità in attesa, tenere premuto **#** per disattivare la suoneria del portatile. Sullo schermo LCD viene visualizzata l'icona .

Nota:

In caso di chiamata in arrivo, sul display continua a lampeggiare l'icona di chiamata  e viene visualizzato "CHIAMATA" (CALL) oppure il numero del chiamante, anche se la suoneria è disattivata.

- Per ripristinare la suoneria, tenere nuovamente premuto **#**.

7.7 Blocco del tastierino

È possibile bloccare il tastierino per evitare che venga utilizzato in modo involontario durante il trasporto.

- Nella modalità in attesa, tenere premuto ***** per bloccare il tastierino; sul display viene visualizzata l'icona .

Nota:

Se il portatile suona, è comunque possibile rispondere alla chiamata premendo .

Per sbloccare il tastierino, tenere nuovamente premuto *****.

7.8 Ripetizione dell'ultimo numero chiamato

È possibile ripetere uno degli ultimi 10 numeri chiamati. Se nella rubrica il numero è associato a un nome, sul display viene visualizzato unicamente il nome.

Il numero più recente viene visualizzato in cima all'elenco di ripetizione.

7.8.1 Ripetizione di un numero chiamato dall'elenco di ripetizione

- Nella modalità in attesa, premere  per accedere all'elenco di ripetizione.

Nota:

Se nell'elenco di ripetizione è visualizzato un nome, premere # per visualizzare il numero corrispondente a questa voce.

- Premere  per scorrere l'elenco di ripetizione.
- Premere  per comporre il numero selezionato da ripetere.

Nota:

Se nell'elenco di ripetizione non sono presenti numeri, sul display viene visualizzato "VUOTO" (EMPTY).

7.9 Esecuzione di una chiamata interna

7.9.1 Stabilire un'intercomunicazione con un altro portatile o un altro auricolare

- In modalità in attesa, premere  per visualizzare tutti i numeri degli altri portatili / auricolari registrati, insieme al numero „9”.
- Immettere il numero del portatile / dell'auricolare che si desidera chiamare oppure digitare 9 per chiamare tutti i portatili e tutti gli auricolari.
- Il portatile / l'auricolare chiamato suona e per stabilire un'intercomunicazione sarà necessario premere  su quel portatile / auricolare.

Nota:

Se nella stazione base è registrato soltanto un altro portatile / auricolare, premendo  sarà possibile chiamare immediatamente o l'uno o l'altro.

Nota:

Se arriva una chiamata esterna durante l'intercomunicazione, verranno emessi segnali acustici di avvertimento e sarà necessario terminare l'intercomunicazione prima di poter rispondere alla chiamata esterna.

7.9.2 Eseguire una chiamata verso tutti i portatili e tutti gli auricolari

- In modalità in attesa, premere  per visualizzare i numeri dei portatili / degli auricolari registrati.
- Premere il tasto **9** per telefonare a tutti i portatili / gli auricolari registrati.

7.9.3 Trasferimento di una chiamata esterna a un altro portatile / auricolare

Durante una chiamata esterna:

- Premere  e  per selezionare "INTERCOM" (INTERCOM).
- Premere  e il tasto **9** per visualizzare tutti i numeri degli altri portatili / auricolari registrati. Inserire il numero del portatile / auricolare sul quale si desidera trasferire la chiamata.
- La chiamata esterna viene messa automaticamente in attesa, mentre il portatile / l'auricolare chiamato suona.
- Premere  sul portatile / auricolare chiamato per fare una chiamata interna.
- Premere  sul portatile chiamante o posizionarlo sul supporto di carica per terminare la chiamata esterna in corso.
> La chiamata esterna viene trasferita sul portatile / auricolare chiamato.

Nota:

Se l'altro portatile / auricolare non ha risposto all'intercomunicazione, è possibile interromperla e tornare alla chiamata esterna premendo .

8 RUBRICA PERSONALE

Ciascun portatile è in grado di memorizzare fino a 50 voci contenenti nomi e numeri nella rubrica personale. Ogni voce della rubrica può essere composta da un massimo di 20 cifre per il numero di telefono e 12 caratteri per il nome. È inoltre possibile selezionare diverse suonerie per le voci della rubrica. (Nota: le diverse suonerie vengono riprodotte soltanto quando si riceve una chiamata se si è iscritti a un servizio di visualizzazione del chiamante e se il numero della chiamata in arrivo corrisponde al numero memorizzato.) Le voci della rubrica vengono memorizzate in base al nome e presentate in ordine alfabetico.

8.1 Aggiunta di una nuova voce nella rubrica

Nella modalità in attesa:

- Premere  e  per selezionare "RUBRICA" (PHONEBOOK), quindi premere  per accedere alla rubrica.
- Premere  per visualizzare "AGGIUNGI" (ADD).
- Premere  e inserire il nome.
- Premere  e inserire il numero.
- Premere  e  per selezionare la suoneria da associare alla voce della rubrica.
- Premere  per memorizzare la voce in rubrica.

8.2 Ricerca di una voce nella rubrica

Nella modalità in attesa:

- Premere  e  per selezionare "RUBRICA" (PHONEBOOK), quindi premere  per accedere alla rubrica.
- Inserire la prima lettera del nome tramite i tasti alfanumerici (es., se il nome inizia con C, premere tre volte il tasto 2), quindi premere  per scorrere l'elenco fino alla voce desiderata.

9 VISUALIZZAZIONE DEL CHIAMANTE (IN BASE ALLA RETE)

Questa funzione è disponibile se si è iscritti a un servizio di identificazione della linea del chiamante presso il proprio gestore di rete. Il telefono è in grado di memorizzare fino a 20 chiamate ricevute con l'indicazione di data/ora nell'elenco delle chiamate. Quando il telefono suona, il numero del chiamante viene visualizzato sul display del portatile. Se il numero corrisponde a una delle voci della rubrica personale, il nome e il numero del chiamante memorizzati nella rubrica privata vengono visualizzati in alternanza sul display e il telefono riproduce la suoneria associata a quella voce della rubrica.

Se un chiamante nasconde il proprio numero, all'arrivo della chiamata sul display compare "PRIVATO" (WITHHELD).

Se il numero di un chiamante non è disponibile, ad esempio se si tratta di una chiamata internazionale o di una conversazione privata, verrà visualizzato "NON DISPON." (OUT OF AREA).

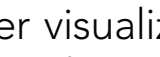
Se sono presenti nuovi numeri di chiamanti, sul display del portatile in modalità stand-by compare "X CHIAMATE" (X NEW CALLS). L'indicazione delle nuove chiamate resta visibile finché tutti i nuovi numeri registrati non vengono visualizzati sul portatile.

9.1 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate

Tutte le chiamate ricevute vengono salvate nell'elenco delle chiamate con la chiamata più recente in cima alla lista. Se l'elenco delle chiamate è pieno, la chiamata meno recente viene sostituita da una nuova chiamata. Le chiamate non risposte che non sono state visualizzate sono contrassegnate con l'icona  al centro della riga inferiore del display.

- Premere  per accedere all'elenco delle chiamate.

OPPURE Premere  e  per visualizzare "LISTA CHIAM" (CALL LIST), quindi premere OK.

- Premere  per selezionare la voce desiderata.
- Premere # per visualizzare il numero del chiamante, se applicabile.
- Premere ,  per visualizzare "DETTAGLI" (DETAILS), quindi OK per visualizzare la data e l'ora della chiamata.
- Premere OK per tornare alla schermata precedente.

9.2 Eliminazione di una voce dall'elenco delle chiamate

- Effettuare i passaggi 1 e 2 descritti nella sezione "9.1 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate".
- Premere  e  selezionare "ELIMINA" (DELETE).
- Premere OK per confermare.

9.3 Eliminazione di tutte le voci dell'elenco delle chiamate

Effettuare i passaggi 1 e 2 descritti nella sezione "9.1 Visualizzazione dell'elenco delle chiamate".

- Premere  e  per selezionare "ELIM. TUTTI" (DELETE ALL).
- Premere OK per visualizzare "CONFERM?" (CONFIRM?).
- Premere OK per confermare.

> Tutte le voci vengono eliminate e sul display viene visualizzato "VUOTO" (EMPTY).

10 IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO

Il telefono presenta una serie di impostazioni che è possibile modificare per personalizzare l'apparecchio in base alle proprie esigenze.

10.1 Impostazione della lingua del portatile

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA PORT" (HS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "LINGUA" (LANGUAGE).
- Premere  e  per selezionare la lingua desiderata.
- Premere  per confermare.

10.2 Impostazione della risposta automatica

Se la risposta automatica viene attivata, è possibile rispondere automaticamente alle chiamate semplicemente sollevando il portatile dalla base o dal caricatore, senza dover premere alcun tasto.

- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA PORT" (HS SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "RISPOSTA AUT" (AUTO ANSWER).
- Premere  e  per attivare o disattivare la funzione di risposta automatica.
- Premere  per confermare.

10.3 Registrazione

Importante:

Quando si acquista il telefono, tutti i portatili sono già associati alla base, per cui non è necessario effettuarne la registrazione.

La registrazione dei portatili è necessaria unicamente quando si acquistano portatili aggiuntivi o se un portatile è difettoso.

È possibile registrare per ogni base un massimo di cinque portatili, ognuno dei quali mostra sul display il proprio numero (da 1 a 5). (Nota: ciascun portatile può essere associato a una sola base.)

10.4 Per associare un nuovo portatile alla base:

- Tenere premuto  sulla stazione base per oltre cinque secondi per impostare la modalità di registrazione nella base. La base rimane in modalità di registrazione per circa 1 minuto, entro il quale sarà possibile completare sul portatile le operazioni riportate di seguito.
- Premere  e  per selezionare "REGISTRA" (REGISTRATION).
- Premere  per visualizzare "PIN?-----" (PIN?-----).

- Inserire il PIN di sistema di 4 cifre (predefinito "0000").
- Premere **OK** per confermare e sul display viene visualizzato "ATTENDERE" (PLEASE WAIT).

Se la registrazione del portatile è stata effettuata correttamente, viene emesso un tono di conferma e  smette di lampeggiare.

Il portatile viene automaticamente assegnato al numero di portatile successivo. Questo numero viene visualizzato sul display del portatile in modalità stand-by. Se la registrazione del portatile non è stata effettuata correttamente,  lampeggia in modo continuo.

10.5 Per registrare un auricolare senza fili aggiuntivo

Importante:

Al momento della consegna del prodotto, l'auricolare senza fili è pre-registrato, dunque non è necessario effettuare la registrazione. La registrazione è richiesta soltanto all'acquisto di un auricolare nuovo o nel caso in cui la registrazione sia stata perduta e il LED sia di colore viola.

Nota:

Prima di procedere alla registrazione dell'auricolare nella stazione base, accertarsi che il codice PIN di sistema della stazione base sia impostato su "0000", altrimenti non sarà possibile registrare l'auricolare.

- Tenere premuto il tasto volume su **18** insieme al tasto volume giù **19** per mettere l'auricolare in modalità di registrazione. Il LED dell'auricolare senza fili si alternerà tra rosso e blu.
- Tenere premuto  sulla stazione base per oltre cinque secondi per impostare la modalità di registrazione nella base.
- Posizionare l'auricolare wireless sul vano di ricarica della base.
- Il LED blu dell'auricolare lampeggerà per circa tre secondi e verrà emesso un lungo segnale acustico se la registrazione sarà stata effettuata correttamente.

Nota:

Se il LED dell'auricolare lampeggia lentamente ed è di colore viola, significa che l'auricolare è registrato ma che la base non è disponibile.

10.6 Reimpostazione del telefono

È possibile reimpostare il telefono sulle impostazioni predefinite. Dopo aver effettuato la reimpostazione, tutte le impostazioni personali, le voci dell'elenco delle chiamate e di ripetizione, così come i messaggi della segreteria telefonica verranno cancellati, ma la rubrica non subirà alcun cambiamento.

- Premere  e  per selezionare "RESET" (DEFAULT).
- Premere  per visualizzare "PIN?-----" (PIN?-----).
- Inserire il PIN di sistema di 4 cifre (predefinito "0000").
- Premere  per visualizzare "CONFIRM?" (CONFIRM?).
- Premere  per confermare e il telefono verrà reimpostato sulle impostazioni predefinite.

11 SEGRETERIA TELEFONICA

Il telefono è dotato di una segreteria telefonica che, quando è attiva, registra le chiamate non risposte. La segreteria telefonica è in grado di memorizzare fino a 59 messaggi in un tempo massimo di registrazione di 15 minuti circa. Durante la registrazione di messaggi è possibile registrare anche promemoria per altri utenti dello stesso telefono.

Se la memoria della segreteria è piena, sul portatile viene visualizzato "SEGR PIENA" (TAM FULL) in alternanza con il nome del portatile o l'ora, a seconda della modalità di visualizzazione stand-by impostata. Prima di poter registrare nuovi messaggi, sarà necessario eliminarne alcuni.

Alcune funzioni della segreteria telefonica, tra cui la riproduzione dei messaggi e l'attivazione o la disattivazione della segreteria, possono essere azionate dalla base. La segreteria può essere azionata e impostata anche utilizzando le funzioni di menu del portatile, come descritto di seguito.

11.1 Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

La segreteria telefonica può essere attivata o disattivata tramite il portatile. Quando la segreteria è impostata su "ATTIVA" (ON), le chiamate ricevono una risposta dopo il ritardo impostato e il chiamante può lasciare un messaggio.

Quando la segreteria è impostata su "DISATTIVA" (OFF), le chiamate ricevono una risposta dopo 14 squilli e i chiamanti ascoltano il messaggio di sola risposta. In questo caso, i chiamanti non possono lasciare un messaggio.

- Premere  e  per selezionare "SEGRETERIA" (ANS. MACHINE).
- Premere OK e  per selezionare "SEGR ACC/SP" (TAM ON/OFF).
- Premere OK e  per selezionare "ATTIVA" (ON) o "DISATTIVA" (OFF).
- Premere OK per confermare.
 - > Se la segreteria telefonica è impostata su "ATTIVA" (ON), sul display LCD del portatile viene visualizzato .
 - > Se la segreteria telefonica è impostata su "DISATTIVA" (OFF),  non viene visualizzato sul display LCD del portatile.

11.2 Ascolto dei messaggi nella segreteria telefonica

Quando nella segreteria telefonica vengono registrati nuovi messaggi, ★ lampeggia sul display del portatile finché non vengono riprodotti tutti i nuovi messaggi. Al termine della riproduzione di un nuovo messaggio, questo viene automaticamente salvato come vecchio messaggio, tranne nel caso in cui venga eliminato.

I vecchi messaggi vengono riprodotti al termine della riproduzione di tutti i nuovi messaggi.

- Premere  e  per selezionare "SEGRETERIA" (ANS. MACHINE).
- Premere OK e  per selezionare "ASCOLTO MESS" (MSG PLAYBACK).
- Premere OK per avviare la riproduzione dei messaggi tramite l'altoparlante; sullo schermo viene visualizzata l'indicazione di data e ora di ricezione del messaggio.

Nota:

Al centro della parte inferiore del display del portatile, viene visualizzato il simbolo ★ per indicare che si tratta di un messaggio nuovo.

Una volta riprodotto un messaggio, il simbolo ★ scompare e non verrà visualizzato nuovamente durante gli ascolti futuri dello stesso messaggio.

Nota:

Se non sono presenti messaggi, sul display del portatile viene visualizzato brevemente "00-00 00-00" per poi tornare su "ASCOLTO MESS" (MSG PLAYBACK).

- Durante la riproduzione dei messaggi, premere  o  per alzare o abbassare il volume di riproduzione; oppure premere  per passare dall'auricolare all'altoparlante.

- Premere  e  per selezionare le seguenti funzioni durante la riproduzione dei messaggi:

STOP (STOP)	Arresta la riproduzione e ritorna al menu "SEGRETERIA" (ANS. MACHINE).
INOLTRA (FORWARD)	Consente di passare alla riproduzione del messaggio successivo.
PRECEDENTE (PREVIOUS)	Consente di ripetere dall'inizio la riproduzione del messaggio selezionato.
ELIMINA (DELETE)	Consente di eliminare il messaggio selezionato e di visualizzare il messaggio successivo.

Nota:

In alternativa, è possibile utilizzare le combinazioni di tasti per controllare le varie operazioni durante la riproduzione dei messaggi.

- Premere il tasto 5 per arrestare la riproduzione dei messaggi.
- Premere una volta il tasto 4 per ripetere dall'inizio la riproduzione del messaggio selezionato. Premere due volte per riprodurre il messaggio precedente.
- Premere il tasto 6 per riprodurre il messaggio successivo.
- Premere il tasto 2 per eliminare la riproduzione del messaggio selezionato.

11.2.1 Registrazione del messaggio in uscita personale (OGM)

È possibile registrare un OGM personalizzato per le modalità "RISP.& REG." (ANS & REC) o "SOLO RISP." (ANSWER ONLY). Quando si registra l'OGM personalizzato, questo verrà utilizzato quando la segreteria telefonica risponde alla chiamata. Se l'OGM personalizzato è stato eliminato, verrà ripristinato automaticamente l'OGM preimpostato.

- Premere  e  per selezionare "SEGRETERIA" (ANS. MACHINE).
- Premere  e  per selezionare "IMPOSTA SEGR" (TAM SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "IMPOST OGM" (OGM SETTINGS).
- Premere  e  per selezionare "RISP.& REG." (ANS & RECORD) o "SOLO RISP." (ANSWER ONLY).

- Premere **OK** e **△/▽** per selezionare "REGISTRA MES" (RECORD MESS).
- Premere **OK** per iniziare a registrare l'OGM personalizzato; sullo schermo viene visualizzato "REGISTRAZ." (RECORDING).
- Premere **OK** per terminare e salvare l'OGM personalizzato.
> L'OGM appena salvato viene riprodotto automaticamente.
- In alternativa, premere **↶/⊗** per tornare alla schermata precedente senza salvare l'OGM personalizzato.

12 GARANZIA E ASSISTENZA

Il telefono è in garanzia per 24 mesi a partire dalla data di acquisto indicata sullo scontrino. La garanzia non copre danni o difetti dovuti a incidenti, uso improprio, normale usura e rottura, negligenza, guasti sulla linea telefonica, fulmini, manomissione dell'apparecchiatura o qualunque intervento di regolazione e riparazione non effettuato da tecnici autorizzati.

Conservare lo scontrino (fiscale) d'acquisto poiché rappresenta la prova della garanzia.

12.1 In caso di guasto dell'unità coperto da garanzia

- Scollegare l'unità base dalla linea telefonica e dalla rete di alimentazione elettrica.
- Imballare tutti i componenti dell'apparecchio telefonico utilizzando il materiale di imballaggio originale.
- Restituire l'unità al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto portando con sé lo scontrino.
- Ricordarsi di includere l'adattatore di alimentazione.

12.2 Alla scadenza della garanzia

Se l'unità non è più coperta da garanzia, contattarci al sito Web **www.aegtelephones.eu**

Questo prodotto funziona unicamente con batterie ricaricabili. Se si inseriscono batterie non ricaricabili nel portatile e si colloca quest'ultimo sulla base, il portatile subirà danni che NON sono coperti dalle condizioni di garanzia.

13 DATI TECNICI

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Intervallo di frequenza	da 1,88 a 1,9 GHz (larghezza di banda = 20 MHz)
Larghezza di banda canali	1,728 MHz
Raggio di azione	Fino a 300 m all'esterno; fino a 50 m all'interno Per l'auricolare: fino a 150 m all'esterno; fino a 25 m all'interno
Autonomia	Stand-by: 100 ore; conversazione: 10 ore Tempo di ricarica della batteria: 15 ore Per l'auricolare: stand-by: 50 ore; conversazione: 6 ore; tempo di ricarica della batteria: 15 ore
Intervallo di temperatura	In funzione da 0° C a 40° C; conservazione da -20° C a 60° C
Alimentazione elettrica	Unità base: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H ingresso 200-240 V~50 Hz 0,3 A; uscita 1: 5,8V DC 600 mA, uscita 2: 5,8V DC 1000 mA Unità caricatore: Ten Pao: Ten Pao - S004LB0600030 / S004LV0600030 ingresso 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA; uscita 6 V DC 300 mA

14 DICHIARAZIONE CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva R&TTE 1999/5/CE.

La Dichiarazione di conformità è riportata nel sito Web: **www.aegtelephones.eu**

15 SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO (AMBIENTE)



Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è segnalata dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale d'uso e/o sulla confezione. Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

Prima di smaltire il dispositivo, è necessario rimuovere le batterie. Le batterie dovranno essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in conformità alle norme vigenti nel proprio paese.

16 PULIZIA E CURA

Non pulire nessuna parte del telefono con benzene, diluenti o altri solventi chimici per evitare di causare danni permanenti non coperti dalla garanzia.

Se necessario, pulire con un panno inumidito.

Tenere l'apparecchio telefonico lontano **dal caldo e dall'umidità o dalla luce intensa del sole; fare attenzione a non bagnarlo.**

1 VI BRYR OSS

Tack för att du valt att köpa den här produkten. Produkten har utformats och monterats utifrån största möjliga omsorg om dig och miljön. Därför levereras produkten med en snabbinstallationsguide för att minimera antalet sidor och därmed minska den totala pappersförbrukningen och förhindra att träd skövlas i onödan.

En fullständig och detaljerad instruktionsbok där alla funktioner beskrivs finns på vår webbplats **www.aegtelephones.eu**. Hämta den fullständiga instruktionsboken om du vill använda produktens alla avancerade funktioner. För att värna om miljön ber vi dig att inte skriva ut den fullständiga instruktionsboken. Tack för att du stödjer oss i arbetet med att skydda miljön.

2 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

När du använder din telefon ska du alltid vidta grundläggande säkerhetsåtgärder för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador, inklusive följande:

1. Läs och tillgodogör dig alla instruktioner.
2. Följ alla varningar och instruktioner som visas på produkten.
3. Koppla ur strömadaptern från vägguttaget före rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel eller sprejrengöringsmedel. Använd en fuktig trasa för rengöring.
4. Undvik att utsätta telefonen för värme, fukt eller starkt solljus, se till att den inte blir våt och använd den inte i närheten av vatten (exempelvis i närheten av ett badkar, en diskbänk eller en simbassäng).
5. Överbelasta inte vägguttag och förlängningssladdar eftersom detta kan innebära risk för brand eller elektriska stötar.
6. Koppla ur den här produkten från vägguttaget i följande fall:
 - När strömkabeln eller kontakten har skadats.
 - Om produkten inte fungerar normalt när bruksanvisningarna följs.
 - Om produkten har tappats och höljet har skadats.
 - Om produkten uppvisar påtagliga förändringar i funktionen.
7. Använd ALDRIG telefonen utomhus under åskväder – koppla ur basstationen från telefonledningen och vägguttaget vid åskväder i närheten. Skador som orsakas av blixtnedslag täcks inte av garantin.
8. Använd inte telefonen för att anmäla en gasläcka i närheten av telefonen.

9. Använd endast de medföljande NiMH-batterierna (nickel-metallhydrid)!
10. Användande av andra batterityper eller batterier som inte är laddningsbara/engångsbatterier kan innebära fara. De kan orsaka störningar och/eller skador i enheten eller omgivningen. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår till följd av att denna anvisning inte efterlevs.
11. Använd inte laddare från andra tillverkare. Detta kan skada batterierna.
12. Kontrollera att batterierna har satts i med polerna åt rätt håll.
13. Batterierna ska avfallshanteras på ett säkert sätt. Undvik att sänka ned dem i vatten, bränna dem eller placera dem så att de riskerar att börja läcka.

3 AVSEDD ANVÄNDNING

Den här telefonen är avsedd för anslutning till ett publikt analogt telefonnät eller till en analog anknytning till ett kompatibelt växelsystem (PBX).

4 PACKA UPP DIN TELEFON

I förpackningen hittar du följande:

- 1 handenhet
- 1 basstation
- 1 nätadapter
- 1 telefonkabel
- 2 laddningsbara batterier
- 1 instruktionsbok

Spara förpackningsmaterialet på en säker plats om du skulle behöva transportera enheten vid ett senare tillfälle.

5 BEKANTA DIG MED DIN TELEFON

5.1 Översikt över handenheten (se P1)

#		Förklaring
1		Knappen Upp • I inaktivt läge: tryck för att öppna listan över inkomna nummer • I menyläge: tryck för att gå uppåt bland menyalternativen • I listor (telefonbok/uppringda nummer/inkomna nummer): tryck för att gå uppåt i listan • Under ett samtal: tryck för att öka volymen i luren • Vid ringsignal: tryck för att öka ringsignalens styrka
2		Höger programknapp (rensa/bakåt/tyst/intern) • I huvudmenyläge: tryck för att gå tillbaka till skärmen för inaktivt läge • I undermenyläge: tryck för att gå tillbaka till föregående nivå • I undermenyläge: håll intryckt för att gå tillbaka till skärmen för inaktivt läge • I redigeringsläge/läge före uppringning: tryck för att radera ett tecken/en siffra • I redigeringsläge/läge före uppringning: håll intryckt för att radera alla tecken/siffror • Under ett samtal: tryck för att inaktivera/aktivera mikrofonen • I inaktivt läge: tryck för att tala internt med en annan handenhet
3		Knappen Av/lägg på • Under ett samtal: tryck för att avsluta ett samtal och gå tillbaka till skärmen för inaktivt läge • I menyläge/redigeringsläge: tryck för att gå tillbaka till föregående meny • I inaktivt läge: håll intryckt för att stänga av handenheten • I inaktivt läge (när handenheten är avstängd): håll intryckt för att sätta på handenheten

4	R	Knappen Flash • I inaktivt läge/läge före uppringning: tryck för att infoga en flashsignal • Under ett samtal: tryck för att sända en flashsignal
5		Knappen Högtalartelefon • Under ett samtal: tryck för att aktivera/inaktivera högtalartelefon • I listor (uppringda nummer, inkomna nummer, telefonbok): tryck för att ringa upp via högtalartelefon • Vid ringsignal: tryck för att besvara ett samtal via högtalartelefon
6		Knappen Ned (återuppringning/ned) • I inaktivt läge: tryck för att öppna listan över uppringda nummer • I menyläge: tryck för att gå nedåt bland menyalternativen • I listor (telefonbok/uppringda nummer/inkomna nummer): tryck för att gå nedåt i listan • Under ett samtal: tryck för att minska volymen i luren • Vid ringsignal: tryck för att minska ringsignalens styrka
7		Knappen Tala • I inaktivt läge/läge före uppringning: tryck för att ringa ett samtal • I listor (telefonbok/uppringda nummer/inkomna nummer): tryck för att ringa upp den post som visas • Vid ringsignal: tryck för att besvara ett samtal
8	 /OK	Vänster programknapp (meny/OK) • I inaktivt läge: tryck för att öppna huvudmenyn • I undermenyläge: tryck för att bekräfta aktuellt val • Under ett samtal: tryck för att öppna interntelefon/telefonbok/uppringda nummer/inkomna nummer

5.2 Ikoner och symboler på displayen (se P2)

På LCD-displayen visas information om aktuell status för telefonen.

	Förklaring
	Lyser konstant när handenheten är inom räckhåll för basstationen. Blinkar när handenheten är utom räckhåll för basstationen eller inte har registrerats i basstationen.
	Lyser konstant när ett internsamtal pågår. Blinkar vid ett inkommande internsamtal.
	Indikerar att ett samtal pågår på den aktuella handenheten.
	Indikerar att högtalartelefon används.
	Indikerar att telefonsvararen är på och blinkar när det finns ett nytt meddelande.
	Indikerar att handenhetens ringsignal är avstängd.
	Lyser konstant när ett alarm är inställt. Blinkar när alarmet aktiveras.
	Indikerar att knappsatsen är låst.
	Indikerar att du har ett nytt röstmeddelande. (Detta är en tjänst från teleoperatören.)
	Indikerar när batteriet är fulladdat. Hela ikonen blinkar när batteriet laddas. Rektangeln i mitten av ikonen blinkar när batteriet är nästan fulladdat.
	Indikerar när batteriet behöver laddas. Blinkar när låg batterinivå har upptäckts.
	Indikerar när det finns fler tecken eller siffror före de som visas på displayen.
	Indikerar när det finns fler tecken eller siffror efter de som visas på displayen.

	Funktion för vänster programknapp. Tryck för att öppna huvudmenyn.
OK	Funktion för vänster programknapp. Tryck för att bekräfta det aktuella valet.
	Indikerar nytt telefonsvararmeddelande/nytt samtal i telefonsvararlistan/nytt samtal i listan över inkomna nummer.
	Indikerar fler tillgängliga alternativ i listor, ovanför eller nedanför.
	Funktion för höger programknapp. Tryck för att inleda ett internsamtal.
	Funktion för höger programknapp. Tryck för att gå tillbaka till föregående menynivå eller avbryta den aktuella åtgärden.
C	Funktion för höger programknapp. Tryck för alarm eller för att inaktivera/aktivera mikrofonen under ett samtal.

5.3 Basstation med kontroll för telefonsvarare (se P3)

#		Förklaring
9		Sök - Tryck för att söka efter eller skicka personsökning till alla registrerade handenheter eller det trådlösa headsetet. - Tryck och håll ned för att försätta basstationen i registreringsläge när du vill registrera en ny handenhet eller ett nytt headset.
10		Svarare på/av (Answer on/off) Tryck för att aktivera eller inaktivera telefonsvararen.
11		Radera I inaktivt läge: tryck och håll ned för att radera alla meddelanden om alla meddelanden på telefonsvararen har lyssnats av. Under uppspelning av meddelanden: tryck för att radera aktuellt meddelande.

12		Sänk volym Under uppspelning av meddelanden eller medhörning i vänteläge: sänk högtalarvolymen ett steg (0 till 8).
13		Höj volym Under uppspelning av meddelanden eller medhörning i vänteläge: höj högtalarvolymen ett steg (0 till 8).
14		Upprepa Under uppspelning av meddelanden: tryck en gång för att upprepa det aktuella meddelandet. Tryck två gånger för att spela upp föregående meddelande.
15		Spela upp/stoppa I uppspelningsläge för meddelanden: tryck för att spela upp eller avbryta uppspelningen av meddelande.
16		Hoppa över I uppspelningsläge för meddelanden: tryck för att spela upp nästa meddelande.

5.4 Information på basstationens tvåsiffriga LED-display

--	Lyser stadigt: telefonsvararen är inaktiverad.
00	Lyser stadigt: det finns inga meddelanden på telefonsvararen.
09	Blinkar i vänteläge: indikerar antalet nya telefonsvararmeddelanden. (Exempel: Det finns nio meddelanden sammanlagt. Kapaciteten är 59 meddelanden). Blinkar under uppspelning av meddelanden: Det valda nya telefonsvararmeddelandet spelas upp. Lyser stadigt: alla nya meddelanden har lyssnats av och det finns sammanlagt nio telefonsvararmeddelanden.
FF	Blinkar: Telefonsvararen är full.
--	Blinkar: tiden har inte ställts in och det finns endast gamla meddelanden.

Sv/09 (An/09)	Blinkar: indikerar inkommande samtal eller inspelning av inkommande samtal. Antalet (t.ex. 09) indikerar sammanlagt antal nya meddelanden.
rA	Blinkar: indikerar att fjärråtkomst via linjen pågår.
L3	Lyser stadigt: indikerar att basstationens volym är på nivå 3. Det finns nio volymnivåer, L0 till L8 (L0 innebär att ringsignalen är avstängd).

5.5 Översikt över det trådlösa headsetet (se P4)

17	Ström/tal på/av • I inaktivt läge: tryck och håll ned för att slå på och av strömmen till det trådlösa headsetet. • Vid ringsignal: tryck för att besvara samtalet. • Under ett samtal: tryck för att lägga på. • Under registrering: tryck för att avsluta registreringsläget.
18	Höj volym/flash • Under ett samtal: tryck för att höja hörlursvolymen. Tryck och håll ned för att besvara ett andra inkommande samtal. • Vid ringsignal: tryck för att öka ringsignalens styrka.
19	Sänk volym • Under ett samtal: tryck för att sänka hörlursvolymen. • Vid ringsignal: tryck för att minska ringsignalens styrka.

Obs!

Om det trådlösa headsetet inte är registrerat trycker du på och håller ned knappen för volym upp/flash samtidigt som du håller ned knappen för volym ned så att registreringsläget aktiveras.

5.6 Lysdiodsindikering på det trådlösa headsetet

Mörklila	• Lyser stadigt: det trådlösa headsetet är inte registrerat. • Blinkar: det trådlösa headsetet är registrerat, men basstationen är inte tillgänglig (sökning sker eller utom räckhåll).
-----------------	--

Blått	• Lyser stadigt: när headsetet sitter i basstationen och det är fulladdat. • När headsetet har registrerats blinkar dioden blått med mellanrum i ungefär tre sekunder åt gången, och en lång tonsignal ljuder. • Enkelblink: det trådlösa headsetet är i vänteläge och sitter inte i basstationen. • Dubbelblink: det trådlösa headsetet används under ett samtal och om signalstyrkan blir för låg ljuder dubbla pipsignaler. • Kontinuerligt blinkande: det trådlösa headsetet ringer. Ringsignalen hörs även i hörluren.
Rött	• Lyser stadigt: det trådlösa headsetet laddas i basstationen. • Enkelblink: indikerar att batteristyrkan är låg och att enheten inte finns på basstationen. Korta pipsignaler ljuder från headsetet. • Dubbelblink: indikerar att batteristyrkan är låg när headsetet används. Dubbla korta pipsignaler ljuder. • Trippelblink: indikerar att headsetet slås på eller stängs av. Tre korta pipsignaler ljuder i hörluren.
Rött/blått	• Visning växlas: det trådlösa headsetet är i registreringsläge. När headsetet har registrerats ljuder en pipsignal i ca tre sekunder.

6 INSTALLERA TELEFONEN

6.1 Ansluta basstationen (se P5)

- Anslut nätkabeln och telefonkabeln till basstationen.
- Anslut nätadapters andra ände till ett 230 V AC-vägguttag och telefonkabeln till telefonjacket.

Varning:

Använd endast medföljande adapter och telefonkabel.

6.2 Installera och ladda batterierna (se P6)

- Sätt i de två medföljande batterierna i batterifacket i enlighet med polaritetsmarkeringarna. Använd endast den medföljande typen av laddningsbara NiMH-batterier.
- Placera batteriluckan över batterierna och skjut uppåt för att låsa den.
- Placera handenheten i basstationen och ladda i 15 timmar innan du använder handenheten för första gången.
> Handenheten avger en pipsignal när den är korrekt placerad i basstationen eller laddaren.

6.3 Installera och ladda det trådlösa headsetet (se P7)

- Sätt fast öronbygeln på headsetet enligt figuren. Välj vänster eller höger öra.
- Sätt det trådlösa headsetet i basstationens laddningshållare innan du använder det. Headsetets lysdiod lyser rött första gången det sätts i laddaren och lyser blått när det är fulladdat.

Obs!

Headsetets batteri kan inte kommas åt eller bytas av användaren.

7 ANVÄNDA TELEFONEN

7.1 Ringa ett samtal

7.1.1 Förberedande nummerinmatning

- Mata in telefonnumret och tryck på  för att ansluta till linjen och ringa upp numret.
> Om du gör fel när du matar in numret kan du radera siffror genom att trycka på .

7.1.2 Direktuppringning

- Tryck på  för att ansluta till linjen och mata sedan in telefonnumret.

7.1.3 Uppringning från telefonboken

- Tryck på , , OK för att öppna telefonboken och tryck på / för att välja önskad post i telefonboken.
- Tryck på  för att ringa upp den valda posten i telefonboken.

Obs!

Med de alfanumeriska knapparna kan du snabbt hitta de poster som börjar med motsvarande bokstäver.

7.1.4 Uppringning från listan över inkomna nummer (endast tillgängligt med nummerpresentation)

- Tryck på  för att öppna listan över inkomna nummer och tryck på / för att välja önskad post i listan.
- Tryck på  för att ringa upp den valda posten i listan.

Obs!

Du kan även öppna samtalslistan genom att trycka två gånger på .

7.1.5 Uppringning från listan över uppringda nummer

- Tryck på  för att öppna listan över uppringda nummer och tryck på / för att välja önskat nummer.
- Tryck på  för att ringa upp det valda numret i listan.

7.1.6 Samtalstimer

Handenheten registrerar automatiskt samtalstiden för varje samtal. Samtalstimern visas direkt när du besvarar ett samtal eller 15 sekunder efter uppringning och fortsätter att visas på displayen under 5 sekunder efter att samtalet har avslutats.

Den visas i formatet timmar, minuter och sekunder (TT:MM:SS).

7.2 Besvara ett samtal

Om handenheten inte sitter i laddningshållaren:

- När telefonen ringer trycker du på  för att besvara ett samtal.

Obs!

Om AUTOSVAR (AUTO ANSWER) har angetts till PA (ON) besvaras samtalet automatiskt när handenheten lyfts från basstationen eller laddaren och inga knappar behöver tryckas in.

7.3 Avsluta ett samtal

- Tryck på  under samtalet för att avsluta det.
- eller -
- Placera handenheten i basstationen eller laddaren för att avsluta samtalet.

7.4 Högtalarläge för handenhet

Under ett samtal kan du trycka på  för att växla mellan handsfree-läge med högtalartelefon och normal användning av handenheten.

7.5 Justera volymen

Det finns 5 nivåer (VOLYM 1 (VOLUME 1) till VOLYM 5 (VOLUME 5)) att välja mellan för såväl luren som högtalaren.

Under ett samtal:

- Tryck på / för att välja volym 1–5. Den aktuella inställningen visas.
> När du avslutar samtalet sparas inställningen av den senast valda nivån.

7.6 Inaktivera handenhetens ringsignal

Inaktivera handenhetens ringsignal genom att hålla # intryckt i inaktivt läge. Ikonen  visas på displayen.

Obs!

Samtalsikonen  kommer fortfarande att blinka och SAMTAL (CALL) eller det inkommande numret att visas på displayen vid ett inkommande samtal, även om ringsignalen har stängts av.

- Du återaktiverar ringsignalen genom att hålla # intryckt igen.

7.7 Aktivera knapplåset

Du kan låsa knappsatsen så att den inte används av misstag när du bär omkring på handenheten.

- Aktivera knapplåset genom att hålla * intryckt i inaktivt läge. Ikonen  visas.

Obs!

Du kan fortfarande använda  för att besvara ett samtal när handenheten ringer.

Du inaktiverar knapplåset genom att hålla * intryckt igen.

7.8 Ringa upp senast slagna nummer

Du kan ringa upp de 10 senast slagna numren. Om du har sparat ett namn i telefonboken för det aktuella numret, visas namnet i stället för numret. Det senast slagna numret visas överst i listan.

7.8.1 Ringa upp ett nummer från listan över uppringda nummer

- Tryck på  i inaktivt läge för att öppna listan över uppringda nummer.

Obs!

Om posten i listan över uppringda nummer visas som ett namn, kan du visa numret genom att trycka på #.

- Tryck på  för att navigera i listan.
- Tryck på  för att ringa upp det valda numret.

Obs!

Om det inte finns några nummer i listan över uppringda nummer visas TOM (EMPTY) på displayen.

7.9 Ringa ett samtal

7.9.1 Internsamtal med en annan handenhhet eller ett annat headset

- Tryck på  i vänteläge för att visa numren för alla andra registrerade handenheter och headset tillsammans med en 9:a.
- Mata in numret önskad handenhhet eller headset eller tryck på **9** för att ringa alla handenheter och headsets.
- Det ringer på uppringd handenhhet/headset och den som tar emot samtalet måste trycka på  för att inleda internsamtalet.

Obs!

Om det endast finns en handenhhet/headset registrerad i basstationen ringer du upp alla andra handenheter/headsets direkt när du trycker på .

Obs!

Det ljuder varningssignaler om det kommer ett externt samtal när ett internsamtal pågår. Du måste avsluta internsamtalet för att kunna besvara det externa samtalet.

7.9.2 Ringa upp alla handenheter och headsets

- Tryck på  i vänteläge för att visa numren till alla registrerade handenheter/headsets.
- Tryck på knappen **9** för att ringa till alla handenheter/headsets.

7.9.3 Koppla ett externt samtal till en annan handenhhet eller annat headset

Under ett externt samtal:

- Tryck på  och  för att välja INTERNSAMTAL (INTERCOM).
- Tryck på **OK** för att visa numren till alla andra registrerade handenheter/headsets, plus **9**. Mata in numret till den handenhhet eller det headset som du vill koppla samtalet till.
- Det externa samtalet parkeras automatiskt och det ringer på den uppringda handenheten/headsetet.

- Tryck på  på den uppringda handenheten/headsetet för att inleda internsamtalen.
- Tryck på  på den uppringande handenheten eller sätt den i laddaren för att avsluta samtalet med den externa parten.
> Det externa samtalet kopplas till den uppringda handenheten/headsetet.

Obs!

Om internsamtalen inte besvaras på den andra handenheten/headsetet kan du avsluta internsamtalen och gå tillbaka till det externa samtalet genom att trycka på .

8 PRIVAT TELEFONBOK

Varje handenhet kan lagra upp till 50 poster med namn och nummer i den privata telefonboken. Varje post i telefonboken får innehålla maximalt 20 siffror för telefonnumret och 12 tecken för namnet. Du kan också välja olika ringsignaler för posterna i telefonboken. (Obs: De olika ringsignalerna används endast vid inkommande samtal om du använder nummerpresentation och det inkommande numret stämmer överens med det lagrade numret.) Posterna i telefonboken sparas alfabetiskt efter namnet.

8.1 Lägga till en ny post i telefonboken

I inaktivt läge:

- Tryck på  och  för att välja TELEFONBOK (PHONEBOOK) och tryck sedan på **OK** för att öppna telefonboken.
- Tryck på **OK** för att visa LAGRA NY (ADD).
- Tryck på **OK** och mata sedan in namnet.
- Tryck på **OK** och mata sedan in numret.
- Tryck på **OK** och  för att välja önskad ringsignal för posten i telefonboken.
- Tryck på **OK** för att lagra posten i telefonboken.

8.2 Söka efter en post i telefonboken

I inaktivt läge:

- Tryck på  och  för att välja TELEFONBOK (PHONEBOOK) och tryck sedan på **OK** för att öppna telefonboken.

- Mata in den första bokstaven i namnet med de alfanumeriska knapparna (om det exempelvis börjar på C, trycker du på knappen 2 tre gånger) och tryck sedan på Δ/∇ för att gå till den önskade posten.

9 NUMMERPRESENTATION (OPERATÖRSBEROENDE)

Den här funktionen är tillgänglig om du abonnerar på tjänsten för nummerpresentation hos din teleoperatör. Telefonen kan lagra upp till 20 mottagna samtal med information om datum/tid i listan över inkomna nummer. Numret visas på handenhetsens display när telefonen ringer. Om numret matchar någon av posterna i din privata telefonbok visas namnet på den som ringer från den privata telefonboken växlande med numret, och handenheten ringer med den ringsignal som har kopplats till posten i telefonboken.

Om samtalet kommer från någon med hemligt nummer visas **HEMLIGT NR (WITHHELD)** på displayen.

Om samtalet kommer från någon vars nummer inte är tillgängligt, t.ex. om det är ett internationellt samtal eller ett samtal från en privat växel, visas **NR SAKNAS (OUT OF AREA)** på displayen.

Om det finns nya nummerpresentationsposter visas **X NYA NR (X NEW CALLS)** på handenhetsens display i standbyläge. Indikeringen av nya nummer visas tills alla nya nummerpresentationsposter har visats på den aktuella handenheten.

9.1 Visa listan över inkomna nummer

Alla mottagna samtal sparas i listan över inkomna nummer med det senaste samtalet överst i listan. När listan är full ersätts det äldsta samtalet med ett nytt samtal. Alla obesvarade samtal som inte har visats markeras med ikonen  i mitten av den nedersta raden på displayen.

- Tryck på  för att öppna listan över inkomna nummer.

ELLER Tryck på  och Δ/∇ för att visa **INKOMNA NR (CALL LIST)** och tryck sedan på **OK**.

- Tryck på Δ/∇ för att välja den önskade posten.
- Tryck på **#** för att visa numret för den som ringer, om detta är relevant.
- Tryck på , Δ/∇ för visa **VISA (DETAILS)** och sedan på **OK** för att visa datum och tid för samtalet.
- Tryck på **OK** för att gå tillbaka till föregående skärm.

9.2 Radera en post i listan över inkomna nummer

- Följ steg 1 och 2 i avsnittet "9.1 Visa listan över inkomna nummer".
- Tryck på  och  för att välja RADERA (DELETE).
- Tryck på  för att bekräfta.

9.3 Radera alla poster i listan över inkomna nummer

Följ steg 1 och 2 i avsnittet "9.1 Visa listan över inkomna nummer".

- Tryck på  och  för att välja RADERA ALLA (DELETE ALL).
 - Tryck på  för att visa KONFIRM. (CONFIRM?).
 - Tryck på  för att bekräfta.
- > Alla poster raderas och TOM (EMPTY) visas på displayen.

10 TELEFONINSTÄLLNINGAR

Telefonen levereras med en uppsättning inställningar som du kan ändra för att anpassa telefonen efter ditt sätt att använda den.

10.1 Ställa in språk för handenheten

- Tryck på  och  för att välja FUNKTIONER (HS SETTINGS).
- Tryck på  och  för att välja SPRÅK (LANGUAGE).
- Tryck på  och  för att välja önskat språk.
- Tryck på  för att bekräfta.

10.2 Ställa in Autosvar

Om du aktiverar Autosvar kan du svara direkt på samtalet genom att ta upp handenheten från basstationen eller laddaren, utan att du behöver trycka på någon knapp.

- Tryck på  och  för att välja FUNKTIONER (HS SETTINGS).
- Tryck på  och  för att välja AUTOSVAR (AUTO ANSWER).
- Tryck på  och  för att aktivera eller inaktivera autosvarsfunktionen.
- Tryck på  för att bekräfta.

10.3 Registrering

Viktigt!

När du köper din telefon är alla handenheter redan registrerade i basstationen, så du behöver inte registrera dem.

Handenhetsregistrering krävs bara när du köper extra handenheter eller om en handenhet har slutat fungera.

Du kan registrera ytterligare handenheter och använda upp till fem handenheter per basstation. Numret för varje handenhet (1 till 5) visas då på displayen. (Obs: Varje handenhet kan endast registreras i en basstation.)

10.4 Så här registrerar du en ny handenhet i basstationen:

- Håll  på basstationen intryckt i minst fem sekunder för att försätta basstationen i registreringsläge. Basstationen förblir i registreringsläge i cirka 1 minut, så följande handenhetsprocedur måste slutföras inom denna tid.
- Tryck på  och  för att välja REGISTRERING (REGISTRATION).
- Tryck på  för att visa PIN?-----.
- Ange den fyrsiffriga PIN-koden (standard: 0000).
- Tryck på  för att bekräfta. VANTA (PLEASE WAIT) visas på displayen. Om handenhetsregistreringen lyckas hörs en bekräftelsesignal och  slutar blinka.

Handenheten tilldelas automatiskt det första tillgängliga handenhetsnumret. Detta nummer visas på handenhetens display i standbyläge. Om handenhetsregistreringen misslyckas fortsätter  att blinka.

10.5 Registrera ytterligare ett trådlöst headset

Viktigt!

Det trådlösa headsetet levereras i förregistrerat läge och du ska inte behöva registrera det. Du behöver endast registrera ett headset om du köper ett nytt eller om ditt befintliga tappar registreringen (headsetets lysdiod lyser mörklila).

Obs!

Innan du försöker registrera ett headset i basstationen kontrollerar du att basstationens PIN-kod är inställd på 0000. I annat fall går det inte att registrera headsetet.

- Tryck på och håll ned knappen för volymhöjning **18** tillsammans med knappen för volymsänkning **19** för att försätta headsetet i registreringsläge. Det trådlösa headsetets lysdiod växlar mellan rött och blått sken.

- Håll  på basstationen intryckt i minst fem sekunder för att försätta basstationen i registreringsläge.
- Sätt det oregistrerade trådlösa headsetet i basstationens laddningshållare.
- Headsetets lysdiod blinkar blått i ca tre sekunder och en lång tonsignal ljuder om registreringen slutförs.

Obs!

Om headsetets lysdiod blinkar långsamt med mörklila färg innebär det att headsetet är registrerat men att basstationen inte är tillgänglig.

10.6 Återställa telefonen

Du kan återställa telefonen till dess grundinställningar. Vid återställningen raderas alla egna inställningar, poster i samtalslistan, uppringda nummer och telefonsvararmeddelanden, men telefonboken ändras inte.

- Tryck på  och  för att välja RESET (DEFAULT).
- Tryck på  för att visa PIN?-----.
- Ange den 4-siffriga PIN-koden (standard: 0000).
- Tryck på  för att visa KONFIRM. (CONFIRM?).
- Tryck på  för att bekräfta. Telefonen återställs till grundinställningarna.

11 TELEFONSVARARE

Telefonen innehåller en telefonsvarare som spelar in obesvarade samtal när den är aktiverad. Telefonsvararen kan lagra upp till 59 meddelanden med en maximal inspelningstid på cirka 15 minuter. Förutom att spela in inkommande meddelanden kan du spela in memo till andra som använder telefonen.

Om telefonsvararen är full visas SVARARE FULL (TAM FULL) på handenhetens display växlande med handenhetens namn eller tid, beroende på vilket standbyläge som har valts för handenhetens display. Du måste radera några meddelanden innan det går att spela in nya.

Vissa telefonsvararfunktioner kan utföras från basstationen, som att lyssna av meddelanden eller sätta på och stänga av telefonsvararen. Telefonsvararen kan också hanteras och konfigureras med hjälp av handenhetens menyfunktioner, enligt nedan.

11.1 Sätta på/stänga av telefonsvararen

Du kan sätta på eller stänga av telefonsvararen med hjälp av handenheten. När telefonsvararen har ställts in på PA (ON) besvaras samtal efter den inställda svarsfördröjningen och den som ringer kan sedan lämna ett meddelande.

När telefonsvararen har ställts in på AV (OFF) besvaras samtal efter 14 ringsignaler och meddelandet för ENDAST SVAR (ANSWER ONLY) spelas upp för dem som ringer. De kommer inte att kunna lämna något meddelande.

- Tryck på  och  för att välja SVARARE (ANS. MACHINE).
- Tryck på  och  för att välja AV/PA (TAM ON/OFF).
- Tryck på  och  för att välja PA (ON) eller AV (OFF).
- Tryck på  för att bekräfta.
 - > Om telefonsvararen har ställts in på PA (ON) visas  på handenhetsens display.
 - > Om telefonsvararen har ställts in på AV (OFF) visas inte  på handenhetsens display.

11.2 Lyssna av meddelanden på telefonsvararen

När nya meddelanden har spelats in på telefonsvararen blinkar  på handenhetsens display tills alla nya meddelanden har lyssnats av. När ett nytt meddelande har lyssnats av sparas det automatiskt som ett gammalt meddelande, om det inte raderas.

Gamla meddelanden spelas upp när alla nya meddelanden har lyssnats av.

- Tryck på  och  för att välja SVARARE (ANS. MACHINE).
- Tryck på  och  för att välja SPELA UPP (MSG PLAYBACK).
- Tryck på  för att börja lyssna av meddelanden via högtalaren. Information om datum och tid för det mottagna meddelandet visas på displayen.

Obs!

 visas längst ned i mitten på handenhetsens display för att indikera att det finns ett nytt meddelande.

När ett meddelande har lyssnats av försvinner  och visas inte när du spelar upp det här meddelandet igen.

Obs!

Om det inte finns några meddelanden visas 00-00 00-00 hastigt på handenhetens display, som sedan återgår till SPELA UPP (MSG PLAYBACK).

- När du lyssnar av meddelanden kan du trycka på  eller  för att höja eller sänka uppspelningsvolymen. Du kan även trycka på  för att växla mellan hörlur och högtalare
- Tryck på  och  för att välja följande funktioner under uppspelningen:

STOPP (STOP)	Stoppa uppspelningen och återgå till menyn TFN-SVARARE (ANS. MACHINE).
HOPPA FRAM (FORWARD)	Hoppa till nästa meddelande.
HOPPA BAK (PREVIOUS)	Lyssna av det aktuella meddelandet från början igen.
RADERA (DELETE)	Radera det aktuella meddelandet. Nästa meddelande spelas upp.

Obs!

Du kan också använda följande snabbknappar för att utföra olika åtgärder under avlyssningen.

- Tryck på knappen 5 för att stoppa avlyssningen.
- Tryck en gång på knappen 4 för att hoppa till början av det aktuella meddelandet och lyssna av det igen. Tryck två gången för att hoppa bakåt till föregående meddelande.
- Tryck på knappen 6 för att hoppa till nästa meddelande.
- Tryck på knappen 2 för att radera det aktuella meddelandet.

11.2.1 Spela in ett eget utgående meddelande

Du kan spela in ett eget utgående meddelande för läget SV & INSP (ANS & REC) eller läget ENDAST SVAR (ANSWER ONLY). När du spelar in ett eget utgående meddelande används detta när ett samtal besvaras av telefonsvararen. Om ditt personliga utgående meddelande raderas återställs det förinspelade utgående meddelandet automatiskt.

- Tryck på  och  för att välja SVARARE (ANS. MACHINE).
- Tryck på  och  för att välja FUNKTIONER (TAM SETTINGS).
- Tryck på  och  för att välja UTG MEDD (OGM SETTINGS).
- Tryck på  och  för att välja SV & INSP (ANS & RECORD) eller ENDAST SVAR (ANSWER ONLY).
- Tryck på  och  för att välja SPELA IN (RECORD MESS).
- Tryck på  för att börja spela in ditt personliga utgående meddelande. INSPELNING (RECORDING) visas på displayen.
- Tryck på  för att stoppa inspelningen och spara ditt personliga utgående meddelande.
> Det utgående meddelande som precis har sparats spelas upp automatiskt.
- Du kan också trycka på / för att återgå till föregående skärm utan att spara det personliga utgående meddelandet.

12 GARANTI OCH SERVICE

Telefonens garanti gäller i 24 månader från det inköpsdatum som finns angivet på inköpskvittot. Denna garanti omfattar inte skador som orsakats på grund av olycka, felaktig användning, slitage, försummelse, fel på telefonnätet, blixtnedslag, otillåten modifiering av utrustningen, eller försök till justering eller reparation på annat sätt än genom godkända ombud.

Spara kvittot eftersom det är ditt garantibevis.

12.1 När enheten omfattas av garantin

- Koppla från basenheten från telefonnätet och strömförsörjningen.
- Packa alla delar av ditt telefonsystem i originalförpackningen.
- Återlämna enheten till den butik där du köpte den och se till att ta med inköpskvittot.
- Kom ihåg att inkludera nätadaptern.

12.2 Efter garantiperiodens slut

Om enheten inte längre omfattas av garantin, kontaktar du oss via **www.aegtelephones.eu**

Den här produkten fungerar endast med laddningsbara batterier. Om du använder batterier som inte är laddningsbara i handenheten och placerar den i basstationen kommer handenheten att skadas och detta omfattas då INTE av garantivillkoren.

13 TEKNISK INFORMATION

Standard	DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunication)
Frekvensområde	1,88 till 1,9 GHz (bandbredd=20 MHz)
Kanalbandbredd	1,728 MHz
Räckvidd	Upp till 300 m utomhus - Upp till 50 m inomhus För headset: upp till 150 m utomhus - upp till 25 m inomhus
Användningstid	Standbytid: 100 timmar - taltid: 10 timmar Batteriladdningstid: 15 timmar För headset: standby: 50 timmar - taltid: 6 timmar batteriladdningstid: 15 timmar
Temperaturintervall	Arbetstemperatur 0 °C till 40 °C - förvaringstemperatur -20 °C till 60 °C
Strömförsörjning	Basstation: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H inmatning 200-240 V~50 Hz 0,3 A utmatning 1: 5,8 V DC 600 mA, utmatning 2: 5,8 V DC 1 000 mA Laddare: Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030 inmatning 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA - utmatning 6 V DC 300 mA

14 CE-DEKLARATION

Denna produkt uppfyller grundläggande krav och tillämpliga regler i direktivet 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning.

En försäkran om överensstämmelse finns på: **www.aegtelephones.eu**

15 KASSERING AV ENHETEN (MILJÖ)



Vid slutet av produktens livscykel ska du inte kasta den i de vanliga hushållssoporna utan lämna in den på en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, instruktionsboken och/eller förpackningen visar detta. Vissa av produktmaterialen kan återanvändas om du tar med dem till en återvinningsstation. Genom att du på detta sätt ser till att vissa delar eller råmaterial återanvänds bidrar du till arbetet för att skydda miljön. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om insamlingsplatser i ditt område.

Batterier måste tas ur innan enheten kasseras. Gör dig av med batterierna på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella regler.

16 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör inte någon del av telefonen med bensen, förtunningsmedel eller andra lösningsmedel eftersom detta kan orsaka permanenta skador som inte omfattas av garantin.

Rengör vid behov med hjälp av en fuktig trasa.

Håll ditt telefonsystem borta från **värme, fukt eller starkt solljus och se till att det inte blir blött.**

1 BO NIE JEST NAM WSZYSTKO JEDNO

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Zaprojektowano go i zmontowano z troską o klienta i środowisko naturalne. W związku z tym do produktu dołączamy instrukcję szybkiej instalacji, aby zmniejszyć liczbę stron — a tym samym ilość użytego papieru — i zapobiec wycięciu drzew potrzebnych do wyprodukowania dokumentacji.

Pełny podręcznik użytkownika zawierający szczegółowy opis wszystkich funkcji można znaleźć w serwisie WWW pod adresem **www.aegtelephones.eu**. Pobranie pełnego podręcznika użytkownika umożliwi skorzystanie ze wszystkich zaawansowanych funkcji produktu. W trosce o środowisko naturalne odradzamy drukowanie pełnego podręcznika użytkownika. Dziękujemy za wsparcie w naszych staraniach o ochronę środowiska.

2 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z telefonu należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem, powstania pożaru, lub wystąpienia obrażeń ciała. Do tych podstawowych zasad należą m.in.:

1. Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje.
2. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji umieszczonych na produkcie.
3. Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ściennego. Nie należy stosować środków czyszczących w płynie ani w aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
4. Telefon należy przechowywać z dala od źródeł wysokiej temperatury, wilgoci i silnego światła słonecznego. Nie należy dopuszczać do jego zamoczenia. Z telefonu nie wolno korzystać w miejscach narażonych na działanie wody (na przykład w wannie, przy kuchennym zlewie lub przy basenie kąpielowym).
5. Nie wolno przeciążać gniazdek ściennych ani przedłużaczy, ponieważ może to doprowadzić do powstania pożaru lub spowodować porażenie elektryczne.
6. W następujących przypadkach produkt powinien zostać odłączony od gniazdka ściennego:

- Jeśli nastąpi uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki.
 - Jeśli produkt nie działa normalnie mimo postępowania zgodnie z instrukcjami.
 - Jeśli produkt został upuszczony i nastąpiło uszkodzenie obudowy.
 - Jeśli nastąpiła wyraźna zmiana w wydajności działania produktu.
7. NIGDY nie wolno korzystać z telefonu podczas burzy poza budynkiem. Jeśli w okolicy występują wyładowania atmosferyczne, należy odłączyć bazę od linii telefonicznej i gniazdka elektrycznego. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia telefonu spowodowanego uderzeniem pioruna.
 8. W przypadku wystąpienia wycieku gazu nie wolno używać telefonu w bezpośredniej okolicy awarii w celu zawiadomienia odpowiednich służb.
 9. Należy używać tylko dostarczonych z produktem akumulatorów NiMH (niklowo-metalowo-wodorowych)!
 10. Użycie akumulatorów innego typu, baterii nienadających się do ponownego ładowania lub innych ogniw może być niebezpieczne. Mogą one spowodować interferencję i/ lub spowodować uszkodzenie urządzenia albo otoczenia. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku zastosowania niezgodnych źródeł energii.
 11. Nie wolno korzystać z ładowarek innych firm. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatorów.
 12. Należy się upewnić, że akumulatory zostały umieszczone zgodnie z ich biegunowością.
 13. Akumulatory należy odpowiednio utylizować. Nie należy ich zanurzać w wodzie, spalać ani dziurawić.

3 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten telefon jest przeznaczony do podłączenia do publicznej analogowej sieci telefonicznej lub analogowej linii wewnętrznej zatwierdzonego zgodnego systemu PBX.

4 ROZPAKOWYWANIE TELEFONU

Zawartość opakowania:

- 1 słuchawka
- 1 baza
- 1 zasilacz
- 1 przewód telefoniczny do bazy
- 2 akumulatory z możliwością ponownego ładowania
- 1 podręcznik użytkownika

Na wypadek konieczności transportu urządzenia należy zachować opakowanie.

5 POZNAJ SWÓJ TELEFON

5.1 Informacje ogólne na temat słuchawki (zob. P1)

#		Znaczenie
1		Przycisk przejścia w górę • W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje przejście do listy połączeń • W trybie menu: naciśnięcie powoduje przewinięcie pozycji menu w górę • Na liście ponownego wybierania, połączeń i książki telefonicznej: naciśnięcie powoduje przewinięcie listy w górę • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności dzwonka
2		Prawy przycisk programowy (kasuj/wstecz/wycisz/interkom) • W trybie menu głównego: naciśnięcie powoduje powrót do ekranu bezczynności • W trybie podmenu: naciśnięcie powoduje powrót do poprzedniego menu • W trybie podmenu: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje powrót do ekranu bezczynności

		• W trybie edycji / wybierania wstępnego: naciśnięcie powoduje skasowanie znaku lub cyfry • W trybie edycji / wybierania wstępnego: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje usunięcie wszystkich znaków lub cyfr • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje wyciszenie lub anulowanie wyciszenia mikrofonu • W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia interkomu z inną słuchawką
3		Przycisk włącznika/rozłączenia • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zakończenie rozmowy i powrót do ekranu bezczynności • W trybie menu/edycji: naciśnięcie powoduje powrót do poprzedniego menu • W trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje wyłączenie słuchawki • W trybie bezczynności (gdy słuchawka jest wyłączona): naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie słuchawki
4	R	Przycisk oczekiwania (flash) • W trybie bezczynności / przed wybraniem numeru: naciśnięcie powoduje wywołanie funkcji oczekiwania • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje wybranie funkcji oczekiwania
5		Przycisk głośnika • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje włączenie/wyłączenie głośnika • Na liście ponownego wybierania, połączeń lub książki telefonicznej: naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia z włączonym głośnikiem • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje odebranie połączenia z włączonym głośnikiem

6		Przycisk przejścia w dół (wybierz ponownie, przejdź w dół) • W trybie bezczynności: naciśnięcie powoduje otworzenie listy ponownego wybierania • W trybie menu: naciśnięcie powoduje przewinięcie pozycji menu w dół • Na liście ponownego wybierania, połączeń i książki telefonicznej: naciśnięcie powoduje przewinięcie listy w dół • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności dzwonka
7		Przycisk rozmowy • W trybie bezczynności / przed wybraniem numeru: naciśnięcie powoduje nawiązanie połączenia • Na liście ponownego wybierania, połączeń lub książki telefonicznej: naciśnięcie powoduje nawiązanie wyświetlanego połączenia • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje odebranie połączenia
8		Lewy przycisk programowy (menu/ok) • W trybie bezczynności: Naciśnięcie powoduje otworzenie menu głównego • W trybie podmenu: naciśnięcie powoduje potwierdzenie wyboru • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje otworzenie interkomu, książki telefonicznej, listy ponownego wybierania lub listy połączeń

5.2 Wyświetlane ikony i symbole (zob. P2)

Wyświetlacz LCD zawiera informacje na temat aktualnego stanu telefonu.

	Znaczenie
	Wyświetlana, gdy słuchawka znajduje się w zasięgu bazy. Miga, gdy słuchawka jest poza zasięgiem bazy lub nie jest zarejestrowana w bazie.
	Wyświetlana, gdy trwa połączenie interkomu. Miga, gdy telefon sygnalizuje przychodzące połączenie wewnętrzne.
	Wskazuje, że trwa połączenie.
	Wskazuje, że używany jest głośnik.
	Wskazuje, że automatyczna sekretarka jest włączona. Miga, gdy nagrano nową wiadomość.
	Wskazuje, że dzwonek słuchawki jest wyłączony.
	Wyświetlana, gdy ustawiono alarm. Miga, gdy alarm dzwoni.
	Wskazuje, że klawiatura jest zablokowana.
	Wskazuje nową wiadomość poczty głosowej. (Jest to usługa udostępniana przez operatora sieci).
	Wskazuje, że akumulator jest w pełni naładowany. Cała ikona miga podczas ładowania akumulatora. Wewnętrzna część ikony miga podczas końcowego etapu ładowania akumulatora.
	Wskazuje kiedy akumulator wymaga ładowania. Miga, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski.
	Wskazuje, że więcej znaków lub cyfr znajduje się przed tymi, które są wyświetlane.

	Wskazuje, że więcej znaków lub cyfr znajduje się po tych, które są wyświetlane.
	Funkcja lewego przycisku programowego. naciśnięcie powoduje otworzenie menu głównego.
OK	Funkcja lewego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje potwierdzenie bieżącego wyboru.
	Wskazuje nową wiadomość automatycznej sekretarki albo nowe połączenie na liście połączeń lub liście wiadomości automatycznej sekretarki.
	Wskazuje, że na liście dostępne są dalsze opcje (odpowiednio: powyżej i poniżej).
	Funkcja prawego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje rozpoczęcie połączenia interkomu.
	Funkcja prawego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje przejście wstecz do poprzedniego poziomu menu lub anulowanie bieżącego działania.
C	Funkcja prawego przycisku programowego. Naciśnięcie powoduje wyłączenie alarmu albo wyciszenie lub anulowanie wyciszenia mikrofonu podczas rozmowy.

5.3 Stacja bazowa z możliwością sterowania automatyczną sekretarką (zob. P3)

#		Znaczenie
9		Znajdź - Naciśnięcie umożliwia wyszukanie lub powoduje odpytanie wszystkich zarejestrowanych słuchawek lub bezprzewodowych zestawów słuchawkowych. - Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje przełączenie bazy w tryb rejestracji podczas rejestrowania nowej słuchawki lub zestawu słuchawkowego.

10		Włączenie/wyłączenie automatycznej sekretarki Naciśnięcie powoduje włączenie lub wyłączenie automatycznej sekretarki.
11		Usuń W trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje usunięcie wszystkich wiadomości, jeśli wszystkie wiadomości na automatycznej sekretarce zostały odsłuchane. Podczas odtwarzania wiadomości: naciśnięcie powoduje usunięcie bieżącej wiadomości.
12		Zmniejszenie głośności W trybie gotowości, podczas odtwarzania wiadomości lub przeglądania połączeń: Powoduje zmniejszenie głośności głośnika o jeden poziom (od 0 do 8).
13		Zwiększenie głośności W trybie gotowości, podczas odtwarzania wiadomości lub przeglądania połączeń: Powoduje zwiększenie głośności głośnika o jeden poziom (od 0 do 8).
14		Powtórz Podczas odtwarzania wiadomości: Jednokrotne naciśnięcie powoduje rozpoczęcie odtwarzania bieżącej wiadomości od początku. Dwukrotne naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniej wiadomości.
15		Odtwórz/zatrzymaj W trybie odtwarzania wiadomości: naciśnięcie powoduje rozpoczęcie lub zatrzymanie odtwarzania wiadomości.
16		Pomiń W trybie odtwarzania wiadomości: naciśnięcie powoduje odtworzenie następnej wiadomości.

5.4 2-cyfrowe informacje wyświetlane na wyświetlaczu LED bazy

--	Świeci w sposób ciągły: automatyczna sekretarka jest wyłączona.
00	Świeci w sposób ciągły: na automatycznej sekretarce nie ma wiadomości głosowych.
09	Miga w trybie bezczynności: wskazuje liczbę nowych wiadomości na automatycznej sekretarce (np. łącznie 9 wiadomości przy pojemności 59 wiadomości). Miga podczas odtwarzania wiadomości: wybrana nowa wiadomość na automatycznej sekretarce jest odtwarzana. Świeci w sposób ciągły: wszystkie nowe wiadomości zostały przeczytane i na automatycznej sekretarce znajduje się łącznie 9 wiadomości.
FF	Migająca: automatyczna sekretarka jest pełna.
--	Migająca: nie ustawiono godziny i nie ma żadnych nowych wiadomości.
An/09	Migająca: wskazuje obecność połączenia przychodzącego lub nagrania połączenia przychodzącego. Liczba (np. 09) wskazuje łączną liczbę nowych wiadomości.
rA	Migająca: wskazuje, że trwa zdalny dostęp do linii.
L3	Świeci w sposób ciągły: wskazuje, że bieżący poziom głośności głośnika bazy to 3. Dostępnych jest dziewięć poziomów głośności od L0 do L8 (L0 oznacza wyłączenie dzwonka).

5.5 Omówienie bezprzewodowego zestawu słuchawkowego (zob. P4)

17	Włączanie/wyłączanie zasilania/rozmowy • W trybie bezczynności: naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie lub wyłączenie bezprzewodowego zestawu słuchawkowego. • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje odebranie połączenia. • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zakończenie połączenia. • Podczas rejestracji: naciśnięcie powoduje wyjście z trybu rejestracji.
18	Zwiększenie głośności / oczekiwanie (flash) • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności słuchawki. Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje odebranie drugiego połączenia przychodzącego. • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności dzwonka.
19	Zmniejszenie głośności • Podczas rozmowy: naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności słuchawki. • Podczas dzwonienia: naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności dzwonka.

Uwaga:

Jeśli bezprzewodowy zestaw słuchawkowy nie jest zarejestrowany, należy przycisnąć i przytrzymać przyciski zwiększenia głośności / oczekiwania (flash) i zmniejszenia głośności, aby zainicjować tryb rejestracji.

5.6 Wskaźniki LED bezprzewodowego zestawu słuchawkowego

Fioletowy	• Świeci w sposób ciągły: bezprzewodowy zestaw słuchawkowy jest niezarejestrowany. • Migająca: bezprzewodowy zestaw słuchawkowy jest zarejestrowany, lecz baza jest niedostępna (trwa wyszukiwanie lub jest poza zasięgiem).
Niebieski	• Świeci w sposób ciągły: zestaw słuchawkowy znajduje się na bazie i jest w pełni naładowany. • Po pomyślnym zarejestrowaniu zestawu słuchawkowego wskaźnik zaświeci się na niebiesko przez około 3 sekundy i zostanie odtworzony długi sygnał. • Miganie pojedyncze: bezprzewodowy zestaw słuchawkowy jest w trybie gotowości i znajduje się poza bazą. • Miganie podwójne: bezprzewodowy zestaw słuchawkowy odbiera połączenie, a jeśli sygnał osłabnie, będą odtwarzane sygnały podwójne. • Miganie ciągłe: bezprzewodowy zestaw słuchawkowy dzwoni. Dzwonienie jest także słyszalne w słuchawce.
Czerwony	• Świeci w sposób ciągły: bezprzewodowy zestaw słuchawkowy jest ładowany na bazie. • Miganie pojedyncze: wskazuje niski poziom naładowania baterii i że jednostka znajduje się poza bazą. Zestaw słuchawkowy odtwarza krótkie podwójne sygnały. • Miganie podwójne: wskazuje niski poziom naładowania baterii i że zestaw słuchawkowy jest używany. Są odtwarzane krótkie podwójne sygnały. • Miganie potrójne: wskazuje włączanie lub wyłączanie zasilania zestawu słuchawkowego. W słuchawce są odtwarzane trzy krótkie sygnały.
Czerwony/ niebieski	• Przełączanie ekranu: bezprzewodowy zestaw słuchawkowy jest w trybie rejestracji. Po pomyślnym zarejestrowaniu zestawu słuchawkowego odtwarza on sygnał przez około 3 sekundy.

6 INSTALOWANIE TELEFONU

6.1 Podłączanie bazy (zob. P5)

- Podłącz do bazy przewód zasilający i przewód telefoniczny.
- Podłącz zasilacz do gniazdka prądu przemianowego 230 V, a przewód telefoniczny do gniazdka telefonicznego.

Ostrzeżenie:

Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza i przewodu telefonicznego.

6.2 Instalowanie i ładowanie akumulatorów (zob. P6)

- Umieść dwa dostarczone akumulatory w komorze bateryjnej zgodnie z oznaczeniami biegunowości. Używaj tylko możliwych do ponownego ładowania akumulatorów NiMH dostarczonych razem z telefonem.
- Umieść pokrywę komory bateryjnej nad akumulatorami i przesun ją w górę. Będzie słychać charakterystyczne kliknięcie.
- Umieść słuchawkę na bazie i pozostaw do ładowania na 15 godzin przed pierwszym użyciem.
 - > Po poprawnym umieszczeniu na bazie lub w ładowarce słuchawka wydaje sygnał potwierdzenia.

6.3 Instalowanie i ładowanie bezprzewodowego zestawu słuchawkowego (zob. P7)

- Dołącz zaczepek uszny do zestawu słuchawkowego w pokazany sposób, wybierając ustawienie dla lewego lub prawego ucha.
- Umieść bezprzewodowy zestaw słuchawkowy na ładowarce, aby go naładować przed użyciem. Wskaźnik LED na zestawie słuchawkowym świeci na czerwono po pierwszym umieszczeniu na ładowarce i na niebiesko po naładowaniu do pełna.

Uwaga:

Akumulator zestawu słuchawkowego nie jest dostępny dla użytkownika i nie można go wymieniać.

7 KORZYSTANIE Z TELEFONU

7.1 Nawiązywanie połączenia

7.1.1 Wstępne wybieranie numeru

- Wprowadź numer telefonu i naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z linią telefoniczną, a następnie wybrać numer.
 > Jeśli podczas wprowadzania numeru popełnisz błąd, naciśnij przycisk , aby usunąć cyfry.

7.1.2 Bezpośrednie wybieranie numeru

- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z linią telefoniczną, a następnie wprowadź numer telefonu.

7.1.3 Nawiązywanie połączenia z książki telefonicznej

- Naciśnij przyciski ,  i OK, aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej, a następnie naciskaj przyciski /, aby wybrać żądany wpis.
- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z numerem wybranego wpisu w książce telefonicznej.

Uwaga:

Naciskając klawisze alfanumeryczne, można wyszukiwać wpisy rozpoczynające się odpowiednimi literami.

7.1.4 Nawiązywanie połączenia z listy połączeń (dostępne tylko z funkcją wyświetlania numeru dzwoniącego)

- Naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do listy numerów dzwoniących, a następnie naciskaj przyciski /, aby wybrać żądaną pozycję z listy połączeń.
- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z wybranym numerem z listy.

Uwaga:

Lista połączeń jest także dostępna po dwukrotnym naciśnięciu przycisku .

7.1.5 Nawiązywanie połączenia z listy ponownego wybierania

- Naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do listy ponownego wybierania, a następnie naciskaj przyciski /, aby wybrać żądany numer ponownego wybierania.
- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z wybranym numerem ponownego wybierania.

7.1.6 Licznik czasu rozmowy

Słuchawka automatycznie rejestruje czas trwania każdego połączenia.

Licznik czasu rozmowy jest wyświetlany zaraz po odebraniu połączenia lub 15 sekund po wybraniu numeru i pozostaje na ekranie przez 5 sekund po zakończeniu połączenia.

Czas jest wyświetlany w formacie GG:MM:SS.

7.2 Odbieranie połączenia

Jeśli słuchawka nie znajduje się na ładowarce:

- Kiedy dzwoni telefon, naciśnij przycisk , aby odebrać połączenie.

Uwaga:

Jeśli funkcja AUTOM.ODPOW. (AUTO ANSWER) została ustawiona na wartość WLACZONE (ON), podniesienie słuchawki z bazy lub ładowarki spowoduje automatyczne odebranie połączenia bez konieczności naciskania jakichkolwiek przycisków.

7.3 Kończenie połączenia

- W trakcie połączenia naciśnij przycisk , aby je zakończyć.

LUB

- Odtóż słuchawkę na bazę lub na ładowarkę, aby zakończyć połączenie.

7.4 Głośnik słuchawki

W trakcie połączenia można nacisnąć przycisk , aby przełączyć się między trybem głośnika i normalnym trybem słuchawki.

7.5 Zmiana głośności

Istnieje możliwość ustawienia 5 poziomów głośności słuchawki i głośnika — od GLOSNOŚC 1 (VOLUME 1) do GLOSNOŚC 5 (VOLUME 5).

Podczas rozmowy:

- Naciskaj przyciski /, aby wybrać głośność (1-5). Bieżące ustawienie jest wyświetlane.
 > Po zakończeniu połączenia ustawienie to pozostanie na ostatnio wybranym poziomie.

7.6 Wyłączanie dzwonka słuchawki

W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj klawisz #, aby wyłączyć dzwonek słuchawki. Na wyświetlaczu LCD zostanie wyświetlona ikona .

Uwaga:

Nawet jeśli dzwonek zostanie wyłączony, w przypadku przychodzącego połączenia na ekranie będzie migotała ikona połączenia  i będzie wyświetlany komunikat POLACZENIE (CALL) lub numer dzwoniącego.

- Aby z powrotem włączyć dzwonek, ponownie naciśnij i przytrzymaj klawisz #.

7.7 Włączanie blokady klawiatury

Klawiaturę można zablokować, aby nie można było jej przypadkowo użyć podczas transportu.

- W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj klawisz *, aby włączyć blokadę klawiatury. Zostanie wyświetlona ikona .

Uwaga:

Jeśli słuchawka dzwoni, nadal można użyć przycisku , aby odebrać połączenie.

Aby wyłączyć blokadę klawiatury, naciśnij ponownie i przytrzymaj klawisz *.

7.8 Ponawianie wybierania ostatniego numeru

Istnieje możliwość ponownego wybrania dowolnego numeru z 10 ostatnich połączeń. Jeśli nazwa została zapisana w książce telefonicznej, zamiast numeru jest wyświetlana nazwa.

U góry listy ponownego wybierania jest wyświetlany numer, z którego pochodzi najświeższe połączenie.

7.8.1 Ponowne wybieranie numeru z listy ponownego wybierania

- W trybie gotowości naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do listy ponownego wybierania.

Uwaga:

Jeśli na liście ponownego wybierania jest wyświetlana nazwa, można nacisnąć klawisz #, aby wyświetlić numer przyporządkowany do tej pozycji.

- Naciskaj przyciski /, aby przejrzeć listę ponownego wybierania.
- Naciśnij przycisk , aby nawiązać połączenie z wybranym numerem ponownego wybierania.

Uwaga:

Jeśli na liście ponownego wybierania nie ma żadnych numerów, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat PUSTO (EMPTY).

7.9 Nawiązywanie połączenia wewnętrznego

7.9.1 Połączenie interkomowe z inną słuchawką lub zestawem słuchawkowym

- W trybie gotowości naciśnij przycisk , aby wyświetlić numery wszystkich innych zarejestrowanych słuchawek lub zestawów słuchawkowych oraz numer **9**.
- Wprowadź numer słuchawki lub zestawu słuchawkowego, z którym chcesz się połączyć, lub wprowadź numer **9**, aby połączyć się ze wszystkimi słuchawkami lub zestawami słuchawkowymi.
- Słuchawka lub zestaw słuchawkowy, z którym ma zostać nawiązane połączenie, zadzwoni i należy nacisnąć przycisk , aby nawiązać połączenie wewnętrzne.

Uwaga:

Jeśli w bazie jest zarejestrowana tylko jedna inna słuchawka lub zestaw słuchawkowy, naciśnięcie przycisku  spowoduje natychmiastowe nawiązanie połączenia.

Uwaga:

Jeśli podczas trwania połączenia wewnętrznego pojawi się połączenie zewnętrzne, odtworzone zostaną sygnały ostrzegawcze. Przed odebraniem połączenia zewnętrznego konieczne jest zakończenie połączenia wewnętrznego.

7.9.2 Nawiązywanie połączenia ze wszystkimi słuchawkami i zestawami słuchawkowymi

- W trybie gotowości naciśnij przycisk , aby wyświetlić numery zarejestrowanych słuchawek i zestawów słuchawkowych.
- Naciśnij przycisk **9**, aby zadzwonić do wszystkich zarejestrowanych słuchawek i zestawów słuchawkowych.

7.9.3 Przekierowanie połączenia zewnętrznego do innej słuchawki lub zestawu słuchawkowego

Podczas trwania połączenia zewnętrznego:

- Naciśnij przyciski  i , aby wybrać opcję INTERKOM (INTERCOM).
- Naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić numery wszystkich innych zarejestrowanych słuchawek lub zestawów słuchawkowych oraz numer **9**. Wprowadź numer słuchawki lub zestawu słuchawkowego, do którego ma zostać przekierowane połączenie.
- Połączenie zewnętrzne zostanie automatycznie wstrzymane i zadzwoni słuchawka lub zestaw słuchawkowy, z którym jest nawiązywane połączenie.
- Naciśnij przycisk  na słuchawce lub zestawie słuchawkowym, aby nawiązać połączenie wewnętrzne.
- Naciśnij przycisk  na słuchawce nawiązującej połączenie lub odłóż ją na ładowarkę, aby zakończyć bieżące połączenie z osobą z zewnątrz.
> Połączenie zewnętrzne zostanie przekierowane do słuchawki lub zestawu słuchawkowego, z którym zostało nawiązane połączenie.

Uwaga:

Jeśli połączenie interkomowe nie zostanie odebrane przy użyciu innej słuchawki lub zestawu słuchawkowego, można je zatrzymać i powrócić do połączenia zewnętrznego, naciskając przycisk .

8 PRYWATNA KSIĄŻKA TELEFONICZNA

W każdej słuchawce można zapisać do 50 wpisów prywatnej książki telefonicznej z nazwami i numerami. Każdy wpis w książce telefonicznej może zawierać do 20 cyfr numeru telefonu i 12 znaków nazwy. Dla poszczególnych wpisów książki telefonicznej można również wybrać różne dzwonki. (Uwaga: różne dzwonki są odtwarzane podczas odbierania połączenia tylko wtedy, jeśli zostanie aktywowana subskrypcja wyświetlania numeru dzwoniącego i jeśli numer połączenia przychodzącego jest zgodny z zapisanym numerem). Wpisy w książce telefonicznej są zapisywane w kolejności alfabetycznej wg nazwy.

8.1 Dodawanie nowego wpisu do książki telefonicznej

W trybie gotowości:

- Naciśnij przycisk  i przyciski Δ/∇ , aby wybrać opcję KSIĄŻKA TEL. (PHONEBOOK), a następnie naciśnij przycisk OK, aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej.
- Naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić opcję DODAJ (ADD).
- Naciśnij przycisk OK, a następnie wprowadź nazwę.
- Naciśnij przycisk OK, a następnie wprowadź numer.
- Naciśnij przycisk OK, a następnie przyciski Δ/∇ , aby wybrać żądany dzwonek dla wpisu w książce telefonicznej.
- Naciśnij przycisk OK, aby zapisać wpis w książce telefonicznej.

8.2 Wyszukiwanie wpisu w książce telefonicznej

W trybie gotowości:

- Naciśnij przycisk  i przyciski Δ/∇ , aby wybrać opcję KSIĄŻKA TEL. (PHONEBOOK), a następnie naciśnij przycisk OK, aby uzyskać dostęp do książki telefonicznej.
- Korzystając z klawiszy alfanumerycznych, wprowadź pierwszą literę nazwy (np. jeśli nazwa rozpoczyna się od litery C, naciśnij klawisz 2 trzykrotnie), a następnie naciskaj przyciski Δ/∇ , aby przewinąć ekran do żądanego wpisu.

9 WYŚWIETLANIE NUMERU DZWONIĄCEGO (ZALEŻNIE OD SIECI)

Ta funkcja jest dostępna pod warunkiem zasubskrybowania usługi prezentacji numeru u dostawcy usług sieciowych. Na liście połączeń w telefonie może zostać zapisanych do 20 odebranych połączeń razem z informacją o dacie i godzinie połączenia. Gdy telefon dzwoni, numer jest wyświetlany na wyświetlaczu słuchawki. Jeśli numer jest zgodny z jednym z wpisów w prywatnej książce telefonicznej, nazwa zapisana w tej książce telefonicznej będzie wyświetlana przemiennie z numerem, a w słuchawce będzie słyszalny sygnał dzwonka powiązany z konkretnym wpisem.

Jeśli połączenie będzie pochodziło z zastrzeżonego numeru telefonu, zostanie wyświetlony komunikat ZASTRZEŻONY (WITHHELD). Jeśli połączenie będzie pochodziło od osoby, której numer jest niedostępny, na przykład będzie to rozmowa międzynarodowa lub z numeru wewnętrznego, zostanie wyświetlony komunikat POZA OBSZAR. (OUT OF AREA).

Jeśli zarejestrowano nowe połączenia, w trybie gotowości na wyświetlaczu słuchawki będzie wyświetlany komunikat X NOWE POL. (X NEW CALLS). Informacje o nowych połączeniach będą wyświetlane do czasu przejścia wszystkich rekordów połączeń na wyświetlaczu słuchawki.

9.1 Wyświetlanie listy połączeń

Wszystkie odebrane połączenia są zapisywane na liście połączeń. Połączenie najnowsze znajduje się na początku listy. Jeśli lista połączeń zostanie zapełniona, najstarsze połączenie zostanie zastąpione nowym. Wszystkie nieodebrane połączenia, które nie zostały wyświetlone, są oznaczone ikoną ★ wyświetlaną na środku dolnego wiersza wyświetlacza.

- Naciśnij przycisk , aby uzyskać dostęp do listy połączeń.

LUB Naciśnij przycisk  i przyciski /, aby wyświetlić opcję LISTA POL. (CALL LIST), a następnie naciśnij przycisk OK.

- Naciskaj przyciski /, aby wybrać żądaną pozycję.

- Naciśnij klawisz #, aby wyświetlić numer dzwoniącego (jeśli ma zastosowanie).

- Naciśnij przyciski , , aby wybrać opcję SZCZEGOLY (DETAILS), a następnie naciśnij przycisk OK, aby wyświetlić datę i godzinę połączenia.
- Naciśnij przycisk OK, aby powrócić do poprzedniego ekranu.

9.2 Usuwanie pozycji z listy połączeń

- Wykonaj kroki 1 i 2 z sekcji „9.1 Wyświetlanie listy połączeń”.
- Naciśnij przycisk , a następnie przyciski , aby wybrać opcję USUN (DELETE).
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

9.3 Usuwanie wszystkich pozycji z listy połączeń

Wykonaj kroki 1 i 2 z sekcji „9.1 Wyświetlanie listy połączeń”.

- Naciśnij przycisk , a następnie za pomocą przycisków  wybierz opcję USUN WSZYST. (DELETE ALL).
- Naciśnij przycisk OK. Zostanie wyświetlony komunikat POTWIERD (CONFIRM?).
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
> Wszystkie pozycje zostaną usunięte i zostanie wyświetlony komunikat PUSTO (EMPTY).

10 USTAWIENIA TELEFONU

Nowo zakupiony telefon ma wybrane domyślne ustawienia fabryczne, które można zmienić, aby dostosować urządzenie do własnych potrzeb.

10.1 Ustawianie języka słuchawki

- Naciśnij przycisk , a następnie przyciski , aby wybrać opcję USTAW.SLUCH. (HS SETTINGS).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków  wybierz opcję JEZYK (LANGUAGE).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków  wybierz odpowiedni język.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

10.2 Ustawianie automatycznego odpowiadania

Jeśli funkcja automatycznego odpowiadania zostanie włączona, podniesienie słuchawki z bazy lub ładowarki spowoduje automatyczne odebranie połączenia bez konieczności naciskania jakichkolwiek przycisków.

- Naciśnij przycisk , a następnie przyciski Δ/∇ , aby wybrać opcję USTAW.SLUCH. (HS SETTINGS).
- Naciśnij przyciski OK i Δ/∇ , aby wybrać opcję AUTOM.ODPOW. (AUTO ANSWER).
- Naciśnij przyciski OK i Δ/∇ , aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego odpowiadania.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

10.3 Rejestrowanie

Ważne:

Po zakupie telefonu wszystkie słuchawki są już zarejestrowane w bazie i nie trzeba ich rejestrować.

Rejestrowanie jest konieczne tylko w przypadku zakupu dodatkowych słuchawek lub awarii słuchawki.

W jednej bazie można zarejestrować maksymalnie pięć słuchawek. Na ekranie słuchawki będzie wyświetlany odpowiedni numer (od 1 do 5). (Uwaga: daną słuchawkę można zarejestrować tylko w jednej bazie).

10.4 Aby zarejestrować nową słuchawkę w bazie:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  bazy przez minimum pięć sekund, aby przełączyć bazę w tryb rejestracji. Baza pozostanie w trybie rejestracji przez ok. 1 minutę. Poniższe czynności w słuchawce należy wykonać w tym czasie.
- Naciśnij przycisk , a za pomocą przycisków Δ/∇ wybierz opcję REJESTRACJA (REGISTRATION).
- Naciśnij przycisk OK. Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat PIN?-----.
- Podaj czterocyfrowy kod PIN urządzenia (domyślnie: 0000).
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić. Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat CZEKAJ (PLEASE WAIT).

Jeśli zarejestrowanie słuchawki powiodło się, zostanie odtworzony dźwięk potwierdzenia, a ikona  przestanie migać.

Słuchawce zostanie automatycznie przypisany kolejny dostępny numer. Ten numer będzie wyświetlany na ekranie słuchawki w trybie gotowości. Jeśli zarejestrowanie słuchawki nie powiedzie się, ikona  będzie nadal migać.

10.5 Rejestrowanie dodatkowego bezprzewodowego zestawu słuchawkowego

Ważne:

Dostarczony bezprzewodowy zestaw słuchawkowy jest już zarejestrowany i nie należy go rejestrować ponownie. Rejestracja zestawu słuchawkowego jest konieczna tylko w przypadku zakupu nowego zestawu słuchawkowego lub jeśli jego rejestracja wygaśnie i wskaźnik LED świeci się na fioletowo.

Uwaga:

Przed zarejestrowaniem zestawu słuchawkowego w bazie należy upewnić się, że kod PIN bazy jest ustawiony na wartość 0000. W przeciwnym razie zarejestrowanie zestawu słuchawkowego nie będzie możliwe.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności **18** razem z przyciskiem zmniejszenia głośności **19**, aby przełączyć zestaw słuchawkowy w tryb rejestracji. Wskaźnik LED na zestawie słuchawkowym będzie zmieniał kolor z czerwonego na niebieski i odwrotnie.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  bazy przez minimum pięć sekund, aby przełączyć bazę w tryb rejestracji.
- Umieść niezarejestrowany bezprzewodowy zestaw słuchawkowy na ładowarce.
- Wskaźnik LED zaświeci się na niebiesko przez około 3 sekundy i zostanie odtworzony długi sygnał, jeśli rejestracja powiedzie się.

Uwaga:

Jeśli wskaźnik LED zestawu słuchawkowego miga powoli na fioletowo, oznacza to, że zestaw słuchawkowy jest zarejestrowany, lecz baza jest niedostępna.

10.6 Przywracanie ustawień początkowych telefonu

Istnieje możliwość przywrócenia ustawień domyślnych telefonu. Po wykonaniu tej operacji wszystkie ustawienia osobiste, pozycje listy połączeń, listy ponownego wybierania i komunikaty automatycznej sekretarki zostaną usunięte, lecz książka telefoniczna pozostanie bez zmian.

- Naciśnij przyciski  i  , aby wybrać opcję UST. POCZAT. (DEFAULT).
- Naciśnij przycisk OK. Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat PIN?-----.
- Podaj czterocyfrowy kod PIN urządzenia (domyślnie: 0000).
- Naciśnij przycisk OK. Zostanie wyświetlony komunikat POTWIERD (CONFIRM?).
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić. Zostaną przywrócone ustawienia domyślne telefonu.

11 AUTOMATYCZNA SEKRETARKA

Telefon udostępnia funkcję automatycznej sekretarki, która nagrywa nieodebrane połączenia. Automatyczna sekretarka może zapisać do 59 wiadomości, przy czym maksymalny czas nagrywania to ok. 15 minut. Oprócz nagrywania połączeń przychodzących, można także nagrywać wiadomości dla innych użytkowników telefonu.

Po zapełnieniu pamięci automatycznej sekretarki na ekranie słuchawki będzie wyświetlany komunikat SEKR.PELNA (TAM FULL) na zmianę z nazwą słuchawki lub godziną (w zależności od ustawień ekranu dla trybu gotowości słuchawki). Należy usunąć niektóre istniejące wiadomości, aby można było nagrywać kolejne.

Dostęp do niektórych funkcji automatycznej sekretarki można uzyskać z bazy. Możliwe jest na przykład odtwarzanie wiadomości oraz włączanie i wyłączanie automatycznej sekretarki. Konfigurowanie automatycznej sekretarki i sterowanie nią odbywa się za pomocą funkcji menu słuchawki, zgodnie z poniższym opisem.

11.1 Włączanie/wyłączanie automatycznej sekretarki

Automatyczną sekretarkę można włączyć i wyłączyć przy użyciu słuchawki.

W przypadku włączenia (ON) automatycznej sekretarki połączenia będą odbierane po ustawionym opóźnieniu odpowiedzi, a osoba dzwoniąca będzie mogła zostawić wiadomość.

Jeśli automatyczna sekretarka zostanie wyłączona (OFF), połączenia będą odbierane po 14 dzwonkach i dzwoniącym będzie jedynie odtwarzana odpowiedź. Nie będą oni mogli pozostawić wiadomości.

- Naciśnij przycisk  i za pomocą przycisków / wybierz opcję SEKR. AUTOM. (ANS. MACHINE).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków / wybierz opcję SEKR. WL/WYL (TAM ON/OFF).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków / wybierz opcję WLACZONE (ON) lub WYLACZONE (OFF).
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
 - > Jeśli automatyczna sekretarka jest włączona (ON), na ekranie LCD słuchawki jest wyświetlana ikona .
 - > Jeśli automatyczna sekretarka jest wyłączona (OFF), na ekranie LCD słuchawki nie jest wyświetlana ikona .

11.2 Odsłuchiwanie wiadomości z automatycznej sekretarki

Jeśli na automatycznej sekretarce nagrane są nowe wiadomości, do momentu odtworzenia wszystkich tych wiadomości na ekranie słuchawki będzie migać ikona . Po odtworzeniu nowej wiadomości zostanie ona zapisana jako stara wiadomość, chyba że zostanie usunięta.

Stare wiadomości są odtwarzane po odtworzeniu wszystkich nowych wiadomości.

- Naciśnij przycisk  i za pomocą przycisków / wybierz opcję SEKR. AUTOM. (ANS. MACHINE).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków / wybierz opcję ODTW. WIAD. (MSG PLAYBACK).
- Po naciśnięciu przycisku OK rozpocznie się odtwarzanie wiadomości przez głośnik, a na ekranie będzie wyświetlana data i godzina jej odebrania.

Uwaga:

U dołu ekranu słuchawki wyświetlana jest ikona ★, która wskazuje, że wiadomość jest nowa.

Po odtworzeniu wiadomości ikona ★ zniknie i nie będzie wyświetlana podczas odtwarzania wiadomości po raz kolejny.

Uwaga:

W przypadku braku wiadomości na ekranie słuchawki zostanie na chwilę wyświetlony komunikat 00-00 00-00, a następnie zostanie wyświetlona opcja ODTW. WIAD. (MSG PLAYBACK).

- Podczas odtwarzania wiadomości można regulować głośność za pomocą przycisków ▲ i ▼, a także przełączać się między słuchawką i głośnikiem za pomocą przycisku 🔊.
- Przyciski 📖 i ▲/▼ umożliwiają wybranie następujących funkcji podczas odtwarzania wiadomości:

STOP (STOP)	Powoduje zatrzymanie odtwarzania i powrót do menu SEKR. AUTOM. (ANS. MACHINE).
PRZEJDZ DAL. (FORWARD)	Umożliwia odtworzenie następnej wiadomości.
WSTECZ (PREVIOUS)	Umożliwia odtworzenie bieżącej wiadomości od początku.
USUN (DELETE)	Umożliwia usunięcie bieżącej i odtworzenie następnej wiadomości.

Uwaga:

Do sterowania operacjami podczas odtwarzania wiadomości można także użyć następujących przycisków.

- Naciśnięcie przycisku 5 powoduje zatrzymanie odtwarzania wiadomości.
- Jednokrotne naciśnięcie przycisku 4 powoduje rozpoczęcie odtwarzania bieżącej wiadomości od początku. Dwukrotne naciśnięcie tego przycisku powoduje odtworzenie poprzedniej wiadomości.
- Naciśnięcie przycisku 6 powoduje odtworzenie następnej wiadomości.
- Naciśnięcie przycisku 2 powoduje usunięcie obecnie odtwarzanej wiadomości.

11.2.1 Nagrywanie własnej wiadomości dla dzwoniących

Istnieje możliwość nagrania własnej wiadomości dla dzwoniących odtwarzanej w trybie ODP. I ZAP. (ANS & REC) lub TYLKO ODPOW (ANSWER ONLY). Jeśli zostanie nagrana własna wiadomość dla dzwoniących, będzie ona odtwarzana po odebraniu połączenia przez automatyczną sekretarkę. W przypadku usunięcia własnej wiadomości dla dzwoniących automatycznie zostanie przywrócona wiadomość domyślna.

- Naciśnij przycisk  i za pomocą przycisków / wybierz opcję SEKR. AUTOM. (ANS. MACHINE).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków / wybierz opcję USTAW. SEKR. (TAM SETTINGS).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków / wybierz opcję UST. ODPOW. (OGM SETTINGS).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków / wybierz opcję ODP. I ZAP. (ANS & REC) lub TYLKO ODPOW (ANSWER ONLY).
- Naciśnij przycisk OK i za pomocą przycisków / wybierz opcję NAGRAJ WIAD. (RECORD MESS).
- Naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć nagrywanie własnej wiadomości dla dzwoniących. Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat NAGRYWANIE (RECORDING).
- Naciśnij przycisk OK, aby zatrzymać i zapisać własną wiadomość dla dzwoniących.
 - > Zapisana wiadomość dla dzwoniących zostanie automatycznie odtworzona.
- Naciśnięcie przycisku / spowoduje powrót do poprzedniego ekranu bez zapisywania własnej wiadomości dla dzwoniących.

12 GWARANCJA I SERWIS

Aparat telefoniczny jest objęty gwarancją przez okres 24 miesięcy od daty zakupu widniejącej na dokumencie zakupu. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku wypadku, nieprawidłowego użytkowania, normalnego zużycia, zaniedbania, awarii linii telefonicznej, wyładowania elektrycznego, manipulowania przy sprzęcie ani próby regulacji lub naprawy (chyba, że wykonanej przez upoważnionych serwisantów).

Zachowaj dokument zakupu, gdyż jest on wymagany do realizacji gwarancji.

12.1 Kiedy aparat jest na gwarancji

- Odłącz od bazy przewód telefoniczny i odłącz bazę od sieci elektrycznej.
- Spakuj wszystkie elementy urządzenia do oryginalnego opakowania.
- Zwróć aparat do sklepu, w którym został zakupiony. Pamiętaj o dostarczeniu dokumentu zakupu.
- Pamiętaj, aby zapakować zasilacz.

12.2 Po wygaśnięciu gwarancji

Jeśli aparat nie jest już objęty gwarancją, skontaktuj się z firmą AEG za pośrednictwem strony **www.aegtelephones.eu**.

W urządzeniu należy stosować tylko akumulatory (baterie wielokrotnego ładowania). Jeśli w słuchawce zostaną użyte zwykłe baterie i zostanie ona umieszczona w bazie, słuchawka zostanie uszkodzona. Takie uszkodzenia NIE są objęte gwarancją.

13 DANE TECHNICZNE

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Zakres częstotliwości	od 1,88 do 1,9 GHz (szerokość pasma: 20 MHz)
Szerokość pasma kanału	1,728 MHz
Zasięg działania	Do 300 m na zewnątrz; do 50 m wewnątrz. Zestaw słuchawkowy: do 150 m na zewnątrz; do 25 m wewnątrz
Czas działania	Gotowość: 100 godzin; rozmowa: 10 godzin Czas ładowania akumulatora: 15 godzin Zestaw słuchawkowy: gotowość: 50 godzin; rozmowa: 6 godzin; czas ładowania akumulatora: 15 godzin
Zakres temperatur	Działanie: 0 do 40°C; przechowywanie: -20 do 60°C

**Zasilanie
elektryczne**

Baza:

Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H

wejście: 200-240 V~50 Hz 0,3 A

wyjście 1: 5,8 V DC 600 mA,

wyjście 2: 5,8 V DC 1000 mA

Ładowarka:

Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030

wejście 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA;

wyjście 6 V DC 300 mA

14 DEKLARACJA WE

Ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi istotnymi przepisami dyrektywy R&TTE 1999/5/WE. Deklarację zgodności można znaleźć na stronie: **www.aegtelephones.eu**

15 UTYLIZACJA URZĄDZENIA (ŚRODOWISKO)

Po zakończeniu użytkowania produktu nie należy go wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne, lecz należy zanieść go do punktu zbiórki zakładu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje to symbol umieszczony na produkcie, podręczniku użytkownika i/lub pudełku. Niektóre materiały użyte do wykonania aparatu nadają się do ponownego wykorzystania, jeśli zostaną przekazane do punktu recyklingu. Ponowne wykorzystanie niektórych części lub surowców pochodzących ze zużytych produktów to ważny aspekt systemu ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki w najbliższej okolicy, skontaktuj się z lokalnym organem administracji.

Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego baterie. Baterie należy zutylizować w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

16 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Nie należy czyścić aparatu telefonicznego benzenem, rozcieńczalnikami ani innymi rozpuszczalnikami chemicznymi, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia nieobjęte gwarancją.

W razie potrzeby przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką.

Aparat telefoniczny należy umieścić z dala od **źródeł wysokiej temperatury, wilgoci i silnego światła słonecznego**. **Nie należy dopuścić do jego zamoczenia.**

1 ΕΠΕΙΔΗ ΝΟΙΑΖΟΜΑΣΤΕ ΓΙΑ ΣΑΣ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τη μέγιστη δυνατή φροντίδα για εσάς και το περιβάλλον. Αυτός είναι ο λόγος που παρέχουμε το προϊόν αυτό μαζί με έναν οδηγό γρήγορης εγκατάστασης, προκειμένου να μειώσουμε την ποσότητα του απαιτούμενου χαρτιού (τυπωμένων σελίδων) και συνεπώς να διασώσουμε τα δένδρα που θα κόβονταν για την κατασκευή του εν λόγω χαρτιού.

Μπορείτε να βρείτε ένα πλήρες και λεπτομερές εγχειρίδιο χρήσης, με περιγραφές όλων των λειτουργιών, στην τοποθεσία μας στο web στη διεύθυνση **www.aegtelephones.eu**. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε όλες τις προχωρημένες λειτουργίες του προϊόντος αυτού, κάντε λήψη του πλήρους ηλεκτρονικού εγχειριδίου χρήσης. Σας παρακαλούμε να μην τυπώσετε ολόκληρο το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, για λόγους εξοικονόμησης χαρτιού. Σας ευχαριστούμε που μας υποστηρίζετε για την προστασία του περιβάλλοντος.

2 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση του τηλεφώνου και προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών, θα πρέπει πάντοτε να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας όπως είναι μεταξύ άλλων οι παρακάτω:

1. Μελετήστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες.
2. Ακολουθείτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που επισημαίνονται πάνω στο προϊόν.
3. Προτού εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού, βγάζετε το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά σε υγρή μορφή ή σε σπρέι. Χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά βρεγμένο πανί, για τον καθαρισμό.
4. Διατηρείτε το τηλέφωνο μακριά από συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας, υγρασίας και άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας, μην το αφήσετε να βραχεί και μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (π.χ. δίπλα σε μπανιέρα, νεροχύτη/νιπτήρα ή πισίνα).
5. Μην υπερφορτώνετε τις πρίζες και τις μπαλαντέζες, διότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

6. Βγάλτε το προϊόν αυτό από την πρίζα στις παρακάτω συνθήκες:
 - Όταν το καλώδιο ρεύματος ή το φισ του έχει υποστεί ζημιά.
 - Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί κανονικά, εφ' όσον ακολουθείτε τις οδηγίες χειρισμού.
 - Εάν το προϊόν πέσει από κάποιο ύψος και το περίβλημά του υποστεί ζημιά.
 - Εάν το προϊόν παρουσιάσει αξιοσημείωτη μεταβολή της απόδοσής του.
7. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε εξωτερικούς χώρους κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Σε περίπτωση πτώσης κεραυνών στην περιοχή σας, αποσυνδέετε το σταθμό βάσης από την τηλεφωνική γραμμή και την πρίζα ρεύματος. Τυχόν ζημιά που θα συμβεί από πτώση κεραυνού δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
8. Μην χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο για να αναφέρετε τυχόν διαρροή φυσικού αερίου, ενώ βρίσκεστε κοντά στο σημείο της διαρροής.
9. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου (NiMH) που συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία!
10. Τυχόν χρήση άλλων τύπων επαναφορτιζόμενων μπαταριών ή μπαταριών μίας χρήσης μπορεί να αποβεί επικίνδυνη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν παρεμβολές ή/και ζημιά στη συσκευή και στον περιβάλλοντα χώρο. Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που θα οφείλονται στη μη συμμόρφωσή σας προς την οδηγία αυτή.
11. Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές τρίτων κατασκευαστών. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στις μπαταρίες.
12. Βεβαιωθείτε ότι θα τοποθετήσετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.
13. Απορρίπτετε τις άχρηστες μπαταρίες με ασφαλή τρόπο. Μην τις βυθίζετε σε νερό, μην τις πετάτε στη φωτιά και μην τις τρυπάτε.

3 ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Το τηλέφωνο αυτό προορίζεται για σύνδεση σε δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο ή σε αναλογική εσωτερική γραμμή ενός εγκεκριμένου και συμβατού τηλεφωνικού κέντρου.

4 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Μέσα στη συσκευασία, θα βρείτε τα εξής:

- 1 Ασύρματο ακουστικό χειρός
- 1 Σταθμός βάσης
- 1 Τροφοδοτικό
- 1 Καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής
- 2 Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
- 1 Εγχειρίδιο χρήσης

Φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές σημείο, για την περίπτωση που θα χρειαστείτε να μεταφέρετε τη συσκευή στο μέλλον.

5 ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ

5.1 Επισκόπηση του ασύρματου ακουστικού χειρός (βλ. Ρ1)

#		Επεξήγηση
1		Πλήκτρο „επάνω“ • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να προσπελάσετε τη λίστα κλήσεων • Σε τρόπο λειτουργίας μενού: Πατήστε το για να κινηθείτε προς τα επάνω, μέσα στις διαθέσιμες εντολές μενού • Μέσα στη λίστα καταχωρήσεων τηλεφωνικού καταλόγου/ λίστα επανάκλησης/ λίστα κλήσεων: Πατήστε το για να κινηθείτε προς τα επάνω, μέσα στη λίστα • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να αυξήσετε την ένταση του ήχου στο ακουστικό • Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να αυξήσετε την ένταση του κωδωνισμού

2	↵/⊗	Δεξί πλήκτρο λειτουργιών (διαγραφή/ πίσω/ σίγαση/ ενδοεπικοινωνία) • Σε τρόπο λειτουργίας κυρίως μενού: Πατήστε το για να επιστρέψετε στην οθόνη αναμονής • Σε τρόπο λειτουργίας υπομενού: Πατήστε το για να επιστρέψετε στο προηγούμενο επίπεδο μενού • Σε τρόπο λειτουργίας υπομενού: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να επιστρέψετε στην οθόνη αναμονής • Σε τρόπο λειτουργίας επεξεργασίας/ κλήσης με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα: Πατήστε το για να διαγράψετε έναν χαρακτήρα ή ψηφίο • Σε τρόπο λειτουργίας επεξεργασίας/ κλήσης με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να διαγράψετε όλους τους χαρακτήρες ή τα ψηφία • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη σίγαση του μικροφώνου • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να μιλήσετε με άλλο ασύρματο ακουστικό (ενδοεπικοινωνία)
3	①	Πλήκτρο τερματισμού κλήσης • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να τερματίσετε μια κλήση και να επιστρέψετε στην οθόνη αναμονής • Σε τρόπο λειτουργίας μενού/ επεξεργασίας: Πατήστε το για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να θέσετε το ασύρματο ακουστικό χειρός εκτός λειτουργίας • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής (και το ασύρματο ακουστικό χειρός εκτός λειτουργίας): Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να θέσετε το ασύρματο ακουστικό χειρός σε λειτουργία

4	R	Κουμπί στιγμιαίου ανοίγματος της γραμμής (Flash) • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής/ κλήση με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα: Πατήστε το για να παρεμβάλετε ένα σήμα Flash στον αριθμό που σχηματίζετε • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να μεταδώσετε ένα σήμα Flash
5		Πλήκτρο ανοικτής συνομιλίας • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ανοικτή συνομιλία • Μέσα στη λίστα επανάκλησης/ λίστα κλήσεων/ λίστα καταχωρήσεων τηλεφωνικού καταλόγου: Πατήστε το για να πραγματοποιήσετε εξερχόμενη κλήση με ανοικτή συνομιλία • Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση με ανοικτή συνομιλία
6		Πλήκτρο „κάτω“ (επανάκληση/κάτω) • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να προσπελάσετε τη λίστα επανάκλησης • Σε τρόπο λειτουργίας μενού: Πατήστε το για να κινηθείτε προς τα κάτω, ανάμεσα στις εντολές μενού • Μέσα στη λίστα καταχωρήσεων τηλεφωνικού καταλόγου/ λίστα επανάκλησης/ λίστα κλήσεων: Πατήστε το για να κινηθείτε προς τα κάτω, μέσα στη λίστα • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να μειώσετε την ένταση του ήχου στο ασύρματο ακουστικό • Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να μειώσετε την ένταση του κωδωνισμού

7		Πλήκτρο ομιλίας • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής/ κλήση με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα: Πατήστε το για να πραγματοποιήσετε εξερχόμενη κλήση • Μέσα στη λίστα επανάκλησης/ λίστα κλήσεων/ λίστα καταχωρήσεων τηλεφωνικού καταλόγου: Πατήστε το για να καλέσετε την καταχώρηση που εμφανίζεται εκείνη τη στιγμή στην οθόνη • Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση
8		Αριστερό πλήκτρο λειτουργιών (μενού/OK) • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το για να προσπελάσετε το κυρίως μενού • Σε τρόπο λειτουργίας υπομενού: Πατήστε το για επιβεβαίωση της επιλογής σας • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να προσπελάσετε τη λειτουργία ενδοεπικοινωνίας/ τον τηλεφωνικό κατάλογο/ τη λίστα επανάκλησης/ τη λίστα κλήσεων

5.2 Εικονίδια και σύμβολα που εμφανίζονται στην οθόνη (βλ. P2)

Η οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD) σας ενημερώνει για την τρέχουσα κατάσταση του τηλεφώνου.

	Επεξήγηση
	Σταθερά αναμμένο, όταν το ασύρματο ακουστικό χειρός βρίσκεται εντός της εμβέλειας του σταθμού βάσης. Παλλόμενο, όταν το ασύρματο ακουστικό χειρός βρίσκεται εκτός της εμβέλειας του σταθμού βάσης ή όταν δεν έχει καταχωρηθεί στο σταθμό βάσης.
	Σταθερά αναμμένο, κατά τη διάρκεια κλήσης ενδοεπικοινωνίας. Παλλόμενο, όταν δέχετε εισερχόμενη κλήση ενδοεπικοινωνίας.

	Υποδηλώνει ότι μια κλήση βρίσκεται σε εξέλιξη στο συγκεκριμένο ασύρματο ακουστικό χειρός.
	Υποδηλώνει ότι χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ανοικτής ακρόασης.
	Σταθερά αναμμένο, όταν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι ενεργοποιημένος. Παλλόμενο, όταν υπάρχει νέο φωνητικό μήνυμα.
	Υποδηλώνει ότι η λειτουργία κωδωνισμού του ασύρματος ακουστικού χειρός είναι απενεργοποιημένη.
	Σταθερά αναμμένο, όταν έχει ρυθμιστεί η λειτουργία αφύπνισης. Παλλόμενο, όταν ηχεί η αφύπνιση.
	Υποδηλώνει ότι το πληκτρολόγιο είναι κλειδωμένο.
	Υποδηλώνει ότι έχετε νέο φωνητικό μήνυμα. (Αυτή είναι υπηρεσία του φορέα σταθερής τηλεφωνίας.)
	Υποδηλώνει ότι οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες. Ολόκληρο το εικονίδιο αναβοσβήνει, όταν οι μπαταρίες φορτίζονται. Το εσωτερικό τμήμα του εικονιδίου αναβοσβήνει, όταν οι μπαταρίες βρίσκονται στο τελευταίο στάδιο φόρτισής τους.
	Υποδηλώνει ότι οι μπαταρίες χρειάζονται φόρτιση. Παλλόμενο, όταν η μπαταρία είναι εκφόρτιστη.
	Υποδηλώνει ότι υπάρχουν κι άλλοι χαρακτήρες ή ψηφία πριν από εκείνους(α) που εμφανίζονται στην οθόνη.
	Υποδηλώνει ότι υπάρχουν κι άλλοι χαρακτήρες ή ψηφία μετά από εκείνους(α) που εμφανίζονται στην οθόνη.
	Λειτουργία του αριστερού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να προσπελάσετε το κυρίως μενού.

OK	Λειτουργία του αριστερού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να επιβεβαιώσετε την τρέχουσα επιλογή σας.
	Υποδηλώνει την ύπαρξη νέου φωνητικού μηνύματος στον αυτόματο τηλεφωνητή/ νέας κλήσης στη λίστα μηνυμάτων του αυτόματου τηλεφωνητή/ νέας καταχώρησης στη λίστα κλήσεων.
	Υποδηλώνει ότι υπάρχουν κι άλλες διαθέσιμες επιλογές στη λίστα, προς τα επάνω ή προς τα κάτω.
	Λειτουργία του δεξιού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να εκκινήσετε μια κλήση ενδοεπικοινωνίας.
	Λειτουργία του δεξιού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να επιστρέψετε στο προηγούμενο επίπεδο του μενού ή να ακυρώσετε την τρέχουσα ενέργεια.
C	Λειτουργία του δεξιού πλήκτρου λειτουργιών. Πατήστε το για να ακυρώσετε την αφύπνιση ή για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τη σίγαση μικροφώνου κατά τη διάρκεια μιας κλήσης.

5.3 Σταθμός βάσης με κουμπιά ελέγχου αυτόματου τηλεφωνητή (βλ. P3)

#		Επεξήγηση
9		Αναζήτηση ασύρματων ακουστικών - Πατήστε το για να αναζητήσετε όλα τα καταχωρημένα ασύρματα ακουστικά χειρός/ αυτιού. - Κατά την καταχώρηση ενός νέου ασύρματου ακουστικού χειρός/αυτιού, πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να θέσετε το σταθμό βάσης σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης.
10		Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση αυτόματου τηλεφωνητή Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή.

11		Διαγραφή Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να διαγράψετε όλα τα παλιά μηνύματα, εφ' όσον όλα τα μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή έχουν αναπαραχθεί. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων: Πατήστε το για να διαγράψετε το μήνυμα που αναπαράγεται εκείνη τη στιγμή.
12		Μείωση της έντασης του ήχου Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων ή κατά τη διάρκεια συνακρόασης κλήσης: Πατήστε το για να μειώσετε την ένταση του ήχου στο μεγάφωνο κατά ένα επίπεδο (0 έως 8).
13		Αύξηση της έντασης του ήχου Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων ή κατά τη διάρκεια συνακρόασης κλήσης: Πατήστε το για να αυξήσετε την ένταση του ήχου στο μεγάφωνο κατά ένα επίπεδο (0 έως 8).
14		Επανάληψη Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων: Πατήστε το μία φορά για να επαναλάβετε την αναπαραγωγή του ίδιου μηνύματος από την αρχή. Πατήστε το δύο φορές για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το προηγούμενο μήνυμα.
15		Έναρξη/ διακοπή αναπαραγωγής Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων: Πατήστε το για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε την αναπαραγωγή των μηνυμάτων.
16		Παράβλεψη Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων: Πατήστε το για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το επόμενο μήνυμα.

5.4 Ενδείξεις φωτεινής οθόνης 2 ψηφίων LED

--	Σταθερά αναμμένο: Ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι εκτός λειτουργίας.
00	Σταθερά αναμμένο: Δεν υπάρχουν φωνητικά μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή.
09	Παλλόμενο, με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Υποδηλώνει τον αριθμό των νέων φωνητικών μηνυμάτων στον αυτόματο τηλεφωνητή (π.χ. υπάρχουν 9 φωνητικά μηνύματα συνολικά, με μέγιστο τα 59). Παλλόμενο, κατά την αναπαραγωγή μηνυμάτων: Το επιλεγμένο νέο φωνητικό μήνυμα αναπαράγεται εκείνη τη στιγμή. Σταθερά αναμμένο: Όλα τα νέα φωνητικά μηνύματα έχουν αναπαραχθεί και υπάρχουν 9 φωνητικά μηνύματα συνολικά.
FF	Παλλόμενο: Η μνήμη του αυτόματου τηλεφωνητή είναι πλήρης.
--	Παλλόμενο: Δεν έχει ρυθμιστεί η ώρα και απομένουν μόνον παλιά μηνύματα.
An/09	Παλλόμενο: Υποδηλώνει εισερχόμενη κλήση/ εγγραφή μηνύματος σε εισερχόμενη κλήση. Ο αριθμός (π.χ. 09) υποδηλώνει το συνολικό αριθμό νέων φωνητικών μηνυμάτων.
rA	Παλλόμενο: Υποδηλώνει ότι υπάρχει σε εξέλιξη πρόσβαση στον αυτόματο τηλεφωνητή από απόσταση.
L3	Σταθερά αναμμένο: Υποδηλώνει ότι η στάθμη έντασης του ήχου στο μεγάφωνο του σταθμού βάσης είναι 3. Διατίθενται 9 διαφορετικές στάθμες από το L0 έως το L8 (το L0 αντιστοιχεί σε απενεργοποίηση του κωδωνισμού).

5.5 Επισκόπηση του ασύρματου ακουστικού αυτιού (βλ. P4)

17	Πλήκτρο λειτουργίας/ ομιλίας ON/OFF • Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής: Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να θέσετε το ασύρματο ακουστικό αυτιού εντός ή εκτός λειτουργίας. • Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση. • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να τερματίσετε την κλήση. • Κατά τη διάρκεια της καταχώρησης του ασύρματου ακουστικού αυτιού στο σταθμό βάσης: Πατήστε το για να βγείτε από τον τρόπο λειτουργίας καταχώρησης.
18	Πλήκτρο αύξησης της έντασης του ήχου/ Flash • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να αυξήσετε την ένταση του ήχου στο ασύρματο ακουστικό αυτιού. Πατήστε το και κρατήστε το πατημένο για να απαντήσετε μια δεύτερη εισερχόμενη κλήση. • Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να αυξήσετε την ένταση του κωδωνισμού.
19	Μείωση της έντασης του ήχου • Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης: Πατήστε το για να μειώσετε την ένταση του ήχου στο ασύρματο ακουστικό αυτιού. • Κατά τη διάρκεια κωδωνισμού: Πατήστε το για να μειώσετε την ένταση του κωδωνισμού.

Σημείωση:

Εάν το ασύρματο ακουστικό αυτιού δεν έχει καταχωρηθεί στο σταθμό βάσης, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα αύξησης της έντασης του ήχου/ Flash και μείωσης της έντασης του ήχου ταυτόχρονα, για να εισέλθετε σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης.

5.6 Ενδεικτική λυχνία LED του ασύρματου ακουστικού αυτιού

Μωβ	• Σταθερά αναμμένο: Το ασύρματο ακουστικό αυτιού δεν είναι καταχωρημένο στο σταθμό βάσης. • Παλλόμενο: Το ασύρματο ακουστικό αυτιού είναι καταχωρημένο στο σταθμό βάσης, αλλά ο σταθμός βάσης δεν είναι διαθέσιμος (αναζήτηση σε εξέλιξη ή εκτός εμβέλειας).
-----	---

Μπλε

- Σταθερά αναμμένη: Όταν το ασύρματο ακουστικό αυτιού είναι στην υποδοχή του στο σταθμό βάσης και πλήρως φορτισμένο.
- Μόλις η καταχώρηση του ασύρματος ακουστικού αυτιού ολοκληρωθεί με επιτυχία, θα ακουστεί ένα μακρύ ,μπιπ' και η ενδεικτική λυχνία LED του θα αρχίσει να αναβοσβήνει μπλε, επί 3 δευτ. περίπου κάθε φορά.
- Μία αναλαμπή: Το ασύρματο ακουστικό αυτιού είναι σε κατάσταση αναμονής και δεν βρίσκεται στην υποδοχή του στο σταθμό βάσης.
- Διπλή αναλαμπή: Το ασύρματο ακουστικό αυτιού χρησιμοποιείται εκείνη τη στιγμή σε κλήση και, εάν το σήμα καταστεί ασθενές, θα ακούγονται διπλά ,μπιπ'.
- Συνεχείς αναλαμπές: Το ασύρματο ακουστικό αυτιού κωδωνίζει εκείνη τη στιγμή. Εάν φοράτε το ασύρματο ακουστικό αυτιού, θα ακούτε τον κωδωνισμό στο αυτί σας.

Κόκκινη

- Σταθερά αναμμένη: Όταν το ασύρματο ακουστικό αυτιού φορτίζεται στην υποδοχή του στο σταθμό βάσης.
- Μία αναλαμπή: Υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι σε χαμηλή στάθμη φόρτισης και το ασύρματο ακουστικό αυτιού δεν βρίσκεται στο σταθμό βάσης. Το ασύρματο ακουστικό αυτιού παράγει σύντομα διπλά ,μπιπ'.
- Διπλή αναλαμπή: Υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι σε χαμηλή στάθμη φόρτισης και το ασύρματο ακουστικό αυτιού βρίσκεται εν μέσω κλήσης. Το ασύρματο ακουστικό αυτιού παράγει σύντομα διπλά ,μπιπ'.
- Τριπλές αναλαμπές: Υποδηλώνει ότι το ασύρματο ακουστικό αυτιού βρίσκεται σε κατάσταση έναρξης/τερματισμού λειτουργίας. Εάν φοράτε το ασύρματο ακουστικό αυτιού, θα ακούσετε τρία σύντομα ,μπιπ' στο αυτί σας.

**Κόκκινη/
μπλε**

- Παλλόμενο εναλλάξ: Το ασύρματο ακουστικό αυτιού βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης. Μόλις η καταχώρηση του ασύρματου ακουστικού αυτιού ολοκληρωθεί με επιτυχία, θα ακουστεί ένα μακρύ ,μπιπ' επί 3 δευτ. περίπου.

6 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

6.1 Σύνδεση του σταθμού βάσης (βλ. P5)

- Συνδέστε το τροφοδοτικό και το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής στο σταθμό βάσης.
- Βάλτε το τροφοδοτικό σε πρίζα 230 V AC και συνδέστε το άλλο βύσμα του καλωδίου τηλεφωνικής γραμμής στην πρίζα τηλεφωνικής γραμμής.

Προειδοποίηση:

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το τροφοδοτικό και το καλώδιο τηλεφωνικής γραμμής που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

6.2 Τοποθέτηση και φόρτιση των μπαταριών (βλ. P6)

- Τοποθετήστε τις 2 μπαταρίες, που συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία, στο χώρο των μπαταριών του ασύρματου ακουστικού χειρός, σύμφωνα με τις σημάνσεις πολικότητας. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου NiMH, που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
- Τοποθετήστε το καπάκι του χώρου μπαταριών πάνω από τις μπαταρίες και κατόπιν σύρτε το για να κλείσει με ένα χαρακτηριστικό ,κλικ'.
- Τοποθετήστε το ασύρματο ακουστικό χειρός στο σταθμό βάσης και αφήστε τις μπαταρίες του να φορτιστούν επί 15 ώρες, προτού το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
 - > Μόλις το ασύρματο ακουστικό χειρός τοποθετηθεί με το σωστό τρόπο στο σταθμό βάσης ή το φορτιστή, θα ακουστεί ένα ,μπιπ'.

6.3 Εγκατάσταση και φόρτιση του ασύρματου ακουστικού αυτιού (βλ. P7)

- Προσαρτήστε το άγκιστρο στον κορμό του ασύρματου ακουστικού αυτιού, σύμφωνα με την εικόνα, ανάλογα με το αν προτιμάτε να το φοράτε στο αριστερό ή το δεξί αυτί.
- Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε το ασύρματο ακουστικό αυτιού στην υποδοχή του στη μονάδα βάσης, για να φορτιστεί. Η ενδεικτική λυχνία LED στο ασύρματο ακουστικό αυτιού θα ανάψει κόκκινη όταν το πρωτοτοποθετήσετε στο φορτιστή και θα αλλάξει σε μπλε μόλις το ακουστικό φορτιστεί πλήρως.

Σημείωση:

Η μπαταρία του ασύρματου ακουστικού αυτιού δεν μπορεί να προσπελαστεί ούτε να αντικατασταθεί από το χρήστη.

7 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

7.1 Πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης

7.1.1 Κλήση με πληκτρολόγηση ολόκληρου του αριθμού πρώτα

- Σχηματίστε τον αριθμό τηλεφώνου που θέλετε να καλέσετε και κατόπιν πατήστε το κουμπί  για να ανοίξει η γραμμή και να κληθεί ο αριθμός.
> Εάν, κατά το σχηματισμό του αριθμού, κάνετε κάποιο λάθος, πατήστε το κουμπί  για να διαγράψετε το τελευταίο ψηφίο.

7.1.2 Απ' ευθείας κλήση

- Πατήστε το κουμπί  για να ανοίξετε τη γραμμή και κατόπιν σχηματίστε τον αριθμό τηλεφώνου που θέλετε να καλέσετε.

7.1.3 Κλήση αριθμού από τον τηλεφωνικό κατάλογο

- Πατήστε , , OK για να προσπελάσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο και κατόπιν πατήστε  για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.
- Στη συνέχεια, πατήστε  για να καλέσετε την επιλεγμένη καταχώρηση.

Σημείωση:

Τα αλφαριθμητικά πλήκτρα σάς επιτρέπουν να εντοπίζετε γρήγορα καταχωρήσεις, των οποίων το όνομα αρχίζει με το γράμμα που αντιστοιχεί στο πλήκτρο που θα πατήσετε.

7.1.4 Κλήση αριθμού από τη λίστα κλήσεων (διατίθεται μόνον εφ' όσον η υπηρεσία αναγνώρισης κλήσης είναι ενεργοποιημένη)

- Πατήστε  για να προσπελάσετε τη λίστα κλήσεων και κατόπιν πατήστε  για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.
- Στη συνέχεια, πατήστε  για να καλέσετε την επιλεγμένη καταχώρηση.

Σημείωση:

Μπορείτε επίσης να προσπελάσετε τη λίστα κλήσεων πατώντας το  δύο φορές.

7.1.5 Κλήση αριθμού από τη λίστα επανάκλησης

- Πατήστε  για να προσπελάσετε τη λίστα επανάκλησης και κατόπιν πατήστε  για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό.
- Στη συνέχεια, πατήστε  για να καλέσετε τον επιλεγμένο αριθμό.

7.1.6 Χρονόμετρο διάρκειας κλήσης

Το ασύρματο ακουστικό χειρός μετρά αυτόματα τη διάρκεια κάθε κλήσης.

Το χρονόμετρο διάρκειας κλήσης εμφανίζεται αμέσως μόλις απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση ή αφού περάσουν 15 δευτερόλεπτα μετά την πραγματοποίηση εξερχόμενης κλήσης και παραμένει στην οθόνη επί 5 δευτερόλεπτα μετά το τέλος της κλήσης. Η διάρκεια κλήσης απεικονίζεται σε μορφή ΩΩ:ΛΛ:ΔΔ (ΗΗ:ΜΜ:ΣΣ) (όπου ΩΩ οι ώρες, ΛΛ τα λεπτά και ΔΔ τα δευτερόλεπτα).

7.2 Απάντηση εισερχόμενης κλήσης

Εάν το ασύρματο ακουστικό χειρός δεν βρίσκεται στην υποδοχή φόρτισης:

- Ενώσω το τηλέφωνο κουδουνίζει, πατήστε  για να απαντήσετε την κλήση.

Σημείωση:

Εάν η λειτουργία “ΑΥΤ ΑΠΑΝΤΗΣΗ” (AUTO ANSWER) είναι ενεργοποιημένη (“ΟΝ”), τότε αρκεί να σηκώσετε το ασύρματο ακουστικό χειρός από το σταθμό βάσης ή το φορτιστή για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση και δεν χρειάζεται να πατήσετε κάποιο κουμπί.

7.3 Τερματισμός κλήσης

- Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε  για να τερματίσετε την κλήση.

Ή

- Αφήστε το ασύρματο ακουστικό χειρός στην υποδοχή του σταθμού βάσης ή του φορτιστή, για να τερματίσετε την κλήση.

7.4 Λειτουργία ανοικτής συνομιλίας στο ασύρματο ακουστικό χειρός

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε  για εναλλαγή μεταξύ ανοικτής συνομιλίας και κανονικής χρήσης του ασύρματου ακουστικού χειρός.

7.5 Ρύθμιση στάθμης έντασης του ήχου

Υπάρχουν 5 στάθμες, από “ENT. ΗΧΟΥ 1” (VOLUME 1) έως “ENT. ΗΧΟΥ 5” (VOLUME 5), για να επιλέξετε την ένταση του ήχου τόσο στο ακουστικό όσο και στο μεγάφωνο ανοικτής συνομιλίας.

Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης:

- Πατήστε  για να επιλέξετε στάθμη έντασης από το 1 έως το 5. Η τρέχουσα ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη.
> Μόλις τερματίσετε την κλήση, η ρύθμιση θα παραμείνει στην τελευταία επιλεγμένη στάθμη.

7.6 Απενεργοποίηση της λειτουργίας κωδωνισμού του ασύρματου ακουστικού χειρός

Με το τηλέφωνο σε αναμονή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το # για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κωδωνισμού του ασύρματου ακουστικού χειρός. Τότε, το εικονίδιο  θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD.

Σημείωση:

Ακόμη κι αν η λειτουργία κωδωνισμού είναι απενεργοποιημένη, σε περίπτωση εισερχόμενης κλήσης, στην οθόνη θα εξακολουθεί να αναβοσβήνει το εικονίδιο  και να εμφανίζεται η ένδειξη “ΚΛΗΣΗ” (CALL) ή ο αριθμός του καλούντος.

- Για να επανενεργοποιήσετε τη λειτουργία κωδωνισμού, πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το #.

7.7 Ενεργοποίηση κλειδώματος πληκτρολογίου

Μπορείτε να κλειδώνετε το πληκτρολόγιο, έτσι ώστε να μην πατηθεί ακούσια κάποιο πλήκτρο καθώς μεταφέρετε το ασύρματο ακουστικό χειρός.

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το * για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα πληκτρολογίου. Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί το εικονίδιο .

Σημείωση:

Μπορείτε πάντα να χρησιμοποιείτε το  για να απαντήσετε μια εισερχόμενη κλήση, όταν το ασύρματο ακουστικό χειρός κουδουνίζει. Για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα πληκτρολογίου, πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το *.

7.8 Επανάκληση τελευταίου αριθμού

Μπορείτε να ξανακαλέσετε οποιονδήποτε από τους 10 τελευταίους αριθμούς που έχετε καλέσει. Εάν έχετε αποθηκεύσει κάποιον από τους αριθμούς αυτούς στον τηλεφωνικό κατάλογο με όνομα, τότε αντί του αριθμού θα εμφανίζεται το όνομα στην οθόνη.

Ο πλέον πρόσφατος αριθμός που έχετε καλέσει εμφανίζεται στην πρώτη θέση της λίστας επανάκλησης.

7.8.1 Επανάκληση αριθμού από τη λίστα επανάκλησης

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε  για να προσπελάσετε τη λίστα επανάκλησης.

Σημείωση:

Εάν στη λίστα επανάκλησης εμφανίζεται κάποιο όνομα, πατήστε # για να δείτε τον αριθμό της συγκεκριμένης καταχώρησης.

- Πατήστε  για να κινηθείτε μέσα στη λίστα επανάκλησης.
- Στη συνέχεια, πατήστε  για να καλέσετε τον επιλεγμένο αριθμό.

Σημείωση:

Εάν δεν υπάρχουν αριθμοί στη λίστα επανάκλησης, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη “ΚΕΝΗ” (EMPTY).

7.9 Πραγματοποίηση εσωτερικής κλήσης

7.9.1 Ενδοεπικοινωνία με άλλο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε . Τότε, στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός θα εμφανιστούν οι αριθμοί όλων των άλλων ασύρματων ακουστικών χειρός/αυτιού που έχουν καταχωρηθεί στο σταθμό βάσης, μαζί με ένα "9".
- Πληκτρολογήστε τον αριθμό του ασύρματου ακουστικού χειρός/αυτιού που θέλετε να καλέσετε ή πληκτρολογήστε **9** για να καλέσετε όλα τα ασύρματα ακουστικά χειρός/αυτιού.
- Τότε, το καλούμενο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού θα κωδωνίσει και θα πρέπει να πατηθεί το  στο συγκεκριμένο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού για να αποκατασταθεί η κλήση ενδοεπικοινωνίας.

Σημείωση:

Εάν στο σταθμό βάσης έχει καταχωρηθεί μόνον άλλο ένα ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού, με το πάτημα του  θα κληθεί το άλλο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού αμέσως.

Σημείωση:

Εάν, κατά τη διάρκεια μιας κλήσης ενδοεπικοινωνίας, δεχθείτε εισερχόμενη κλήση, θα ακούσετε προειδοποιητικά „μπιπ“ και θα πρέπει να τερματίσετε την κλήση ενδοεπικοινωνίας προκειμένου να απαντήσετε την εισερχόμενη κλήση.

7.9.2 Κλήση όλων των ασύρματων ακουστικών χειρός/αυτιού

- Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής, πατήστε . Τότε, στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός θα εμφανιστούν οι αριθμοί όλων των καταχωρημένων ασύρματων ακουστικών χειρός/αυτιού.
- Πατήστε το πλήκτρο **9** για να καλέσετε όλα τα καταχωρημένα ασύρματα ακουστικά χειρός/αυτιού.

7.9.3 Μεταβίβαση εξωτερικής κλήσης σε άλλο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού

Κατά τη διάρκεια μιας εξωτερικής κλήσης:

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε "ΕΝΔΟΕΠΙΚ" (INTERCOM).
- Πατήστε **OK**. Τότε, στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός θα εμφανιστούν οι αριθμοί όλων των καταχωρημένων ασύρματων

ακουστικών χειρός/αυτιού, καθώς και ένα **9**. Πληκτρολογήστε τον αριθμό του ασύρματου ακουστικού χειρός/αυτιού στο οποίο θέλετε να μεταβιβάσετε την κλήση.

- Τότε, η εξωτερική κλήση θα τεθεί αυτόματα σε κράτηση και το καλούμενο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού θα αρχίσει να κωδωνίζει.
- Θα πρέπει να πατηθεί το **C** στο καλούμενο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού για να αποκατασταθεί η κλήση ενδοεπικοινωνίας.
- Πατήστε **1** στο δικό σας ασύρματο ακουστικό χειρός ή τοποθετήστε το στην υποδοχή φόρτισης για να τερματίσετε τη δική σας κλήση με τον εξωτερικό συνομιλητή.
> Τότε, η εξωτερική κλήση θα μεταβιβαστεί στο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού που καλέσατε.

Σημείωση:

Εάν το άλλο ασύρματο ακουστικό χειρός/αυτιού δεν απαντήσει την κλήση ενδοεπικοινωνίας, μπορείτε να τερματίσετε την κλήση ενδοεπικοινωνίας και να επιστρέψετε στην εξωτερική κλήση πατώντας **1**.

8 ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

Σε κάθε ασύρματο ακουστικό χειρός, μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι και 50 καταχωρήσεις τηλεφωνικού καταλόγου, με ονόματα και αριθμούς. Κάθε καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου μπορεί να περιλαμβάνει έναν αριθμό μήκους μέχρι 20 ψηφία και ένα όνομα μήκους μέχρι 12 χαρακτήρες. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε διαφορετικό ήχο κωδωνισμού για κάθε καταχώρηση τηλεφωνικού καταλόγου. (Σημείωση: Οι διαφορετικοί ήχοι κωδωνισμού αναπαράγονται μόνον όταν δεχθείτε μια εισερχόμενη κλήση και ο αριθμός του καλούντος συμφωνεί με τον αποθηκευμένο αριθμό της συγκεκριμένης καταχώρησης, με την προϋπόθεση ότι έχετε ενεργοποιήσει την υπηρεσία αναγνώρισης κλήσης.) Οι καταχωρήσεις τηλεφωνικού καταλόγου αποθηκεύονται κατ' αλφαβητική σειρά του ονόματος.

8.1 Προσθήκη νέας καταχώρησης στον τηλεφωνικό κατάλογο

Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής:

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΤΗΛ ΚΑΤΑΛ” (PHONEBOOK) και κατόπιν πατήστε OK για να προσπελάσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη “ΠΡΟΣΘΗΚΗ” (ADD).
- Πατήστε OK και κατόπιν πληκτρολογήστε το όνομα.
- Πατήστε OK και κατόπιν πληκτρολογήστε τον αριθμό.
- Πατήστε OK και  για να επιλέξετε τον επιθυμητό ήχο κωδωνισμού για τη συγκεκριμένη καταχώρηση.
- Πατήστε OK για να αποθηκεύσετε την καταχώρηση στον τηλεφωνικό κατάλογο.

8.2 Αναζήτηση μιας καταχώρησης στον τηλεφωνικό κατάλογο

Με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής:

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΤΗΛ ΚΑΤΑΛ” (PHONEBOOK) και κατόπιν πατήστε OK για να προσπελάσετε τον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Πληκτρολογήστε το πρώτο γράμμα του ονόματος που αναζητάτε, με τη βοήθεια των αλφαριθμητικών πλήκτρων (π.χ. αν το όνομα αρχίζει με C, πατήστε το πλήκτρο 2 τρεις φορές) και κατόπιν πατήστε  για να μετακινηθείτε στην καταχώρηση που αναζητάτε.

9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΛΗΣΗΣ (ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑΣ)

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη, εφ' όσον την έχετε ενεργοποιήσει στον φορέα σταθερής τηλεφωνίας που χρησιμοποιείτε. Το τηλέφωνο αυτό μπορεί να αποθηκεύσει μέχρι και 20 εισερχόμενες κλήσεις, μαζί με την ημερομηνία και ώρα κλήσης, στη λίστα κλήσεων. Ο αριθμός του καλούντος θα εμφανίζεται στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός, όταν το τηλέφωνο κουδουνίζει. Εάν ο αριθμός συμφωνεί με κάποια από τις καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου, στην οθόνη θα εμφανίζεται το αντίστοιχο όνομα της καταχώρησης εναλλάξ με τον αριθμό και το ασύρματο ακουστικό χειρός θα παράγει τον ήχο κωδωνισμού που έχετε αντιστοιχίσει στη συγκεκριμένη καταχώρηση.

Εάν ο καλών έχει ενεργοποιήσει τη λειτουργία απόκρυψης του αριθμού του, τότε, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη “ΑΠΟΚΡΥΨΗ” (WITHHELD).

Εάν ο αριθμός του καλούντος δεν είναι διαθέσιμος, π.χ. λόγω διεθνούς κλήσης ή κλήσης από τηλεφωνικό κέντρο, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη “ΕΚΤΟΣ ΚΑΛΥΨ.” (OUT OF AREA).

Εάν έχουν καταχωρηθεί νέες κλήσεις στο τηλέφωνο, τότε στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός θα εμφανίζεται η ένδειξη “X ΝΕΕΣ ΚΛΗΣ” (X NEW CALLS), με το τηλέφωνο σε κατάσταση αναμονής. Η ένδειξη νέων κλήσεων θα παραμείνει στην οθόνη, μέχρις ότου προβάλετε όλες τις καταχωρήσεις νέων κλήσεων στο συγκεκριμένο ασύρματο ακουστικό χειρός.

9.1 Προβολή λίστας κλήσεων

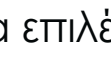
Όλες οι εισερχόμενες κλήσεις αποθηκεύονται στη λίστα κλήσεων, με την πιο πρόσφατη στην αρχή της λίστας. Εάν ληφθεί εισερχόμενη κλήση ενόσω η λίστα κλήσεων είναι πλήρης, τότε κάθε νέα καταχώρηση θα αντικαθιστά την εκάστοτε παλαιότερη. Τυχόν αναπάντητες εισερχόμενες κλήσεις που δεν έχουν προβληθεί επισημαίνονται με το εικονίδιο ★ που εμφανίζεται στο μέσον της τελευταίας γραμμής της οθόνης.

• Πατήστε  για να προσπελάσετε τη λίστα κλήσεων.

Εναλλακτικά, πατήστε  και  για να εμφανιστεί η ένδειξη “ΛΙΣΤ ΚΛΗΣΕΩΝ” (CALL LIST) και κατόπιν πατήστε OK.

- Πατήστε  για να επιλέξετε την επιθυμητή καταχώρηση.
- Πατήστε # για να προβάλετε τον αριθμό του καλούντος, εάν υπάρχει.
- Πατήστε ,  για να εμφανιστεί η ένδειξη “ΣΤΟΙΧΕΙΑ” (DETAILS) και κατόπιν πατήστε OK για να εμφανιστεί η ημερομηνία και η ώρα της κλήσης.
- Πατήστε OK για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

9.2 Διαγραφή καταχώρησης της λίστας κλήσεων

- Ακολουθήστε τα βήματα 1 και 2 της ενότητας “9.1 Προβολή λίστας κλήσεων”.
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΔΙΑΓΡΑΦΗ” (DELETE).
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

9.3 Διαγραφή όλων των καταχωρήσεων της λίστας κλήσεων

Ακολουθήστε τα βήματα 1 και 2 της ενότητας “9.1 Προβολή λίστας κλήσεων”.

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΔΙΑΓΡΑΦ ΟΛΩΝ” (DELETE ALL).
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί η ένδειξη “ΞΑΝΑΔΩΣ?” (CONFIRM?).
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.
> Τότε, όλες καταχωρήσεις θα διαγραφούν και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη “ΚΕΝΗ” (EMPTY).

10 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Το τηλέφωνο αυτό διαθέτει μια σειρά από ρυθμίσεις, με τις οποίες μπορείτε να εξατομικεύσετε τον τρόπο λειτουργίας του.

10.1 Ρύθμιση της γλώσσας του ασύρματου ακουστικού χειρός

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΑΚ” (HS SETTINGS).
- Πατήστε OK και  για να επιλέξετε “ΓΛΩΣΣΑ” (LANGUAGE).
- Πατήστε OK και  για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα.
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

10.2 Ρύθμιση της λειτουργίας αυτόματης απάντησης εισερχομένων κλήσεων

Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης απάντησης, θα μπορείτε να απαντάτε αυτόματα τυχόν εισερχόμενες κλήσεις απλώς σηκώνοντας το ασύρματο ακουστικό χειρός από το σταθμό βάσης ή τη βάση φόρτισης, χωρίς να χρειάζεται να πατήσετε κάποιο πλήκτρο.

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΑΚ” (HS SETTINGS).
- Πατήστε OK και  για να επιλέξετε “ΑΥΤ ΑΠΑΝΤΗΣΗ” (AUTO ANSWER).
- Πατήστε OK και  για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης απάντησης.
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση.

10.3 Καταχώρηση ασύρματου ακουστικού στο σταθμό βάσης

Σημαντικό:

Κατά την αγορά του τηλεφώνου, όλα τα ασύρματα ακουστικά χειρός είναι ήδη καταχωρημένα στο σταθμό βάσης, συνεπώς δεν χρειάζεται να τα καταχωρήσετε εσείς.

Η καταχώρηση ασύρματου ακουστικού χειρός στη μονάδα βάσης είναι αναγκαία μόνον εάν αγοράσετε επιπρόσθετα ασύρματα ακουστικά χειρός ή σε περίπτωση βλάβης κάποιου ασύρματου ακουστικού χειρός.

Μπορείτε να καταχωρήσετε μέχρι 5 ασύρματα ακουστικά χειρός σε κάθε σταθμό βάσης, όπου ο αριθμός κάθε ασύρματου ακουστικού χειρός (1 έως 5) θα εμφανίζεται στην οθόνη του. (Σημείωση: Κάθε ασύρματο ακουστικό χειρός μπορεί να καταχωρηθεί μόνον σε έναν σταθμό βάσης.)

10.4 Για να καταχωρήσετε ένα νέο ασύρματο ακουστικό χειρός στο σταθμό βάσης:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  στο σταθμό βάσης για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα, για να θέσετε το σταθμό βάσης σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης. Ο σταθμός βάσης θα παραμείνει σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης επί 1 λεπτό περίπου, συνεπώς η παρακάτω διαδικασία καταχώρησης ασύρματου ακουστικού χειρός θα πρέπει να έχει ολοκληρωθεί μέσα στο χρόνο αυτό.
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε "ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ" (REGISTRATION).
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί η ένδειξη "PIN?-----".
- Πληκτρολογήστε τον 4ψήφιο κωδικό PIN του συστήματος (προεπιλογή: "0000").
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση. Τότε, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ" (PLEASE WAIT).

Εάν η καταχώρηση του ασύρματου ακουστικού χειρός είναι επιτυχής, θα ακουστεί ένας ήχος επιβεβαίωσης και η ένδειξη  θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Στο συγκεκριμένο ασύρματο ακουστικό χειρός θα εκχωρηθεί ο αμέσως επόμενος διαθέσιμος αριθμός ασύρματου ακουστικού. Ο αριθμός αυτός θα εμφανίζεται στην οθόνη του ασύρματου

ακουστικού χειρός, όταν το τηλέφωνο βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Εάν η διαδικασία καταχώρησης ασύρματου ακουστικού χειρός δεν είναι επιτυχής, η ένδειξη  θα εξακολουθεί να αναβοσβήνει.

10.5 Καταχώρηση επιπρόσθετου ασύρματου ακουστικού αυτιού

Σημαντικό:

Το ασύρματο ακουστικό αυτιού είναι ήδη καταχωρημένο στο σταθμό βάσης κατά την αγορά του προϊόντος και δεν χρειάζεται να το καταχωρήσετε εσείς. Η καταχώρηση του ασύρματου ακουστικού αυτιού χρειάζεται μόνον όταν αγοράσετε ένα νέο ασύρματο ακουστικό αυτιού ή αν αυτό που έχετε χάσει τα δεδομένα καταχώρησής του και η ενδεικτική λυχνία LED του ανάβει μωβ.

Σημείωση:

Προτού επιχειρήσετε να καταχωρήσετε ένα ασύρματο ακουστικό αυτιού στο σταθμό βάσης, βεβαιωθείτε ότι ο κωδικός PIN του σταθμού βάσης είναι ρυθμισμένος στο "0000", διαφορετικά δεν θα μπορέσετε να το καταχωρήσετε.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα αύξησης της έντασης του ήχου **18** και μείωσης της έντασης του ήχου **19** ταυτόχρονα, για να θέσετε το ασύρματο ακουστικό αυτιού σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης. Τότε, η ενδεικτική λυχνία LED του ασύρματου ακουστικού αυτιού θα αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινη και μπλε.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  στο σταθμό βάσης για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα, για να θέσετε το σταθμό βάσης σε τρόπο λειτουργίας καταχώρησης.
- Τοποθετήστε το μη καταχωρημένο ασύρματο ακουστικό αυτιού στην υποδοχή φόρτισης του σταθμού βάσης.
- Τότε, η ενδεικτική λυχνία LED του ασύρματου ακουστικού αυτιού θα αναβοσβήνει μπλε επί 3 δευτερόλεπτα περίπου και, εάν η καταχώρηση είναι επιτυχής, θα ακουστεί ένα μακρύ 'μπιπ'.

Σημείωση:

Εάν η ενδεικτική λυχνία LED του ασύρματου ακουστικού αυτιού αναβοσβήνει αργά μωβ, αυτό σημαίνει ότι το ασύρματο ακουστικό αυτιού είναι καταχωρημένο αλλά ο σταθμός βάσης δεν είναι διαθέσιμος.

10.6 Επαναφορά προεπιλεγμένων ρυθμίσεων του τηλεφώνου

Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνο στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του. Μετά από την επαναφορά, όλες οι προσωπικές ρυθμίσεις, οι καταχωρήσεις της λίστας κλήσεων, οι καταχωρήσεις της λίστας επανάκλησης και τα μηνύματα του αυτόματου τηλεφωνητή θα διαγραφούν. Ωστόσο, οι καταχωρήσεις του τηλεφωνικού καταλόγου θα παραμείνουν αναλλοίωτες.

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ” (DEFAULT).
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί η ένδειξη “PIN?-----”.
- Πληκτρολογήστε τον 4ψήφιο κωδικό PIN του συστήματος (προεπιλογή: “0000”).
- Πατήστε OK για να εμφανιστεί η ένδειξη “ΞΑΝΑΔΩΣ?” (CONFIRM?).
- Πατήστε OK για επιβεβαίωση. Τότε, το τηλέφωνο θα επανέλθει στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

11 ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ

Το τηλέφωνο αυτό διαθέτει έναν αυτόματο τηλεφωνητή, ο οποίος εγγράφει φωνητικά μηνύματα από τυχόν αναπάντητες κλήσεις, όταν είναι ενεργοποιημένος. Ο αυτόματος τηλεφωνητής μπορεί να αποθηκεύσει μέχρι και 59 μηνύματα, με μέγιστη επιτρεπτή συνολική διάρκεια εγγραφής τα 15 λεπτά περίπου. Εκτός από την εγγραφή εισερχόμενων φωνητικών μηνυμάτων, μπορείτε να εγγράψετε και φωνητικές υπενθυμίσεις για άλλους χρήστες του ίδιου τηλεφώνου. Εάν η μνήμη του αυτόματου τηλεφωνητή είναι πλήρης, στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός θα εμφανίζεται η ένδειξη “ΤΑΜ ΠΛΗΡΗΣ” (TAM FULL) εναλλάξ με το όνομα του ασύρματου ακουστικού χειρός ή την ώρα, ανάλογα με τη ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας οθόνης του ασύρματου ακουστικού χειρός σε κατάσταση αναμονής. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να διαγράψετε μερικά μηνύματα για να επιτρέψετε την εγγραφή νέων. Μερικές από τις λειτουργίες αυτόματου τηλεφωνητή, όπως μεταξύ άλλων η αναπαραγωγή μηνυμάτων και η ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του αυτόματου τηλεφωνητή, μπορούν να εκτελεστούν από το σταθμό βάσης. Ο έλεγχος και η αρχική ρύθμιση του αυτόματου τηλεφωνητή μπορεί να γίνει και μέσω του μενού του ασύρματου ακουστικού χειρός, όπως περιγράφεται κατωτέρω.

11.1 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του αυτόματου τηλεφωνητή

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο τηλεφωνητή, από το ασύρματο ακουστικό χειρός.

Όταν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι ενεργοποιημένος ("ON"), τυχόν εισερχόμενη κλήση θα απαντηθεί αυτόματα μετά την παρέλευση της προεπιλεγμένης καθυστέρησης απάντησης και στη συνέχεια ο καλών μπορεί να σας αφήσει ένα φωνητικό μήνυμα.

Όταν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι απενεργοποιημένος ("OFF"), τυχόν εισερχόμενη κλήση θα απαντηθεί αυτόματα μετά από 14 κωδωνισμούς και ο καλών θα ακούσει το μήνυμα υποδοχής για τον τρόπο λειτουργίας "ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤ" (ANSWER ONLY). Στην περίπτωση αυτή, ο καλών δεν θα μπορεί να σας αφήσει φωνητικό μήνυμα.

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε "ΑΥΤ ΤΗΛΕΦΩΝ" (ANS. MACHINE).
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε "TAM ON/OFF" (TAM ON/OFF).
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε "ON" ή "OFF".
- Πατήστε  για επιβεβαίωση.
 - > Εάν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι ενεργοποιημένος ("ON"), στην οθόνη LCD του ασύρματου ακουστικού χειρός θα εμφανίζεται η ένδειξη .
 - > Εάν ο αυτόματος τηλεφωνητής είναι απενεργοποιημένος ("OFF"), στην οθόνη LCD του ασύρματου ακουστικού χειρός δεν θα εμφανίζεται η ένδειξη .

11.2 Αναπαραγωγή φωνητικών μηνυμάτων στον αυτόματο τηλεφωνητή

Εάν έχουν εγγραφεί νέα φωνητικά μηνύματα στον αυτόματο τηλεφωνητή, στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός θα αναβοσβήνει η ένδειξη  μέχρις ότου αναπαραχθούν όλα τα νέα φωνητικά μηνύματα. Κάθε νέο φωνητικό μήνυμα που αναπαράγεται, αποθηκεύεται αυτόματα ως παλιό μήνυμα, εκτός εάν το διαγράψετε. Τα παλιά μηνύματα αναπαράγονται αφού ολοκληρωθεί η αναπαραγωγή όλων των νέων.

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΑΥΤ ΤΗΛΕΦΩΝ” (ANS. MACHINE).
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΑΝΑΠΑΡ ΜΝΜ” (MSG PLAYBACK).
- Πατήστε  για να αρχίσει η αναπαραγωγή των φωνητικών μηνυμάτων στο ασύρματο ακουστικό χειρός. Τότε, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ημερομηνία και ώρα εγγραφής του μηνύματος που αναπαράγεται εκείνη τη στιγμή.

Σημείωση:

Τα νέα φωνητικά μηνύματα υποδηλώνονται από ένα  που εμφανίζεται στο μέσον της τελευταίας γραμμής της οθόνης του ασύρματου ακουστικού χειρός.

Μόλις ένα νέο μήνυμα αναπαραχθεί, το  θα εξαφανιστεί και δεν θα ξαναεμφανιστεί εάν ξανακούσετε το ίδιο μήνυμα.

Σημείωση:

Εάν δεν υπάρχουν φωνητικά μηνύματα, στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός θα εμφανιστεί για λίγο η ένδειξη “00-00 00-00” και κατόπιν η ένδειξη “ΑΝΑΠΑΡ ΜΝΜ” (MSG PLAYBACK).

- Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων, πατήστε  ή  για να αυξήσετε ή να μειώσετε, αντίστοιχα, την ένταση του ήχου αναπαραγωγής μηνυμάτων. Εναλλακτικά, πατήστε  για εναλλαγή μεταξύ ακουστικού και μεγαφώνου ανοικτής συνομιλίας.
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε τις παρακάτω λειτουργίες κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων:

ΔΙΑΚΟΠΗ (STOP)	Διακοπή της αναπαραγωγής του τρέχοντος μηνύματος και επιστροφή στο μενού “ΑΥΤ ΤΗΛΕΦΩΝ” (ANS. MACHINE).
ΠΡΟΣΠ ΕΜΠΡΟΣ (FORWARD)	Διακοπή της αναπαραγωγής του τρέχοντος μηνύματος και έναρξη αναπαραγωγής του επόμενου.
ΠΡΟΗΓΟΥΜ ΜΝΜ (PREVIOUS)	Επανάληψη αναπαραγωγής του τρέχοντος μηνύματος από την αρχή.
ΔΙΑΓΡΑΦΗ (DELETE)	Διαγραφή του τρέχοντος μηνύματος και έναρξη αναπαραγωγής του επόμενου.

Σημείωση:

Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ακόλουθες συντομεύσεις για να εκτελέσετε διάφορες λειτουργίες κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μηνυμάτων.

- Πατήστε το πλήκτρο 5 για να διακόψετε την αναπαραγωγή μηνυμάτων.
- Πατήστε το πλήκτρο 4 μία φορά για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να επαναλάβετε την αναπαραγωγή του ίδιου μηνύματος από την αρχή. Πατήστε το δύο φορές για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το προηγούμενο μήνυμα.
- Πατήστε το πλήκτρο 6 για να διακόψετε την αναπαραγωγή του τρέχοντος μηνύματος και να αναπαραγάγετε το επόμενο μήνυμα.
- Πατήστε το πλήκτρο 2 για να διαγράψετε το μήνυμα που αναπαράγεται εκείνη τη στιγμή.

11.2.1 Εγγραφή του δικού σας μηνύματος υποδοχής (OGM)

Μπορείτε να εγγράψετε το δικό σας ξεχωριστό μήνυμα υποδοχής για τους τρόπους λειτουργίας “ΑΠΑΝΤ & ΕΓΓ” (ANS & RECORD) και “ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤ” (ANSWER ONLY). Εάν εγγράψετε το δικό σας μήνυμα υποδοχής, ο αυτόματος τηλεφωνητής θα χρησιμοποιεί αυτό όταν απαντά μια εισερχόμενη κλήση. Εάν διαγράψετε το δικό σας μήνυμα υποδοχής, τότε ο αυτόματος τηλεφωνητής θα αρχίσει να χρησιμοποιεί αυτόματα το προεπιλεγμένο μήνυμα υποδοχής.

- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΑΥΤ ΤΗΛΕΦΩΝ” (ANS. MACHINE).
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΡΥΘΜΙΣ ΤΑΜ” (TAM SETTINGS).
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΡΥΘΜΙΣ OGM” (OGM SETTINGS).
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΑΠΑΝΤ & ΕΓΓ” (ANS & RECORD) ή “ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤ” (ANSWER ONLY).
- Πατήστε  και  για να επιλέξετε “ΕΓΓΡΑΦΗ ΜΗΝ” (RECORD MESS).
- Πατήστε  για να αρχίσετε την εγγραφή του δικού σας μηνύματος υποδοχής. Τότε, στην οθόνη του ασύρματου ακουστικού χειρός θα εμφανιστεί η ένδειξη “ΕΓΓΡΑΦΗ” (RECORDING).

- Πατήστε **OK** για να διακόψετε την εγγραφή και να αποθηκεύσετε το δικό σας μήνυμα υποδοχής.
> Το νεοαποθηκευμένο μήνυμα υποδοχής θα αναπαραχθεί αυτόματα.
- Εναλλακτικά, πατήστε **↶/✕** για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη χωρίς να αποθηκεύσετε το μήνυμα υποδοχής που μόλις εγγράψατε.

12 ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Το τηλέφωνο αυτό παρέχεται με εγγύηση διάρκειας ισχύος 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η οποία αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει βλάβες ή ελαττώματα που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, φυσιολογική φθορά, αμέλεια, βλάβες στην τηλεφωνική γραμμή, πτώση κεραυνού, μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στη συσκευή ή απόπειρα ρύθμισης ή επισκευής από οποιονδήποτε τρίτο εκτός των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων.

Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς, καθώς αυτή αποτελεί τεκμήριο ισχύος της εγγύησης.

12.1 Για όσο διάστημα η μονάδα καλύπτεται από την εγγύηση

- Αποσυνδέστε τη μονάδα βάσης από την τηλεφωνική γραμμή και το δίκτυο ρεύματος.
- Συσκευάστε όλα τα μέρη της συσκευής με τα αρχικά υλικά συσκευασίας.
- Παραδώστε τη συσκευή στο κατάστημα από το οποίο την είχατε αγοράσει, μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Θυμηθείτε να συμπεριλάβετε και το τροφοδοτικό.

12.2 Μετά τη λήξη της ισχύος της εγγύησης

Εάν η συσκευή δεν καλύπτεται πλέον από την εγγύηση επικοινωνήστε μαζί μας μέσω της διεύθυνσης **www.aegtelephones.eu** στο **Διαδίκτυο**.

Το προϊόν αυτό λειτουργεί μόνον με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Εάν τοποθετήσετε μπαταρίες μίας χρήσης στο ασύρματο ακουστικό χειρός και κατόπιν τοποθετήσετε το ασύρματο ακουστικό χειρός στην υποδοχή του στο σταθμό βάσης, το ασύρματο ακουστικό χειρός θα υποστεί ζημιά η οποία ΔΕΝ θα καλύπτεται από την εγγύηση.

13 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Πρότυπο	Digital Telecommunication (DECT)	Enhanced Cordless
Εύρος συχνοτήτων	1,88 έως 1,9 GHz (εύρος ζώνης = 20 MHz)	
Εύρος ζώνης καναλιών	1,728 MHz	
Εμβέλεια λειτουργίας	Ασύρματο ακουστικό χειρός: Μέχρι 300 μ. σε εξωτερικούς χώρους. Μέχρι 50 μ. σε εσωτερικούς χώρους. Ασύρματο ακουστικό αυτιού: Μέχρι 150 μ. σε εξωτερικούς χώρους. Μέχρι 25 μ. σε εσωτερικούς χώρους.	
Χρόνος λειτουργίας με τις μπαταρίες	Ασύρματο ακουστικό χειρός: Σε κατάσταση αναμονής: 100 ώρες. Ομιλία: 10 ώρες. Χρόνος φόρτισης των μπαταριών: 15 ώρες. Ασύρματο ακουστικό αυτιού: Σε κατάσταση αναμονής: 50 ώρες. Ομιλία: 6 ώρες. Χρόνος φόρτισης των μπαταριών: 15 ώρες.	
Εύρος θερμοκρασιών	Λειτουργία: 0 έως 40 °C. Αποθήκευση: -20 έως +60 °C.	
Τροφοδοσία ρεύματος	Σταθμός βάσης: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H Είσοδος: 200-240 V~ στα 50 Hz, 0,3 A. Έξοδος 1: 5,8 V DC, 600 mA. Έξοδος 2: 5,8 V DC, 1000 mA. Φορτιστής: Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030 Είσοδος: 100-240 V AC στα 50/60 Hz, 150 mA. Έξοδος: 6 V DC, 300 mA.	

14 ΔΗΛΩΣΗ CE

Το προϊόν αυτό συμμορφούται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/5/ΕΚ περί τερματικού ραδιοφωνικού και τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (R&TTE). Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: **www.aegtelephones.eu**



15 ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ)

Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του προϊόντος, δεν θα πρέπει να απορρίψετε το προϊόν αυτό μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμμά σας. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδώσετε το προϊόν σε σημείο συλλογής αχρήστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού προς ανακύκλωση. Το σύμβολο που απεικονίζεται πάνω στο προϊόν, μέσα στο εγχειρίδιο χρήσης ή/και πάνω στη συσκευασία υποδηλώνει ακριβώς αυτό. Κάποια από τα υλικά κατασκευής του προϊόντος μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν, εάν τα παραδώσετε σε κέντρο ανακύκλωσης. Με την επαναχρησιμοποίηση κάποιων τμημάτων ή πρώτων υλών από άχρηστα προϊόντα, συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής αχρήστων συσκευών προς ανακύκλωση στην περιοχή σας, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.

Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη της συσκευής. Απορρίψτε τις μπαταρίες με περιβαλλοντικά φιλικό τρόπο, σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας.

16 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Μην καθαρίζετε οποιοδήποτε μέρος του τηλεφώνου με βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλους οργανικούς διαλύτες, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Εάν χρειαστεί, καθαρίστε το με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.

Διατηρείτε το τηλέφωνο μακριά από **συνθήκες πολύ υψηλής θερμοκρασίας, υγρασίας ή άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας και μην το αφήνετε να βραχεί.**

1 OMTANKE FOR MILJØET

Tak, fordi du købte dette produkt. Dette produkt er udviklet og samlet med den størst mulige omtanke for dig og miljøet. Det er årsagen til, at vi leverer dette produkt med en vejledning til hurtig installation, hvorved vi reducerer mængden af papir (sider) og minimerer fældningen af træer til fremstilling af vejledningen.

En fyldestgørende og detaljeret brugervejledning med beskrivelse af alle funktioner finder du på vores websted **www.aegtelephones.eu**. Download venligst den komplette brugervejledning for at gøre brug af produktets avancerede funktioner. Af hensyn til miljøet beder vi dig om ikke at udskrive hele brugervejledningen. Tak, fordi du hjælper os med at beskytte miljøet.

2 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du anvender din telefon, bør du altid følge grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder:

1. Læs og vær sikker på, at du forstår alle anvisningerne.
2. Følg alle advarsler og anvisninger, som er markeret på produktet.
3. Tag netadapteren ud af vægstikket, før du rengør produktet. Du må ikke anvende væskerengøringsmidler eller midler på spraydåse. Anvend en fugtig klud til rengøring.
4. Telefonen må ikke opbevares under varme og fugtige forhold eller i direkte sollys. Telefonen må ikke blive våd eller anvendes i nærheden af vand (f.eks. i nærheden af et badekar, en køkkenvask, et svømmebassin).
5. Vægstik og forlængerledninger må ikke overbelastes, da dette kan udgøre brandfare eller risiko for elektrisk stød.
6. Tag dette produkt ud af vægstikket under følgende forhold:
 - Når netledningen eller netstikket er beskadiget.
 - Hvis produktet ikke fungerer normalt, når du følger betjeningsanvisningerne.
 - Hvis produktet tabes på gulvet, og huset derved beskadiges.
 - Hvis produktydelsen ændres.
7. Du må **ALDRIG** bruge telefonen udendørs i tordenvejr - tag telefonledningen ud af basisenheden og netstikket, hvis der

forekommer stormvejr i området. Beskadigelse som følge af lynnedslag dækkes ikke af garantien.

8. Telefonen må ikke anvendes til at rapportere gasudslip i nærheden af det formodede udslip.
9. Brug kun de medfølgende NiMH-batterier (nikkelmetalhybrid)!
10. Brug af andre batterityper eller ikke-genopladelige/primære batterier kan være farligt. Dette kan forårsage interferens på og/eller beskadigelse af enheden og omgivelserne. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for beskadigelse forårsaget af sådant misbrug.
11. Du må ikke anvende opladningsenheder fra tredjepart. Dette kan beskadige batterierne.
12. Sørg for, at batterierne sættes i produktet med korrekt polaritet.
13. Bortskaf batterierne på forsvarlig vis. Batterierne må ikke nedsænkes i vand, brændes eller bortskaffes, hvor der er risiko for, at de kan punktere.

3 ANVENDELSESFORMÅL

Denne telefon er beregnet til brug med forbindelse til et offentligt, analogt telefonnetværk eller en analog udvidelse af et godkendt kompatibelt PBX-omstillingssystem.

4 UDPAKNING AF TELEFONEN

Kassen indeholder:

- 1 telefonrør
- 1 basisenhed
- 1 netadapter
- 1 telefonledning
- 2 genopladelige batterier
- 1 brugervejledning

Gem emballagen på et sikkert sted i tilfælde af, at du senere får brug for at transportere telefonen.

5 LÆR TELEFONEN AT KENDE

5.1 Oversigt over telefonrør (se p1)

#		Forklaring
1		Tasten Op • I inaktiv tilstand: Tryk på tasten Op for at få adgang til opkaldslisten • I menutilstand: Tryk på tasten Op for at rulle op igennem menupunkterne • I telefonbogen/genopkaldslisten/opkaldslisten: Tryk på tasten Op for at rulle op igennem listen • Under et opkald: Tryk på tasten Op for at øge telefonrørets lydstyrke • Under ringning: Tryk på tasten Op for at øge ringelydstyrken
2		Højre brugerdefinerede tast (ryd/tilbage/slå lyden fra/samtaleanlæg) • I hovedmenutilstand: Tryk på denne tast for at gå tilbage til pauseskærmen • I undermenutilstand: Tryk på denne tast for at gå tilbage til forrige niveau • I undermenutilstand: Tryk på denne tast og hold den nede for at gå tilbage til pauseskærmen • I tilstanden redigering/forudindtastning: Tryk på denne tast for at slette et tegn/ciffer • I tilstanden redigering/forudindtastning: Tryk på denne tast og hold den nede for at slette alle tegn/cifre • Under et opkald: Tryk på denne tast for at slå mikrofonen til/fra • I inaktiv tilstand: Tryk på denne tast for at føre en samtale med et andet telefonrør

3		Tasten Off/Læg på • Under et opkald: Tryk på tasten Off for at afslutte et opkald og vende tilbage til pauseskærmen • I tilstanden menu/redigering: Tryk på tasten Off for at gå tilbage til forrige menu • I inaktiv tilstand: Tryk på tasten Off og hold den nede for at slukke for telefonrøret • I inaktiv tilstand (når telefonrøret er slukket): Tryk på tasten Off og hold den nede for at tænde for telefonrøret
4	R	Tasten Flash • I tilstanden inaktiv/forudindtastning: Tryk på tasten for at indsætte et flash • Under et opkald: Tryk for at indtaste et flash
5		Tasten Højttaler • Under et opkald: Tryk på tasten Højttaler for at slå højttaleren til/fra • På genopkaldslisten/opkaldslisten/telefonbogslisten: Tryk på tasten Højttaler for at foretage et opkald med højttaler • Under ringning: Tryk på tasten Højttaler for at besvare et opkald med højttaler
6		Tasten Ned (genopkald/ned) • I inaktiv tilstand: Tryk på tasten Ned for at få adgang til genopkaldslisten • I menutilstand: Tryk på tasten Ned for at rulle igennem menupunkterne • I telefonbogen/genopkaldslisten/opkaldslisten: Tryk på tasten Ned for at rulle ned igennem listen • Under et opkald: Tryk på tasten Ned for at reducere telefonrørets lydstyrke • Under ringning: Tryk på tasten Ned for at reducere ringelydstyrken

7		Tasten Tal • I tilstanden inaktiv/forudindtastning: Tryk på tasten Tal for at foretage et opkald • På genopkaldsliste/opkaldsliste/optegnelse i telefonbogen: Tryk på tasten Tal for at foretage et opkald til den viste person • Under ringning: Tryk på tasten Tal for at besvare et opkald
8		Venstre brugerdefinerede tast (menu/OK) • I inaktiv tilstand: Tryk på denne tast for at få adgang til hovedmenuen • I undermenutilstand: Tryk på denne tast for at bekræfte indstillingen • Under et opkald: Tryk på denne tast for at få adgang til samtaleanlæg/telefonbog/genopkaldsliste/opkaldsliste

5.2 Displayikoner og symboler (se p2)

LCD-displayet giver dig oplysninger om telefonens aktuelle status.

	Forklaring
	Konstant, når telefonrøret er inden for basisenhedens rækkevidde. Blinker, når telefonrøret er uden for basisenhedens rækkevidde eller ikke registreret på basisenheden.
	Konstant, når en samtale på samtaleanlægget er i gang. Blinker, når der kommer et indgående internt opkald.
	Angiver, at et opkald er i gang på det pågældende telefonrør.
	Angiver, at højttaleren er i brug.
	Angiver, at telefonsvareren (TAM) er slået til og blinker, når der er lagt en ny besked.
	Angiver, at telefonrørets ringer er slået fra.

	Konstant, når en alarm er indstillet. Blinker, når alarmen lyder.
	Angiver, at tastaturet er låst.
	Angiver, at der er lagt en ny besked på telefonsvareren. (Dette er en tjeneste, der tilbydes af netværksudbyderen).
	Angiver, at batteriet er fuldt opladet. Hele ikonet blinker under opladning af batteriet. Internt blokikon blinker, når batteriet er næsten fuldt opladet.
	Angiver, at batteriet skal oplades. Blinker, når batteriniveauet er lavt.
	Angiver, at der er flere tegn eller cifre foran de viste.
	Angiver, at der er flere tegn eller cifre efter de viste.
	Funktion for venstre brugerdefineret tast. Tryk på denne tast for at få adgang til hovedmenuen.
OK	Funktion for venstre brugerdefineret tast. Tryk på denne tast for at bekræfte den aktuelle indstilling.
	Angiver ny besked på telefonsvareren/nyt opkald på listen over beskeder på telefonsvareren/opkaldslisten.
	Angiver flere valg på lister ovenfor eller nedenfor.
	Funktion for højre brugerdefineret tast. Tryk på denne tast for at starte et opkald på samtaleanlægget.
	Funktion for højre brugerdefineret tast. Tryk på denne tast for at gå tilbage til det forrige niveau i menuen eller annullere den aktuelle handling.
C	Funktion for højre brugerdefineret tast. Tryk på alarm, eller slå mikrofonen til eller fra under et opkald.

5.3 Basisenhed med telefonsvarer (TAM) og betjening (se P3)

#		Forklaring
9		Find - Tryk for at finde/søge efter alle registrerede telefonrør eller trådløse headsets. - Hold knappen nede for at aktivere basisenhedens registreringstilstand, når et nyt telefonrør eller headset skal registreres.
10		Telefonsvarer til/fra Tryk for at slå telefonsvareren til eller fra.
11		Slet I inaktiv tilstand: Hold knappen nede for at slette alle beskeder, hvis du har gennemgået alle beskeder på telefonsvareren. Under afspilning af besked: Tryk for at slette den aktuelle besked.
12		Lydstyrke ned I inaktiv tilstand, under afspilning eller under opkaldsfiltrering: Skruer ét niveau ned for højttalerens lydstyrke (0 til 8).
13		Lydstyrke op I inaktiv tilstand, under afspilning eller under opkaldsfiltrering: Skruer ét niveau op for højttalerens lydstyrke (0 til 8).
14		Gentag Under afspilning af besked: Tryk én gang for at gentage afspilningen af den aktuelle besked fra starten. Tryk to gange for at springe tilbage til forrige besked.
15		Afspil/stop I tilstanden til afspilning af beskeder: Tryk for at starte eller stoppe afspilning af beskeder.
16		Fremad I tilstanden til afspilning af beskeder: Tryk for at springe frem til næste besked.

5.4 Basisenhed LED-displayoplysninger med to cifre

--	Lyser konstant: Telefonsvareren er slukket.
00	Lyser konstant: Der er ingen beskeder på telefonsvareren.
09	Flash i inaktiv tilstand: Angiver antallet af nye beskeder på telefonsvareren (i dette eksempel er der 9 nye beskeder ud af en kapacitet på 59 beskeder). Blinker under afspilning af besked: Den valgte nye besked afspilles. Lyser konstant: Alle de nye beskeder er blevet aflyttet, og der er 9 telefonsvarerbeskeder i alt.
FF	Blinker: Telefonsvarerens hukommelse er fuld.
--	Blinker: Uret er ikke indstillet, og der er kun gamle beskeder.
An/09	Blinker: Angiver et indgående opkald/optagelse af et indgående opkald. Tallet (eksempelvis 09) angiver antallet af nye beskeder i alt.
rA	Blinker: Angiver, at linjens fjernadgang anvendes.
L3	Lyser konstant: Angiver, at basisenhedens lydniveau er på 3. Der er ni lydstyrkeniveauer fra L0 til L8 (ved L0 er ringetonen slået fra).

5.5 Oversigt over det trådløse headset (se P4)

17	Tænd/sluk / tale til/fra • I inaktiv tilstand: Hold knappen nede for at tænde eller slukke det trådløse headset. • Under ringning: Tryk for at besvare opkaldet. • Under et opkald: Tryk for at afslutte opkaldet. • Under registrering: Tryk for at afslutte registreringstilstanden.
18	Lydstyrke op/flash • Under et opkald: Tryk for at øge øretelefonens lydstyrke. Hold knappen nede for at besvare yderligere et indgående opkald. • Under ringning: Tryk for at øge ringelydstyrken.

- | | |
|----|--|
| 19 | Lydstyrke ned <ul style="list-style-type: none"> • Under et opkald: Tryk for at reducere øretelefonens lydstyrke. • Under ringning: Tryk for at reducere ringelydstyrken. |
|----|--|

Bemærk:

Hvis det trådløse headset ikke er registreret, skal du trykke på knappen Lydstyrke op/flash samtidig med knappen Lydstyrke ned for at aktivere registreringstilstanden.

5.6 LED-indikatorlamper på det trådløse headset

Lilla	• Lyser konstant: Det trådløse headset er ikke registreret. • Blinker: Det trådløse headset er registreret, men kan ikke få forbindelse til basisenheden (søger eller uden for rækkevidde).
Blå	• Lyser konstant: Når headsettet er placeret i basisenheden og er fuldt opladet. • Når headsettet er blevet registreret korrekt, blinker det blå lys i ca. tre sekunder ad gangen, og det afgiver en lang tone. • Enkelt blink: Det trådløse headset er i inaktiv tilstand og er ikke placeret på basisenheden. • Dobbeltblink: Det trådløse headset bruges til et opkald, og hvis signalet bliver svagt, afgiver det dobbelte biplyde. • Vedvarende blink: Det trådløse headset ringer. Der høres også en ringetone i øretelefonen.
Rød	• Lyser konstant: Når det trådløse headset oplades på basisenheden. • Enkelt blink: Indikerer, at batteriniveauet er lavt, og at enheden ikke står på basisenheden. Headsettet afgiver korte, dobbelte biplyde. • Dobbeltblink: Indikerer, at batteriniveauet er lavt, mens headsettet er i brug, og det afgiver korte, dobbelte biplyde. • Tredobbelt blink: Indikerer, at headsettet tændes/slukkes, og der høres tre korte biplyde i øretelefonen.
Rød/ blå	• Skiftevis: Det trådløse headset er i registreringstilstand. Når headsettet er registreret korrekt, vil headsettet afgive en biplyd i ca. tre sekunder.

6 INSTALLERING AF TELEFONEN

6.1 Tilslutning af basisenheden (se P5)

- Sæt strømforsyningsledningen og telefonledningen i basisenheden.
- Sæt den anden ende af netadapteren i et vægstik (230 V AC) og telefonledningen i telefonstikket i væggen.

Advarsel:

Brug kun den medfølgende adapter og telefonledning.

6.2 Isætning og opladning af batterierne (se P6)

- Sæt de to medfølgende batterier i batterirummet i henhold til polaritetsmarkeringerne. Brug kun de genopladelige batterier af typen NiMH, som følger med telefonen.
- Placer dækslet til batterirummet over batterierne, og før det opad, indtil det klikker på plads.
- Sæt telefonrøret i basisenheden og oplad det i 15 timer, før telefonrøret anvendes for første gang.
 - > Telefonrøret bipper, når det er korrekt placeret på basisenheden eller i opladeren.

6.3 Installation og opladning af det trådløse headset (se P7)

- Sæt ørekrogen fast på headsettet som vist. Headsettet kan tilpasses til brug på enten venstre eller højre øre.
- Sæt det trådløse headset i holderen på basisenheden til opladning før brug. LED-lampen på headsettet lyser rødt, når headsettet placeres i opladeren, og den lyser grønt, når opladningen er gennemført.

Bemærk:

Headset-batteriet kan ikke udskiftes af brugeren.

7 SÅDAN BRUGES TELEFONEN

7.1 Sådan foretages et opkald

7.1.1 Sådan forudindtastes et nummer

- Indtast telefonnummeret, og tryk på  for at etablere forbindelse til linjen og kalde nummeret.
 > Hvis du indtaster nummeret og taster forkert, kan du trykke på  for at slette cifrene.

7.1.2 Sådan foretages et direkte opkald

- Tryk på  for at etablere forbindelse til linjen, og indtast derefter telefonnummeret.

7.1.3 Sådan foretages et opkald fra telefonbogen

- Tryk på , , OK for at få adgang til telefonbogen, og tryk på  for at vælge den ønskede person i telefonbogen.
- Tryk på  for at foretage opkald til den valgte person fra telefonbogen.

Bemærk:

De alfanumeriske taster giver dig genveje til personer i telefonbogen, hvis navn begynder med det tilsvarende bogstav.

7.1.4 Sådan foretages et opkald fra opkaldslisten (kun tilgængeligt med nummervisning)

- Tryk på  for at få adgang til opkaldslisten, og tryk på  for at vælge den ønskede person fra opkaldslisten.
- Tryk på  for at foretage opkald til den valgte person på opkaldslisten.

Bemærk:

Du kan også trykke to gange på  for at få adgang til opkaldslisten.

7.1.5 Sådan foretages et opkald fra genopkaldslisten

- Tryk på  for at få adgang til genopkaldslisten, og tryk på  for at vælge det ønskede nummer på genopkaldslisten.
- Tryk på  for at foretage opkald til det nummer på genopkaldslisten.

7.1.6 Opkaldstimer

Telefonrøret registrerer automatisk hvert opkalds varighed.

Opkaldstimeren vises, så snart du besvarer et opkald eller i 15 sekunder efter et opkald og forbliver på skærmen i 5 sekunder, efter at opkaldet er afsluttet.

Timeren viser varigheden i formatet timer, minutter og sekunder (TT:MM:SS).

7.2 Sådan besvares et opkald

Hvis telefonrøret ikke sidder i holderen på basisenheden:

- Når telefonen ringer, skal du trykke på  for at besvare et opkald.

Bemærk:

Hvis "AUTO ANSWER" er indstillet til "ON", betyder det, at du kan løfte telefonrøret på basisenheden eller opladeren for at besvare opkaldet automatisk. Du behøver ikke at trykke på nogen tast.

7.3 Sådan afsluttes et opkald

- Tryk på knappen  under et opkald for at afslutte opkaldet.

ELLER

- Sæt telefonrøret tilbage på basisenheden eller opladeren for at afslutte opkaldet.

7.4 Højtaler på telefonrøret

Under et opkald kan du trykke på  for at skifte imellem håndfri højtaler og normal brug af telefonrøret.

7.5 Sådan justeres lydstyrken

Der findes 5 lydstyrkeniveauer ("VOLUME 1" til "VOLUME 5") at vælge imellem for både telefonrør og højtaler.

Under et opkald:

- Tryk på  for at vælge lydstyrke 1-5. Den aktuelle indstilling vises.
> Når du afslutter opkaldet, forbliver indstillingen på det sidste valgte niveau.

7.6 Sådan slås telefonrørets ringer fra

Når telefonrøret ikke er i brug, skal du trykke på **#** og holder knappen nede for at slå telefonrørets ringer fra. Ikonet  vises på LCD-skærmen.

Bemærk:

Displayet blinker stadig med opkaldsikonet  og viser "CALL" eller opkalderens nummer, når der kommer et indgående opkald - også selv om ringeren er slået fra.

- Tryk på knappen **#** og hold den nede igen for at slå ringeren til igen.

7.7 Sådan aktiveres tastaturlåsen

Du kan låse tastaturet, så det ikke anvendes ved en fejltagelse, mens du bærer rundt på telefonrøret.

- Når telefonrøret ikke er i brug, skal du holde * nede for at aktivere tastaturlåsen, og ikonet  vises.

Bemærk:

Du kan stadig bruge  til at besvare et opkald, når telefonrøret ringer. Tryk på * og hold knappen nede for at aktivere tastaturet igen.

7.8 Sådan foretager du genopkald til det seneste nummer

Du kan foretage genopkald til de ti senest kaldte numre. Hvis du har gemt et navn i telefonbogen, der hører til nummeret, vises navnet i stedet. Det senest kaldte nummer vises øverst på genopkaldslisten.

7.8.1 Sådan foretages genopkald til et nummer på genopkaldslisten

- Når telefonrøret ikke er i brug, skal du trykke på  for at få adgang til genopkaldslisten.

Bemærk:

Hvis der vises et navn på genopkaldslisten, skal du trykke på # for at vise nummeret for dette navn.

- Tryk på  for at gennemse genopkaldslisten.
- Tryk på  for at foretage opkald til det valgte nummer på genopkaldslisten.

Bemærk:

Hvis der ikke findes numre på genopkaldslisten, viser displayet "EMPTY".

7.9 Sådan foretages et internt opkald

7.9.1 Internt opkald til et andet telefonrør eller headset

- Fra inaktiv tilstand skal du trykke på , hvorefter alle de andre registrerede telefonrør/headsets vises, sammen med et "9".
- Indtast nummeret på det telefonrør/headset, du ønsker at ringe til, eller tryk på 9 for at ringe til alle telefonrør eller headsets.
- Det valgte telefonrør/headset ringer, og der skal trykkes på  på det pågældende telefonrør/headset for at besvare det interne opkald.

Bemærk:

Hvis der kun er registreret ét andet telefonrør/headset på basisenheden, ringer dette telefonrør/headset med det samme, når der trykkes på .

Bemærk:

Kommer der et eksternt opkald, mens du benytter telefonsystemet som internt samtaleanlæg, hører du en biplyd, og du skal afslutte den igangværende samtale, før du kan besvare det eksterne opkald.

7.9.2 Opkald til alle telefonrør og headsets

- Med telefonen i inaktiv tilstand trykker du på  for at få vist numrene på alle registrerede telefonrør/headsets.
- Tryk på tasten **9** for at ringe til alle registrerede telefonrør/headsets.

7.9.3 Omstilling af et eksternt opkald til et andet telefonrør/headset

Under et eksternt opkald:

- Tryk på  og  for at vælge "INTERCOM".
- Tryk på **OK** for at vise alle de andre registrerede telefonrør-/headset-numre, samt **9**. Indtast nummeret på det telefonrør/headset, du ønsker at omstille opkaldet til.
- Det eksterne opkald stilles automatisk i venteposition, og det valgte telefonrør/headset ringer.
- Tryk på  på det valgte telefonrør/headset for at besvare det interne opkald.
- Tryk på  på det telefonrør, der ringes fra, eller sæt telefonrøret tilbage i opladningsholderen for at afslutte det igangværende eksterne opkald.
> Det eksterne opkald omstilles til det valgte telefonrør/headset.

Bemærk:

Hvis det andet telefonrør/headset ikke besvarer opkaldet, kan du afbryde funktionen og vende tilbage til det eksterne opkald ved at trykke på .

8 PRIVAT TELEFONBOG

Hvert telefonrør kan lagre op til 50 private personer med navne og numre i telefonbogen. Optegnelsen for hver person i telefonbogen kan indeholde maks. 20 cifre for telefonnummeret og maks. 12 tegn for navnet. Du kan også vælge forskellige ringetoner til personerne i telefonbogen. (Bemærk: de forskellige ringetoner afspilles kun, når du modtager et opkald, hvis du abonnerer på nummervisning, og det indgående nummer svarer til det lagrede nummer). Optegnelser i telefonbogen lagres alfabetisk efter navn.

8.1 Sådan tilføjer du en ny person til telefonbogen

Når telefonrøret ikke er i brug:

- Tryk på  og  for at vælge "PHONEBOOK", og tryk derefter på OK for at få adgang til telefonbogen.
- Tryk på OK for at vise "ADD".
- Tryk på OK, og indtast derefter navnet.
- Tryk på OK, og indtast derefter nummeret.
- Tryk på OK og  for at vælge den ønskede ringetone til personen i telefonbogen.
- Tryk på OK for at lagre optegnelsen i telefonbogen.

8.2 Sådan søger du efter en person i telefonbogen

Når telefonrøret ikke er i brug:

- Tryk på  og  for at vælge "PHONEBOOK", og tryk derefter på OK for at få adgang til telefonbogen.
- Indtast det første bogstav i navnet vha. de alfanumeriske taster (f.eks. hvis navnet begynder med C, trykker du tasten 2 tre gange) og derefter  for at rulle ned til den ønskede person.

9 NUMMERVISNING (AFHÆNGER AF NETVÆRKET)

Denne funktion er tilgængelig, hvis du har abonnement på en nummervisningstjeneste hos din netværksudbyder. Telefonen kan lagre op til 20 modtagne opkald med dato/tidspunkt på opkaldslisten. Nummeret vises på telefonrørets display, når telefonen ringer. Hvis nummeret svarer til en af optegnelserne i din private telefonbog, vises det navn, der er lagret for opkalderen i den private telefonbog, og nummeret skiftevis, og telefonrøret ringer med den ringetone, der er tildelt opkalderen.

Hvis opkaldet kommer fra en person, der tilbageholder sit nummer, vises "WITHHELD".

Hvis opkaldet kommer fra en person, hvis nummer ikke er tilgængeligt, f.eks. et internationalt opkald eller et opkald fra en privat omstilling, vises "OUT OF AREA".

Hvis du modtager opkald fra en ny person, viser telefonrøret i standby "X NEW CALLS". Angivelsen af nye opkald vises, indtil alle de nye opkald er blevet gennemset på det pågældende telefonrør.

9.1 Sådan vises opkaldslisten

Alle modtagne opkald lagres på opkaldslisten. Det seneste opkald vises øverst på listen. Hvis opkaldslisten er fuld, erstatter det nyeste opkald det ældste nummer på listen. Ubesvarede opkald, som ikke er blevet gennemset, markeres med ikonet  i midten af displayets bundlinje.

- Tryk på  for at få adgang til opkaldslisten.

ELLER tryk på  og  for at vise "CALL LIST", og tryk derefter på OK.

- Tryk på  for at vælge den ønskede optegnelse.
- Tryk på # for evt. at vise opkalderens nummer.
- Tryk på ,  for at vise "DETAILS", og derefter på OK for at vise datoen og tidspunktet for opkaldet.
- Tryk på OK for at vende tilbage til den forrige skærm.

9.2 Sådan slettes en optegnelse på opkaldslisten

- Følg trin 1 og 2 i afsnit "9.1 Sådan vises opkaldslisten".
- Tryk på  og  for at vælge "DELETE".
- Tryk på OK for at bekræfte.

9.3 Sådan slettes alle optegnelser på opkaldslisten

Følg trin 1 og 2 i afsnit "9.1 Sådan vises opkaldslisten".

- Tryk på  og  for at vælge "DELETE ALL".
 - Tryk på OK for at vise "CONFIRM?".
 - Tryk på OK for at bekræfte.
- > Alle optegnelser slettes, og displayet viser "EMPTY".

10 TELEFONENS INDSTILLINGER

Telefonen leveres med standardindstillinger, som du kan ændre for at personliggøre telefonen, som du ønsker.

10.1 Sådan indstilles telefonrørets sprog

- Tryk på  og  for at vælge "HS SETTINGS".
- Tryk på OK og  for at vælge "LANGUAGE".
- Tryk på OK og  for at vælge det ønskede sprog.
- Tryk på OK for at bekræfte.

10.2 Sådan indstilles autosvar

Hvis du aktiverer autosvar, kan du besvare et opkald automatisk blot ved at løfte telefonrøret fra basisenheden eller opladeren, uden at trykke på nogen knapper.

- Tryk på  og  for at vælge "HS SETTINGS".
- Tryk på  og  for at vælge "AUTO ANSWER".
- Tryk på  og  for at slå autosvar til og fra.
- Tryk på  for at bekræfte.

10.3 Registrering

Vigtigt:

Når du køber telefonen, er alle telefonrør allerede registreret på basisenheden. Derfor behøver du ikke at registrere dem.

Registrering af et telefonrør kræves kun, hvis du køber yderligere telefonrør, eller hvis et telefonrør er fejlbehæftet.

Du kan registrere yderligere telefonrør med op til maks. fem telefonrør pr. basisenhed, så nummeret på hvert telefonrør (1 til 5) vises på displayet. (Bemærk: et telefonrør kan kun registreres på en enkelt basisenhed).

10.4 Sådan registreres et nyt telefonrør på basisenheden:

- Tryk på  og hold knappen nede på basisenheden i mere end fem sekunder for at sætte basisenheden i registreringstilstand. Basisenheden forbliver i registreringstilstand i ca. 1 minut. Derfor skal følgende sekvens for telefonrøret afsluttes inden for dette tidsrum.
- Tryk på  og  for at vælge "REGISTRATION".
- Tryk på  for at vise "PIN?-----".
- Indtast systemets PIN-kode på fire cifre (standard er „0000“).
- Tryk på  for at bekræfte. Displayet viser "PLEASE WAIT".

Hvis registreringen af telefonrøret er korrekt, hører du en bekræftelsestone og  holder op med at blinke.

Telefonrøret tildeles automatisk det næste tilgængelige telefonrørsnummer. Dette telefonrørsnummer vises i standby på telefonrørets display. Hvis registreringen af telefonrøret ikke er udført korrekt, fortsætter  med at blinke.

10.5 Sådan registreres endnu et trådløst headset

Vigtigt:

Det trådløse headset er for-registreret ved levering, så det skal sandsynligvis ikke registreres. Registrering af et headset er kun nødvendigt, hvis du køber et nyt headset, eller hvis registreringen er gået tabt og LED-lampen på headsettet lyser lilla.

Bemærk:

Før du forsøger at registrere et headset på basisenheden, skal du sikre dig, at basisenhedens pin-kode er indstillet til "0000". Ellers vil det ikke være muligt at registrere headsettet.

- Hold knappen til lydstyrke op **18** samt knappen til lydstyrke ned **19** inde for at aktivere headsettets registreringstilstand. LED-lampen på det trådløse headset blinker skiftevis rødt og blåt.
- Tryk på  og hold knappen nede på basisenheden i mere end fem sekunder for at sætte basisenheden i registreringstilstand.
- Anbring det ikke-registrerede trådløse headset på basisenhedens opladningsholder.
- LED-lampen på headsettet blinker blåt i ca. tre sekunder, og der lyder en lang biptone, hvis registreringen gennemføres korrekt.

Bemærk:

Hvis LED-lampen på headsettet blinker langsomt lilla, betyder det, at headsettet er registreret, men at der ikke kan oprettes forbindelse til basisenheden.

10.6 Nulstilling af din telefon

Du kan nulstille din telefon til standardindstillingerne. Efter en nulstilling vil alle dine personlige indstillinger, fortegnelser i opkaldslisten og genopkaldslisten samt dine telefonsvarerbeskeder være slettet, men din telefonbog vil være uændret:

- Tryk på  og  for at vælge "DEFAULT".
- Tryk på **OK** for at vise "PIN?-----".
- Indtast systemets PIN-kode på fire cifre (standard er „0000“).
- Tryk på **OK** for at vise "CONFIRM?".
- Tryk på **OK** for at bekræfte, hvorefter telefonen nulstilles til standardindstillingerne.

11 TELEFONSVARER

Telefonen omfatter en telefonsvarer, der optager ubesvarede opkald, når telefonsvareren er slået til. Telefonsvareren kan lagre op til 59 beskeder inden for en maksimal optagelsesperiode på ca. 15 minutter. Ud over at optage indgående beskeder kan telefonsvareren anvendes til at optage memoer til andre brugere af telefonen.

Hvis telefonsvarerens hukommelse er fuld, viser telefonrøret skiftevis "TAM FULL" og navnet på telefonrøret eller tidspunktet afhængigt af telefonrørets standbyindstilling. Du bliver derfor nødt til at slette nogle beskeder, før nye beskeder kan optages.

Nogle af telefonsvarerens funktioner kan betjenes fra basisenheden, herunder afspilning af beskeder og aktivering/deaktivering af telefonsvareren. Telefonsvareren kan også betjenes og indstilles vha. menufunktionerne på telefonrøret, som beskrevet nedenfor.

11.1 Sådan aktiveres/deaktiveres telefonsvareren

Du kan aktivere/deaktivere telefonsvareren vha. telefonrøret.

Når telefonsvareren står på "ON", besvares opkald efter indstillingerne for besvarelestid, og opkalderen kan derefter lægge en besked.

Når telefonsvareren står på "OFF", besvares opkald efter 14 ring, og opkalderen hører derefter kun din besked. Opkalderen vil ikke kunne lægge en besked.

- Tryk på  og  for at vælge "ANS. MACHINE".
- Tryk på OK og  for at vælge "TAM ON/OFF".
- Tryk på OK og  for at vælge "ON" eller "OFF".
- Tryk på OK for at bekræfte.
 - > Hvis telefonsvareren står på "ON", vises  på telefonrørets LCD-skærm.
 - > Hvis telefonsvareren står på "OFF", vises  ikke på telefonrørets LCD-skærm.

11.2 Sådan aflyttes beskederne på telefonsvareren

Når nye beskeder lægges på telefonsvareren, blinker  på telefonrørets display, indtil alle nye beskeder er afspillet. Efter at en ny besked er blevet afspillet, gemmes den automatisk som en gammel besked, indtil den slettes.

Gamle beskeder afspilles, efter at alle nye beskeder er afspillet.

- Tryk på  og  for at vælge "ANS. MACHINE".
- Tryk på  og  for at vælge "MSG PLAYBACK".
- Tryk på  for at begynde at afspille beskeder igennem højttaleren. Skærmen viser dato og tidspunkt for den modtagne besked.

Bemærk:

En  vises på midten af bundlinjen på telefonrørets display for at angive, at dette er en ny besked.

Når en besked er afspillet, forsvinder  og vises ikke, når du lytter til beskeden igen.

Bemærk:

Hvis der ikke er indgået beskeder, viser telefonrørets display kort "00-00 00-00" og går derefter tilbage til "MSG PLAYBACK".

- Under afspilning af beskeder skal du trykke på  eller  for hhv. at øge eller reducere afspilningslydstyrken og på  for at skifte mellem telefonrør og højttaler.
- Tryk på  og  for at vælge følgende funktioner under afspilning af beskeder:

STOP	Stop afspilningen og vend tilbage til menuen "ANS. MACHINE".
FORWARD	Spring til afspilning af næste besked.
PREVIOUS	Gentager afspilning af aktuel besked fra begyndelsen.
DELETE	Slet den aktuelle besked, og næste besked afspilles.

Bemærk:

Alternativt kan du bruge følgende genvejstaster til at betjene forskellige funktioner under afspilning af beskeder.

- Tryk på tasten 5 for at standse afspilning af beskeder.
- Tryk på tasten 4 én gang for at gentage afspilning af den aktuelle besked fra starten. Tryk på tasten to gange for at springe tilbage til afspilning af forrige besked.
- Tryk på tasten 6 for at springe frem til næste besked.
- Tryk på tasten 2 for at slette afspilning af den aktuelle besked.

11.2.1 Indspil din egen udgående besked

Du kan indspille din egen udgående besked for tilstandene "ANS & REC" og "ANSWER ONLY". Når du indspiller din egen udgående besked, vil den blive brugt, når telefonsvareren besvarer opkald. Hvis din individuelt tilpassede udgående besked slettes, anvendes den forudindspillede udgående besked automatisk igen.

- Tryk på  og  for at vælge "ANS. MACHINE".
- Tryk på  og  for at vælge "TAM SETTINGS".
- Tryk på  og  for at vælge "OGM SETTINGS".
- Tryk på  og  for at vælge "ANS & RECORD" eller "ANSWER ONLY".
- Tryk på  og  for at vælge "RECORD MESS".
- Tryk på  for at starte indspilningen af din individuelt tilpassede udgående besked. "RECORDING" vises på skærmen.
- Tryk på  for at stoppe og gemme din individuelt tilpassede udgående besked.
> Din nyligt gemte udgående besked afspilles automatisk.
- Alternativt kan du trykke på  for at vende tilbage til forrige skærm uden at gemme den individuelt tilpassede udgående besked.

12 GARANTI OG SERVICE

Telefonen er omfattet af en garanti på 24 måneder fra købsdatoen, som er angivet på købskvitteringen. Denne garanti dækker ikke eventuelle fejl eller fejlfunktioner, som skyldes ulykker, forkert brug, normal slitage, misligholdelse, fejl på telefonlinjen, lynnedslag, manipulation af udstyret eller ved enhver form for justering eller reparation, som ikke foretages af en godkendt tekniker.

Husk at gemme din købskvittering, da den fungerer som dit garantibevis.

12.1 Hvis enheden er dækket af garantien

- Afbryd basisenheden fra telefonledningen og strømforsyningen.
- Pak alle telefonsystemets dele i den originale emballage.
- Returnér enheden til den butik, hvor du købte den, og husk at medbringe købskvitteringen.
- Husk at medbringe strømforsyningsadapteren.

12.2 Hvis garantien er udløbet

Hvis enheden ikke længere er dækket af garantien, skal du kontakte os via **www.aegtelephones.eu**.

Dette produkt fungerer kun med genopladelige batterier. Hvis du isætter ikke-genopladelige batterier i telefonrøret og placerer telefonrøret på basisenheden, beskadiges telefonrøret. Dette dækkes IKKE af garantien.

13 TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Frekvensinterval	1,88 til 1,9 GHz (båndbredde = 20 MHz)
Kanalbåndbredde	1,728 MHz
Rækkevidde	Op til 300 m udendørs, op til 50 m indendørs For headset: Op til 150 m udendørs, op til 25 m indendørs
Driftstid	Standby: 100 timer; taletid: 10 timer Batteriopladning: 15 timer For headset: Standby: 50 timer; taletid: 6 timer; batteriopladning: 15 timer
Temperaturinterval	Driftstemperatur 0 °C til 40 °C; opbevaring -20 °C til 60 °C
Elektrisk spænding	Basisenhed: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H input 200-240 V~50 Hz 0,3 A; output 1: 5,8V DC 600 mA, output 2: 5,8V DC 1.000 mA Oplader: Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030 input 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA; output 6 V DC 300 mA

14 CE-ERKLÆRING

Dette produkt er i overensstemmelse med de obligatoriske krav og andre bestemmelser i R&TTE-direktivet 1999/5/EF.

Overensstemmelseserklæringen kan findes på: **www.aegtelephones.eu**

15 BORTSKAFFELSE AF APPARATET (MILJØ)



Efter endt levetid for produktet må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres hos et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller kassen angiver dette. Visse produktmaterialer kan genbruges, hvis du indleverer dem på en genbrugsstation. Ved at genbruge visse dele eller råmaterialer fra udtjente produkter bidrager du til at gøre en vigtig indsats for beskyttelsen af miljøet. Kontakt de lokale myndigheder, hvis du har behov for flere oplysninger om indsamlingsstederne i dit område.

Batterierne skal fjernes, inden apparatet bortskaffes. Bortskaf batterierne på en miljømæssigt forsvarlig måde i overensstemmelse med bestemmelserne i dit land.

16 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør ikke telefonens dele med benzen, fortynder eller andre opløsningsmidler, da dette kan forårsage permanente skader, som ikke dækkes af garantien.

Rengør om nødvendigt apparatet med en fugtig klud.

Telefonsystemet må ikke stå i **varme, fugtige omgivelser eller direkte sollys, og det må ikke blive vådt.**

1 ЗАЩОТО НИ Е ГРИЖА

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Той е проектиран и създаден с максимална грижа за вас и околната среда. Поради това доставяме този продукт с кратко ръководство за инсталиране, за да намалим количеството използвана хартия (броя страници) и да спасим дървета, които биха били отрязани за изработването на хартията.

Пълно и подробно ръководство за потребителя с всички описани функции може да бъде намерено на уеб сайт **www.aegtelephones.eu**. Моля, изтеглете пълното ръководство за потребителя, в случай че искате да се възползвате от всички разширени функции на продукта. За да опазите околната среда, ви молим да не отпечатвате това пълно ръководство за потребителя. Благодарим ви, че ни подкрепяте в опазването на околната среда.

2 ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на телефона винаги трябва да се спазват основни мерки за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и наранявания, включително следните:

1. Прочетете и разберете всички инструкции.
2. Спазвайте всички предупреждения и инструкции, отбелязани върху продукта.
3. Изключете захранващия адаптер от електрическия контакт преди почистване. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати. За почистване използвайте влажна кърпа.
4. Дръжте телефона далеч от горещи и влажни условия или силна слънчева светлина и не позволявайте той да се намокри, също така не го използвайте близо до вода (например близо до вана, кухненска мивка, плувен басейн).
5. Не претоварвайте стенните електрически контакти и удължителните кабели, тъй като това може да доведе до риск от пожар или токов удар.
6. Изключете този продукт от стенния електрически контакт при следните условия:
 - когато захранващият кабел или щепсел са замърсени;

- ако продуктът не работи нормално при спазване на инструкциите за работа;
 - ако продуктът е бил изпуснат и корпусът е повреден;
 - ако продуктът проявява особена промяна във функционирането си.
7. НИКОГА не използвайте телефона на открито по време на гръмотевична буря – изключете базовата станция от телефонната линия и електрическата мрежа, когато в региона има гръмотевични бури. Повреда, причинена от светкавица, не се покрива от гаранцията.
 8. Не използвайте телефона за съобщаване за теч на газ в близост до теча.
 9. Използвайте само предоставените NiMH (никел-металхидридни) батерии!
 10. Използването на други типове батерии или неакумулаторни батерии/основни клетки може да е опасно. Те може да причинят смущения и/или повреда на устройството или заобикалящата среда. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на горното условие.
 11. Не използвайте зарядни станции на други производители. Може да възникне повреда в батериите.
 12. Уверете се, че батериите са поставени с правилния поляритет.
 13. Изхвърлете батериите по безопасен начин. Не ги потапяйте във вода, не ги изгаряйте и не ги поставяте на места, където може да бъдат пробити.

3 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази телефонна система е предназначена за свързване към обществена аналогова телефонна мрежа или към аналогова вътрешна линия на одобрена съвместима частна телефонна централа (PBX).

4 РАЗОПАКОВАНЕ НА ТЕЛЕФОНА

В кутията ще намерите:

- 1 Слушалка
- 1 Базова станция

- 1 Захранващ адаптер за електрическа мрежа
- 1 Кабел на телефонна линия
- 2 Акумулаторни батерии
- 1 Ръководство за потребителя

Запазете опаковъчните материали на сигурно място, в случай че в бъдеще се наложи да преместите устройството.

5 ЗАПОЗНАВАНЕ С ТЕЛЕФОНА

5.1 Общ преглед на слушалката (вж. Р1)

#		Значение
1		Бутон за посока нагоре • В режим на готовност: натиснете, за да отворите списъка с повиквания • В режим на меню: натиснете, за да превъртите нагоре елементите от менюто • В списъка на телефонния указател/списъка за повторно набиране/списъка с повиквания: натиснете за превъртите нагоре в списъка • По време на повикване: натиснете, за да увеличите нивото на звука в слушалката • По време на звънене: натиснете, за да увеличите нивото на звънене
2		Десен функционален бутон (изчистване/назад/без звук/интерком) • В режим на основното меню: натиснете, за да се върнете към екрана на режима на готовност • В режим на подменю: натиснете, за да се върнете към предходното ниво • В режим на подменю: натиснете и задръжте, за да се върнете към екрана на режима на готовност • В режим на редактиране/предварително набиране: натиснете, за да изтриете символ/цифра

		• В режим на редактиране/предварително набиране: натиснете и задръжете, за да изтриете всички символи/цифри • По време на повикване: натиснете, за да заглушите/включите микрофона • В режим на готовност: натиснете, за да осъществите вътрешна връзка с друга слушалка
3		Бутон за изключване/затваряне • По време на повикване: натиснете, за да прекратите разговор и да се върнете към екрана на режима на готовност • В режим на меню/редактиране: натиснете, за да се върнете към предходното меню • В режим на готовност: натиснете и задръжете, за да изключите слушалката • В режим на готовност (когато слушалката е изключена): натиснете и задръжете, за да включите слушалката
4	R	Бутон за време за прекъсване • В режим на готовност/предварително набиране: натиснете за вмъкване на време за прекъсване • По време на повикване: натиснете за набиране на време за прекъсване
5		Бутон за високоговорителя • По време на повикване: натиснете, за да включите/изключите високоговорителя • В списък за повторно набиране/списък с повиквания/списък на телефонния указател: натиснете, за да проведете разговор с високоговорител • По време на звънене: натиснете, за да приемете повикване с високоговорител

6		Бутон за посока надолу (повторно набиране/надолу) • В режим на готовност: натиснете, за да влезете в списъка за повторно набиране • В режим на меню: натиснете, за да превъртите надолу елементите на менюто • В списъка на телефонния указател/списъка за повторно набиране/списъка с повиквания: натиснете, за превъртите надолу списъка • По време на повикване: натиснете, за да намалите нивото на звука на слушалката • По време на звънене: натиснете, за да намалите нивото на звънене
7		Бутон за разговор • В режим на готовност/предварително набиране: натиснете, за да осъществите повикване • В списък за повторно набиране/списък с повиквания/списък на телефонния указател: натиснете, за да осъществите повикване към номера от показания запис • По време на звънене: натиснете, за да приемете повикване
8		Ляв функционален бутон (меню/ОК) • В режим на готовност: натиснете, за да отворите главното меню • В режим на подменю: натиснете, за да потвърдите избора • По време на повикване: натиснете, за да отворите интеркома/телефонния указател/списъка за повторно набиране/списъка с повиквания

5.2 Икони и символи на дисплея (вж. Р2)

LCD дисплеят ви дава информация за текущото състояние на телефона.

	Значение
	Свети, когато слушалката е в обхвата на базовата станция. Мига, когато е извън обхвата на базовата станция или не е регистрирана към нея.
	Свети, когато е в ход разговор по интеркома. Мига, когато има входящо вътрешно повикване.
	Указва, че с тази слушалка се провежда разговор.
	Указва, че се използва високоговорителят.
	Указва, че телефонният секретар (ТАМ) е включен, и мига, когато има ново съобщение.
	Указва, че звъненето на слушалката е изключено.
	Свети, когато е зададена аларма. Мига, когато звъни алармата.
	Указва, че клавиатурата е заключена.
	Указва, че имате ново съобщение в гласовата поща. (Това е услуга от мрежовия оператор.)
	Указва, че батерията е заредена напълно. Цялата икона мига, докато батерията се зарежда. Иконата във вътрешния блок мига, когато батерията е в крайния етап на зареждането.
	Указва, че батерията трябва да се зареди. Мига, когато бъде разпознат нисък заряд на батерията.
	Указва, че има още символи или цифри пред показаните.
	Указва, че има още символи или цифри след показаните.

	Функция на левия функционален бутон. Натиснете, за да отворите главното меню.
OK	Функция на левия функционален бутон. Натиснете, за да потвърдите текущия избор.
	Указва, че има нови съобщения в телефонния секретар/нови повиквания в списъка с повиквания/списъка със съобщения на телефонния секретар.
	Указва, че в списъците са налични още опции отгоре или отдолу.
	Функция на десния функционален бутон. Натиснете, за да стартирате повикване по интеркома.
	Функция на десния функционален бутон. Натиснете, за да се върнете в предходното меню или да откажете текущото действие.
C	Функция на десния функционален бутон. Натиснете алармата или заглушете/включете микрофона по време на разговор.

5.3 Базова станция с контрол на телефонен секретар (ТАМ) (вж. Р3)

#		Значение
9		Намиране - Натиснете, за да намерите/ позвъните на всички регистрирани слушалки или безжичния комплект. - Натиснете и задръжте, за да превключите базовата станция в режим на регистриране при регистриране на нова слушалка или комплект.
10		Включване/изключване на отговор Натиснете, за да включите/изключите телефонния секретар.

11		Изтриване В режим на готовност: натиснете и задръжете, за да изтриете всички стари съобщения, ако всички съобщения в телефонния секретар са били преслушани. По време на възпроизвеждане на съобщение: натиснете, за да изтриете текущото съобщение.
12		Намаляване на нивото на звука В режим на готовност, по време на възпроизвеждане на съобщение или по време на филтриране на повикване: намаляване на нивото на звука на високоговорителя с едно ниво (0 до 8).
13		Увеличаване на нивото на звука В режим на готовност, по време на възпроизвеждане на съобщение или по време на филтриране на повикване: увеличаване на нивото на звука на високоговорителя с едно ниво (0 до 8).
14		Повторение По време на възпроизвеждане на съобщение: натиснете веднъж, за да се повтори текущото съобщение от началото. Натиснете два пъти за възпроизвеждане на предходното съобщение.
15		Възпроизвеждане/стоп В режим на възпроизвеждане на съобщение: натиснете за възпроизвеждане или прекратяване на възпроизвеждането на съобщенията.
16		Пропускане В режим на възпроизвеждане на съобщение: натиснете, за да се възпроизведе следващото съобщение.

5.4 Информация на двуцифрения LED дисплей на базовата станция

--	Постоянно свети: телефонният секретар е изключен.
00	Постоянно свети: няма гласови съобщения в телефонния секретар.
09	Мига е режим на готовност: указва броя на новите съобщения в телефонния секретар. (напр. има общо 9 съобщения в телефонния секретар, като капацитетът е за 59). Мига по време на възпроизвеждане на съобщение: избраното ново съобщение от телефонния секретар се възпроизвежда. Постоянно свети: всички нови съобщения са прочетени и има общо 9 съобщения в телефонния секретар.
FF	Мига: паметта на телефонния секретар е пълна.
--	Мига: времето не е зададено и остават само стари съобщения.
An/09	Мига: указва входящо повикване/записване на входящо повикване. Номерът (напр. 09) указва общият брой на новите съобщения.
rA	Мига: указва, че е в ход отдалечен достъп до линията.
L3	Постоянно свети: указва, че нивото на звука на високоговорителя на базовата станция е 3. Достъпни са девет нива на звука от L0 до L8 (L0 означава, че звъненето е изключено).

5.5 Общ преглед на безжичния комплект (вж. Р4)

17	Включване/изключване на захранване/разговор • В режим на готовност: натиснете и задръжте, за да включите или изключите безжичния комплект. • По време на звънене: натиснете, за да отговорите на повикване. • По време на повикване: натиснете, за да прекратите повикване. • По време на регистриране: натиснете, за да излезете от режима на регистриране.
18	Увеличаване на нивото на звука/време за прекъсване • По време на повикване: натиснете, за да увеличите нивото на звука на слушалката. Натиснете и задръжте, за да отговорите на второ входящо повикване. • По време на звънене: натиснете, за да увеличите нивото на звънене.
19	Намаляване на нивото на звука • По време на повикване: натиснете, за да намалите нивото на звука на слушалката. • По време на звънене: натиснете, за да намалите нивото на звънене.

Забележка:

Ако безжичният комплект не е регистриран, натиснете и задръжте бутона за увеличаване нивото на звука/време за прекъсване заедно с бутона за намаляване нивото на звука, за да стартирате режима на регистриране.

5.6 Светодиодни индикатори на безжичния комплект

Пурпурно	• Постоянно свети: безжичният комплект не е регистриран. • Мига: безжичният комплект е регистриран, но базовата станция не е достъпна (търси се или е извън обхват).
----------	---

Синьо	• Постоянно свети: когато комплектът е поставен в базовата станция и е напълно зареден. • След успешното регистриране на комплекта, синята светлина ще се включва и изключва на интервали от около три секунди и ще се възпроизведе продължителен звуков сигнал. • Еднократно мигане: безжичният комплект е в режим на готовност и не е върху базовата станция. • Двукратно мигане: безжичният комплект е в процес на разговор и ако силата на сигнала се понижи, ще се чуе двукратен звуков сигнал. • Продължително мигане: безжичният комплект звъни. Звъненето ще се чуе и в слушалката.
Червено	• Постоянно свети: когато безжичният комплект се зарежда в базовата станция. • Еднократно мигане: указва, че зарядът на батерията е нисък, устройството не е върху базовата станция и комплектът ще възпроизвежда кратки двойни звукови сигнали. • Двукратно мигане: указва, че зарядът на батерията е нисък, докато комплектът се използва, и се възпроизвеждат кратки двукратни звукови сигнали. • Трикратно мигане: указва включване/изключване на комплекта и през слушалката се възпроизвеждат три кратки звукови сигнала.
Червено/ синьо	• Превключване на дисплея: безжичният комплект е в режим на регистриране. Когато комплектът се регистрира успешно, ще прозвучи звуков сигнал за около 3 секунди.

6 ИНСТАЛИРАНЕ НА ТЕЛЕФОНА

6.1 Свързване на базовата станция (вж. Р5)

- Включете захранването и свържете кабела на телефонната линия към базовата станция.
- Свържете захранващия адаптер към подходящ 230 V AC електрически контакт и кабела на линията към гнездото за телефонна линия на телефона.

Предупреждение:

Използвайте само предоставения адаптер и кабел на телефонната линия.

6.2 Поставяне и зареждане на батериите (вж. Р6)

- Поставете двете доставени в комплекта батерии в отделението за батерии, като спазвате поляритета, както е показано. Използвайте само доставените в комплекта NiMH акумулаторни батерии.
- Поставете капака на отделението на батериите върху батериите и го плъзнете нагоре, за да щракне на място.
- Поставете слушалката върху базовата станция и оставете да се зарежда за 15 часа, преди да използвате слушалката за първи път.
 - > Слушалката ще възпроизведе звуков сигнал, когато се постави правилно върху базовата станция или зарядното устройство.

6.3 Поставяне и зареждане на безжичния комплект (вж. Р7)

- Прикрепете куката за ухо към корпуса на комплекта, както е указано, за работа или с лявото, или с дясното ухо според предпочитанията си.
- Поставете безжичния комплект върху вилката на базовата станция за зареждане, преди да го използвате. Светодиодът на комплекта ще свети в червено, когато поставите комплекта за първи път върху зарядното устройство, и ще свети в синьо, когато е зареден докрай.

Забележка:

Батерията на комплекта не е достъпна за потребителя и не се подменя от него.

7 ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТЕЛЕФОНА

7.1 Осъществяване на повикване

7.1.1 Предварително набиране

- Въведете телефонния номер и натиснете , за да се свържете с линията, и наберете номера.
> Ако допуснете грешка при въвеждането на номера, натиснете , за да изтриете цифрите.

7.1.2 Директно набиране

- Натиснете , за да се свържете с линията, и въведете телефонния номер.

7.1.3 Повикване чрез телефонния указател

- Натиснете , , ОК, за да отворите телефонния указател, и натиснете , за да изберете желан запис от телефонния указател.
- Натиснете , да наберете избрания запис от телефонния указател.

Забележка:

Бутоните с букви и цифри осигуряват кратък път за намиране на записи, започващи със съответните букви.

7.1.4 Повикване от списъка с повиквания (налично само с функция за показване на повикващия)

- Натиснете , за да влезете в списъка с повиквания, и натиснете , за да изберете желан запис от списъка с повиквания.
- Натиснете , за да наберете избрания запис от списъка с повиквания.

Забележка:

Имате достъп до списъка с повиквания и като натиснете  два пъти.

7.1.5 Повикване от списъка за повторно набиране

- Натиснете , за да влезете в списъка с повиквания, и натиснете , за да изберете желан запис от списъка с повиквания.

- Натиснете , за да наберете избрания запис от списъка с повиквания.

7.1.6 Таймер на повикванията

Слушалката автоматично отчита продължителността на всяко повикване.

Таймерът за повикванията се извежда веднага щом отговорите на повикване или 15 секунди след набиране на номер и остава изведен на дисплея в продължение на 5 секунди след края на разговора.

Показва се във формат на часове, минути и секунди (ЧЧ:ММ:СС).

7.2 Приемане на повикване

Ако слушалката не е поставена върху вилката за зареждане.

- Когато телефонът звънне, натиснете , за да приемете повикването.

Забележка:

Ако "AUTO ANSWER" е с настройка "ON", когато вдигнете слушалката от базовата станция или зарядното устройство, повикването се приема автоматично и не се налага да натискате бутони.

7.3 Прекратяване на повикване

- По време на разговор натиснете , за да прекратите разговора.

ИЛИ

- Поставете слушалката върху базовата станция или зарядното устройство, за да прекратите разговора.

7.4 Високоговорител на слушалката

По време на разговор натиснете , за да превключите между високоговорителя за „свободни ръце“ и нормалната слушалка.

7.5 Регулиране на нивото на звука

Достъпни са 5 нива („VOLUME 1“ до „VOLUME 5“), от които можете да изберете нивото на звука на слушалката и на високоговорителя.

По време на повикване:

- Натиснете /, за да изберете ниво на звука от 1 до 5. Показана е текущата настройка.
> Когато прекратите разговор, ще се запази последно избраната настройка за ниво.

7.6 Изключване на звъненето на слушалката

В режим на готовност натиснете и задръжте **#**, за да изключите звъненето на слушалката. Иконата  се показва на LCD дисплея.

Забележка:

Дори когато звъненето е изключено, на дисплея ще продължи да мига иконата за повикване  и ще се показва „CALL“ или номерът на повикващия, когато има входящо повикване.

- За да включите отново звъненето, натиснете и задръжте отново **#**.

7.7 Активиране на заключването на клавиатурата

Можете да заключите клавиатурата, така че да не може да се използва случайно, докато носите слушалката със себе си.

- В режим на готовност натиснете и задръжте *****, за да активирате заключването на клавиатурата, и ще се покаже иконата .

Забележка:

Въпреки това ще можете да използвате , за да приемете повикване, когато слушалката звъни.

За да деактивирате заключването на клавиатурата, натиснете и задръжте отново *****.

7.8 Повторно набиране на последния набран номер

Можете да наберете повторно всеки от последните 10 набрани номера. Ако сте запаметили име към номера в телефонния указател, вместо това ще се покаже името.

Последният набран номер ще се покаже в началото на списъка за повторно набиране.

7.8.1 Повторно набиране на номер от списъка за повторно набиране

- В режим на готовност натиснете , за да влезете в списъка за повторно набиране.

Забележка:

Ако записът в списъка за повторно набиране показва име, натиснете **#**, за да видите номера за този запис.

- Натиснете **Δ/▽**, за да прегледате списъка за повторно набиране.
- Натиснете **C**, за да наберете избрания номер.

Забележка:

Ако няма номера в списъка за повторно набиране, на дисплея ще се показва „EMPTY“.

7.9 Осъществяване на вътрешно повикване**7.9.1 Повикване по интеркома на друга слушалка или комплект слушалка с микрофон**

- В режим на готовност натиснете **↵** и ще се покажат номерата на всички останали регистрирани слушалки/комплекти слушалки с микрофон заедно с „9“.
- Въведете номера на слушалката/комплекта, които желаете да наберете, или въведете **9**, за да повикате всички слушалки или комплекти.
- Набраната слушалка/комплект ще звънне и трябва да натиснете **C** на тази слушалка/комплект, за да се осъществи повикване по интеркома.

Забележка:

Ако към базовата станция е регистрирана само една допълнителна слушалка/комплект, с натискането на **↵** незабавно ще се набере другата слушалка/комплект.

Забележка:

Ако се получи външно повикване, докато провеждате разговор по интеркома, ще чуете предупредителни сигнали и ще трябва да прекратите повикването по интеркома, преди да приемете външното повикване.

7.9.2 Повикване на всички слушалки и комплекти

- В режим на готовност натиснете **↵** и ще се покажат номерата на регистрираните слушалки/комплекти.
- Натиснете бутона **9**, за да повикате всички регистрирани слушалки/комплекти.

7.9.3 Прехвърляне на външно повикване към друга слушалка/комплект

По време на външно повикване:

- Натиснете  и , за да изберете „INTERCOM“.
- Натиснете , за да се покажат номерата всички други регистрирани слушалки/комплекти, плюс **9**. Въведете номера за слушалката/комплекта, към която/който желаете да прехвърлите разговора.
- Външното повикване се поставя на изчакване автоматично и набраната слушалка/комплект звъни.
- Натиснете  на набраната слушалка/комплект, за да осъществите вътрешно повикване.
- Натиснете  на повикващата слушалка или я поставете върху вилката за зареждане, за да прекратите текущото повикване с външния повикващ.
> Външното повикване се прехвърля към набраната слушалка/комплект.

Забележка:

Ако другата слушалка/комплект не отговори на повикването по интеркома, можете да го прекратите и да се върнете към външното повикване, като натиснете .

8 ЧАСТЕН ТЕЛЕФОНЕН УКАЗАТЕЛ

Всяка слушалка може да съхрани до 50 частни записа в телефонния указател с имена и номера. Всеки запис в телефонния указател може да съдържа максимум 20 цифри за телефонен номер и 12 символа за име. Можете също да изберете и различни тонове на звънене за различните записи от телефонния указател. (Забележка: различните тонове на звънене се възпроизвеждат само когато получавате повикване, ако сте абонирани за услугата за показване на повикващия, и повикващият номер съответства на запаметения номер.) Записите в телефонния указател се съхраняват в азбучен ред по име.

8.1 Добавяне на нов запис в телефонния указател

В режим на готовност:

- Натиснете  и , за да изберете „PHONEBOOK“ и след това натиснете , за да влезете в телефонния указател.
- Натиснете , за да се покаже „ADD“.
- Натиснете  и след това въведете името.
- Натиснете  и след това въведете номера.
- Натиснете  и , за да изберете желанния тон на звънене за записа в телефонния указател.
- Натиснете , за да съхраните записа в телефонния указател.

8.2 Търсене на запис в телефонния указател

В режим на готовност:

- Натиснете  и , за да изберете „PHONEBOOK“, и след това натиснете , за да отворите телефонния указател.
- Въведете първата буква от името чрез бутоните с цифри и букви (напр. ако започва с С, натиснете бутон 2 три пъти) и след това с  превъртете до желанния запис.

9 ПОКАЗВАНЕ НА ПОВИКВАЩИЯ (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МРЕЖАТА)

Тази функция е достъпна, ако сте абонирани за услугата за идентификация на входящо повикване при мрежовия си оператор. Телефонът може да съхрани до 20 приети повиквания с информация за датата/часа в списъка с повиквания. Номерът ще се показва на дисплея на слушалката, когато телефонът звъни. Ако номерът съвпада с един от записите в частния ви телефонен указател, запаметеното име на повикващия ще се покаже вместо номера, а слушалката ще звъни с тона на звънене, присъединен към този запис в телефонния указател.

Ако повикването е от лице, което е скрило номера си, ще се покаже „WITHHELD“.

Ако повикването е от лице, чийто номер не е достъпен, напр. международно повикване или такова от частна телефонна централа, ще се покаже „OUT OF AREA“.

Ако имате нови записи в списъка за показване на повикващия, на дисплея на слушалката ще се показва „X NEW CALLS“ в режим на готовност. Индикацията за нови повиквания ще остане, докато всички нови записи не бъдат прегледани на тази слушалка.

9.1 Преглед на списъка с повиквания

Всички получени повиквания се запамятват в списъка с повиквания, като последното повикване е в началото на списъка. Когато списъкът с повиквания се запълни, най-старото повикване ще се замени с ново повикване. Всички неприети повиквания, които не са били прегледани, се отбелязват с икона ★ в средата на долния ред на дисплея.

- Натиснете , за да отворите списъка с повиквания.

ИЛИ натиснете  и , за да се покаже „CALL LIST“, след което натиснете OK.

- Натиснете , за да изберете желан запис.
- Натиснете #, за да видите номера на повикващия, ако е достъпен.
- Натиснете , , за да се покаже „DETAILS“, и след това – OK, за да се покажат датата и часът на повикването.
- Натиснете OK, за да се върнете към предходния екран.

9.2 Изтриване на запис в списъка с повиквания

- Изпълнете стъпки 1 и 2 в раздел „9.1 Преглед на списъка с повиквания“.
- Натиснете  и  за да изберете „DELETE“.
- Натиснете OK, за да потвърдите.

9.3 Изтриване на всички записи в списъка с повиквания

Изпълнете стъпки 1 и 2 в раздел „9.1 Преглед на списъка с повиквания“.

- Натиснете  и , за да изберете „DELETE ALL“.
- Натиснете OK, за да се покаже „CONFIRM?“.
- Натиснете OK, за да потвърдите.

> Всички записи ще се изтрият и на дисплея ще се покаже „EMPTY“.

10 НАСТРОЙКИ НА ТЕЛЕФОНА

Телефонът е снабден с редица настройки, които можете да променяте, за да го персонализирате според своите желания.

10.1 Задаване на езика на слушалката

- Натиснете  и , за да изберете „HS SETTINGS“.
- Натиснете OK и , за да изберете „LANGUAGE“.
- Натиснете OK и , за да изберете желания език.
- Натиснете OK, за да потвърдите.

10.2 Задаване на автоматичен отговор

Ако включите автоматичния отговор, можете да отговорите на повикването автоматично, като само вдигнете слушалката от базовата станция или зарядното устройство, без да се налага да натискате бутон.

- Натиснете  и , за да изберете „HS SETTINGS“.
- Натиснете OK и , за да изберете „AUTO ANSWER“.
- Натиснете OK и , за да включите или изключите функцията за автоматичен отговор.
- Натиснете OK, за да потвърдите.

10.3 Регистриране

Важно:

Когато закупите телефона, всички слушалки вече са регистрирани към базовата станция, така че не е необходимо да ги регистрирате.

Регистрирането на слушалка е необходимо само когато купувате допълнителна слушалка или ако слушалката се повреди.

Можете да регистрирате допълнителни слушалки (до пет слушалки за всяка базова станция), като номерът на всяка слушалка (1 до 5) ще се показва на нейния дисплей. (Забележка: всяка слушалка може да се регистрира само към една базова станция.)

10.4 За да регистрирате нова слушалка към базовата станция:

- Натиснете и задръжте  на базовата станция за повече от пет секунди, за да превключите базовата станция в режим на регистриране. Тя ще остане в режим на регистриране за около 1 минута, така че процедурата със слушалката по-долу трябва да се изпълни в рамките на това време.
- Натиснете  и , за да изберете „REGISTRATION“.
- Натиснете OK, за да се покаже „PIN?-----“.
- Въведете 4-цифрения PIN за системата (по подразбиране – „0000“).
- Натиснете OK, за да потвърдите, и на дисплея ще се покаже „PLEASE WAIT“.

Ако регистрирането на слушалката е успешно, ще чуете тон за потвърждение и  ще спре да мига.

Към слушалката автоматично ще се назначи следващият свободен номер на слушалка. Този номер се показва на дисплея на слушалката в режим на готовност. Ако регистрирането на слушалката е неуспешно,  ще продължи да мига.

10.5 За регистриране на допълнителна безжична слушалка

Важно:

Безжичната слушалка е предварително регистрирана при доставката и не е необходимо да се регистрира. Регистрирането на слушалка е необходимо само когато купите нова слушалка или ако бъде загубена регистрацията и светодиодът на слушалката е пурпурен.

Забележка:

Преди да се опитате да регистрирате слушалка към базовата станция, се уверете, че системният ПИН код на базовата станция е „0000“, в противен случай няма да можете да регистрирате слушалката.

- Натиснете и задръжте бутона за увеличаване на нивото на звука  заедно с този за намаляване на нивото на звука , за да превключите слушалката в режим на регистриране.

Светодиодът на безжичната слушалка ще превключва между червено и синьо.

- Натиснете и задръжте  на базовата станция за повече от пет секунди, за да превключите базовата станция в режим на регистриране.
- Поставете нерегистрираната безжична слушалка на базовата зарядна станция.
- Светодиодът на слушалката ще мига в синьо за около 3 секунди и ще се генерира дълъг звуков сигнал, ако регистрирането е успешно.

Забележка:

Ако светодиода на слушалката мига бавно в пурпурно, това означава, че слушалката е регистрирана, но базовата станция не е достъпна.

10.6 Нулиране на телефона

Можете да възстановите настройките по подразбиране на телефона си. След нулирането всичките персонални настройки, записи в списъка с повиквания и списъка за повторно набиране, както и съобщенията в телефонния секретар ще бъдат изтрети, но телефонният указател ще остане непроменен.

- Натиснете  и , за да изберете „DEFAULT“.
- Натиснете OK, за да се покаже „PIN?-----“.
- Въведете 4-цифрения PIN за системата (по подразбиране – „0000“).
- Натиснете OK, за да се покаже „CONFIRM?“.
- Натиснете OK, за да потвърдите, и телефонът ще се нулира до настройките си по подразбиране.

11 ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР

Телефонът включва телефонен секретар, който записва неприетите повиквания, когато е включен. Телефонният секретар може да запише до 59 съобщения с общо максимално време на запис от около 15 минути. Наред с входящи съобщения, могат да бъдат записани и гласови бележки за останалите потребители на телефона.

Ако паметта на телефонния секретар е пълна, на слушалката ще се показва „TAM FULL“ и ще се редува с името на слушалката или часа в зависимост от зададения режим на готовност за дисплея на слушалката. Ще трябва да изтриете някои съобщения, преди бъдат записани нови.

Някои от функциите на телефонния секретар могат да бъдат управлявани от базовата станция, включително възпроизвеждане на съобщения и включване или изключване на телефонния секретар. Телефонният секретар може да бъде управляван и настройван чрез функциите в менюто на слушалката, както е описано по-долу.

11.1 Включване/изключване на телефонния секретар

Можете да включите или изключите телефонния секретар чрез слушалката.

Когато телефонният секретар е с настройка „ON“, повикванията ще се приемат, след като изтече зададеното закъснение, и тогава повикващият ще може да ви остави съобщение.

Когато телефонният секретар е с настройка „OFF“, повикванията ще се приемат след 14 позвънявания и повикващият просто ще чуе съобщение за отговор. Той няма да може да ви остави съобщение.

- Натиснете  и  за да изберете „ANS. MACHINE“.
- Натиснете OK и , за да изберете „TAM ON/OFF“.
- Натиснете OK и , за да изберете „ON“ или „OFF“.
- Натиснете OK, за да потвърдите.

> Ако телефонният секретар е с настройка „ON“, LCD дисплеят на слушалката показва .

> Ако телефонният секретар е с настройка „OFF“, LCD дисплеят на слушалката няма да показва .

11.2 Прослушване на съобщенията от телефонния секретар

Когато бъдат записани нови съобщения в телефонния секретар, на дисплея на слушалката мига , докато не бъдат възпроизведени всички нови съобщения. След възпроизвеждането на ново съобщение, то автоматично ще се запази като старо, ако не бъде изтрито.

Старите съобщения ще се възпроизведат след възпроизвеждането на всички нови съобщения.

- Натиснете  и  за да изберете „ANS. MACHINE“.
- Натиснете OK и , за да изберете „MSG PLAYBACK“.
- Натиснете OK, за да стартирате възпроизвеждането на съобщенията през високоговорителя, и на дисплея се показва информация за датата и часа на полученото съобщение.

Забележка:

 се показва в средата на долната част на дисплея на слушалката, за да укаже, че това е ново съобщение.

Когато бъде възпроизведено дадено съобщение,  ще изчезне и няма да се показва, ако прослушате това съобщение отново.

Забележка:

Ако няма съобщения, дисплеят на слушалката ще покаже за кратко „00-00 00-00“ и след това ще се върне към „MSG PLAYBACK“.

- По време на възпроизвеждане на съобщение натиснете  или , за да увеличите или намалите нивото на звука на възпроизвеждане на съобщението, или натиснете , за да превключите между слушалката и високоговорителя.
- Натиснете  и , за да изберете следните функции по време на възпроизвеждане на съобщение:

STOP	Спиране на възпроизвеждането и връщане към менюто „ANS. MACHINE“.
FORWARD	Прескача към възпроизвеждане на следващото съобщение.
PREVIOUS	Повтаря възпроизвеждането на текущото съобщение от началото.
DELETE	Изтрива текущото съобщение и се възпроизвежда следващото.

Забележка:

Друга възможност е да използвате следните бутони за бърз достъп, за да управлявате различните операции по време на възпроизвеждане на съобщение.

- Натиснете бутон 5, за да спрете възпроизвеждането на съобщението.
- Натиснете бутон 4 веднъж, за да преминете към повторение на възпроизвеждането на текущото съобщение от началото. Натиснете два пъти, за да преминете към възпроизвеждане на предходното съобщение.
- Натиснете бутон 6, за да преминете към възпроизвеждане на следващото съобщение.
- Натиснете бутон 2, за да изтриете текущото съобщение.

11.2.1 Записване на собствено изходящо съобщение (OGM)

Можете да запишете свое собствено изходящо съобщение (OGM) за режима „ANS & REC“ или „ANSWER ONLY“. Когато записвате собствено изходящо съобщение (OGM), то ще се използва, когато телефонният секретар приема повикване. Ако вашето персонализирано изходящо съобщение бъде изтрито, автоматично ще се възстанови предварително зададеното изходящо съобщение.

- Натиснете  и  за да изберете „ANS. MACHINE“.
- Натиснете OK и , за да изберете „TAM SETTINGS“.
- Натиснете OK и , за да изберете „OGM SETTINGS“.
- Натиснете OK и , за да изберете „ANS & RECORD“ или „ANSWER ONLY“.
- Натиснете OK и , за да изберете „RECORD MESS“.
- Натиснете OK, за да започнете да записвате персонализираното си изходящо съобщение и на дисплея ще се покаже „RECORDING“.
- Натиснете OK, за да спрете записа и да запаметите персонализираното си изходящо съобщение.
> Новозаписаното ви изходящо съобщение ще се възпроизведе автоматично.
- Друга възможност е да натиснете , за да се върнете към предходния екран, без да запамятвате персонализираното изходящо съобщение.

12 ГАРАНЦИЯ И ОБСЛУЖВАНЕ

Телефонът е с гаранция в продължение на 24 месеца от датата на покупка, указана на разписката за продажба. Тази гаранция не покрива неизправности или дефекти, причинени при инциденти, неправилна употреба, нормално износване, небрежност, неизправности в телефонната линия, мълнии, модификации в устройството или какъвто и да е опит за настройка или ремонт, извършен от неупълномощени лица.

Запазете разписката за покупка (касов бон), тъй като това е вашата гаранция.

12.1 Докато устройството е в гаранция

- Изключете базовата станция от телефонната линия и от електрическата мрежа.
- Приберете всички компоненти на телефонната система в оригиналната опаковка.
- Върнете устройството в магазина, от който сте го купили, като не забравяте да вземете своята разписка за покупка.
- Не забравяйте да добавите и адаптера за електрическата мрежа.

12.2 След изтичането на срока на гаранцията

Ако гаранцията на устройството е изтекла, свържете се с нас на адрес **www.aegtelephones.eu**

Този продукт работи само с акумулаторни батерии. Ако поставите обикновени батерии в слушалката и я поставите върху базовата станция, слушалката ще се повреди и това НЕ се покрива от гаранцията.

13 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Стандарт	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Честотен обхват	1,88 до 1,9 GHz (честотен обхват = 20 MHz)
Честотен обхват на канала	1,728 MHz
Работен обхват	До 300 m на открито; до 50 m на закрито За комплекта: до 150 m на открито; до 25 m на закрито
Време на работа	Режим на готовност: 100 часа; разговор: 10 часа Време на зареждане на батерията: 15 часа За комплекта: режим на готовност: 50 часа; разговор: 6 часа; време на зареждане на батерията: 15 часа
Температурен диапазон	Работа: 0°C до 40°C; съхранение: -20°C до 60°C
Електрическо хранване	Базова станция: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H входяща мощност: 200-240 V~50 Hz 0,3 A; изходна мощност 1: 5,8 V DC 600 mA, изходна мощност 2: 5,8 V DC 1000 mA Зарядно устройство: Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030 входяща мощност 100-240 V AC 50/60 Hz 150 mA; изходна мощност 6 V DC 300 mA

14 СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ СЕ

Този продукт е в съответствие с основните изисквания и други свързани разпоредби на Директива R&TE 1999/5/ЕО.

Декларацията за съответствие можете да намерите на адрес: **www.aegtelephones.eu**

15 ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УСТРОЙСТВОТО (ОКОЛНА СРЕДА)



В края на експлоатационния цикъл на продукта не трябва да го изхвърляте заедно с битовите отпадъци, а трябва да го предадете в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е указано чрез символа върху продукта, в ръководството за потребителя и на кутията. Някои от материалите в продукта могат да бъдат използвани повторно, ако ги предадете в пункт за рециклиране. Чрез повторното използване на някои части или суровини от употребени продукти вие давате важен принос за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти, ако се нуждаете от допълнителна информация относно събирателните пунктове във вашия регион.

Батериите трябва да се извадят преди изхвърлянето на устройството. Изхвърлете батериите по безопасен за околната среда начин съобразно националните разпоредби.

16 ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Не почиствайте никаква част от телефона с бензол, разреждители или други разтварящи химически вещества, тъй като това може да причини трайна повреда, която не се покрива от гаранцията.

При необходимост почиствайте с влажна кърпа.

Пазете телефонната система далеч от **горещи и влажни условия и силна слънчева светлина. Не позволявайте да се намокри.**

1 NA ČEM NÁM ZÁLEŽÍ

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku. Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno s maximální péčí o vás i životní prostředí. Výrobek dodáváme se stručným návodem k použití, neboť se snažíme snížit spotřebu papíru (počet stran) a uchránit tak stromy, které by pro výrobu většího množství papíru bylo nutné porazit.

Úplný návod k použití s detailními popisy veškerých funkcí je k dispozici na našich internetových stránkách **www.aegtelephones.eu**. Pokud si přejete využívat pokročilých funkcí svého telefonu, můžete si úplný návod z tohoto umístění stáhnout. Z důvodů ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste tento úplný návod netiskli a uchovali jej pouze v elektronické podobě. Děkujeme vám za podporu při ochraně životního prostředí.

2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání telefonu vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti a předcházejte nebezpečí vzniku požáru, úrazům elektrickým proudem a dalším zraněním. Tato pravidla zahrnují následující:

1. Důkladně se seznámte s návodem k použití přístroje.
2. Postupujte v souladu s veškerými varováními a pokyny, vyznačenými přímo na výrobku.
3. Před čištěním přístroje odpojte jeho adaptér od elektrické sítě. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí prostředky nebo spreje. Přístroj čistěte pouze navlhčenou tkaninou.
4. Telefon chraňte před působením horka, vlhkosti a přímého slunečního světla. Nepoužívejte jej v blízkosti vody (například poblíž koupelnových van, kuchyňských dřezů, bazénů).
5. Vyhýbejte se nadměrnému zatížení elektrických zásuvek a prodlužovacích kabelů. Nadměrné množství připojených spotřebičů může způsobit vznícení zásuvky nebo úraz elektrickým proudem.
6. Tento přístroj odpojte od elektrické sítě, v případě, že:
 - jsou jeho napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny;
 - přístroj za normálních provozních podmínek nepracuje správně;
 - došlo k poškození vnějších krytů přístroje jeho pádem;
 - došlo k významné změně funkčnosti či výkonnosti přístroje.

7. Za bouřky NIKDY nepoužívejte telefon mimo budovy a základnu přístroje ihned odpojte od telefonní sítě a elektrické sítě. Záruka přístroje nepokrývá poškození způsobená zásahem blesku.
8. V případě úniku plynu nepoužívejte přístroj v blízkosti místa úniku.
9. Používejte pouze s přístrojem dodávané NiMH (niklmetalhydridové) baterie!
10. Použití jiných typů baterií, včetně baterií na jedno použití/ primárních článků, je nebezpečné. Tyto typy baterií mohou způsobit rušení a/nebo poškození přístroje nebo okolních zařízení. Výrobce neodpovídá za poškození, způsobená nedodržením tohoto pokynu.
11. Nepoužívejte nabíječky od jiných výrobců. Mohlo by dojít k poškození baterií přístroje.
12. Ujistěte se prosím, že baterie jsou do přístroje vloženy dle správné polarity.
13. S bateriemi nakládejte dle základních pravidel bezpečnosti. Nepotápějte je do vody, nevhazujte je do otevřeného ohně a po uplynutí životnosti zajistěte jejich řádnou likvidaci.

3 ÚČEL PŘÍSTROJE

Tento telefon je určen k připojení k veřejné analogové telefonní síti nebo analogové vedlejší stanici schváleného kompatibilního systému PBX.

4 PO VYBALENÍ TELEFONU

V balení naleznete:

- 1 sluchátko
- 1 základní stanici
- 1 síťový adaptér
- 1 kabel telefonní linky
- 2 dobíjecí baterie
- 1 návod k použití

Obalové materiály uschovejte pro případné budoucí použití při přepravě přístroje.

5 SEZNÁMENÍ S TELEFONEM

5.1 Přehled funkcí sluchátka (viz obr. P1)

#		Význam
1		Směrové tlačítko – směr vzhůru • Pokud telefon nepoužíváte: stiskněte pro přístup k seznamu hovorů • V režimu nabídky: stiskněte pro procházení nabídky funkcí • V telefonním seznamu / seznamu pro opakované volání / seznamu hovorů: stiskněte pro procházení seznamu • Během hovoru: stiskněte pro zvýšení hlasitosti reproduktoru sluchátka • Během vyzvánění: stiskněte pro zvýšení hlasitosti vyzvánění
2		Pravé softwarové tlačítko (vymazat/zpět/ztlumit/interkom) • V režimu hlavní nabídky: stiskněte pro návrat do stavu nečinnosti • V režimu podnabídky: stiskněte pro návrat na předchozí úroveň • V režimu podnabídky: stiskněte a přidržte pro návrat do stavu nečinnosti • V režimu úprav / předběžného vytočení čísla: stiskněte pro vymazání písmene/číslíce • V režimu úprav / předběžného vytočení čísla: stiskněte a přidržte pro odstranění všech písmen/číslí • Během hovoru: stiskněte pro ztlumení/zesílení hlasitosti mikrofону • Pokud telefon nepoužíváte: stiskněte pro propojení (interkom) s dalším sluchátkem

3		Tlačítko vypnutí/zavěšení • Během hovoru: stiskněte pro ukončení hovoru a návrat do stavu nečinnosti • V režimu nabídky/úprav: stiskněte pro návrat k předchozí nabídce • Pokud telefon nepoužíváte: stiskněte a přidržte pro vypnutí sluchátka • Pokud telefon nepoužíváte (při vypnutém sluchátku): stiskněte a přidržte pro zapnutí sluchátka
4	R	Tlačítko Flash • Pokud telefon nepoužíváte / v režimu předběžného vytočení čísla: stiskněte pro vložení signálu flash • Během hovoru: stiskněte pro vytočení signálu flash
5		Tlačítko reproduktoru • Během hovoru: stiskněte pro zapnutí/vypnutí reproduktoru • V seznamu pro opakované volání / seznamu hovorů / telefonním seznamu: stiskněte pro provedení hovoru pomocí reproduktoru • Během vyzvánění: stiskněte pro přijetí hovoru do reproduktoru
6		Směrové tlačítko – směr dolů (opakované volání/dolů) • Pokud telefon nepoužíváte: stiskněte pro přístup do seznamu pro opakované volání • V režimu nabídky: stiskněte pro procházení položek nabídky • V telefonním seznamu / seznamu pro opakované volání / seznamu hovorů: stiskněte pro procházení seznamu směrem dolů • Během hovoru: stiskněte pro snížení hlasitosti reproduktoru sluchátka • Během vyzvánění: stiskněte pro snížení hlasitosti vyzvánění

7		Tlačítko hovoru • Pokud telefon nepoužíváte / v režimu předběžného vytočení čísla: stiskněte pro provedení hovoru • V seznamu pro opakované volání / seznamu hovorů / telefonním seznamu: stiskněte pro volání čísla zobrazeného záznamu • Během vyzvánění: stiskněte pro přijetí hovoru
8	 /OK	Levé softwarové tlačítko (menu/ok) • Pokud telefon nepoužíváte: stiskněte pro přístup do hlavní nabídky • V režimu podnabídky: stiskněte pro potvrzení volby • Během hovoru: stiskněte pro přístup k interkomu / telefonnímu seznamu / seznamu pro opakované volání / seznamu hovorů

5.2 Ikony a symboly na displeji (viz obr. P2)

LCD displej zobrazuje informace o momentálním stavu telefonu.

	Význam
	Stabilní, pokud je sluchátko v dosahu základny. Bliká, pokud je sluchátko mimo dosah základny nebo není registrováno základnou.
	Stabilní, pokud probíhá hovor prostřednictvím interkomu. Bliká v případě interního příchozího hovoru.
	Indikuje probíhající hovor, vedený pomocí sluchátka.
	Indikuje, že je používán reproduktor.
	Indikuje zapnutí telefonního záznamníku (TAM) a bliká, pokud byly přijaty nové zprávy.
	Indikuje vypnutí vyzvánění sluchátka.
	Stabilní při nastavení zvukového upozornění. Bliká během zvukového upozornění.

	Indikuje uzamčení klávesnice.
	Indikuje novou hlasovou zprávu. (Toto je funkce poskytovaná provozovatelem sítě.)
	Indikuje plné nabití baterie. Celá ikona bliká, pokud se baterie nabíjí. Vnitřek ikony bliká, pokud je nabíjení baterie v závěrečné fázi.
	Indikuje, že baterii je nutné nabít. Bliká při zjištění nízkého stavu baterie.
	Indikuje, že se před zobrazenými písmeny nebo čísly nacházejí další, která displej nezobrazuje.
	Indikuje, že se za zobrazenými písmeny nebo čísly nacházejí další, která displej nezobrazuje.
	Funkce levého softwarového tlačítka. Stiskněte pro přístup do hlavní nabídky.
OK	Funkce levého softwarového tlačítka. Stiskněte pro potvrzení volby.
	Indikuje novou zprávu TAM / nový hovor v seznamu hovorů TAM / seznamu hovorů.
	Indikuje více možností v seznamech, výše nebo níže.
	Funkce pravého softwarového tlačítka. Stiskněte pro zahájení hovoru v rámci interkomu.
	Funkce pravého softwarového tlačítka. Stiskněte pro přechod zpět na předchozí úroveň nabídky nebo pro zrušení probíhající akce.
C	Funkce pravého softwarového tlačítka. Stiskněte pro zvukové upozornění nebo ztlumení/zesílení mikrofonu během hovoru.

5.3 Základní stanice s ovládáním telefonního záznamníku (TAM) (viz obr. P3)

#		Význam
9		Najít • Stiskněte pro vyhledání / vyvolání všech registrovaných sluchátek nebo bezdrátových telefonů. • Stiskněte a podržte pro uvedení základní stanice do režimu registrace, při registraci nového bezdrátového telefonu nebo sluchátka.
10		Zapnutí nebo vypnutí telefonního záznamníku Stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí telefonního záznamníku.
11		Odstranit Pokud telefon nepoužíváte: stiskněte a podržte pro odstranění všech zpráv, pokud byly zkontrolovány všechny zprávy v telefonním záznamníku. Při přehrávání zprávy: stiskněte pro odstranění aktuální zprávy.
12		Zeslabení hlasitosti Když není telefon používán, při přehrávání zprávy nebo při hlasitém odposlechu hovorů: snížení hlasitosti reproduktoru o jednu úroveň (0 až 8).
13		Zvýšení hlasitosti Když není telefon používán, při přehrávání zprávy nebo při hlasitém odposlechu hovorů: zvýšení hlasitosti reproduktoru o jednu úroveň (0 až 8).
14		Opakování Při přehrávání zprávy: jedním stisknutím tlačítka lze přehrávání aktuální zprávy opakovat od začátku. Stiskněte dvakrát pro přehrání předchozí zprávy.
15		Přehrát/zastavit V režimu přehrávání zprávy: stiskněte pro přehrání nebo zastavení přehrávání.

16		Přeskočit V režimu přehrávání zprávy: stiskněte pro přehrání další zprávy.
-----------	---	--

5.4 Informace, zobrazované dvouciferným LED displejem na základně

--	Nepřetržitě svítí: telefonní záznamník je vypnutý.
00	Nepřetržitě svítí: v telefonním záznamníku nejsou žádné hlasové zprávy.
09	Bliká, pokud telefon nepoužíváte: značí počet nových zpráv v telefonním záznamníku. (např. telefonní záznamník obsahuje celkem 9 zpráv, s kapacitou na 59 zpráv). Bliká při přehrávání zprávy: Je přehrávána vybraná nová zpráva v telefonním záznamníku. Nepřetržitě svítí: všechny nové zprávy byly přečteny a v telefonním záznamníku je celkem 9 zpráv.
FF	Bliká: paměť telefonního záznamníku je plná.
--	Bliká: není nastavený čas a zbývají pouze staré zprávy.
An/09	Bliká: značí příchozí hovor / nahrávání příchozího hovoru. Číslo (např. 09) značí celkový počet nových zpráv.
rA	Bliká: značí probíhající vzdálený přístup.
L3	Nepřetržitě svítí: značí, že úroveň hlasitosti reproduktoru základny je 3. K dispozici je devět úrovní hlasitosti od L0 po L8 (L0 znamená vypnuté vyzvánění).

5.5 Přehled bezdrátového telefonu (viz obr. P4)

17	Napájení / vypnutí nebo zapnutí hovoru • Pokud telefon nepoužíváte: stiskněte a podržte pro zapnutí nebo vypnutí napájení bezdrátového sluchátka. • Během vyzvánění: stiskněte pro příjem hovoru. • Během hovoru: stiskněte pro ukončení hovoru. • Během registrace: stiskněte pro ukončení režimu registrace.
18	Zesílení hlasitosti / flash • Během hovoru: stiskněte pro zvýšení hlasitosti reproduktoru sluchátka. Stiskněte a podržte pro příjem druhého příchozího hovoru. • Během vyzvánění: stiskněte pro zvýšení hlasitosti vyzvánění.
19	Zeslabení hlasitosti • Během hovoru: stiskněte pro snížení hlasitosti reproduktoru sluchátka. • Během vyzvánění: stiskněte pro snížení hlasitosti vyzvánění.

Poznámka:

Pokud není bezdrátový telefon registrován, stiskněte a podržte tlačítko zvýšení hlasitosti / signálu flash společně s tlačítkem pro snížení hlasitosti pro vyvolání režimu registrace.

5.6 Kontrolky LED na bezdrátovém telefonu

Purpurová	• Nepřetržitě svítí: bezdrátové sluchátko není zaregistrované. • Bliká: bezdrátové sluchátko je registrované, ale základna není dostupná (probíhá vyhledávání základny nebo je mimo dosah).
Modrá	• Nepřetržitě svítí: když je sluchátko usazené v základně a plně nabitě. • Po úspěšné registraci sluchátka modrá kontrolka blikne a vypne se, přibližně na tři sekundy, a dlouze pípne. • Jedno zablikání: bezdrátové sluchátko je v režimu nečinnosti a mimo základnu.

	• Dvojité bliknutí: bezdrátové sluchátko právě obsluhuje probíhající hovor, a když signál zeslábne, ozve se dvojité pípnutí. • Nepřetržitě bliká: bezdrátové sluchátko vyzvání. Vyzvánění bude slyšet také v reproduktoru sluchátka.
Červená	• Nepřetržitě svítí: když se bezdrátové sluchátko nabíjí v základně. • Jedno zablikání: značí vybitou baterii, jednotka není v základně a sluchátko dvakrát krátce pípne. • Dvojité bliknutí: značí vybitou baterii, když je sluchátko používáno, a zazní dvojité krátké pípnutí. • Trojité bliknutí: značí vypnutí nebo zapnutí sluchátka a v reproduktoru sluchátka zazní tři krátká pípnutí.
Červená/ modrá	• Přepnutí displeje: bezdrátové sluchátko je v režimu registrace. Po úspěšném zaregistrování sluchátka bude přibližně 3 sekundy znít pípání.

6 INSTALACE TELEFONU

6.1 Připojení základní stanice (viz obr. P5)

- Do základní stanice zapojte napájecí šňůru a kabel telefonní linky.
- Zapojte opačný konec napájecího adaptéru do vhodné elektrické zásuvky 230 V AC a telefonní kabel do zdířky pro telefonní linku.

Varování:

Používejte pouze dodávaný adaptér a telefonní kabel.

6.2 Instalace a dobíjení baterií (viz obr. P6)

- Do prostoru pro baterie vložte 2 baterie dodané spolu s přístrojem. Dodržujte vyznačenou polaritu. Používejte výhradně dodávané dobíjecí NiMH baterie.
- Kryt oddílu pro baterie posuňte směrem vzhůru tak, aby zapadl do výřezu.

- Položte sluchátko na základnu a před jeho prvním použitím nabíjejte baterie po dobu asi 15 hodin.
> Pokud je sluchátko na základně nebo nabíjecím zařízením umístěno správně, vydá zvukový signál.

6.3 Instalace a dobíjení bezdrátového sluchátka (viz obr. P7)

- Připojte k tělu bezdrátového sluchátka háček pro zavěšení na ucho dle vyobrazení – dle potřeby pro levostranné nebo pravostranné používání.
- Před použitím bezdrátové sluchátko vložte do nabíjecí základny a nabíjte ho. Kontrolka LED na bezdrátovém sluchátku bude při prvním vložení do nabíječky svítit červeně, a když bude sluchátko plně nabitě, bude svítit světle modře.

Poznámka:

Baterie sluchátka není uživateli přístupná a nejedná se o vyměnitelnou součást.

7 POUŽÍVÁNÍ TELEFONU

7.1 Hovor

7.1.1 Předběžné vytočení telefonního čísla

- Zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko  pro připojení k telefonní lince a vytočení čísla.
> Pokud při zadávání telefonního čísla uděláte chybu, stiskněte tlačítko  a vymažte chybnou číslici.

7.1.2 Přímé vytočení telefonního čísla

- Stiskněte tlačítko  pro připojení telefonní linky a poté zadejte telefonní číslo.

7.1.3 Volání na telefonní čísla uložená v seznamu

- Pro přístup k telefonnímu seznamu stiskněte , , OK a poté stiskněte  pro výběr požadované položky seznamu.
- Pro vytočení zvolené položky telefonního seznamu stiskněte tlačítko .

Poznámka:

Alfanumerická tlačítka umožňují rychlé hledání konkrétních položek ze seznamu uložených telefonních čísel podle počátečních písmen.

7.1.4 Volání na číslo ze seznamu hovorů (funkce je dostupná pouze při zobrazení informací o volajícím)

- Pro přístup do seznamu hovorů stiskněte  a poté stiskněte Δ/∇ pro volbu požadované položky seznamu.
- Pro vytočení zvolené položky seznamu hovorů stiskněte .

Poznámka:

Do seznamu se také dostanete, když dvakrát stisknete .

7.1.5 Volání ze seznamu pro opakované volání

- Pro přístup do seznamu pro opakované volání stiskněte  a poté stiskněte Δ/∇ pro volbu požadovaného čísla pro opakované volání.
- Pro vytočení zvoleného čísla pro opakované volání stiskněte .

7.1.6 Délka hovoru

Sluchátko vašeho přístroje automaticky měří dobu trvání každého hovoru.

Informace o délce hovoru se displeji zobrazí, jakmile přijmete hovor, nebo 15 sekund po vytočení volaného čísla, a zůstane zobrazena po dobu 5 sekund po ukončení hovoru.

Tato informace se zobrazuje v hodinách, minutách a sekundách (HH:MM:SS).

7.2 Přijetí hovoru

Pokud sluchátko není v dobíjecí stanici:

- když telefon zvoní, stiskněte pro přijetí hovoru tlačítko .

Poznámka:

Pokud je „AUT. PRIJEM“ (AUTO ANSWER) nastaven na „ZAP.“ (ON), dojde po odebrání sluchátka ze základny nebo dobíjecí stanice k automatickému přijetí hovoru a nebude nutné stisknout žádné tlačítko.

7.3 Ukončení hovoru

- Pro ukončení hovoru stiskněte tlačítko .

NEBO

- Zavěste sluchátko na základnu nebo dobíjecí stanici a hovor bude automaticky ukončen.

7.4 Sluchátko/reproduktor

Během hovoru lze stisknutím tlačítka  přecházet mezi používáním reproduktoru pro telefonování v režimu hands-free a běžným telefonováním pomocí sluchátka.

7.5 Nastavení hlasitosti

U sluchátka i reproduktoru lze vybírat z 5 úrovní („HLASITOST 1“ (VOLUME 1) až „HLASITOST 5“ (VOLUME 5)).

Během hovoru:

- Stisknutím tlačítek / zvolte požadovanou úroveň hlasitosti (1–5). Aktuální nastavení se zobrazí na displeji.
> Po ukončení hovoru zůstane hlasitost na poslední nastavené úrovni.

7.6 Vypnutí vyzvánění sluchátka

Pokud sluchátko nepoužíváte, stiskněte a přidržte **#** pro vypnutí vyzvánění sluchátka. Na displeji se zobrazí ikona .

Poznámka:

Po vypnutí vyzvánění sluchátka bude v případě příchozího hovoru na displeji nadále blikat ikona hovoru  a zobrazí se „HOVOR“ (CALL) nebo číslo volajícího.

- Pro opětovné zapnutí vyzvánění znovu stiskněte a přidržte **#**.

7.7 Aktivace zámku klávesnice

Klávesnici lze uzamknout a zabránit tak náhodnému stisknutí tlačítek při přenášení přístroje.

- Pokud přístroj nepoužíváte, stiskněte a přidržte ***** a aktivujte zámek klávesnice. Na displeji se zobrazí ikona .

Poznámka:

Když sluchátko vyzvání, je nadále možné přijímat hovory pomocí tlačítka .

Pro vypnutí zámku klávesnice, opět stiskněte a přidržte *****.

7.8 Opakované volání posledního volaného čísla

Přístroj umožňuje opakované volání libovolného z 10 posledních volaných čísel. V případě, že jste do telefonního seznamu uložili jméno, zobrazí se místo čísla toto jméno.

Na prvním místě seznamu pro opakované volání se zobrazí poslední volané číslo.

7.8.1 Opakované volání čísla ze seznamu čísel pro opakované volání

- Pokud přístroj nepoužíváte, stiskněte pro přístup do seznamu čísel pro opakované volání tlačítko .

Poznámka:

Pokud se v seznamu čísel pro opakované volání zobrazí jméno, stiskněte pro zobrazení telefonního čísla tohoto záznamu tlačítko #.

- Pro procházení seznamu pro opakované volání stiskněte .
- Pro vytočení zvoleného čísla pro opakované volání stiskněte .

Poznámka:

Pokud nejsou v seznamu pro opakované volání uložena žádná čísla, zobrazí se na displeji „PRAZDNY“ (EMPTY).

7.9 Uskutečnění interního hovoru

7.9.1 Režim interkomu s jiným telefonem nebo sluchátkem

- Když není telefon používán, stiskněte  a zobrazí se čísla ostatních registrovaných bezdrátových telefonů nebo sluchátek, spolu s číslem „9“.
- Zadejte číslo bezdrátového telefonu nebo sluchátka, které chcete volat, nebo zadejte „9“ pro zavolání všech bezdrátových telefonů a sluchátek.
- Volaný bezdrátový telefon nebo sluchátko vyzvání a k uskutečnění hovoru prostřednictvím interkomu na něm musí být stisknuto .

Poznámka:

Pokud je se základní stanicí registrován pouze jeden bezdrátový telefon nebo sluchátko, můžete ho zavolat okamžitě stisknutím .

Poznámka:

Pokud při hovoru prostřednictvím interkomu dojde k externímu hovoru, uslyšíte výstražná pípnutí a před přijetím tohoto externího hovoru musíte hovor prostřednictvím interkomu ukončit.

7.9.2 Volání všech telefonů a sluchátek

- Když není telefon používán, stiskněte  a zobrazí se čísla registrovaných bezdrátových telefonů nebo sluchátek.
- Stiskněte **9** pro vyzvánění všech registrovaných bezdrátových telefonů nebo sluchátek.

7.9.3 Přesměrování externího hovoru na jiný bezdrátový telefon nebo sluchátko

Během externího hovoru:

- Stiskněte  a  pro volbu „INT. HOVORY“ (INTERCOM).
- Stisknutím **OK** zobrazíte všechna čísla ostatních registrovaných bezdrátových telefonů nebo sluchátek, včetně čísla **9**. Zadejte číslo bezdrátového telefonu nebo sluchátka, kam chcete hovor přesměrovat.
- Externí hovor je automaticky uveden do režimu čekání a vyzvání volaný bezdrátový telefon nebo sluchátko.
- K navázání interního hovoru stiskněte na volaném bezdrátovém telefonu nebo sluchátku .
- Pro ukončení probíhajícího hovoru s externím účastníkem stiskněte na volajícím bezdrátovém telefonu  nebo telefon vložte do nabíjecí stanice.
 - > Externí hovor je přesměrován na volaný bezdrátový telefon nebo sluchátko.

Poznámka:

Pokud cílový bezdrátový telefon nebo sluchátko na interkom nereaguje, můžete interkom přerušit a vrátit se k externímu hovoru stisknutím .

8 TELEFONNÍ SEZNAM

Každé sluchátko je vybaveno pamětí pro uložení až 50 záznamů, obsahujících jména a telefonní čísla. Každý záznam může obsahovat až dvacetimístné telefonní číslo a jméno o délce až 12 písmen. Různým záznamům, uloženým v paměti, lze také přidělit různé vyzváněcí tóny. (Poznámka: tyto různé vyzváněcí tóny budou použity pouze při příchozích hovorech v rámci zobrazení informací o volajícím, pokud bude číslo volajícího odpovídat číslu, uloženému v paměti). Záznamy se v paměti ukládají v abecedním pořadí.

8.1 Přidání nového záznamu do tel. seznamu

Pokud telefon nepoužíváte:

- Stiskněte  a  pro volbu „TEL. SEZNAM“ (PHONEBOOK) a poté stiskněte OK pro přístup do telefonního seznamu.
- Stiskněte OK a zobrazí se „PRIDAT“ (ADD).
- Stiskněte OK a zadejte jméno.
- Stiskněte OK a zadejte číslo.
- Stiskněte OK a  a vyberte požadovaný vyzváněcí tón, který bude přidělen příslušnému záznamu v tel. seznamu.
- Stiskněte OK pro uložení záznamu v tel. seznamu.

8.2 Vyhledávání v telefonním seznamu

Pokud telefon nepoužíváte:

- Stiskněte  a  pro volbu „TEL. SEZNAM“ (PHONEBOOK) a poté stiskněte OK pro přístup do tel. seznamu.
- Pomocí alfanumerických tlačítek zadejte první písmeno jména osoby, kterou si přejete volat (např.: pokud jméno začíná písmenem C, stiskněte třikrát tlačítko 2) a poté stiskněte  pro přechod na požadovaný záznam.

9 ZOBRAZENÍ INFORMACÍ O VOLAJÍCÍM (DLE SLUŽEB SÍTĚ)

Tato funkce je dostupná, pokud jste u provozovatele vaší sítě přihlášení ke službě identifikace čísla volajícího. Paměť vašeho telefonu ukládá do seznamu hovorů až 20 přijatých hovorů včetně informací o datu/času volání. Během vyzvánění telefonu se na displeji sluchátka zobrazí číslo volajícího. Pokud číslo odpovídá některému ze záznamů v tel. seznamu, zobrazí displej střídavě jméno a číslo volajícího a vyzváněcí tón sluchátka bude odpovídat příslušnému nastavení záznamu v tel. seznamu.

Pokud je číslo volajícího skryté, zobrazí se „SKRYTO“ (WITHHELD). Pokud nelze číslo volajícího zjistit, jak je tomu např. u mezinárodních hovorů nebo domácích ústředen, zobrazí se „MIMO DOSAH“ (OUT OF AREA).

V případě nových záznamů o volajících se v režimu připravenosti na displeji sluchátka zobrazí „X NOVE HOV.“ (X NEW CALLS). Tato zpráva zůstane zobrazena, dokud si uživatel na sluchátku záznamy o nových volajících neprohlédne.

9.1 Prohlížení seznamu hovorů

Veškeré přijaté hovory se ukládají v seznamu hovorů, ve kterém je na prvním místě uveden poslední hovor. Pokud je seznam hovorů zaplněn, bude záznam o nejstarším hovoru nahrazen novějším. Všechny nepřijaté a neprohlédnuté hovory jsou označeny ikonou ★ umístěnou uprostřed spodního řádku displeje.

- Pro přístup do seznamu hovorů stiskněte .

NEBO Stiskněte  a  pro zobrazení „SEZN. HOVORU“ (CALL LIST) a poté stiskněte OK.

- Pro výběr požadovaného záznamu stiskněte .
- Pro zobrazení čísla volajícího (je-li dostupné) stiskněte #.
- Stiskněte ,  pro zobrazení „DETAILY“ (DETAILS) a poté stiskněte OK pro zobrazení data a času volání.
- Pro návrat na předchozí obrazovku stiskněte OK.

9.2 Odstranění záznamu ze seznamu hovorů

- Proveďte kroky 1 a 2 z oddílu „9.1 Prohlížení seznamu hovorů“.
- Stiskněte  a  pro volbu „ODSTRANIT“ (DELETE).
- Pro potvrzení stiskněte OK.

9.3 Odstranění všech záznamů ze seznamu hovorů

Proveďte kroky 1 a 2 z oddílu „9.1 Prohlížení seznamu hovorů“.

- Stiskněte  a  pro volbu „ODSTR. VSE“ (DELETE ALL).
- Stiskněte OK pro zobrazení „NAPSAT?“ (CONFIRM?).
- Pro potvrzení stiskněte OK.
 - > Všechny záznamy budou odstraněny a na displeji se zobrazí „PRAZDNY“ (EMPTY).

10 NASTAVENÍ TELEFONU

Váš telefon nabízí řadu nastavení, která můžete měnit dle svých osobních požadavků na jeho provoz.

10.1 Nastavení jazyka sluchátka

- Stiskněte  a  pro volbu „NAST. TEL.“ (HS SETTINGS).
- Stiskněte OK a  pro volbu „JAZYK“ (LANGUAGE).
- Stiskněte OK a  pro volbu požadovaného jazyka.
- Pro potvrzení stiskněte OK.

10.2 Nastavení automatického příjmu

Pokud zapnete funkci Automatický příjem, můžete hovory přijímat automaticky pouhým zvednutím sluchátka ze základny nebo nabíječky, bez nutnosti stisknout nějaké tlačítko.

- Stiskněte  a  pro volbu „NAST. TEL.“ (HS SETTINGS).
- Stiskněte OK a  pro volbu „AUT. PRIJEM“ (AUTO ANSWER).
- Stiskněte OK a  pro vypnutí nebo zapnutí funkce automatického příjmu.
- Pro potvrzení stiskněte OK.

10.3 Registrace

Důležité:

Po zakoupení přístroje jsou jeho veškerá sluchátka již registrována základnou. Dodatečná registrace tedy není nutná.

Registrace sluchátka je nutná pouze v případě, kdy zakoupíte další sluchátko nebo při poruše dodaného sluchátka.

Každá základna nabízí možnost registrace až pěti sluchátek, jejichž čísla (1 až 5) se zobrazí na displeji. (Poznámka: každé sluchátko lze registrovat pouze k jedné základně).

10.4 Pro registraci nového sluchátka k vaší základně:

- Pro uvedení základny do režimu registrace stiskněte a přidržte  na základně na dobu delší než pět sekund. Základna zůstane v režimu registrace asi 1 minutu. Následující postup je proto nutné provést během tohoto časového limitu.
- Stiskněte  a  pro volbu „REGISTRACE“ (REGISTRATION).
- Stiskněte OK pro zobrazení „PIN KOD“ (PIN?-----).
- Zadejte čtyřciferný systémový kód PIN (přednastavený kód: 0000).
- Stiskněte OK pro potvrzení a na displeji bude zobrazeno „VYCKEJTE“ (PLEASE WAIT).

V případě úspěšné registrace sluchátka zazní potvrzovací tón a ikona  přestane blikat.

Sluchátku bude automaticky přiděleno první volné číslo sluchátka. Toto číslo sluchátka se v režimu připravenosti zobrazí na jeho displeji. V případě neúspěšné registrace sluchátka bude ikona  stále blikat.

10.5 Registrace dalšího bezdrátového sluchátka

Důležité:

Bezdrátové sluchátko je při dodání předem registrováno a registraci tak není nutné provádět. Registrace sluchátka je nezbytná pouze tehdy, když si koupíte sluchátko nové nebo když dojde ke zrušení jeho registrace a kontrolka LED na sluchátku svítí purpurově.

Poznámka:

Před pokusem o registraci sluchátka k základní stanici je nutné, aby byl kód PIN základní stanice nastaven na „0000“, jinak nebude možné sluchátko registrovat.

- Stiskněte a podržte tlačítko pro zesílení hlasitosti **18** společně s tlačítkem pro zeslabení hlasitosti **19** a uveďte sluchátko do režimu registrace. Kontrolka LED na bezdrátovém sluchátku bude blikat střídavě červeně a modře.
- Pro uvedení základny do režimu registrace stiskněte a přidržte  na základně na dobu delší než pět sekund.
- Položte neregistrované bezdrátové sluchátko do nabíjecí základny.
- Kontrolka LED sluchátka bude přibližně 3 sekundy blikat modře a v případě úspěšné registrace zazní dlouhé pípnutí.

Poznámka:

Pokud kontrolka LED sluchátka bliká pomalu purpurově, znamená to, že je sluchátko registrované, ale základna není dostupná.

10.6 Obnovení telefonu

Telefon můžete obnovit do základního nastavení. Po obnovení budou všechna vaše osobní nastavení, záznamy seznamu hovorů, záznamy seznamu opakovaného volání a zprávy záznamníku odstraněny, ale váš telefonní seznam zůstane nezměněn.

- Stiskněte  a  pro volbu „VYCHOZI“ (DEFAULT).
- Stiskněte OK pro zobrazení „PIN KOD“ (PIN?-----).
- Zadejte čtyřciferný systémový kód PIN (přednastavený kód: 0000).
- Stiskněte OK pro zobrazení „NAPSAT?“ (CONFIRM?).
- Stiskněte OK pro potvrzení a telefon bude obnoven do výchozího nastavení.

11 TELEFONNÍ ZÁZNAMNÍK

Váš přístroj je vybaven telefonním záznamníkem, který, pokud je zapnutý, uchovává záznamy o všech nepřijatých hovorech. Záznamník má kapacitu 59 hovorů při maximální délce záznamu 15 minut. Kromě nahrávání příchozích zpráv můžete nahrát i vzkazy pro jiné uživatele přístroje.

V případě zaplnění paměti telefonního záznamníku se v závislosti na nastavení režimu připravenosti sluchátka na jeho displeji zobrazí „TAM JE PLNA“ (TAM FULL), název telefonu a čas. Před nahráním nové zprávy bude nutné odstranit některou starší zprávu.

Některé funkce telefonního záznamníku, včetně přehrávání zpráv a zapínání a vypínání, lze ovládat ze základny přístroje. Telefonní záznamník lze také ovládat a nastavovat pomocí funkcí sluchátka, jak je uvedeno níže.

11.1 Zapnutí/vypnutí telefonního záznamníku

Telefonní záznamník lze zapnout/vypnout pomocí sluchátka.

Pokud je telefonní záznamník nastaven na „ZAP.“ (ON), budou hovory přijímány po uplynutí nastaveného zpoždění přijetí, po kterém vám volající bude moci zanechat zprávu.

Pokud je telefonní záznamník nastaven na „VYP.“ (OFF), bude hovor přijat po 14 zazvoněních a volajícímu bude pouze přehrána vaše zpráva. Volající vám nebude moci zanechat zprávu.

- Stiskněte  a  pro volbu „ZAZNAMNIK“ (ANS. MACHINE).
- Stiskněte OK a  pro volbu „TAM ZAP/VYP“ (TAM ON/OFF).
- Stiskněte OK a  pro volbu „ZAP.“ (ON) nebo „VYP.“ (OFF).
- Pro potvrzení stiskněte OK.
 - > Pokud je záznamník nastaven na „ZAP.“ (ON), zobrazí se na displeji sluchátka .
 - > Pokud je záznamník nastaven na „VYP.“ (OFF),  se na displeji sluchátka nezobrazí.

11.2 Přehrávání zpráv z telefonního záznamníku

Pokud jsou na záznamníku nahrány zprávy, bliká do přehrávání všech nových zpráv na displeji sluchátka ikona . Po přehrávání bude až do úplného odstranění každá nová zpráva automaticky uložena mezi staré zprávy.

Staré zprávy lze přehrávat až po přehrávání všech nových zpráv.

- Stiskněte  a  pro volbu „ZAZNAMNIK“ (ANS. MACHINE).

- Stiskněte OK a Δ/∇ pro volbu „PREHRAT ZPR.“ (MSG PLAYBACK).
- Stiskněte OK pro přehrávání zpráv prostřednictvím reproduktoru a displej zobrazí informace o datu a času přijetí zprávy.

Poznámka:

Ikona ★ je umístěna uprostřed spodního řádku displeje sluchátka a indikuje přijetí nové zprávy.

Po přehrání zprávy ikona ★ zmizí a při dalším přehrávání této zprávy se již nezobrazí.

Poznámka:

Pokud nebyly přijaty žádné nové zprávy zobrazí displej sluchátka krátce „00-00 00-00“ a poté se vrátí k „PREHRAT ZPR.“ (MSG PLAYBACK).

- Při přehrávání zprávy stiskněte Δ nebo ∇ pro zvýšení nebo snížení hlasitosti přehrávání zprávy nebo stiskněte $\square$ pro přepnutí mezi sluchátkem a reproduktorem.
- Stiskněte $\equiv$ a Δ/∇ pro výběr následujících funkcí při přehrávání zprávy:

STOP (STOP)	Zastavení přehrávání a návrat do nabídky „ZAZNAMNIK“ (ANS. MACHINE).
SKOK DOPREDU (FORWARD)	Přejít k přehrávání další zprávy.
PREDCH. ZPR. (PREVIOUS)	Přehrávání stávající zprávy od začátku.
ODSTRANIT (DELETE)	Odstranění stávající zprávy a přehrání další zprávy v pořadí.

Poznámka:

Během přehrávání zpráv lze výše uvedené funkce ovládat také pomocí klávesových zkratk.

- Stisknutím tlačítka 5 lze přehrávání zpráv zastavit.
- Jedním stisknutím tlačítka 4 lze přehrávanou zprávu přeskočit/ opakovat její přehrávání. Dvěma stisknutími lze přehrát předchozí zprávu.
- Stisknutím tlačítka 6 lze přehrát následující zprávu.
- Stisknutím tlačítka 2 lze přehrávanou zprávu odstranit.

11.2.1 Nahrání vlastní uvítací zprávy (OGM)

Pro každý z režimů „ODPO.A PŘÍJ.“ (ANS & REC) a „POUZE PRIJ.“ (ANSWER ONLY) můžete nahrát vlastní uvítací zprávu (OGM). Po nahrání vaší vlastní uvítací zprávy (OGM) bude přístroj tuto zprávu používat při každém přijetí hovoru. Po odstranění vaší vlastní uvítací zprávy (OGM) se přístroj automaticky vrátí k přednastaveným uvítacím zprávám (OGM).

- Stiskněte  a  pro volbu „ZAZNAMNIK“ (ANS. MACHINE).
- Stiskněte OK a  pro volbu „NASTAV. TAM“ (TAM SETTINGS).
- Stiskněte OK a  pro volbu „NAST. OGM“ (OGM SETTINGS).
- Stiskněte OK a  pro volbu „ODPO.A PŘÍJ.“ (ANS & RECORD) nebo „POUZE PRIJ.“ (ANSWER ONLY).
- Stiskněte OK a  pro volbu „NAHRAT ZPR.“ (RECORD MESS).
- Stiskněte OK pro zahájení nahrávání vaší vlastní OGM a na displeji se zobrazí „NAHRAVANI“ (RECORDING).
- Stiskněte OK pro zastavení nahrávání a uložení vaší vlastní OGM.
> Vaše nová uvítací zpráva (OGM) se bude automaticky přehrávat.
- Případně stiskněte / pro návrat na předchozí obrazovku bez uložení vaší vlastní uvítací zprávy (OGM).

12 ZÁRUKA A SERVIS

Záruka na přístroj platí po dobu 24 měsíců od data jeho zakoupení, uvedeného na účtence. Tato záruka se netýká poškození nebo vad vzniklých v důsledku nehody, zneužití, opotřebení vzniklého běžným používáním, závad telefonní linky, poškození elektrickým výbojem, nesprávné manipulace s přístrojem nebo jakýchkoli pokusů o nastavení nebo opravy přístroje, jiných než provedených autorizovanými zástupci.

Pokladní doklad o zakoupení přístroje pečlivě uschovejte, záruku lze uplatnit pouze na jeho základě.

12.1 Dokud je přístroj v záruce

- Odpojte základnu přístroje od telefonní linky a elektrické sítě.
- Zabalte všechny součásti přístroje do původního obalu.
- Vraťte přístroj do prodejny, kde jste jej zakoupili. Vždy předložte pokladní doklad.
- Nezapomeňte přibalit také síťový adaptér.

12.2 Po uplynutí záruční lhůty

Pokud se na přístroj již nevztahuje záruka, kontaktujte nás prostřednictvím internetových stránek **www.aegtelephones.eu**

Tento výrobek pracuje pouze s dobíjecími bateriemi. V případě, že do sluchátka vložíte baterie, které nejsou dobíjecí, a umístíte sluchátko na základnu přístroje, dojde k poškození sluchátka, které NENÍ kryto zárukou, poskytovanou na přístroj.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Standard	Digital Enhanced Cordless Telecommunication (DECT)
Frekvenční rozsah	1,88 až 1,9 GHz (vlnový rozsah = 20 MHz)
Šířka pásma kanálu	1,728 MHz
Provozní dosah	Až 300 m mimo budovy; až 50 m v budovách Pro sluchátko: až 150 m mimo budovy; až 25 m v budovách
Doba provozu	Pohotovostní: 100 hodin; hovor: 10 hodin Čas nabíjení baterie: 15 hodin Pro sluchátko: pohotovostní: 50 hodin; hovor: 6 hodin; čas nabíjení baterie: 15 hodin
Teplotní rozsah	Provozní teplota: 0° C až 40 °C; skladovací teplota: -20° C až 60 °C
Napájení	Základna přístroje: Sunstrong: SSA-10W2 EU 058100/058060H vstup 200-240 V~50 Hz, 0,3 A; výstup 1: 5,8 V DC, 600 mA, výstup 2: 5,8 V DC, 1000 mA Dobíjecí jednotka: Ten Pao: S004LB0600030 / S004LV0600030 vstup 100-240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA; výstup 6 V DC, 300 mA

14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice R&TTE 1999/5/ES.

Prohlášení o shodě naleznete na stránkách:

www.aegtelephones.eu

15 LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ (ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ)



Po uplynutí jeho životnosti výrobek nevyhazujte spolu s běžným komunálním odpadem, ale dopravte jej do sběrného dvora k recyklaci jeho elektrických a elektronických součástí. Tento pokyn je znázorněn symboly na přístroji, návodu k použití a/nebo obalu. Některé z materiálů, z nichž je přístroj vyroben mohou být opětovně využity, pokud je dopravíte do recyklačního zařízení. Opětovným využitím některých součástí a surovin z použitých produktů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Kontaktujte prosím, místní úřady a vyžádejte si další informace o sběrných dvorech ve vaší oblasti.

Před likvidací zařízení z něj musí být odebrány baterie. Baterie zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s místními předpisy.

16 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Žádnou součást přístroje **nečistěte** benzenem, ředidly nebo jinými chemickými rozpouštědly. Mohlo by dojít k jeho nevratnému poškození, na které se nevztahuje záruka.

V případě nutnosti odstraňte nečistoty z přístroje pomocí vlhké tkaniny.

Přístroj uchovávejte mimo působení vysokých **teplot, přímého slunečního světla a vlhka. Předcházejte pronikání vody do přístroje.**

© 2012 Binatone Electronics International Limited

All rights reserved

Subject to availability. Rights of modification reserved.

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)

www.aegtelephones.eu

